

Renault KOLEOS

Navodilo za uporabo



RENAULT



RENAULT
Passion for life

Castrol, ekskluzivni partner podjetja Renault



Izkoristite najsodobnejše tehnologije, ki izhajajo iz avtomobilskih dirk, da zagotovite zmogljivost in dolgo življenjsko dobo svojega vozila Renault zahvaljujoč seriji motornih maziv, ki sta jih posebej razvila Renault in Castrol.

Renault priporoča 

   [renault.com](https://www.renault.com)

Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

To navodilo za uporabo in vzdrževanje vsebuje vrsto informacij, s pomočjo katerih boste lahko:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove funkcije in tehnične izboljšave;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Za branje te knjižice boste potrebovali nekaj časa, ki pa se vam bo hitro obrestoval. Seznanili se boste z vrsto funkcij in tehničnih novosti, če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo naši strokovnjaki z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila.

 in  Oznake, vidne na vozilu, prikazujejo, da so podrobnejše informacije in/ali omejitve za postopke na voljo v knjižici z navodili za uporabo vozila, odvisno od stopnje opremljenosti.



Ne glede na to, kje v priročniku sta prikazana, opozarjata na tveganje, nevarnost ali varnostne napotke.

V tej knjižici so posamezni modeli in izvedenke predstavljeni na osnovi tehničnih značilnosti in opreme, ki so bile na vozilih prisotne na dan izdaje te knjižice. **Knjižica vsebuje celoten izbor opreme (serijske ali doplačilne) za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, zelene doplačilne opreme in posameznega tržišča.**

Prav tako je lahko v tej knjižici opisana oprema, ki se bo pojavila tekom leta.

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

Prevedeno v angleščino. Ponatis ali prevod tega dokumenta v celoti, kot tudi samo delno, je brez pisnega dovoljenja s strani proizvajalca vozila prepovedan.

V S E B I N A

Poglavje

Spoznajte svoje vozilo

1

Vožnja

2

Za vaše udobje

3

Vzdrževanje

4

Praktični nasveti

5

Tehnični podatki

6

Abecedno kazalo

7

1. poglavje: Spoznajte svoje vozilo

Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: splošno, uporaba	1.2
Kartica RENAULT: splošne informacije, uporaba, dodatno zaklepanje	1.5
Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov	1.12
Odpiranje in zapiranje vrat	1.15
Samodejno zaklepanje vrat med vožnjo	1.17
Vzglavniki, sedeži	1.18
Varnostni pasovi	1.26
Dodatni sistemi varovanja	1.30
na prednjih sedežih	1.30
na zadnjih sedežih	1.34
bočne	1.35
Varovala za otroke: splošno	1.37
izbira načina pritrditve otroškega sedeža	1.40
Namestitev otroškega sedeža, splošno	1.42
Otroški sedeži: pritrditev z varnostnim pasom ali sistemom Isofix	1.44
izklop in vklop sovoznikove varnostne blazine	1.50
Ura in zunanja temperatura	1.53
Voznikovo mesto	1.54
Instrumentna plošča	1.58
Potovalni računalnik	1.66
Meni za prilagoditev nastavitve vozila	1.76
Volan, Servovolan	1.78
Ogledala	1.80
Zunanja osvetlitev in signalizacija na vozilu	1.82
Zvočni in svetlobni signali	1.87
Nastavitev žarometov	1.88
Brisanje, pranje stekel	1.90
Posoda za gorivo (nalivanje goriva)	1.98
Posoda za reagent	1.101

KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: splošno (1/2)

39999



- 1 Zaklepanje vseh odpiralnih delov.
- 2 Odklepanje vseh odpiralnih delov.
- 3 Kontaktni ključ za zagon in leva prednja vrata.
- 4 Zaklepanje/odklepanje samo prtljažnih vrat.

Daljinski upravljalnik s preklopnim ključem:

- 5 Spravljanje/izstavitve ključa. Za sprostitve ključa iz ležišča pritisnite gumb 5; ključ sam izstopi iz ohišja. Pritisnite gumb 5 in potisnite vložek v ležišče.

Nasvet

Daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte vročini, mrazu ali vlagi.

Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic...).



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagнали motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge. Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: splošno (2/2)

Območje delovanja radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika

Spreminja se glede na okolico: zato bodite previdni pri rokovanju z daljinskim upravljalnikom, ker lahko z neumestnimi pritiski na gumbe zaklenete ali odklenete vrata.

Opomba: če je kateri izmed odpiralnih delov na vozilu (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, se odpiralni deli hitro zaklenejo in nato odklenejo.

Motnje

Če so v bližini daljinskega upravljalnika naprave, ki delujejo na isti frekvenci, lahko v določenih primerih ovirajo njegovo delovanje.

Zamenjava, potreba po dodatnem ključu ali daljinskem upravljalniku

Obrnite se izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo:

- v primeru zamenjave ključa je treba pripeljati vozilo z vsemi obstoječimi ključi v pooblaščen servis za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sklopa;
- pri istem vozilu lahko uporabljate do štiri daljinske upravljalnike (glede na vozilo).

Motnje v delovanju daljinskega upravljalnika

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustreznega modela in pravilno vstavljena. Trajnost baterije je približno dve leti.

Da bi se seznanili s postopkom zamenjave baterije, glejte podpoglavje "Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterija" v 5. poglavju.

RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: uporaba

Daljinski upravljalnik **A** omogoča zaklepanje ali odklepanje odpiralnih delov. Daljinski upravljalnik napaja baterija, ki jo je treba zamenjati (glejte razdelek »Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterije« v 5. poglavju).

Zaklepanje vrat

Pritisnite gumb za zaklepanje **1**.

Zaklepanje spremlja **dvakraten** utrip varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Pri odprtih ali slabo zaprtih bočnih ali prtljažnih vratih se odpiralni deli zaklenejo in nato hitro znova odklenejo, pri čemer ni utripanja varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Odklepanje vrat

Vrata lahko odklenemo s pritiskom na gumb **2**.

Odklepanje spremlja **enkratni** utrip varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

39999

A



Odklepanje/zaklepanje samo prtljažnika

Pritisnite gumb **3**.

Opomba

Pri delujočem motorju, vključenem kontaktu in v položaju dodatne opreme (glejte razdelek »Stikalo za zagon: vozilo na ključ« v 2. poglavju) gumbi daljinskega upravljalnika ne delujejo.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

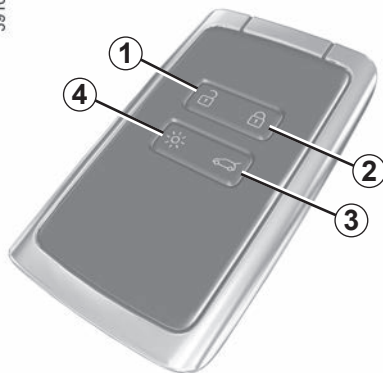
Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

KARTICA RENAULT: splošno (1/2)

39100



- 1 Odklepanje vseh vrat in pokrovov
- 2 Zaklepanje vseh vrat in pokrovov
- 3 Zaklepanje/odklepanje prtljažnika
- 4 Daljinski vklop osvetlitve ali daljinski zagon motorja (odvisno od vozila).

Kartica RENAULT omogoča:

- zaklepanje/odklepanje vseh odpiralnih delov (vrat in prtljažnika) (glejte opis na naslednjih straneh);
- daljinsko lokalizacijo vozila (glejte naslednje strani);
- zagon motorja (glejte podpoglavje "Zagon motorja" v 2. poglavju).

Trajanje baterije

Poskrbite, da bo baterija v dobrem stanju, ustreznega modela in pravilno vstavljena. Njena življenjska doba je približno dve leti: zamenjajte jo, ko se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Slaba baterija kartice« (glejte razdelek »Kartica RENAULT: baterija« v 5. poglavju).

Območje delovanja kartice RENAULT

Spreminja se glede na okolje: zato bodite previdni pri rokovanju s kartico RENAULT, ker lahko z neumestnimi pritiski na gumb zaklenete ali odklenete vozilo.

Pri izpraznjeni bateriji je še vedno možno zaklepanje in odklepanje vozila ter zagon motorja. Glejte razdelka »Zaklepanje, odklepanje vrat« v 1. poglavju in »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju.

39100



Funkcija “daljinska lokalizacija vozila”

Odvisno od vozila se ob pritisku gumba **4** za približno 20 sekund vklopijo zasenčene luči in notranja osvetlitev vozila. To omogoča, na primer, da od daleč poiščete svoje vozilo na parkirišču.

Opomba: ob ponovnem pritisku gumba **4** se osvetlitev izklopi.

Daljinski zagon motorja

Glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja: vozilo s kartico RENAULT« v 2. poglavju.

Nasvet

Ne izpostavljajte kartice vročini, mrazu ali vlagi.

Kartice RENAULT ne odlagajte na mesta, kjer bi se lahko zvila ali poškodovala: to se lahko zgodi, na primer, če se usedete s kartico v zadnjem žepu oblačila.

Zamenjava, potreba po dodatni kartici RENAULT

Če ste kartico izgubili ali želite dodatno kartico RENAULT, se obrnite izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V primeru zamenjave kartice RENAULT je treba za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sistema pripeljati vozilo **z vsemi karticami RENAULT** v pooblaščen servis za vaše vozilo.

Pri istem vozilu lahko uporabljate največ štiri kartice RENAULT.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagнали motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge. Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

KARTICA RENAULT: uporaba (1/4)

Na voljo imate dva načina za zaklepanje/odklepanje vozila:

- »prostoročni način«;
- gumbi kartice RENAULT.

Kartica RENAULT ne sme biti v stiku z drugo elektronsko opremo (računalnik, telefon itd.), ki lahko moti delovanje.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge. Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.



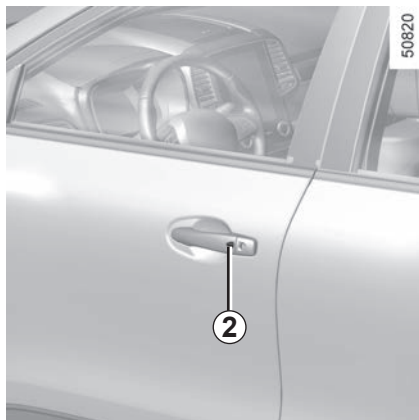
50819

Uporaba kartice v prostoročnem načinu

Ta omogoča zaklepanje/odklepanje vozila brez pritiskanja na kartico RENAULT, ko je slednja v območju zaznavanja **1**.

Opomba: dostop v »prostoročnem načinu« je mogoče izklopiti (glejte razdelek »Meni za osebne nastavitve vozila« v 1. poglavju).

KARTICA RENAULT: uporaba (2/4)



Odklepanje v »prostoročnem načinu«

S kartico RENAULT v območju **1** pritisnite gumb **2** na kljuki enih ali obeh sprednjih vrat ali gumb **3** na prtljažnih vratih: vozilo se bo odklenilo.

Odklepanje vrat je potrjeno z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk.

Opomba: v sistemu prostoročnega upravljanja se lahko pojavijočasne težave, če je eno od tipal, ki so vgrajena v kljuko vrat, prekrito (z umazanijo, blatom, snegom, soljo za posipanje itd.). Očistite tipala. Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Prostoročno daljinsko zaklepanje

Ko imate kartico RENAULT pri sebi ter se pri zaprtih vratih in prtljažniku oddaljite od vozila: vozilo se samodejno zaklene, ko zapustite območje zaznavanja.

Opomba: razdalja, pri kateri se vrata zaklenejo, je odvisna od okolice.

Na zaklepanje opozori en utrip varnostnih utripalk, ki so nato štiri sekunde neprekinjeno prižgane, potrdi pa ga še zvočni signal.

Zaklepanje s pritiskom na gumb 2

Ko so vrata in prtljažnik zaprti ter je vozilo odklenjeno, pritisnite gumb **2** na kljuki levih ali desnih prednjih vrat. Vozilo se zaklene.

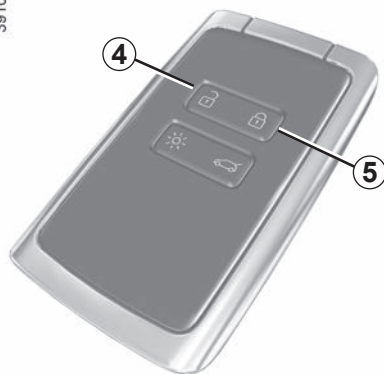
Zaklepanje spremlja **dvakratni utrip** varnostnih utripalk.

Posebnosti pri zaklepanju vozila

- Če so pri zaklepanju katera od vrat odprta ali slabo zaprta, se vozilo na hitro zaklene in znova odklene, pri čemer varnostne utripalke ne utripajo;
- po zaklepanju s pritiskom na gumb **2** je treba počakati približno tri sekunde, preden lahko odklenete vozilo.

KARTICA RENAULT: uporaba (3/4)

39100



Uporaba kartice z daljinskim upravljalnikom

Odklepanje s kartico RENAULT

Pritisnite na gumb **4**.

Odklepanje vrat je potrjeno z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk.

Zaklepanje s kartico RENAULT

Ko so vrata in prtljažnik zaprti, pritisnite gumb **5**: vozilo se zaklene.

Zaklepanje vrat spremljata **dva utripa** varnostnih utripalk.

Opomba: največja razdalja, pri kateri se vozilo zaklene, je odvisna od okolice.

Posebnosti

Pri odprtem ali slabo zaprtem odpiralnem delu (vrata ali prtljažnik) zaklepanje ni mogoče; pride do hitrega zaklepanja in ponovnega odklepanja vozila, pri čemer varnostne utripalke ne utripajo.

Pri delujočem motorju gumbi kartice ne delujejo.

50818



Če pri **prižganem motorju** kartica ni več v območju **6**, potem ko ste odprli in zaprli vrata, vas sporočilo Kartica ni zaznana opozori, da kartice ni več v vozilu. Tako, na primer, ni more priti do tega, da bi se odpejlali naprej, potem ko bi odložili enega od potnikov, ki ima pri sebi kartico.

Opozorilo izgine, ko je kartica ponovno zaznana.

39100



Odklepanje/zaklepanje samo prtljažnika

Pritisnite gumb 7, da zaklenete/odklenete samo prtljažnik.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI
NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.**

KARTICA: dodatno odklepanje

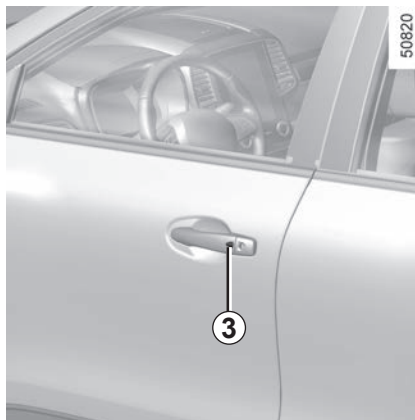
39100



Funkcija dodatnega zaklepanja pri nekaterih vozilih omogoča zaklepanje odpiralnih delov, pri čemer vrat ni mogoče odpreti z notranjimi ročicami (denimo pri poskusu odpiranja vrat skozi razbito steklo).



Nikoli ne uporabite dodatnega zaklepanja, če ostane kdo v vozilu.



50820

Vključitev dodatnega zaklepanja

Dvakrat zaporedoma pritisnite na gumb **2**.

Ko je vozilo odklenjeno, lahko tudi dvakrat zaporedoma pritisnete gumb **3** na voznikovih, sovoznikovih ali prtljažnih vratih.

Zaklepanje vrat v obeh primerih potrdi **pet utripov** bočnih smerokazov in varnostnih utripalk.

Posebnost

Dodatnega zaklepanja ni mogoče aktivirati, ko so vklopljene varnostne utripalke ali pozicijske luči.

Izklop dodatnega zaklepanja

Odklenite vozilo z gumbom **1** na kartici.

Odklepanje vrat spremlja **en utrip** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE VRAT (1/3)

Daljinski upravljalnik ali, odvisno od vozila, kartica RENAULT ne deluje

V nekaterih primerih radiofrekvenčni daljinski upravljalnik in kartica RENAULT ne morejo delovati:

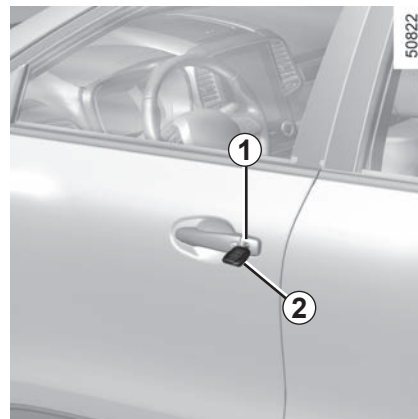
- pri iztrošeni bateriji radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika ali kartice RENAULT, izpraznjenem akumulatorju vozila ...
- pri uporabi naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...);
- vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

V tem primeru lahko:

- uporabiti, glede na vozilo, ključ, vgrajen v radiofrekvenčni daljinski upravljalnik, ali rezervni ključ, vgrajen v kartico, za odklepanje prednjih levih vrat;
- ročno zaklenete vsaka posamezna vrata;
- uporabite stikalo za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti (glejte naslednje strani).



Nikoli ne puščajte ključa ali kartice RENAULT v vozilu.



Vozila s ključem, daljinskim upravljalnikom

Uporaba ključa

Vstavite ključ 2 v ključavnico 1 in zaklenite ali odklenite prednja leva vrata.

ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE VRAT (2/3)

40303

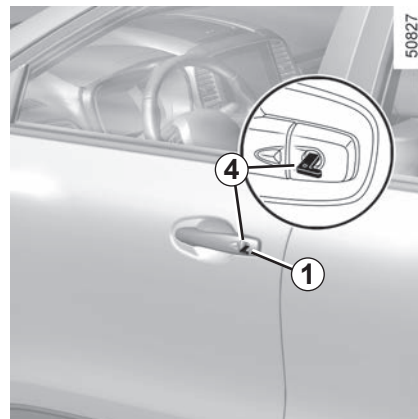


Vozila s kartico RENAULT

Dostop do ključa 4, vgrajenega v kartico

Potisnite zadnjo ohišje 3 navzdol, medtem ko pritisnete območje A.

39102

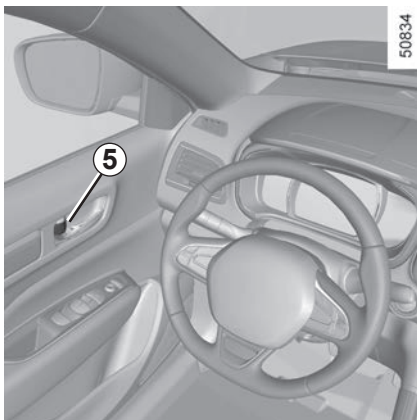


Uporaba vgrajenega ključa

Vstavite ključ 4 v ključavnico 1 in zaklenite ali odklenite prednja leva vrata.

Ko sedete v vozilo, ponovno namestite ključ, vgrajen v kartico, v ležišče na kartici RENAULT.

ZAKLEPANJE, ODKLEPANJE VRAT (3/3)



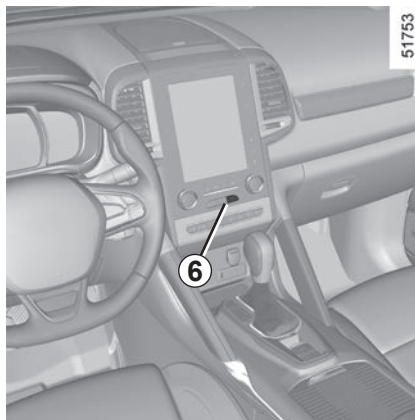
Gumb za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti

Odvisno od vozila se lahko posamezna vrata zaklenejo/odklenejo z upravljanjem gumba **5** z notranje strani.



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.



Stikalo **6** hkrati upravlja vrata in prtljažnik.

Če je kateri od odpiralnih delov na vozilu (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vrat in pokrovov.

Vrata lahko zaklenete tudi, če prevažate tovor z odprtim prtljažnikom:

če želite zakleniti ostala vrata, pri zaustavljenem motorju pritisnite stikalo **6** in ga držite več kot pet sekund.

Nato izstopite iz vozila, povlecite kljuko na zunanji strani in zaprite voznikova vrata.

Zaklepanje odpiralnih delov brez kartice RENAULT ali brez ključa

Na primer pri izpraznjeni bateriji, začasnemu nedelovanju kartice RENAULT ali ključa ...

Pri zaustavljenem motorju in odprtih vratih ali prtljažniku pritisnite stikalo **6** in ga držite več kot pet sekund.

Ob zapiranju vrat se zaklenejo vsa vrata in pokrovi.

Odklepanje vozila z zunanje strani bo možno le s kartico RENAULT, ki mora biti v območju zaznavanja vozila, ali s ključem.

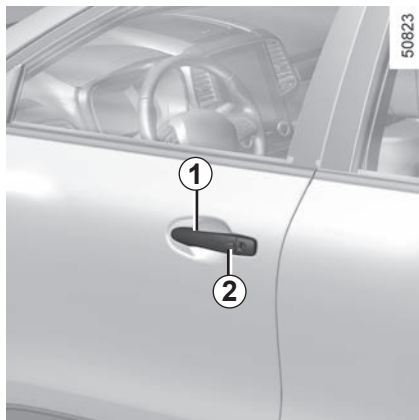
Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov

Pri vključenem kontaktu vas kontrolna lučka **6** obvešča o stanju odpiralnih delov:

- kadar so vrata in pokrovi zaklenjeni, je kontrolna lučka prižgana;
- kadar so vrata in pokrovi odklenjeni, je kontrolna lučka ugasnjena.

Ko vrata zaklenete z zunanje strani, ostane kontrolna lučka nekaj časa prižgana, nato pa ugasne.

ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT (1/2)



Odpiranje vrat z zunanje strani

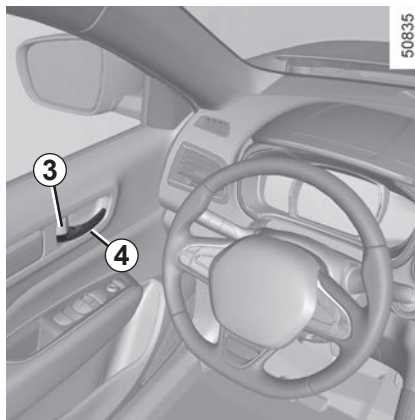
Pri odklenjenih vratih povlecite za kljuko **1**.

Posebnosti vozil s kartico RENAULT

Pri zaklenjenih vratih pritisnite gumb **2** na kljuki **1** levih ali desnih prednjih vrat in jih povlecite proti sebi.



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte in zapirajte le pri ustavljenem vozilu.



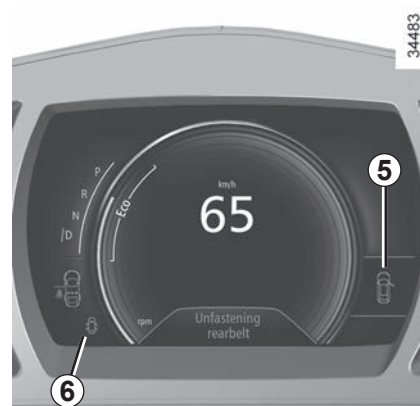
Odpiranje vrat iz notranjosti

Če ima vozilo gumb **3**, odklenite vrata in potegnite ročico **4**.

Če vozilo nima gumba **3**, potegnite ročico **4**.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pri odpiranju vrat ročica za osvetlitev ni v položaju AUTO, vas zvočni signal opozori, da ste pozabili ugasniti luči po izključitvi kontakta.



Opozorilnik za odprta vrata

Pri ustavljenem vozilu in vključenem kontaktu se kontrolna lučka **5** prižge skupaj s

opozorilno lučko **6** , če so odpiralni deli (vrata, prtljažnik) odprti ali slabo zaprti.

Ko vozilo doseže približno hitrost 20 km/h, kontrolna lučka opozori, da so odpiralni deli (vrata, prtljažnik) odprti ali slabo zaprti, skupaj s sporočilom »Prtljažnik odprt« ali »Vrata odprta« in zvočnim signalom, ki traja približno 40 sekund ali do zaprtja odpiralnega dela.

ODPIRANJE IN ZAPIRANJE VRAT (2/2)



Vozilo z ročnim zaklepanjem vrat

Če premaknete vzvod 7, zadnjih vrat ne bo mogoče odpreti iz notranjosti. Z notranje strani nato preverite, ali so vrata dejansko blokirana.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

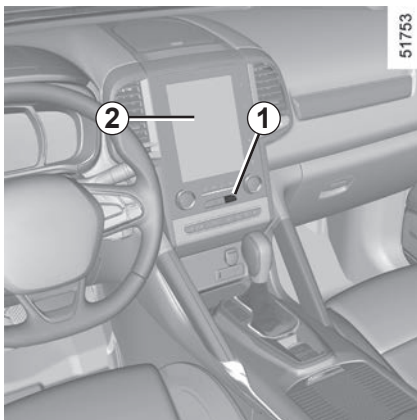
Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

SAMODEJNO ZAKLEPANJE VRAT MED VOŽNJO



Princip delovanja

Po zagonu motorja sistem samodejno zaklene odpiralne dele, takoj ko dosežete hitrost približno 10 km/h.

Vrata se odklenejo:

- s pritiskom stikala za centralno odklepanje vrat **1**.
- pri zaustavitvi z odprtjem prednjih vrat iz notranjosti vozila.

Opomba: če odprete/zaprete ena od vrat, se le-ta ponovno samodejno zaklenejo, ko vozilo doseže hitrost približno 10 km/h.

Vključitev/Izključitev funkcije

Za vklop: pri ustavljenem vozilu in delujočem motorju pritisnite stikalo **1** in ga držite, dokler ne zaslišite zvočnega signala.

Za izklop: pri ustavljenem vozilu in delujočem motorju pritisnite stikalo **1** in ga držite, dokler ne zaslišite dveh zvočnih signalov.

Odvisno od vozila lahko funkcijo izklopite/vklopite tudi prek menija na večfunkcijskem zaslonu **2** (glejte razdelek »Meni za osebne nastavitve vozila«, funkcija »Samodejno zaklepanje vrat med vožnjo« v 1. poglavju).

Motnje pri delovanju

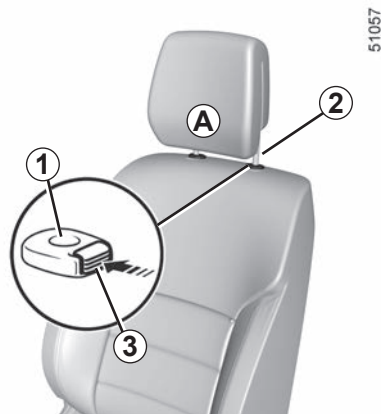
Če zaznate motnje v delovanju sistema (samodejno zaklepanje ne deluje, opozorilna lučka na stikalu **1** se ob zaklepanju vrat in prtljažnika ne vklopi itd.), preverite ali je bilo zaklepanje pomotoma izklopljeno in ali so vsi odpiralni deli dobro zaprti. Če so pravilno zaprti in je problem še vedno prisoten, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

VZGLAVNIKI NA PREDNIH SEDEŽIH



Pomik vzglavnika navzgor

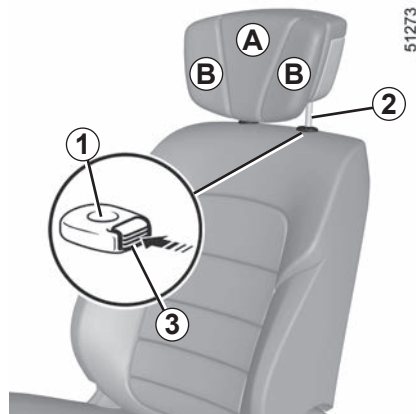
Povlecite vzglavnik navzgor do zelene višine. Preverite, ali je zaskočen.

Pomik vzglavnika navzdol

Pritisnite na gumb 3 in potisnite vzglavnik navzdol do zelene višine. Preverite, ali se je pravilno zaskočil.

Nastavitev nagiba vzglavnika

Glede na vozilo, odmaknite ali približajte del A do zelenega nagiba.



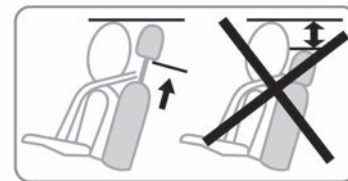
Nastavitev bočnih opor B

Glede na vozilo, lahko dele B posebej nastavljate do zelenega nagiba.

Ponovna namestitvev vzglavnika

Drogova vzglavnika 2 morata biti čista. Drog z utorom vtaknite v odprtino 1 z gumbom za zaklepanje 3. Vtaknite drogova vzglavnika v vodila (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj).

Pritisnite gumb 3 in potisnite vzglavnik navzdol, da se ustavi, nato pa ga nastavite na zeleno višino. Preverite, ali so vsi drogov 2 na sedežnem naslonjalu pravilno zaskočeni.



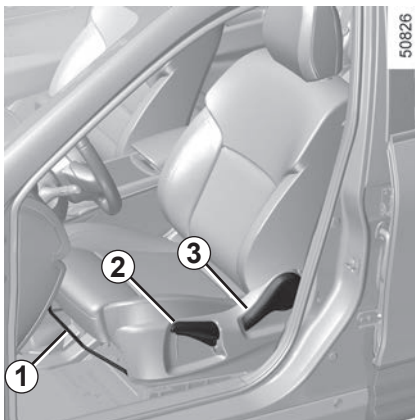
Odstranitev vzglavnika

Dvignite vzglavnik v najvišji položaj (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj). Pritisnite na gumb 3 in potegnite vzglavnik navzgor, tako da ga izvlečete.



Vzglavnik je pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bo vedno nameščen in pravilno nastavljen: zgornji del vzglavnika mora biti čim bližje temenu, razdalja med glavo in delom A pa mora biti čim manjša.

PREDNJI SEDEŽI Z ROČNIM UPRAVLJANJEM



Pomik sedeža naprej ali nazaj

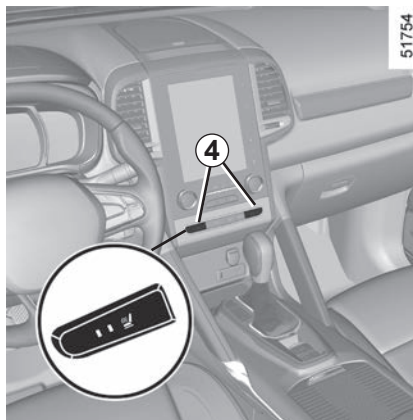
Dvignite ročico **1** za sprostitev mehanizma. Pomaknite sedež v zeleni položaj, spustite ročico in se prepričajte, da je sedež dobro učvrščen.

Nastavitev višine sedišča sedeža

Potisnite ročico **2** navzgor ali navzdol toliko krat, kolikor je potrebno, da nastavite ustrezno višino.

Nastavitev nagiba naslonjala

Privzdignite ročico **3** in nagnite naslonjalo v zeleni položaj.



Ogrevanje sedežev

Pri vključenem kontaktu

- ko na zelenem sedežu prvič pritisnete stikalo **4**, aktivirate najvišjo stopnjo sistema gretja.

Vklopita se obe kontrolni lučki, vgrajeni v stikalo;

- z drugim pritiskom zmanjšate stopnjo gretja na najnižjo. Vklopi se vgrajena kontrolna lučka;
- če stikalo pritisnete tretjič, se gretje izklopi.

Motnja delovanja

Če je zaznana motnja delovanja, začeta kontrolni lučki, vgrajeni v stikalo **4** sedeža, ki ga zadeva motnja, utripati.

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

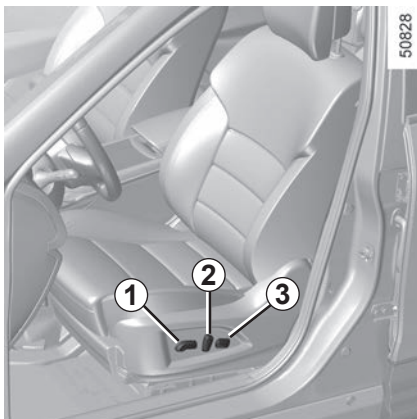


Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

Da ne zmanjšate učinkovitosti varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

SPREDNJI SEDEŽI Z ELEKTRIČNIM UPRAVLJANJEM (1/3)



Nastavitev sedišča:

- **Pomik sedišča naprej ali nazaj**
Potisnite stikalo **1** naprej ali nazaj.
- **Nastavitev višine sedišča**
Potisnite stikalo **1** navzgor ali navzdol.

Nastavitev naslonjala

Za nastavitev naklona naslonjala potisnite stikalo **2** naprej ali nazaj.

Nastavitev sedeža v ledvenem delu

Potisnite ročico **3** navzdol za močnejšo oporo in jo dvignite za zmanjšanje opore.



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

Prepričajte se, ali so naslonjala sedežev pravilno blokirana.

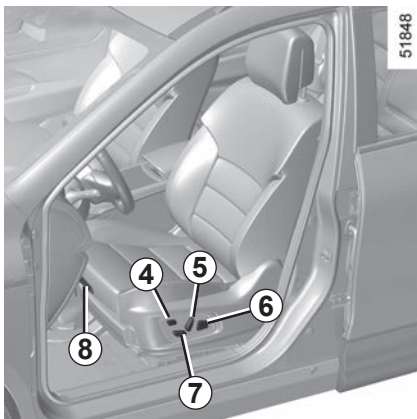
Da ne zmanjšate učinkovitosti varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj.

Na pod (mesto pred voznikom) ne odlagajte nobenih predmetov. v primeru sunkovitega zaviranja lahko namreč zdrsejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.



Prepričajte se, ali so naslonjala sedežev pravilno blokirana.

SPREDNJI SEDEŽI Z ELEKTRIČNIM UPRAVLJANJEM (2/3)



Stikalo **4** omogoča dostop do menija za sedeže na večfunkcijskem zaslonu v vozilih, ki so z njim opremljena (glejte naslednje strani).

Nastavitev naslonjala

Za **nastavitev naklona naslonjala** potisnite zgornji del stikala **5** naprej ali nazaj.

Nastavitev voznikovega sedeža v ledenem delu

Premikajte stikalo **6** naprej, nazaj, gor ali dol.

Nastavitev sedišča

Pomik sedeža naprej ali nazaj
Potisnite stikalo **7** naprej ali nazaj.

Nastavitev višine sedišča
Dvignite ali pritisnite zadnji del stikala **7**.

Prilagajanje dolžine sedišča

Dvignite ročico **8**, da se sprostí mehanizem. V želenem položaju spustite ročico in se prepričajte o pravilnem blokiranju mehanizma.



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

Prepričajte se, ali so naslonjala sedežev pravilno blokirana.

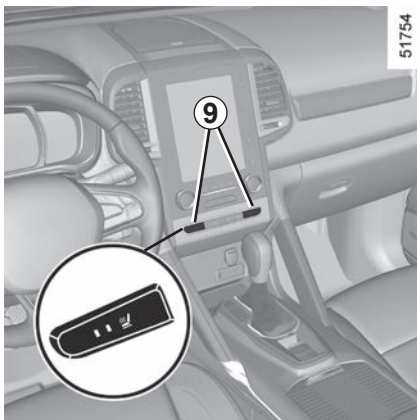
Da ne zmanjšate učinkovitosti varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj.

Na pod (mesto pred voznikom) ne odlagajte nobenih predmetov. v primeru sunkovitega zaviranja lahko namreč zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.



Prepričajte se, ali so naslonjala sedežev pravilno blokirana.

SPREDNJI SEDEŽI Z ELEKTRIČNIM UPRAVLJANJEM (3/3)



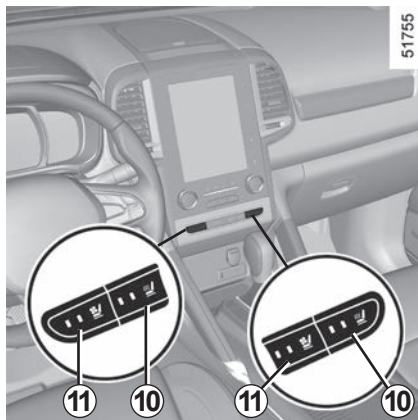
Ogrevanje sedežev

Pri vključenem kontaktu:

- Ko na zelenem sedežu prvič pritisnete stikalo **9** ali **10**, aktivirate najvišjo stopnjo sistema gretja (odvisno od vozila).

Vklopita se obe kontrolni lučki, vgrajeni v stikalo;

- z drugim pritiskom zmanjšate stopnjo gretja na najnižjo. Vklopi se vgrajena kontrolna lučka;
- če stikalo pritisnete tretjič, se gretje izklopi.



Sedeži s prezračevanjem

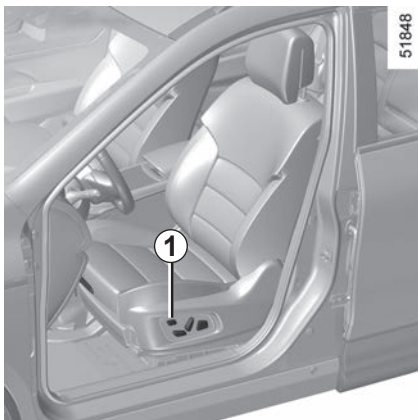
Prezračevanje sedežev deluje po načelu absorpcije in izločanja zraka v potniški prostor brez uporabe funkcij klimatske naprave in gretja. Za optimalno delovanje je priporočeno, da to funkcijo uporabljate skupaj z vklopljeno klimatsko napravo.

Pri vključenem kontaktu

- ko na zelenem sedežu prvič pritisnete stikalo **11**, aktivirate najvišjo stopnjo sistema prezračevanja. Vklopita se obe kontrolni lučki, vgrajeni v stikalo;
- z drugim pritiskom zmanjšate stopnjo prezračevanja na najnižjo. Vklopi se vgrajena kontrolna lučka;
- s tretjim pritiskom prezračevanje izklopite.

Opomba: če motor zaustavite in ga ponovno zaženete, bo funkcija prezračevanja ali gretja izklopljena.

SPREDNJI SEDEŽI: funkcije (1/3)



Na večfunkcijskem zaslonu lahko glede na vozilo dostopate do različnih funkcij za sedeže.

Pri vozilih, ki so ustrezno opremljena, stikalo **1** omogoča neposredni dostop do menija za sedeže na večfunkcijskem zaslonu.

Za dodatne informacije glejte navodila za multimedijско opremo.



Masaža

Na voznikovem sedežu lahko vklopite masažno funkcijo.

Na večfunkcijskem zaslonu izberite meni »Vozilo«, »Sedeži« in nato »Masaža«.

Pomikajte se po meniju:

- izberete vrsto masaže (tonična, sprostilna ali ledvena);
- nastavite moč (+ ali -);
- nastavite hitrost (+ ali -);
- ponastavite izbrane parametre. Pritisnite **2** in nato »Ponastavitev«;
- vklopite/izklopite masažni sedež (ON ali OFF).

Opomba: izbrani način v meniju »Multi-Sense« lahko vpliva na nastavitve masaže (glejte razdelek »Multi-Sense« v 3. poglavju).

SPREDNJI SEDEŽI: funkcije (2/3)



Nastavitve

Na večfunkcijskem zaslonu izberite meni »Vozilo«, »Sedeži« in nato »NASTAVITVE«.

Lahko vključite ali izključite naslednje elemente:

- preprost dostop voznika;
- vizualne informacije o tekočih premikih.

Preprost dostop voznika

Če želite to funkcijo vklopiti ali izklopiti, pritisnite ON ali OFF.

Če je ta funkcija vklopljena, se sedež samodejno pomakne nazaj, ko voznik zapusti vozilo, in se vrne v svoj položaj ob pritisku gumba za zagon.

SPREDNJI SEDEŽI: funkcije (3/3)

Položaj

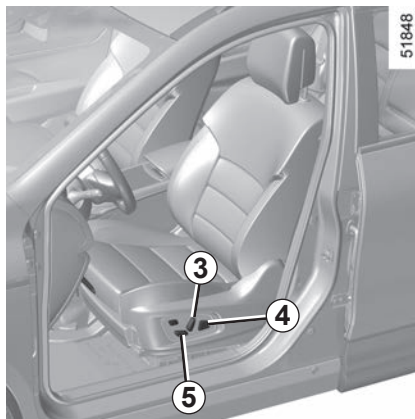
Na večfunkcijskem zaslonu lahko shranite šest profilov (glejte navodila za multimedij-sko opremo).

Vsak profil vključuje položaj voznikovega sedeža za vožnjo.

Položaj za vožnjo vključuje nastavitve sedišča in naslonjala voznikovega sedeža ter zunanjih ogledal, odvisno od vozila.

S pritiski na gumb je mogoče shraniti položaj za vožnjo ter ga priklicati iz spomina:

- kartica RENAULT za »prostoročno upravljanje« je zaznana;
- ob odpiranju voznikovih vrat.



Shranjevanje položaja za vožnjo

- Nastavite sedež s stikali 3, 4 in 5 (glejte prejšnjo stran);
- nastavite zunanji ogledali.
- na večfunkcijskem zaslonu izberite »Vozilo«, »Sedeži«, »NASTAVITVE«, nato »Položaj« in izberite »Shrani«.

Shranijo se položaja zunanjih ogledal za vožnjo naprej in vzvratno vožnjo ter položaj voznikovega sedeža.



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.



Priklic nastavitve položaja za vožnjo

Pri zaustavljenem vozilu na večfunkcijskem zaslonu izberite »Vozilo«, »Sedeži«, »NASTAVITVE« in nato »Položaj«, izberite »Prikliči« in potrdite.

Opomba: priklic določenega položaja za vožnjo iz spomina je prekinjen, če medtem pritisnete na enega od gumbov za nastavitve sedeža.

Med vožnjo ni mogoče priklicati shranjenih nastavitvev položaja za vožnjo iz spomina.

VARNOSTNI PASOVI (1/4)

Vsem potnikom v vozilu svetujemo, naj se vedno pripnejo z varnostnimi pasovi. Upoštevajte predpise glede obveznega privezovanja, ki veljajo v posameznih državah.



Nepravilno naravnani ali zviti varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

Z enim varnostnim pasom se lahko priveže samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka.

Tudi noselčnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pa pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

Pred zagonom mora voznik najprej nastaviti položaj za vožnjo, ki mu najbolj ustreza, nato pa si morajo vsi potniki ustrezno nastaviti varnostni pas za najboljšo možno zaščito.

Nastavitev položaja za vožnjo

- **Pravilno se usedite na sedež, tako da ste s hrbtom naslonjeni na naslonjalo** (potem ko ste slekli plašč, jakno ...). To je zelo pomembno za pravilen položaj hrbta;
- **naravnajte si sedež tako, da boste med vožnjo z nogami z lahkoto dosegli vse pedale.** Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal neovirano upravljanje s pedali, še posebno s pedalom sklopke. Naslonjalo mora biti nastavljeno tako, da bodo roke pri držanju volana rahlo upognjene;
- **nastavite si pravilen položaj vzglavnika.** Zaradi varnosti naj bo razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša;
- **nastavite si ustrezno višino sedišča.** Pravilna nastavitev vam bo zagotavljala dober pregled nad cestiščem;
- **naravnajte višino volana.**



Nastavitev varnostnih pasov

S hrbtom se naslonite na naslonjalo sedeža.

Ramenski pas **1** mora biti speljan čim bližje spodnjemu delu vratu, ne da bi nanj pritiskal.

Medenični del pasu **2** mora biti plosko speljan preko stegen ob medenici.

Pas se mora čvrsto oprijemati telesa. Npr.: Zato ne nosite predebelih oblačil in ne vstavljajte raznih predmetov med pas in telo.

VARNOSTNI PASOVI (2/4)



Zapenjanje

Počasi in brez cukanja vlecite pas, tako da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček **3** v zaponko **5** (potegnite za jeziček **3**, da se prepričate, ali je pravilno zapet).

Če se pas med odvijanjem zablokira, ga nekoliko popustite in počasi ponovno odvijte.

Če se varnostni pas povsem zablokira, ga počasi, vendar močno potegnite, da ga izvlečete še za približno 3 cm. Nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navijalni boben. Ponovno ga odvijte.

Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka za neprijetno voznikov, in pri nekaterih izvedenkah vozil, za sovoznikov varnostni pas

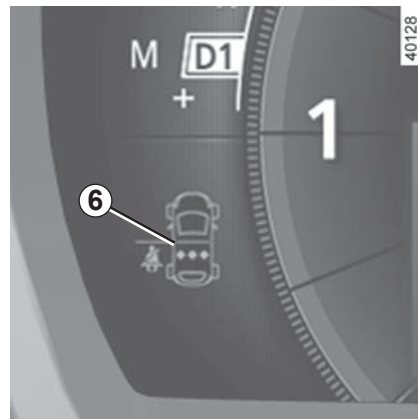
Prižge se na osrednjem prikazovalniku ob zagonu motorja. Če voznikov ali sovoznikov (če je sedež zaseden) varnostni pas ni zapet pri hitrosti približno 20 km/h, utripa 120 sekund in spremlja jo zvočni signal.

Opomba: če je na sedišču sovoznikovega sedeža kakšen predmet, se v določenih primerih lahko prižge opozorilna lučka.

Opozorilnik za neprijetno varnostni pas na zadnjih sedežih (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Ob vsakem zagonu vozila, odpiranju vrat ali pripenjanju/odpenjanju varnostnega pasu zadnjih sedežev na osrednjem prikazovalniku približno 30 sekund sveti kontrolna

lučka  in se na instrumentni plošči prikaže prikaz **6**.



Preverite, ali so potniki na zadnjih sedežih pravilno pripeti in ali prikazano število pripe-
tih varnostnih pasov ustreza številu zasede-
nih sedišč na zadnjih sedežih.

Na prikazu **6**:

- zelena oznaka: varnostni pas je pripet;
- rdeča oznaka: varnostni pas ni pripet;

Odpenjanje

Pritisnite gumb **4** in pas se samodejno navije na navijalni boben. Pridržite ga z roko.

VARNOSTNI PASOVI (3/4)



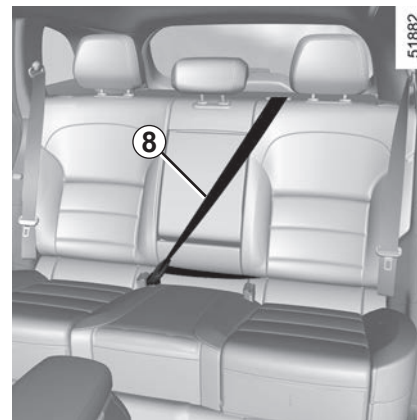
Nastavitev višine prednjih varnostnih pasov

Z gumbom **7** lahko nastavite višino pritrdišča ramenskega dela pasu, tako da je slednji pravilno speljan, kot je predhodno opisano. Pritisnite na gumb **7** in zvišajte ali znižajte višino pritrdišča pasu. Po opravljeni nastavitvi preverite, ali je pritrdišče dobro ucvrščeno.



Varnostni pasovi na zadnjih sedežih 8

Zapenjanje, odpenjanje in nastavljanje potekajo na enak način kot pri varnostnih pasovih na prednjih sedežih.



Preverite pravilno namestitvev in delovanje varnostnih pasov na zadnjih sedežih po vsakem spreminjanju položaja zadnje sedežne klopi.

VARNOSTNI PASOVI (4/4)

Naslednja opozorila veljajo tako za varnostne pasove na prednjih sedežih kot za varnostne pasove na zadnjih sedežih.



- Spreminjanje tovarniško vgrajenih elementov sistema varovanja ni dovoljeno za: varnostne pasove, sedeže in njihove pritrdilne točke. Glede posebnih primerov (npr. namestitvev otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom znamke svojega vozila.
- Ne uporabljajte raznih predmetov za razrahljanje pasu (npr. raznih sponk, ščipalk ...), ker vas pas, ki se ne bo dobro prilegal telesu, v primeru nesreče ne bo dovolj učinkovito varoval.
- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.
- Ne uporabljajte istočasno enega pasu za več oseb. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikoli zavit.
- Po prometni nesreči preverite in, če je potrebno, zamenjajte varnostne pasove. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Pazite, da je jeziček varnostnega pasu vstavljen v ustrezno zaponko.
- Ne postavljajte predmetov v območje ohišja zaponke varnostnega pasu, ki bi lahko ovirali njegovo pravilno delovanje.
- Preverite, ali je zaponka ustrezno nameščena (osebe ali predmeti je ne smejo prekrivati, poškodovati, pritiskati nanjo itd.).
- Pri nameščanju zadnjih sedežev pazite, da so varnostni pasovi in zaponke pravilno speljani in jih bo mogoče pravilno uporabljati.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (1/4)

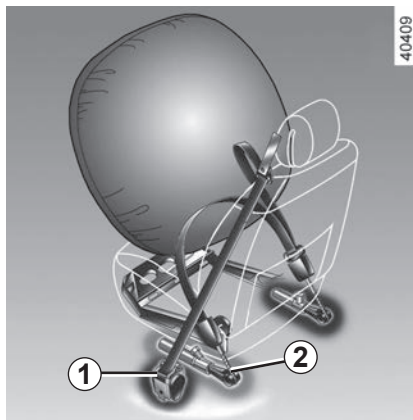
Glede na vozilo jih lahko sestavljajo:

- **zategovalniki varnostnih pasov v navijalnih bobnih;**
- **zategovalniki medeničnega dela varnostnih pasov na voznikovem in sovoznikovem sedežu;**
- **omejevalniki zatezne sile prsnega dela varnostnih pasov;**
- **čelni varnostni blazini za voznika in sovoznika.**

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži delovanje:

- blokado varnostnega pasu;
- zategovalnika varnostnega pasu v navijalnem bobnu, ki popravi položaj in zategnjenost pasu,
- zategovalnik medeničnega pasu, ki pritisne potnika ob sedež;
- čelna varnostna blazina.



Zategovalniki varnostnih pasov

Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži delovanje:

- zategovalnika varnostnega pasu v navijalnem bobnu **1**, ki v trenutku zategne varnostni pas,
- zategovalnik medeničnega dela varnostnega pasu **2** za voznika in sovoznika.



– Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora vso varnostno opremo pregledati strokovnjak.

- Kakršenkoli poseg v sistem zategovalnikov, varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in s tem tudi morebitnim poškodbam, mora vse posege na zategovalnikih in varnostnih blazinah izvajati le ustrezno usposobljeno osebje v pooblaščenih servisnih mrežah.
- Kontrola električnega sistema in sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev na zategovalnikih in varnostnih blazinah.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (2/4)

Omejevalnik sile

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.

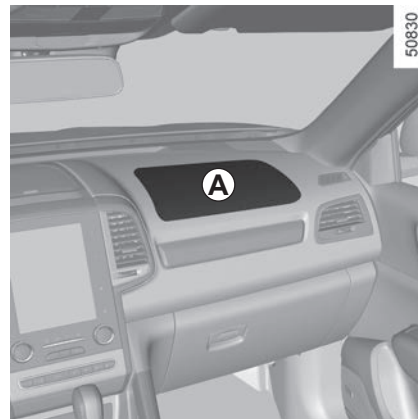
Sprednje varnostne blazine za voznika in sovoznika

Varnostna blazina je vgrajena spredaj na voznikovi in na sovoznikovi strani.

Da je vaše vozilo opremljeno z varnostno blazino, vam povesta napis "Airbag" na volanskem obroču in na armaturni plošči (območje varnostne blazine **A**) ter pri nekaterih izvedenkah vozila nalepka na spodnjem delu vetrobranskega stekla.

Sistem varnostne blazine tvorijo:

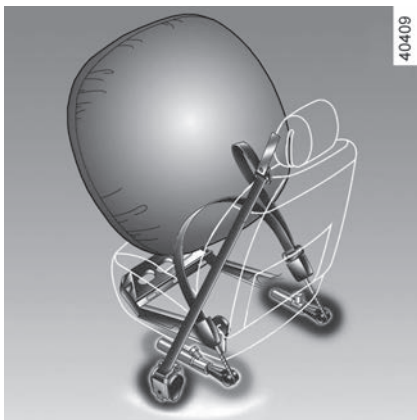
- varnostna blazina in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi strani in v armaturno ploščo na sovoznikovi strani;
- elektronska enota za nadzor sistema, ki upravlja električni vžigalnik plinskega generatorja;
- skupna kontrolna lučka  na instrumentni plošči.



50830



Sistem varnostne blazine uporablja za svoje aktiviranje poseben pirotehnični sistem, ki pri svojem sproženju proizvaja toploto, sprošča dim (kar pa ni znak za požar) in povzroči hrup v obliki detonacije. Varnostna blazina se mora napihniti v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe na površini kože ali druge nevšečnosti.



Delovanje

Sistem deluje le pri vključenem kontaktu.

Pri silovitem **čelnem** trčenju se blazini v trenutku napihneta. Napihnjena blazina ublaži udarec voznikove in sovoznikove glave ter prsnega koša ob volan oziroma armaturno ploščo, v naslednjem trenutku pa se že začne prazniti, da potniki lažje zapustijo vozilo.

Motnje pri delovanju

Kontrolna lučka  na instrumentni plošči se prižge, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne.

Če se kontrolna lučka ne prižge ob vključitvi kontakta oziroma se prižge med vožnjo, pomeni, da je na sistemu prišlo do napake.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (4/4)

Vsa nadaljnja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.



Opozorila glede voznikove varnostne blazine

- Ne spreminjajte volanskega obroča ali njegove osrednje blazinice.
- Prepovedano je kakršnokoli prekrivanje osrednje blazinice volanskega obroča.
- Na blazinico volanskega obroča ne pritrjujte nikakršnih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...).
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen osebju servisne mreže za vaše vozilo).
- Ne vozite v položaju preblizu volana: namestite se tako, da bosta roki rahlo upognjeni (glejte podpoglavje "Nastavitev položaja za vožnjo" v 1. poglavju). Tak položaj bo zagotavljal neovirano in učinkovito delovanje varnostne blazine ob njeni sprožitvi.

Opozorila glede sovoznikove varnostne blazine

- Ne pritrjujte ali lepите nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...) na armaturno ploščo v območju varnostne blazine.
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice ...) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, kajti zaradi drugačne drže lahko pride v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava) oddaljeni od armaturne plošče.
- Takoj ko odstranite otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte varnostne blazine, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

NA SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE PRITRDITI OTROŠKEGA SEDEŽA, OBRNJENEGA V NASPROTNI SMERI VOŽNJE, ČE DODATNA VARNOSTNA OPREMA (VARNOSTNE BLAZINE IN ZATEGOVALNIKI) ZA SOVOZNIKA NI IZKLJUČENA.

(v 1. poglavju glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop, vklop prednje varnostne blazine za sovoznika".)

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA ZADNJIH STRANSKIH PASOVIH

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.



- Če ste imeli nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja pregledati strokovnjak.
- Kakršenkoli poseg na sistemu varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in s tem tudi morebitnim poškodbam, mora vse posege na varnostnih blazinah izvajati le ustrezno usposobljeno osebje v pooblaščen servisni mreži.

SISTEMI ZA BOČNO ZAŠČITO

Bočne Airbags

airbag je mogoče namestiti na vsak sprednji sedež, sproži pa se iz stranskega dela sedeža (na strani vrat) za zaščito potnikov v primeru močnega bočnega trka.

Airbags zavese

To je airbag za zgornji del obeh strani vozila, ki se sproži vzdolž sprednjih in zadnjih bočnih vrat, da potnike zaščiti v primeru silovitega bočnega trčenja.

Pri nekaterih izvedenkah vozil vas na prisotnost dodatne varnostne opreme (varnostne blazine, zategovalniki ...) v potniškem prostoru opozarja nalepka na vetrobranskem steklu.



Opozorilo, ki zadeva bočne airbag

- **Nameščanje sedežnih prevlek:** na sedeže, opremljene z bočno airbag lahko namestite le posebne sedežne prevleke za vaše vozilo. Vprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, če so take prevleke na voljo. Ob uporabi drugih prevlek (ali prevlek, ki so namenjene za kakšno drugo vozilo) je ogrožena vaša varnost, saj bi v primeru nesreče lahko ovirale pravilno sproženje bočnih airbags.
- V območje razpiranja bočne varnostne blazine (med sedežnim naslonjalom in vrati ter notranjimi oblogami) ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali celo živali. Prav tako ne pokrivajte sedežnega naslonjala z obleko ali dodatno opremo. To lahko negativno vpliva na delovanje airbag in v primeru njenega aktiviranja povzroči tudi resne poškodbe.
- Vsako demontažo ali spreminjanje sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA

Vsa opozorila, ki so napisana v nadaljevanju, so namenjena temu, da ne bi prišlo do ovi-
ranja sprožitve airbag ali do resnih poškodb ob njeni sprožitvi.



Varnostna blazina dopolnjuje varovanje, ki ga nudi varnostni pas. airbag in var-
nostni pas sta nerazdružljiva člena istega varovalnega sistema. Zato morajo biti
vsi potniki vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki tega ne upoštevajo, lahko
pride v primeru nesreče do resnih poškodb; večje pa je tudi tveganje za poškodbe
na površini kože, ki so posledica sprožitve airbag.

V primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj se zategovalniki ali airbags ne sprožijo
vedno. Ti sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih
ob pločnik, pri luknjah na cestišču ali pri udarcih kamenja.

- Posegi v celoten sistem airbag (airbags, zategovalniki varnostnih pasov, krmilna enota, kabli ...) so nepooblaščenim osebam **strogo prepovedani** (opravlja jih lahko le usposo-
bljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).
- Za pravilno delovanje sistema in da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne bla-
zine, mora vse posege na sistemu airbag opraviti usposobljeno osebje v servisni mreži
za vaše vozilo.
- Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči ali je bilo predmet kraje ali poskusa kraje,
morate vozilo iz varnostnih razlogov pripeljati v servis, da vam pregledajo sistem airbag.
- Ob izposoji ali prodaji vozila seznanimate novega lastnika s temi pogoji in mu predajte tudi
knjižico z navodili za uporabo in vzdrževanje.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom ser-
visne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev.

Motnje pri delovanju



Ta lučka se prižge ob zagonu mo-
torja in nato ugasne po približno treh sekun-
dah.

Če se ne prižge ob vključitvi kontakta ali če
ostane prižgana, opozarja na motnjo v si-
stemu.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom ser-
visne mreže za vaše vozilo.

Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito za-
ščito.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (1/2)

Prevoz otroka

Upošteвайте predpise, ki veljajo v posameznih državah.

Tako kot odrasel potnik, mora tudi otrok pravilno sedeti in biti vedno privezan z varnostnim pasom. Odgovorni ste za otroke, ki jih prevažate.

Otrok ni miniatura odraslega človeka, ampak je izpostavljen drugačnim nevarnostim in poškodbam, saj njegove mišice in kosti niso še povsem razvite. Samo varnostni pas ne zagotavlja zadostne varnosti pri prevozu. Priskrbite mu ustrezen otroški sedež in ga pravilno uporabljajte.

Upošteвайте predpise, ki veljajo v posameznih državah.



Za preprečitev odpiranja zadnjih vrat uporabite funkcijo "Varnostna blokada za otroke" (glejte podpoglavje "Odpiranje in zapiranje vrat" v 1. poglavju).



Trčenje pri hitrosti 50 km/h je enakovredno padcu z višine 10 metrov. Neprivezan otrok v vozilu je v enaki nevarnosti kot otrok, ki se igra na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju.

Otrok naj nikoli ne sedi v vašem naročju. V primeru nesreče ga ne boste mogli zadržati, tudi če ste privezani.

Če je bilo vaše vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in dajte preveriti varnostne pasove in prireditišča ISOFIX.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

Slednji bi namreč lahko nehotе zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (2/2)

Uporaba otroškega sedeža

Stopnja zaščite, ki jo nudi otroški sedež, je odvisna od tega, v kolikšni meri lahko zadrži otroka, in od njegove namestitve. Nepravilna namestitvev namreč lahko ogrozi zaščito otroka pri močnem zaviranju ali trčenju.

Pred nakupom otroškega sedeža preverite, ali ustreza predpisom v vaši državi in ali ga lahko namestite v svoje vozilo. Obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže, da se seznanim s priporočenimi sedeži za vaše vozilo.

Preden namestite otroški sedež, preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte. Če boste imeli težave pri namestitvi, se obrnite na proizvajalca sedeža. Navodila spravite skupaj s sedežem.

Dajte otroku dober zgled in se vedno pripnite z varnostnim pasom. Naučite otroka:

- da se pravilno pripne z varnostnim pasom,
- da vstopa in izstopa na strani, kjer ni prometa.

Ne uporabite rabljenega otroškega sedeža ali sedeža brez priloženih navodil za uporabo.

Prepričajte se, da na otroškem sedežu ali v njegovi bližini ni nobenega predmeta, ki bi lahko oviral njegovo namestitvev.



Nikoli ne pustite otroka v vozilu samega brez nadzora.

Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnčan. Ne oblačite ga v predebela oblačila, saj se mora pas čvrsto oprijemati otrokovega telesa.

Ne pustite, da otrok moli glavo ali roko skozi okno.

Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: izbira otroškega sedeža

31235



Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje

Dojenčkova glava je v primerjavi z ostalim telesom težja kot pri odraslem človeku, zato je njegov vrat zelo občutljiv. Otroka čim dlje prevažajte v tem položaju (najmanj do 2. leta starosti). Tak položaj varuje glavo in vrat. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito in ga zamenjajte takoj, ko je otrokova glava višja od školjke sedeža.

38824



Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje

Otrokova glava in trebuh sta najbolj občutljiva in ju je treba najbolje zaščititi. Otroški sedež, ki je trdno pritrjen v vozilo v smeri vožnje, zmanjša nevarnost udarca v glavo. Otroka prevažajte v sedežu, obrnjenem v smeri vožnje in opremljenim s pasom, dokler to omogoča njegova velikost. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

31234



Dvižna sedišča

Od četrtega leta dalje oziroma, ko doseže težo 15 kg, lahko otrok sedi na dvižnem sedišču, ki omogoča prilagoditev varnostnega pasu njegovi telesni zgradbi. Dvižno sedišče mora biti opremljeno z vodili, ki omogočajo speljavo varnostnega pasu prek otrokovih stegen in ne prek trebuha. Priporočljiva je uporaba nastavljivega naslonjala z vodilom, ki omogoča speljavo pasu prek sredine ramena. Pas ne sme nikoli potekati prek otrokovega vratu ali roke. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (1/2)

Obstajata dva načina za pritrditev otroških sedežev: z varnostnim pasom ali sistemom ISOFIX.

Pritrditev z varnostnim pasom

Varnostni pas mora biti pravilno nastavljen, da učinkovito ščiti pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Upoštevajte način speljave varnostnega pasu, ki ga priporoča proizvajalec otroškega sedeža.

Vedno preverite, ali je varnostni pas zapet, tako da povlečete zanj. Nato ga do konca napnite, tako da pritisnete na otroški sedež. Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen, tako da ga poskušate premakniti levo/desno in naprej/nazaj: sedež mora ostati trdno na mestu.

Prepričajte se, da otroški sedež ni narobe nameščen, in da se ne naslanja na steklo.



Ne uporabljajte otroškega sedeža, ki lahko povzroči odpetje pasu, s katerim je pritrjen: podnožje sedeža se ne sme naslanjati na zaskočni jeziček in/ali na zaponko varnostnega pasu.



Pred uporabo otroškega sedeža ISOFIX, ki ste ga kupili za neko drugo vozilo, preverite, ali je njegova namestitve dovoljena. Oglejte si seznam vozil, v katera je mogoče namestiti ta sedež, ki ga dobite pri proizvajalcu sedeža.



Varnostni pas ne sme biti nikoli ohlapen ali zavit. Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.

Prepričajte se, da pas ni poškodovan zaradi drgnjenja ob ostre robove.

Če varnostni pas ne deluje pravilno, ne more varovati otroka. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Ne uporabljajte tega sedeža, dokler okvara pasu ni odpravljena.

Pritrditev s sistemom ISOFIX

Odobreni otroški sedeži ISOFIX so homologirani v skladu z veljavnimi predpisi. Če velja katera od spodnjih petih trditev:

- univerzalni sedeži ISOFIX s tritočkovno pritrditvijo, obrnjeni v smeri vožnje;
- poluniverzalni sedeži ISOFIX z dvotočkovno pritrditvijo;
- posebni;
- i-Size ki ima:
- pas, ki se pripne v tretji obroček zadevnega sedeža;
- ali podporno nožico, pritrjeno na podvozila, ki je združljiv z odobrenim sedežem i-Size, ki v primeru trčenja prepreči premikanje otroškega sedeža.

Pri zadnjih treh vrstah sedežev preverite, ali jih lahko namestite v vaše vozilo, tako da si ogledate seznam združljivih vozil.

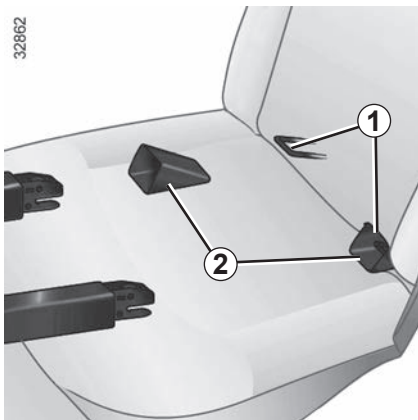
Pritrdite otroški sedež z zapahi ISOFIX, če je opremljen z njimi. Sistem ISOFIX zagotavlja enostavno, hitro in zanesljivo namestitev sedeža.

Sistem ISOFIX je opremljen z 2 obročkoma, v nekaterih primerih pa tudi s tremi.



Na delih tovarniško vgrajenih sistemov, kot so varnostni pasovi, pritrdišča ISOFIX ter sedeži in njihova pritrdišča, ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (2/2)



Pritrditev s sistemom ISOFIX (nadaljevanje)

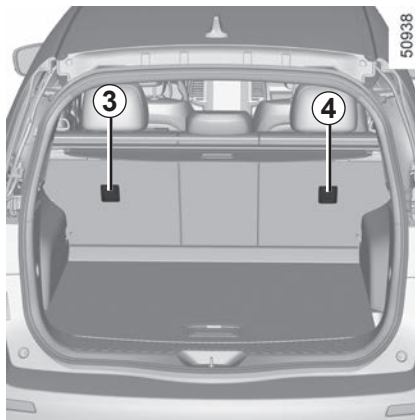
Obročka **1** se nahajata med naslonjalom in sediščem sedeža in sta označena.

Za lažjo namestitvev in učvrstitvev otroškega sedeža v obročkih **1**, uporabite vodili **2** otroškega sedeža.

Za dostop do obročkov vstavite prst v pokrov in tega odstranite.

Obročke **1** boste videli, ko odprete pokrov.

Opomba: pokrove, ki jih odstranite, pospravite na odlagalno mesto, da jih ne izgubite ali poškodujete.



Tretji obroček **3** ali **4** se uporablja za pritrditev zgornjega pasu pri nekaterih sedežih ISOFIX.



Pas otroškega sedeža **obvezno** pritrdite na ustrezeni obroček.

Drugih pritrdišč ne smete uporabljati.

Obročki so nameščeni na naslonjalih sedežev in so označeni s simbolom

V vseh primerih pritrdite kaveljček pasu na ustrezni obroček **3** in **4** ter namestite sedež vozila v želeni položaj.

Napnite pas, da se naslonjalo otroškega sedeža nasloni ob naslonjalo sedeža v vozilu.



Pritrdišča ISOFIX so predvidena izključno za otroške sedeže s sistemom ISOFIX.

Nikoli ne pritrjujte drugih otroških sedežev, pasov ali predmetov na ta pritrdišča. Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v bližini pritrdišč.

Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči, dajte preveriti pritrdišča ISOFIX in zamenjajte otroški sedež.

VARNOST OTROK: namestitev otroškega sedeža, splošno (1/2)

Na določena mesta ni dovoljeno namestiti otroških sedežev. Shema na naslednji strani prikazuje, kam lahko pritrdite otroški sedež.

Lahko se zgodi, da omenjene vrste sedežev niso na voljo. Pred uporabo katerega drugega otroškega sedeža, preverite pri proizvajalcu, ali je primeren za vaše vozilo.



Otroški sedež je najbolje namestiti na enega od zadnjih sedežev.

Prepričajte se, da ni nevarnosti, da bi se sedež zaradi namestitve v vozilo snel s svojega podnožja.

Če morate odstraniti vzglavnik, ga pospravite na varno mesto, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Vedno pritrdite otroški sedež v vozilu, tudi če na njem ni otroka, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Na sovoznikovem sedežu

Predpisi glede prevoza otrok na sovoznikovem sedežu se razlikujejo od države do države. Seznanite se z veljavno zakonodajo in upoštevajte navodila na shemi na naslednji strani.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na to mesto (če je dovoljena):

- pomaknite varnostni pas čim bolj navzdol;
- potisnite sedež do konca nazaj;
- nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°);
- karseda dvignite sedišče sedeža (pri vozilih, ki to omogočajo).

Vedno nastavite vzglavnik v najvišji položaj, tako da ne ovira otroškega sedeža (glejte razdelek »Vzglavniki na prednjih sedežih« v 1. poglavju).

Po namestitvi otroškega sedeža, če je to mogoče, lahko po potrebi sedež v vozilu premaknete naprej (da ostane dovolj prostora na zadnjih sedežih za potnike ali druge otroške sedeže). Če je otroški sedež obrnjen v nasprotni smeri vožnje, naj se ne dotika instrumentne plošče oziroma naj ne bo do konca pomaknjen naprej.

Po namestitvi otroškega sedeža drugih nastavitev ne spreminjajte več.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:

preden na to mesto namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je varnostna blazina izključena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: vklop/izklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

VARNOST OTROK: namestitev otroškega sedeža, splošno (2/2)

Na stranskem zadnjem sedežu

Košara se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža.

Otrokova glava naj bo obrnjena stran od vrat.

Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.

Zaradi varnosti otroka, obrnjenega v smeri vožnje, pomaknite naprej sedež, ki je pred otrokom, ter vzravnajte naslonjalo, da se sedež ne dotika nog otroka.

Vedno odstranite zadnje vzglavnike (glejte podpoglavje »Vzglavniki na zadnjih sedežih« v 3. poglavju). Po potrebi pomaknite zadnji sedež čim bolj nazaj. To morate narediti, preden namestite otroški sedež.

Preverite, ali je otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje, pritisnjen ob naslonjalo sedeža v vozilu.



Otroški sedež je najbolje namestiti na enega od zadnjih sedežev.



Otroškega sedeža z vzvodi za podporo ne smete nikoli namestiti na zadnji srednji sedež.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

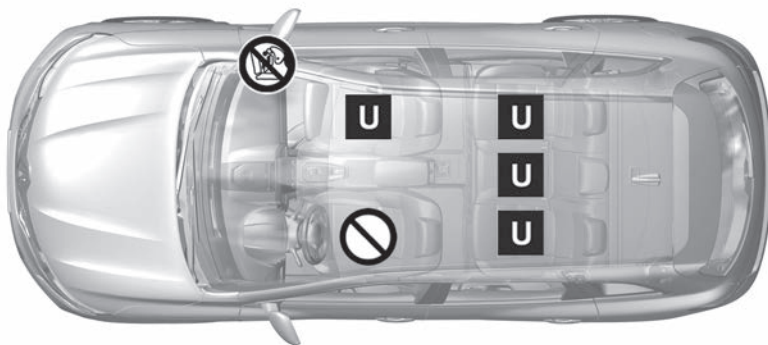


Prepričajte se, da otroški sedež ali otrokove noge ne ovirajo pravilne pritrditve sedeža, ki se nahaja pred otroškim sedežem. Glejte razdelek »Prednji sedež« v 1. poglavju.



Pri nameščanju otroškega sedeža (dvižno sedišče za skupino 2 ali 3) preverite pravilno delovanje (navijanje) varnostnega pasu: v 1. poglavju glejte podpoglavje »Varnostni pasovi na zadnjih sedežih«. Po potrebi prilagodite položaj sedeža vozila.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (1/3)



51265



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje airbag.



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot »univerzalen«.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH

POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljen (glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop/vklop sovoznikove airbag« v 1. poglavju).



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (2/3)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji preglednici iste informacije kot na shemi na prejšnji strani.

Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Sovoznikov sedež (1) (2)		Stranski zadnji sedeži	Zadnji osrednji sedež
		Brez varnostne blazine ali z izklopljeno varnostno blazino	Z vklopljeno varnostno blazino		
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	X	X	U (3)	X
Lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 10 kg in < 13 kg	U	X	U (4)	U (6)
Školjkast sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 + in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	U	X	U (4)	U (6)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U	X	U (4) (5)	U (6)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U	U	U (4) (5)	U



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB: preden namestite otroški sedež na sprednji sovoznikov sedež, se prepričajte, da varnostna blazina airbag ni aktivirana (glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine airbag« v 1. poglavju).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (3/3)

X = Mesto ni primerno za namestitev take vrste otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom; Preverite, ali ga je mogoče namestiti.

(2) Sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj, čim bolj dvignite sedišče ter nekoliko nagnite naslonjalo (približno 25°).

(3) Košara se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena stran od vrat vozila.

(4) Sedež, ki je pred otrokom, pomaknite naprej in vzravajte naslonjalo, da se sedež ne dotika nog otroka.

(5) Vedno odstranite vzglavnik zadnjega sedeža, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež. Glejte razdelek »Vzglavniki na zadnjih sedežih« v 3. poglavju.



(6) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB: otroškega sedeža s podporno nožico ne smete nikoli namestiti.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev s sistemom isofix (1/3)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji preglednici iste informacije kot v prikazih na naslednjih straneh.

Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža ISOFIX	Sovoznikov sedež		Stranski zadnji sedeži	Zadnji osrednji sedež
			Brez varnostne blazine ali z izklopljeno varnostno blazino	Z vklopljeno varnostno blazino		
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F, G	X	X	X	X
Lupinica, obrnjena v na- sprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 10 kg in < 13 kg	E	X	X	IL (1)	X
Školjka sedež/sedež v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 + in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	C, D	X	X	IL (1)	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	X	IUF - IL (2)	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	–	X	X	IUF - IL (2)	X
Sedež i-Size			X		i-U	X

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev s sistemom isofix (2/3)

X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža ISOFIX.

IUF/IL = Mesto, na katerem je dovoljena namestitev otroškega sedeža s pritrdišči ISOFIX, homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za določeno vozilo«; Preverite, ali ga je mogoče namestiti.

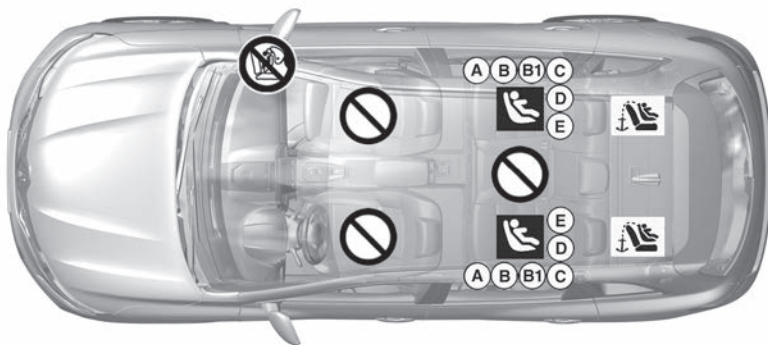
i-U = primerno za varovalne pripomočke iz kategorije univerzalnih naprej obrnjenih in vzratnih sedežev i-Size.

- (1) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (2) Vedno odstranite vzglavnik zadnjega sedeža, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež. Glejte razdelek »Vzglavniki na zadnjih sedežih« v 3. poglavju. Sedež, ki je pred otrokom, pomaknite naprej in vzravnejte naslonjalo, da se sedež ne dotika nog otroka.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C in D: otroške lupinice ali vzratni sedeži za skupine 0+ (do 13 kg) ali 1 (od 9 do 18 kg);
- E: vzratne otroške lupinice za skupine 0 (do 10 kg) ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrnitev s sistemom isofix (3/3)



50926

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrnitev otroškega sedeža ISOFIX.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrnitev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča so na naslonjalih zadnjih sedežev.



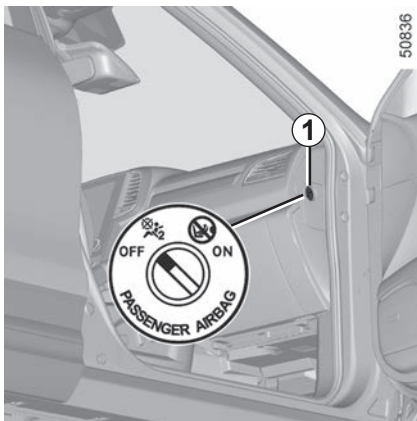
To mesto ni primerno za namestitev takšnega otroškega sedeža.

preverite stanje varnostne blazine, preden namestite otroški sedež ali preden se na sedež usede potnik.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

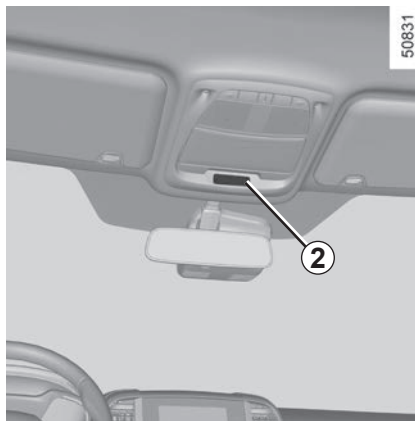
VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (1/3)



Izklop sovoznikovih airbags (za vozila, ki so opremljena s tem sistemom)

Pred nameščanjem otroškega sedeža na sprednji sovoznikov sedež:

- prepričajte se, da je nameščanje otroškega sedeža na ta sedež dovoljeno;
- obvezno morate **izklopiti** varnostno blazino za otroški sedež, ki bo obrnjen v nasprotni smeri vožnje.



Za izklop air bag: pri zaustavljenem vozilu in izključenem kontaktu pritisnite in obrnite stikalo **1** v položaj **OFF**.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite,

ali kontrolna lučka  na prikazovalniku **2** dobro sveti in ali se prikaže sporočilo »izklopljena sovoznikova airbag« (odvisno od vozila).

Ta kontrolna lučka ostane stalno prižgana in potrjuje, da lahko na sovoznikov sedež namestite otroški sedež.



Vklop ali izklop sovoznikove varnostne blazine je treba izvesti pri **ustavljenem vozilu**. Če na stikalo pritisnete med

vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki in .



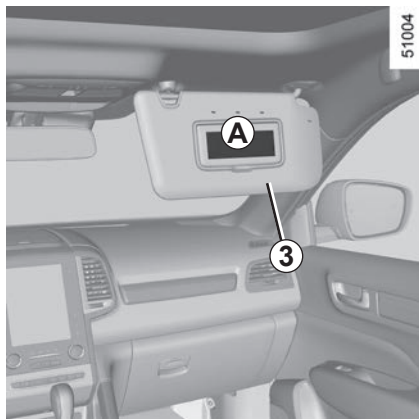
Stanje varnostne blazine bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.



NEVARNO

Zaradi nezdružljivosti na sovoznikov sedež **NIKOLI** ne nameščajte sistema za varovanje otrok, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, če je na sovoznikovi strani **VKLOPLJENA čelna VARNOSTNA BLAZINA**. To lahko povzroči **SMRT OTROKA** ali **RESNE POŠKODBE** otroka.

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (2/3)



A

35770



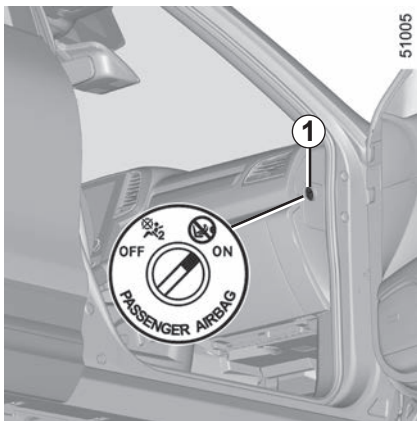
Na to vas opozarjajo oznake na armaturni plošči in nalepke **A** na obeh straneh sovoznikovega senčnika **3** (kot je zgornja nalepka).



NEVARNO

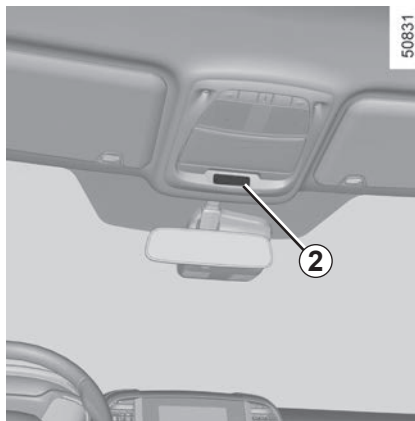
Zaradi nezdružljivosti na sovoznikov sedež **NIKOLI** ne nameščajte sistema za varovanje otrok, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, če je na sovoznikovi strani **VKLOPLJENA** čelna **VARNOSTNA BLAZINA**. To lahko povzroči **SMRT OTROKA** ali **RESNE POŠKODBE** otroka.

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (3/3)



Vključitev sovoznikovih varnostnih blazin

Takoj ko otroški sedež odstranite s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte airbags, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.



Za ponovni vklop air bag: pri zaustavljenem vozilu in izklopljenem kontaktu pritisnite in obrnite stikalo **1** v položaj **ON**.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite, ali je prižgana kontrolna lučka  **2** in ali se po približno 1 minuti po zagonu prižge kontrolna lučka  na prikazovalniku **2**.

V tem primeru je sovoznikova varnostna blazina vklopljena.

Motnje pri delovanju

V primeru napake na sistemu za vklop in izklop airbags za sovoznika je na sovoznikov sedež prepovedano namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje.

Prav tako ni priporočljivo, da bi na njem sedel katerikoli od sopotnikov.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



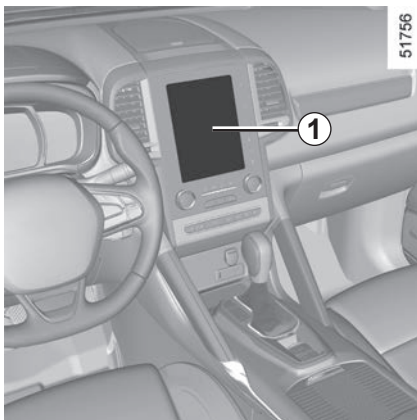
Vklop ali izklop sovoznikove airbag je treba izvesti pri **zaustavljenem vozilu**.

Če na stikalo pritisnete med

vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki  in .

Stanje airbag bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

URA IN ZUNANJA TEMPERATURA



Prikazovalnik 1

Vozila, opremljena z multimedijским zaslonom na dotik, navigacijskimi sistemi ...

Ura in zunanja temperatura sta prikazani na večfunkcijskem zaslonu **1**.

Glejte navodilo za vgrajeno opremo.

Indikator zunanje temperature

Posebnost:

Ko je zunanja temperatura med -3°C in $+3^{\circ}\text{C}$, znaki $^{\circ}\text{C}$ utripajo (kar pomeni, da obstaja nevarnost poledice).

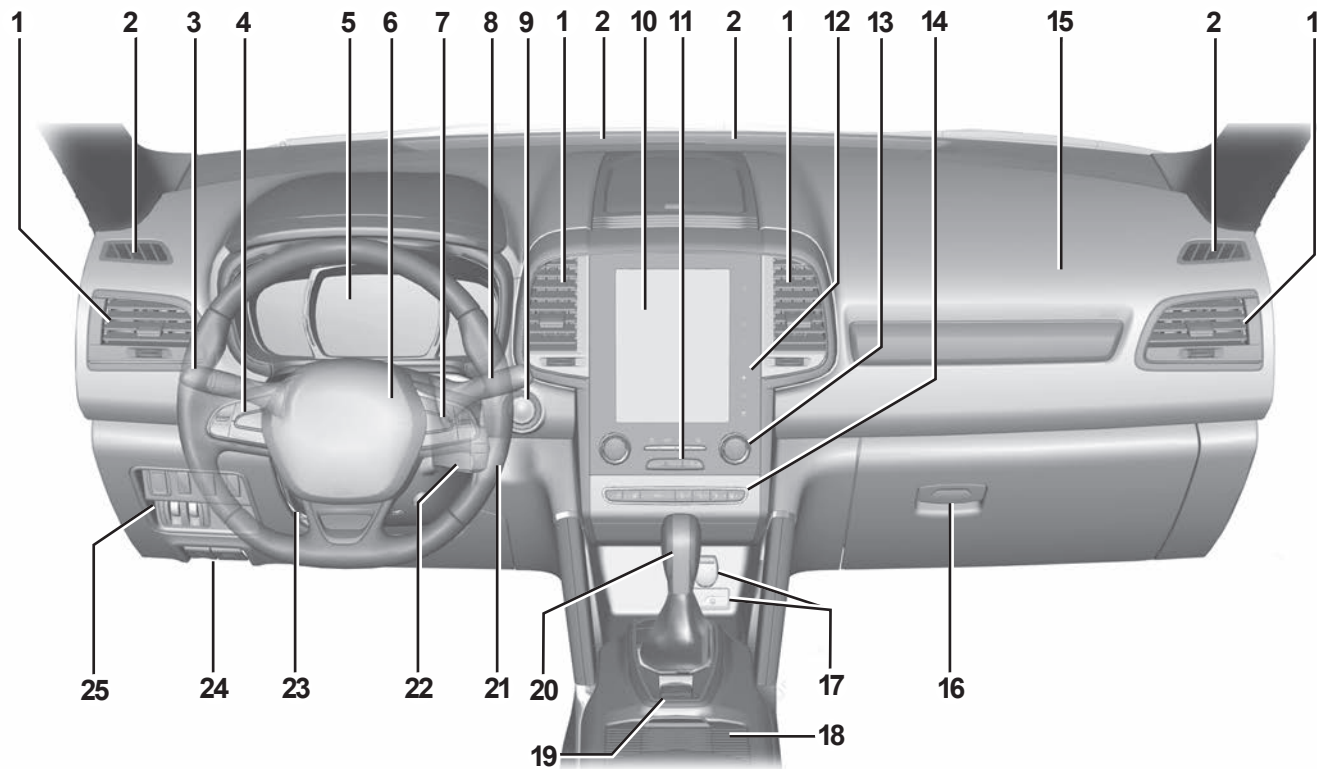


Indikator zunanje temperature

Ker je pojav poledice odvisen od izpostavljenosti območja, lokalne vlage in temperature, ni mogoče ugotoviti, ali je na cestišču poledica, samo na osnovi prikazane temperature.

Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali napajalni kabel ...), se ura samodejno posodobi nekaj minut po tem, ko sistem lahko sprejema informacije GPS.

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (1/2)



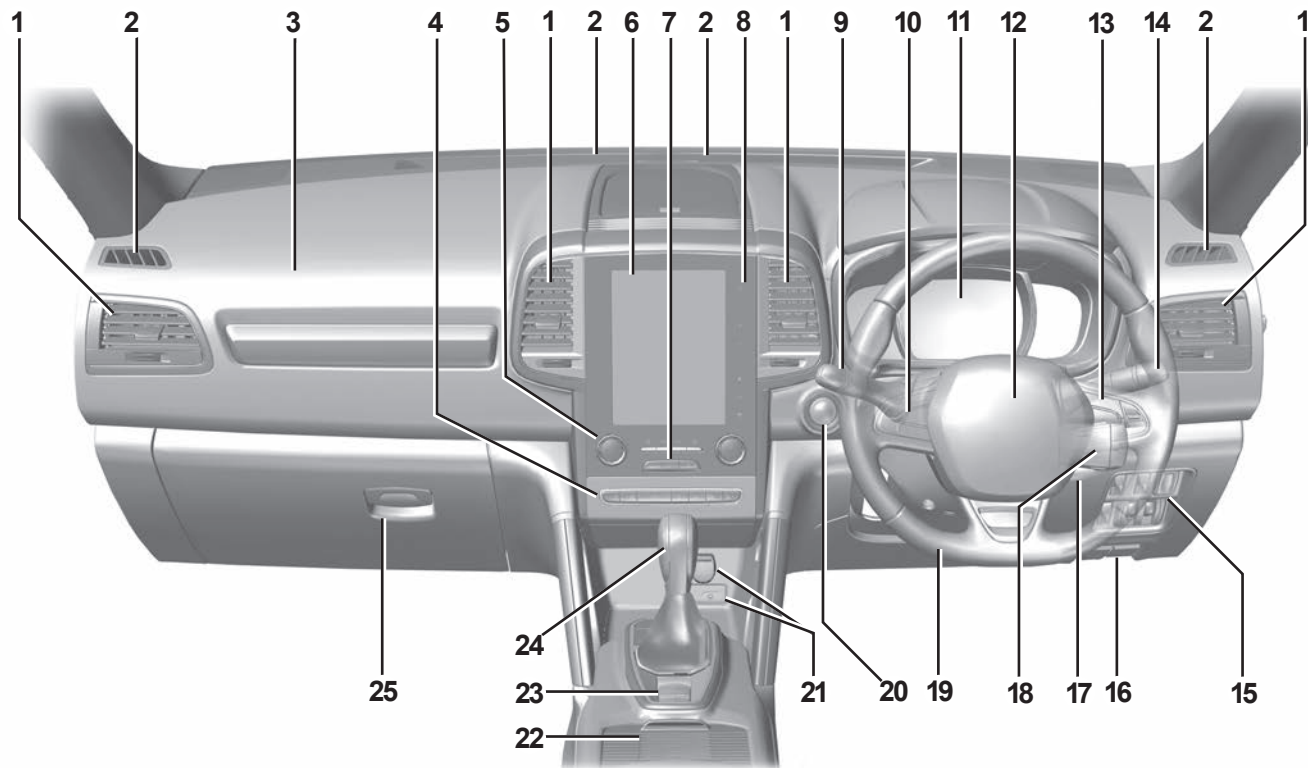
51780

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

- | | | |
|---|--|---|
| <p>1 Zračnik</p> <p>2 Reža za usmerjanje zraka na steklo</p> <p>3 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– smerokazov,– zunanje osvetlitve,– meglenk. <p>4 Stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti.</p> <p>5 Instrumentna plošča.</p> <p>6 Prostor za Airbag voznikovo varnostno blazino, hupa.</p> <p>7 Stikala za prikaz podatkov potovalnega računalnika in menija za osebne nastavitve vozila.</p> <p>8 Ročica za upravljanje brisanja/pranja vetrobranskega in zadnjega stekla.</p> <p>9 Gumb za zagon/zaustavitev motorja (vozilo s kartico RENAULT).</p> <p>10 Večfunkcijski zaslon.</p> | <p>11 Stikalo varnostnih utripalk, kontrolna lučka za električno zaklepanje vrat.</p> <p>12 Stikala večfunkcijskega zaslona za:</p> <ul style="list-style-type: none">– vklop/izklop,– glasnost,– začetni meni,– meni za pomoči pri vožnji,– nastavitve zaslona. <p>13 Stikala gretja ali klimatske naprave</p> <p>14 Stikala:</p> <ul style="list-style-type: none">– ogrevanje prednjih sedežev,– sprednjih sedežev s prezračevanjem,– vklop/izklop načina ECO,– vklop/izklop pomoči pri parkiranju,– za vklop/izklop funkcije zaustavitve in zagona. <p>15 Prostor Airbag za sovoznikovo varnostno blazino.</p> <p>16 Predal za drobnarije.</p> <p>17 Vtičnica za dodatno opremo ali vžigalnik za cigarete in vtičnice za multimedijsko opremo.</p> <p>18 Nosilec za kozarce.</p> | <p>19 Stikala:</p> <ul style="list-style-type: none">– glavno stikalo regulatorja/omejevalnika hitrosti,– pomoč pri parkiranju. <p>20 Prestavna ročica.</p> <p>21 Stikalo za zagon (vozila s ključem).</p> <p>22 Stikala za daljinsko upravljanje avtoradia in navigacijskega sistema.</p> <p>23 Ročica za nastavljanje volana po višini in globini.</p> <p>24 Stikala za odklepanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– pokrova motornega prostora,– vratc posode za gorivo. <p>25 Stikala:</p> <ul style="list-style-type: none">– električno nastavitve višine svetlobnega snopa žarometov,– nastavitve jakosti osvetlitve na instrumentni plošči,– odpiranje prtljažnih vrat ali vklop/izklop opozorila za skenitev z voznega pasu (odvisno od vozila),– vklop/izklop ogrevanega volana,– sistem ESC in sistem proti spodrsavanju,– stikalo za izbiro dvo- in štirikolesnega pogona. |
|---|--|---|

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (1/2)



51852

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

- 1 Zračnik
- 2 Reža za usmerjanje zraka na steklo
- 3 Prostor Airbag za sovoznikovo varnostno blazino.
- 4 Stikala:
 - ogrevanje prednjih sedežev,
 - sprednjih sedežev s prezračevanjem,
 - vklop/izklop načina ECO,
 - vklop/izklop pomoči pri parkiranju,
 - za vklop/izklop funkcije zaustavitve in zagona.
- 5 Stikala za gretje ali klimatsko napravo.
- 6 Večfunkcijski zaslon.
- 7 Stikalo varnostnih utripalk, opozorilna lučka za centralno zaklepanje vrat.
- 8 Stikala večfunkcijskega zaslona za:
 - vklop/izklop,
 - glasnost,
 - začetni meni,
 - meni za pomoči pri vožnji,
 - nastavitve zaslona.
- 9 Ročica za upravljanje:
 - smerokazov,
 - zunanje osvetlitve,
 - meglenk.
- 10 Stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti.
- 11 Instrumentna plošča.
- 12 Prostor za Airbag voznikovo varnostno blazino, hupa.
- 13 Stikala za prikaz podatkov potovalnega računalnika in menija za osebne nastavitve vozila.
- 14 Ročica za upravljanje brisanja in pranja vetrobranskega in zadnjega stekla.
- 15 Stikala:
 - električno nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov,
 - nastavitev jakosti osvetlitve na instrumentni plošči,
 - odpiranje prtljažnih vrat ali vklop/izklop opozorila za skrenitev z voznega pasu (odvisno od vozila),
 - vklop/izklop ogrevanega volana,
 - sistem ESC in sistem proti spodrsavanju,
 - stikalo za izbiro dvo- in štirikolesnega pogona.
- 16 Stikala za odklepanje:
 - pokrova motornega prostora,
 - vrata posode za gorivo.
- 17 Stikalo za zagon (vozila s ključem).
- 18 Stikalo za daljinsko upravljanje avtoradija in navigacijskega sistema.
- 19 Ročica za nastavljanje volana po višini in globini.
- 20 Gumb za zagon/zaustavitev motorja (vozilo s kartico RENAULT).
- 21 Vtičnica za dodatno opremo ali vžigalnik za cigarete in vtičnice za multimedijsko opremo.
- 22 Nosilec za pločevinke.
- 23 Stikala:
 - glavno stikalo regulatorja/omejevalnika hitrosti,
 - pomoč pri parkiranju.
- 24 Prestavna ročica.
- 25 Predal za drobnarije.

KONTROLNE LUČKE (1/6)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.



Instrumentna plošča A: se vklopi ob odpiranju voznikovih vrat. Ko je kontakt vključen, obrnite vrtljivi gumb 1, da nastavite jakost osvetlitve armaturne plošče.

Kontrolna lučka  pomeni, da morate čimprej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, do takrat pa **vozite preudarno**. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.

Ob prižigu nekaterih kontrolnih lučk se prikaže sporočilo.



Kontrolna lučka pozicijskih lučk



Kontrolna lučka dolгих lučk



Kontrolna lučka zasenčenih lučk



Kontrolna lučka prednjih megljenk



Kontrolna lučka zadnje megljenke



Kontrolna lučka samodejnih dolгих lučk

Glejte razdelek »Zunanja osvetlitev in signalizacija na vozilu« v 1. poglavju.



Če se prižge opozorilna lučka **STOP**, se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte več. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka levih smerokazov



Kontrolna lučka desnih smerokazov



Opozorilna lučka minimalne količine goriva v posodi

Zasveti oranžno, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če zasveti oranžno med vožnjo in jo spremlja zvočni signal, čim prej napolnite posodo za gorivo. Na voljo imate goriva še za približno 50 km vožnje.



Odsotnost vizualnih ali zvočnih informacij opozarja na okvaro instrumentne plošče. V tem primeru se morate nemudoma ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Prepričajte se, da je vozilo ustrezno zaustavljeno, in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

KONTROLNE LUČKE (2/6)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.



STOP Opozorilna lučka obvezne zaustavitve

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, in ugasne, ko motor steče. Prižge se istočasno z drugimi kontrolnimi lučkami in/ali sporočili, spremlja jo zvočni signal.

Opozarja vas, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte.

Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka napake na zavornem sistemu

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge ob zaviranju skupaj z opozorilno lučko **STOP** in z zvočnim signalom, opozarja na prenizko raven zavorne tekočine v krogotoku ali napako zavornega sistema. Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.



Kontrolna lučka polnjenja akumulatorja

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo skupaj z opozorilno lučko **STOP** in z zvočnim signalom, opozarja na premočno ali prešibko polnjenje akumulatorja.

Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka tlaka motornega olja

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo skupaj z opozorilno lučko **STOP** in z zvočnim signalom, takoj ustavite vozilo in izključite kontakt.

Preglejte nivo olja. Če je nivo olja normalen, je vzrok za napako drugje. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka variabilnega servovolana

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če zasveti med vožnjo in jo spremlja kontrolna lučka **STOP**, pomeni, da je v sistemu prišlo do motnje.

Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.

KONTROLNE LUČKE (3/6)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.



Opozorilna lučka

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, in ugasne, ko motor steče. Lahko se prižge istočasno z drugimi lučkami in/ali sporočili na instrumentni plošči. Pomeni, da morate čimprej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, do takrat pa **vozite preudarno**. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.



Kontrolna lučka sistema za preprečevanje onesnaževanja

Pri vozilih, ki so opremljena s to lučko, se lučka vklopi, ko se motor zažene, in izklopi po izključitvi kontakta, če je vozilo v fazi stanja pripravljenosti motorja (glejte informacije v razdelku »Funkcija zaustavitve in zagona« v 2. poglavju), odvisno od vozila.

- Če sveti neprekinjeno, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo;
- če lučka utripa, zmanjšajte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

V 2. poglavju glejte podpoglavje »Nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo«.



Kontrolna lučka sistema proti blokiranju koles (ABS)

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah. Če se prižge med vožnjo, opozarja na motnjo v delovanju sistema ABS. Zavore bodo delovale tako kot pri vozilu brez sistema proti blokiranju koles ABS. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka temperature hladilne tekočine

Zasveti rdeče, ko vključite kontakt ali zaženete motor.

Če postane rdeča, ustavite in pustite motor teči v prostem teku eno do dve minuti.

Temperatura mora pasti. Sicer ustavite motor. Počakajte, da se ohladi in nato preverite temperaturo hladilne tekočine.

Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

KONTROLNE LUČKE (4/6)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.



Kontrolna lučka zagonskega segrevanja (pri izvedenkah z dizelskim motorjem)

Prižgati se mora pri vključenem kontaktu. Prižgana lučka kaže, da so vključene ogrevalne svečke.

Ko je zagonsko segrevanje končano, lučka ugasne, kar pomeni, da lahko zaženete motor.



Opozorilne lučke odprtih vrat

Opozorilnik za neprijet varnostni pas na zadnjih sedežih (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Ob vsakem zagonu vozila, odpiranju enih vrat ali pripenjanju/odpenjanju varnostnega pasu na zadnjih sedežih se za 30 sekund

prižge kontrolna lučka  in (odvisno od vozila) kontrolna lučka na instrumentni plošči, ki kaže število pripetih varnostnih pasov. Prepričajte se, da so potniki na zadnjih sedežih pravilno pripeti in da prikazano število pripetih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih sedišč na zadnjih sedežih.



Indikator spremembe prestave

Prižigata se, ko je priporočljivo prestaviti v višjo prestavo (puščica navzgor) ali nižjo prestavo (puščica navzdol). Glejte razdelek »Nasveti za vožnjo, ekološka vožnja« v 2. poglavju.



Kontrolna lučka sistema varnostne blazine

Prižge se na instrumentni plošči, ko vključite kontakt, in po nekaj sekundah ugasne. Če se kontrolna lučka ne prižge ob vključitvi kontakta oziroma se prižge med vožnjo, pomeni, da je na sistemu prišlo do napake. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka za nogo na zavornem pedalu

Prižge se, ko je treba pritisniti na zavorni pedal. Glejte razdelek »Avtomatski menjalnik« v 2. poglavju.

Glejte razdelek »Nasveti za vožnjo, ekološka vožnja« v 2. poglavju.



Opozorilna lučka običajne ali samodejne parkirne zavore

V 2. poglavju glejte podpoglavje »Avtomatska parkirna zavora«.

KONTROLNE LUČKE (5/6)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.



Kontrolna lučka za prekllop motorja v stanje pripravljenosti

Glejte razdelek »Funkcija Stop and Start« v 2. poglavju.



Kontrolna lučka, ki označuje, da prekllop motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč

Glejte razdelek »Funkcija Stop and Start« v 2. poglavju.



Kontrolne lučke omejevalnika hitrosti, regulatorja hitrosti in prilagodljivega regulatorja hitrosti

Glejte razdelke »Omejevalnik hitrosti«, »Regulator hitrosti« in »Prilagodljivi regulator hitrosti« v 2. poglavju.



Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah

V 2. poglavju glejte podpoglavje »Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah«.



ECO opozorilna lučka načina

Zasveti, ko je vključen način ECO.

Glejte razdelek »Ekološka vožnja« v 2. poglavju.



Opozorilna lučka za raven reagenta in napake v sistemu za zmanjšanje izpušnih plinov

Glejte informacije v 1. poglavju, razdelek »Posoda za reagent«.



Kontrolna lučka za samodejno parkiranje

Glejte razdelek »Samodejno parkiranje« v 2. poglavju.



Kontrolna lučka za aktivno zaviranje v sili

Glejte razdelek »Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji« v 2. poglavju.



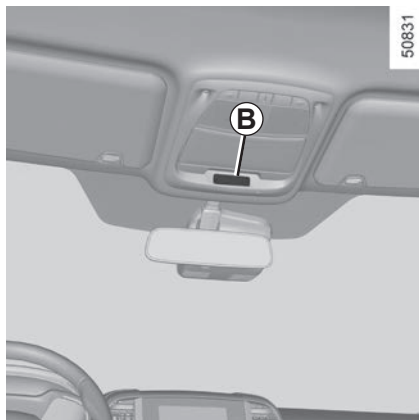
Kontrolna lučka sistema za nadzor stabilnosti vozila (ESC) in sistema za krmljenje spodrsavanja

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Ta kontrolna lučka se prižge v več primerih: glejte razdelek »Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji« v 2. poglavju.

KONTROLNE LUČKE (6/6)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.



Na prikazovalniku B



**Varnostna blazina za sovoznika
ON**

V 1. poglavju glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop/vklop prednje varnostne blazine za sovoznika« v 1. poglavju.



**Varnostna blazina za sovoznika
OFF**

V 1. poglavju glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop/vklop prednje varnostne blazine za sovoznika« v 1. poglavju.

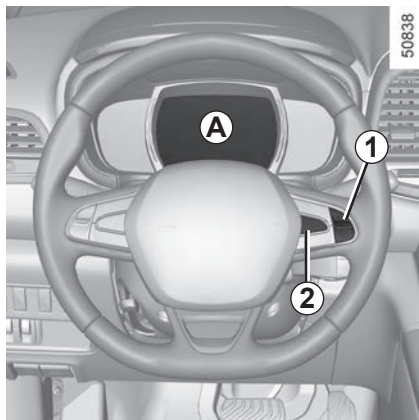


**Opozorilna lučka za neprijet
varnostni pas voznika in glede
na vozilo, tudi za varnostni pas sovo-
znika**

Ta lučka zasveti, ko vključite kontakt. Če voznikov ali sovoznikov (v primeru, da je ta sedež zaseden) varnostni pas ni zapet pri hitrosti približno 20 km/h, utripa približno 2 minuti, spremlja pa jo zvočni signal.

Opomba: če je na sedišču sovoznikovega sedeža kakšen predmet, se lahko opozorilna lučka prav tako prižge.

PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (1/2)



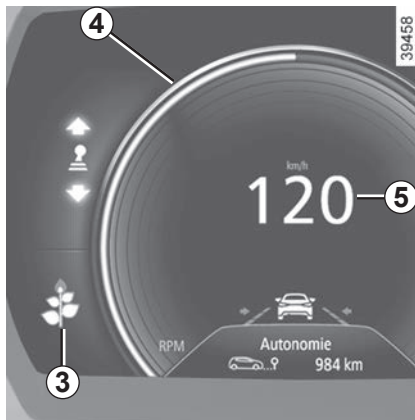
Instrumentna plošča A

Glede na vozilo lahko instrumentno ploščo prilagodite z vsebino in različnimi barvami po svoji izbiri.

Na večfunkcijskem zaslonu izberite »Sistem« in nato »Profil uporabnika«. Glejte navodilo za vgrajeno opremo.

Indikator načina vožnje 3

Glejte razdelek »Ekološka vožnja« v 2. poglavju.



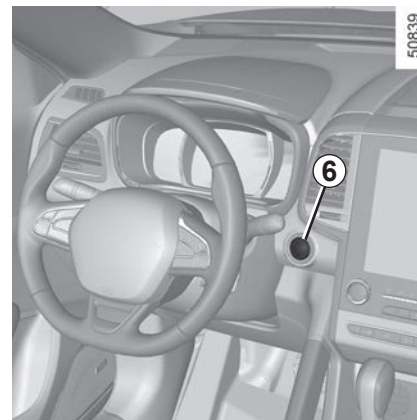
Merilnik vrtljajev 4 (skala x 1000)

Merilnik hitrosti 5 (km ali milje na uro)

Prikaže se različno glede na izbrane osebne nastavitve na instrumentni plošči.

Zvočni opozorilnik za preveliko hitrost

Pri nekaterih vozilih in v nekaterih državah se zvočni opozorilnik vklopi vsakih 40 sekund za približno 10 sekund, dokler hitrost vozila presega 120 km/h.



Instrumentna plošča v miljah (možnost preklopa na km/h)

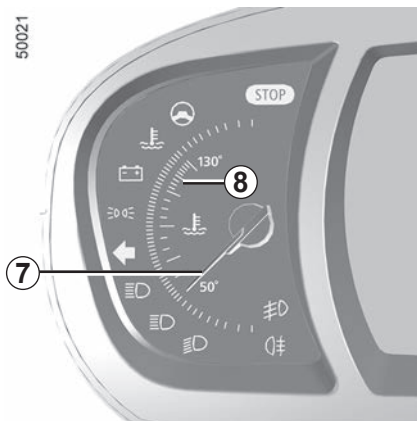
Vozila brez navigacijskega sistema

- Pri izključenem kontaktu pritisnite tipko **OK 2** in gumb za zagon motorja **6**;
- s stikalom **1** izberite možnost »Nastavitve«, »Instrumentna plošča« in enoto;
- pritisnite tipko **OK 2** za potrditev.

Ravnajte enako, če se hočete vrniti v prejšnji način.

PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (2/2)

50021



Vozila z navigacijskim sistemom

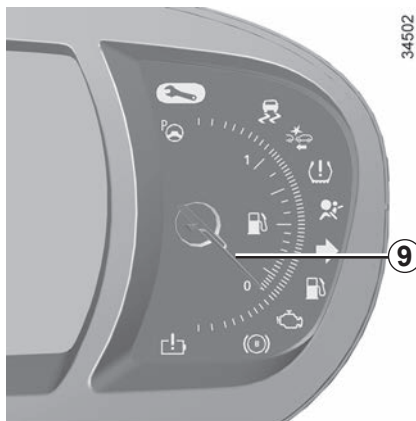
Na večfunkcijskem zaslonu na dotik izberite »Sistem«, »Profil uporabnika« in »ENOTA«.

Opomba: v obeh primerih se potovalni računalnik po odklopu akumulatorja samodejno vrne na prvotno enoto.

Potovalni računalnik

V 1. poglavju glejte podpoglavje »Potovalni računalnik«.

34502



Indikator temperature hladilne tekočine 7

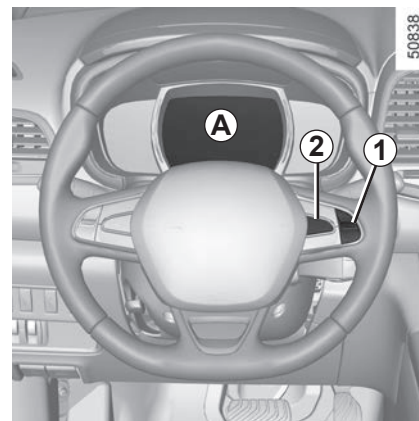
Pri običajnem delovanju mora biti indikator 7 pred območjem 8. Temu območju se lahko približa samo v »težjih« pogojih uporabe. Nevarno postane, če se vklopi kontrolna lučka **STOP** in se pojavi sporočilo na instrumentni plošči ter se zasliši zvočni signal.

Indikator količine goriva 9

Če je nivo na minimalni vrednosti, se prižge

oranžna kontrolna lučka  na indikatorju in se oglasi zvočni signal. Čim prej napolnite posodo za gorivo.

50838



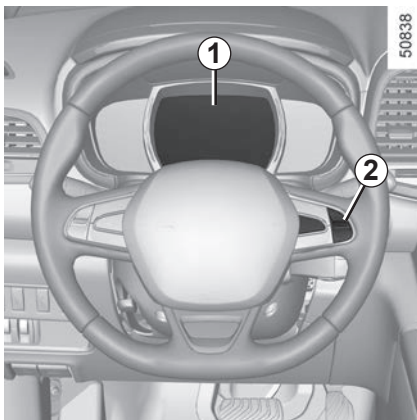
Opozorilo za minimalni nivo motornega olja

Pri zagonu motorja vas prikazovalnik na instrumentni plošči A opozori, ko je dosežen minimalni nivo olja. Glejte razdelek »Nivo motornega olja« v 4. poglavju.

Prvo opozorilo izgine, če pritisnete tipko **OK 2**.

Naslednja opozorila izginejo samodejno po 30 sekundah.

POTOVALNI RAČUNALNIK: splošne informacije (1/2)



Potovalni računalnik 1

Glede na izvedenko vozila prikazuje naslednje funkcije:

- prevožena razdalja;
- vozne parametre;
- informativna sporočila;
- sporočila o motnjah pri delovanju, ki jih spremlja opozorilna lučka ;
- opozorilna sporočila, ki jih spremlja opozorilna lučka **STOP**;

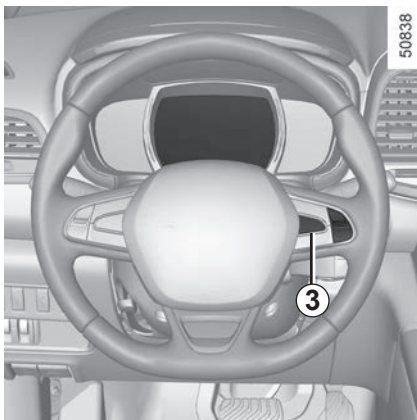
Vse te funkcije so opisane na naslednjih straneh.

Tipka za izbiro prikaza 2

S kratkimi zaporednimi pritiski na stikalo 2 se pomikajte po naslednjih informacijah (prikaz je odvisen od opremljenosti vozila in tržišča):

- a) števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov;
- b) vozni parametri:
 - povprečna poraba goriva;
 - trenutna poraba goriva;
 - razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom;
 - prevožena razdalja;
 - povprečna hitrost;
- c) število kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda;
- d) funkcija za ponastavitev tlaka v pnevmatikah;
- e) dnevnik sporočil o delovanju in motnjah, zaporedni prikaz informativnih sporočil in sporočil o motnjah pri delovanju.

POTOVALNI RAČUNALNIK: splošne informacije (2/2)



Vračanje števila dnevno prevoženih kilometrov na ničlo

Ko prikazovalnik prikazuje »števec dnevno prevoženih kilometrov«, pritisnite tipko OK 3, dokler se števec ne vrne na ničlo.

Vračanje vozniških parametrov na ničlo

Pri izbranem prikazu enega od vozniških parametrov pritisnite tipko OK 3, dokler se prikaz ne vrne na ničlo.

Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vračanje na začetno vrednost

Podatki o povprečni porabi goriva in povprečni hitrosti vožnje bodo točnejši in stabilnejši, čim večja bo prevožena razdalja od zadnjega pritiska na tipko za resetiranje.

Povprečna poraba goriva se lahko zmanjša, ko:

- je končana faza pospeševanja;
- motor doseže normalno delovno temperaturo (motor je bil hladen, ko ste pritisnili tipko za vračanje v začetni položaj);
- vožnja preide z mestne na odprto cesto.

Samodejno vračanje vozniških parametrov na ničlo

Vrnitev na ničlo bo opravljena samodejno, ko bo presežena zmogljivost spomina enega od parametrov.

POTOVALNI RAČUNALNIK: nastavitve vožnje (1/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
101778 km 112.4 km	 a) Števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov.
Povprečna  5.8 L/100	 b) Vozni parametri: Povprečna poraba goriva po zadnjem resetiranju Vrednost je prikazana, ko prevozite najmanj 400 metrov od zadnje vrnitve v začetni položaj.
Trenutna  7.4 L/100	 Trenutna poraba goriva. Ta vrednost se prikaže, ko je dosežena hitrost okrog 10 km/h.

POTOVALNI RAČUNALNIK: nastavitve vožnje (2/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
Doseg  541 km	 Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom. Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.
Prevože.razdalja  522 km	 Prevožena razdalja po zadnjem resetiranju
Povprečna  123.4 km/h	 Povprečna hitrost po zadnjem vračanju v začetni položaj. Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.

POTOVALNI RAČUNALNIK: nastavitve vožnje (3/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
Potovalni računalnik s sporočilom o vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda	
Servisni interval ➡ Servis čez 30 000 Kms / 12 mes. ➡ Predvidi servis Čez 300 Kms / 24 dni ➡ Opravite servisni pregled	c) Število kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda ali menjave olja Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda Ko je kontakt vključen, motor ugasnjen in izbran prikaz »Servisni interval«, pritisnite tipko OK in jo držite približno pet sekund, da prikažete vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda (razdalja ali čas do naslednjega pregleda). Ko se ta vrednost zmanjšuje, je način prikazovanja različen: – če do servisnega pregleda manjka manj kot 1 500 km ali en mesec: prikaže se sporočilo »Predvidi servis Čez« s preostalo razdaljo oziroma časom do naslednjega servisnega pregleda (kar se prej izteče); – če do servisnega pregleda manjka 0 km ali je dosežen datum za servisni pregled, se prikaže sporočilo »Opravite servisni pregled« skupaj s kontrolno lučko . Na vozilu je treba čim prej opraviti servisni pregled.

Reinicializacija: števec kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda ponastavite tako, da 10 sekund držite tipko **2**, dokler se ne prekinjeno ne prikaže vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda.

Opomba: če se pri servisnem pregledu ne opravi menjava olja, je treba reinicializirati samo vrednost do naslednjega servisnega pregleda. Če se opravi tudi menjava olja, je treba reinicializirati tako vrednost do naslednjega servisnega pregleda kot vrednost do menjave olja.

POTOVALNI RAČUNALNIK: nastavitve vožnje (4/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire		Pomen izbranega prikaza
Potovalni računalnik s sporočilom o vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda (nadaljevanje)		
Servisni interval ➡ Menjava olja čez 30 000 Kms / 24 mes. ➡ Predvidi servis Čez 300 Kms / 24 dni ➡ Opravite servisni pregled		c) Število kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda ali menjave olja Naslednji redni servisni pregled Ko je kontakt vključen, motor ugasnjen in izbran prikaz »Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda«, pritisnite gumb OK in jo držite približno pet sekund, da prikazete vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda, nato pa pritisnite gumb 2, da prikazete vrednost do menjave olja (razdalja ali čas do naslednjega pregleda). Ko se ta vrednost zmanjšuje, je način prikazovanja različen: – če do servisnega pregleda manjka manj kot 1 500 km ali en mesec: prikaže se sporočilo »Predvidi servis Čez« s preostalo razdaljo oziroma časom (kar se prej izteče); – če do menjave olja manjka 0 km ali je datum menjave olja dosežen, se prikaže sporočilo »Opravite servisni pregled« skupaj s kontrolno lučko . Čim prej opravite servisni pregled vozila.

Odvisno od vozila se razdalja do naslednje menjave olja prilagaja glede na način vožnje (pogosta vožnja z nizko hitrostjo, vožnja od vrat do vrat, pogosta vožnja v prostem teku, vleka prikolice itd.). Razdalja do naslednjega servisnega pregleda se torej lahko zmanjšuje hitreje v primerjavi z dejansko prevoženo razdaljo.

Reinicializacija: števec kilometrov do naslednje menjave olja ponastavite tako, da približno 10 sekund držite tipko **2**, dokler se neprekinjeno ne prikaže vrednost do naslednje menjave olja.

Opomba: če se pri servisnem pregledu ne opravi menjava olja, je treba reinicializirati samo vrednost do naslednjega servisnega pregleda. Če se opravi tudi menjava olja, je treba reinicializirati tako vrednost do naslednjega servisnega pregleda kot vrednost do menjave olja.

POTOVALNI RAČUNALNIK: nastavitve vožnje (5/5)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
 + Tlak v pnevmatikah Ni shranjenih sporočil	➡ d) Ponastavitev tlaka v pnevmatikah. V 2. poglavju glejte podpoglavje "Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah". ➡ e) Dnevnik sporočil o delovanju in motnjah. Zaporedni prikaz: – informativnih sporočil (sovoznikova varnostna blazina OFF...); – sporočil o motnjah delovanja (treba je preveriti sistem vbri- zgavanja itd.).

POTOVALNI RAČUNALNIK: informativna sporočila

Lahko so v pomoč pri zagonu motorja oziroma vas obveščajo o določeni izbiri ali stanju med vožnjo.
V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov informativnih sporočil.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
« Parkirna zavora zategnjena »	Opozarja, da je avtomatska parkirna zavora zategnjena.
« Samokontrola funkcij »	Prikaže se pri vključenem kontaktu, ko vozilo izvaja samokontrolo.
« Zasukajte volan+ START »	Nekoliko zasukajte volan, medtem ko pritiskate na gumb za zagon motorja, da se odklene volanski drog.
« Drog volana ni zaklenjen »	Opozarja, da se volanski drog ni zaklenil.

POTOVALNI RAČUNALNIK: sporočila o motnjah pri delovanju

Prikažejo se skupaj s prižigom kontrolne lučke , kar pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za svoje vozilo, do takrat pa vozite preudarno. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb na vozilu. Izginejo s pritiskom na tipko za izbiro prikazanih podatkov ali po nekaj sekundah in so shranjena na ekranu sporočil o delovanju in motnjah. Opozorilna lučka  ostane prižgana. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
« Očistite filter dizel goriva »	Opozarja na prisotnost vode v filtru plinskega olja; čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vozilo.
« Preverite osvetlitev »	Opozarja na napako na žarometih.
« Preverite vozilo »	Opozarja na napako na enem od tipal pedalov, sistemu za upravljanje akumulatorja ali tipalu nivoja olja.
« Preverite varnost. Blazine »	Opozarja na napako na varnostnih blazinah. Obstaja nevarnost, da se ob nesreči ne bodo sprožile.
« Preverite sistem anti-polucije »	Opozarja na napako na sistemu za zmanjšanje onesnaževanja.

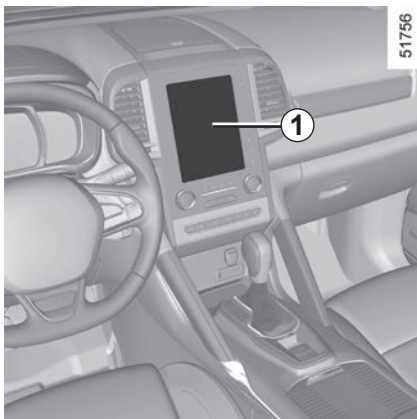
POTOVALNI RAČUNALNIK: opozorilna sporočila

Prikažejo se skupaj s prižigom opozorilne lučke **STOP**, kar pomeni, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov opozorilnih sporočil. **Opomba:** sporočila se na prikazovalniku pojavijo posamično ali izmenično (kadar je treba prikazati več sporočil), pri čemer jih lahko spremlja kontrolna lučka ali zvočni signal.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
« Nevarnost okvare motorja »	Opozarja na napako sistema vbrizgavanja, na pregrevanje motorja ali na večjo težavo v predelu motorja.
« Okvara krmilnega mehanizma »	Opozarja na težavo na krmilnem mehanizmu ali težavo na štirih krmilnih kolesih.
»Okvara zavornega sistema« ali »Ustavite vozilo«	Opozarja na težavo na zavornem sistemu. Ročno zategnite avtomatsko parkirno zavoro in imobilizirajte vozilo s pomočjo zagozde.
« Okvara zavornega sistema »	Opozarja na težavo v polnilnem tokokrogu akumulatorja vozila (alternator ...).
« Predrta pnevmatika »	Opozarja na predrto pnevmatiko na označenem kolesu na instrumentni plošči.

MENI ZA OSEBNE NASTAVITVE VOZILA (1/2)



Ta funkcija glede na opremo vozila omogoča vklop/izklop in nastavitve določenih funkcij vozila.

Vozila z navigacijskim sistemom

Dostop do menija za nastavitve

Pri ustavljenem vozilu na večfunkcijskem zaslonu **1** izberite meni »Vozilo«, »Uporabniške nastavitve«, da dostopate do različnih nastavitvev.

Izbira nastavitvev

(pri nekaterih izvedenkah)

Izberite funkcijo, ki jo želite spremeniti:

- a) odklepanje voznikovih vrat;
- b) samodejno zaklepanje vrat med vožnjo;
- c) funkcija prostoročnega upravljanja;
- d) glasnost zvočnega signala za smerokaze;
- e) notranji zvok dobrodošlice;
- f) zunanja dobrodošlica;
- g) bralna lučka v samodejnem načinu delovanja;
- h) brisanje zadnjega stekla pri vključeni vzvratni prestavi;
- i) nastavitve parametrov za indikator načina vožnje;
- j) aktivni nadzor hrupa.

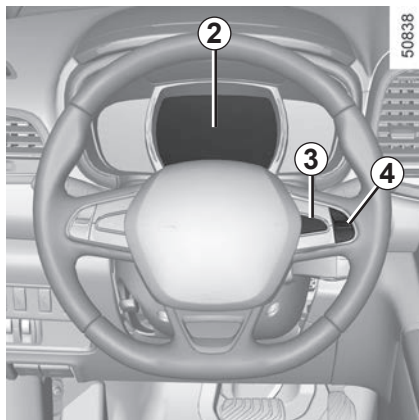
Izberite »ON« ali »OFF« za vklop ali izklop funkcije.

Za funkcijo »Jakost osvetlitve opozorilnih lučk« izberite jakost s pritiskom na »+« ali »-«.



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

MENI ZA OSEBNE NASTAVITVE VOZILA (2/2)



Vozila brez navigacijskega sistema

Dostop do menija za nastavitve na prikazovalniku 2

Ko je vozilo ustavljeno, držite stikalo **3 OK**, da dostopite do menija za nastavitve.

Izbira nastavitvev

(pri nekaterih izvedenkah)

Pomikajte se s stikalom **4**, da izberete funkcijo, ki jo želite spremeniti:

- a) JEZIK;
- b) Enot;
- c) Odklepanje samo voznikovih vrat;
- d) Zaklepanje vrat med vožnjo;
- e) Odpri / Zapri prostoročno;
- f) Brisanje zadaj pri vožnji nazaj;
- g) Smerokazi glasnost;
- h) Sprejemne luči;
- i) Notr. osvetlitev samodejno;
- j) POMOČ PARKIRANJA;
- k) POMOČ PARKIRANJA GLASNOST;
- l) Skrenitev z pasu glasnost ;
- m) Skrenitev z pasu občutljivost;
- n) Skrenitev z pasu vibriranje;
- p) Aktivne brzdenie;
- q) Samodejne dolge luči.



vključena funkcija



izključena funkcija

Ko izberete vrstico, pritisnite stikalo **3 OK**, da spremenite stanje funkcije.

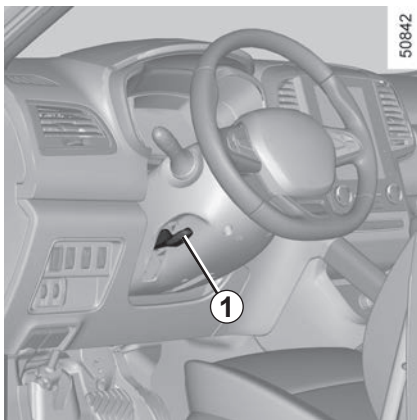
če izberete možnost »POMOČ PARKIRANJA« ali »JEZIK«, boste morali ponovno izbrati eno od možnosti (glasnost signala sistema pomoči pri parkiranju ali jezik instrumentne plošče). V tem primeru izberite eno od možnosti in potrdite s pritiskom stikala **3 OK**; pred vrstico izbrane vrednosti

se prikaže znak

Če želite zapustiti meni, pritisnite stikalo **4** navzgor ali navzdol. Ta postopek bo morda treba večkrat ponoviti.

Menija za osebne nastavitve vozila ne morete uporabljati med vožnjo. Pri hitrosti nad 20 km/h prikazovalnik samodejno preide v način potovalnega računalnika.

VOLAN, SERVOVOLAN (1/2)



Nastavitev volana po višini in globini

Spustite ročico **1** in namestite volanski obroč v zeleni položaj.

Nato dvignite ročico do konca in preko trde točke, da blokirate volan.

Prepričajte se, ali je volan dobro blokirán.



Iz varnostnih razlogov teh nastavitev ne opravljate med vožnjo.

Servovolán

Variabilni servovolán

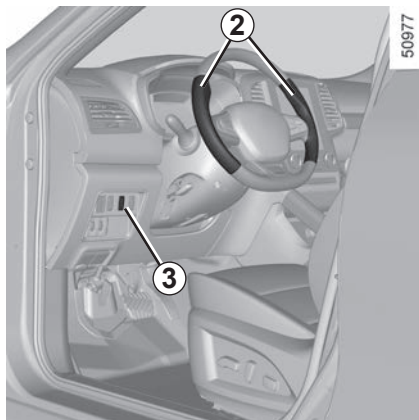
Elektronsko krmiljeni sistem variabilnega servovolana omogoča upravljanje stopnje pomoči glede na hitrost vozila.

Pri parkiranju je volan mehkejši (za lažje manevriranje), s povečevanjem hitrosti pa postaja trši (za večjo varnost pri veliki hitrosti).

Pri ustavljenem vozilu nikoli ne zadržujte volana v skrajnem levem ali desnem položaju.

Pri mirujočem motorju ali pri okvari sistema lahko volan še vedno obračate. Potrebno bo le več moči.

VOLAN, SERVOVOLAN (2/2)



Gretje volana

(pri nekaterih izvedenkah)

Ta funkcija greje volan v območju 2.

Način delovanja

Ko je zelena temperatura dosežena, funkcija uravnava temperaturo ogrevanih mest še približno 30 minut, nato pa se samodejno izklopi.

Vključitev funkcije

Ko je motor vozila vklopljen, pritisnite stikalo 3 in vklopila se bo vgrajena kontrolna lučka na stikalu.

Izklop funkcije

– Samodejno:

Funkcija se samodejno izklopi po približno 30-minutni fazi regulacije. Vgrajena kontrolna lučka na stikalu 3 ostane vklopljena.

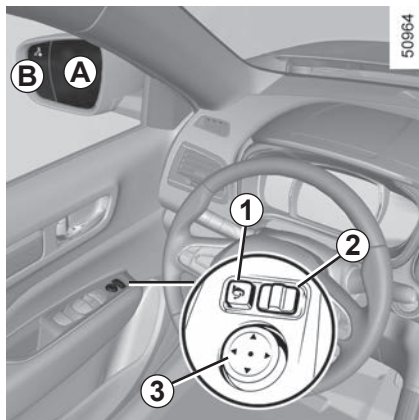
Opomba: če se funkcija samodejno izklopi, za ponovni vklop dvakrat pritisnite stikalo 3.

Če stikala 3 ne pritisnete znova, se bo funkcija vklopila ob naslednjem zagonu motorja.

– Ročno:

Če želite funkcijo med fazo regulacije izklopiti, pritisnite stikalo 3. Kontrolna lučka na stikalu 3 ugasne.

VZVRATNA OGLEDALA (1/2)



Zunanji ogledali

Nastavitev

S stikalom **2** izberite vzvratno ogledalo in ga s stikalom **3** nastavite v zeleni položaj.

Ogrevanje zunanjih ogledal

Ogrevanje zunanjih ogledal se vključi istočasno z ogrevanjem zadnjega stekla.

Glejte razdelka »Ročna klimatska naprava« in »Avtomatska klimatska naprava« v 3. poglavju.

Preklopni zunanji ogledali

Zunanja ogledala se samodejno preklapijo navznoter, ko vozilo zaklenete z gumbom na kartici RENAULT ali na daljavo v prostoročnem načinu. V tem primeru se zunanja ogledala ponovno preklapijo navzven ob zagonu motorja.

Sicer pa lahko prekop zunanjih ogledal navznoter ali navzven sprožite tudi sami s stikalom **1**. Ob pritisku stikala **1** se samodejni način izklopi. Če želite samodejni način ponovno vklopiti, še enkrat pritisnite stikalo **1**.



Zunanje ogledalo na voznikovi strani je lahko sestavljeno iz dveh vidno ločenih območij. Območje **A** na ogledalu je enako kot pri običajnem zunanjem ogledalu. Območje **B** omogoča večji pregled zadnjega bočnega predela.

Predmeti v ogledalu so bližje, kot so videti.

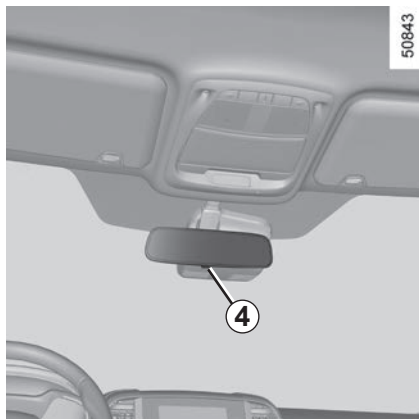
Funkcija dobrodošlice in pozdrava (odvisno od različice vozila)

Na večfunkcijskem zaslonu izberite meni »Vozilo«, »Uporabniške nastavitve«, »Zunanji pozdrav« in vklopite ali izklopite funkcijo (**ON** ali **OFF**).



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

VZVRATNA OGLEDALA (2/2)



Notranje vzratno ogledalo

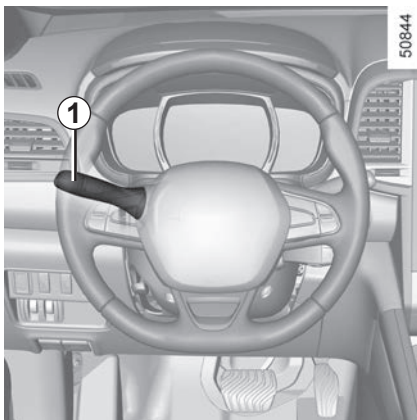
Ogledalo nastavljate po potrebi.

Vzratno ogledalo z vzvodom 4

Ponoči ga lahko preklopite z vzvodom **4** za vzratnim ogledalom, da vas ne bi slepil odsev luči za vami vozečega vozila.

Vzratno ogledalo brez vzvoda 4

Ponoči samodejno potemni, če vam sledi vozilo s prižganimi lučmi.



Pozicijske luči

Zasukajte obroček **3** tako, da bo simbol poravnan z oznako **2**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.



Pred nočno vožnjo: preverite pravilno delovanje električne opreme. Vedno pazite, da so luči dobro vidne in da jih nič ne zakriva (umazanija, blato, sneg, večji tovor ...).

40004



Dolge luči

Pri prižganih zasenčenih lučeh potisnite ročico **1**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Za prižig zasenčenih luči ponovno povlecite k sebi ročico **1**.



Zasenčene luči

Ročni način delovanja

Zasukajte obroček **3** tako, da bo simbol poravnan z oznako **2**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Samodejno delovanje

Zasukajte obroček **3** tako, da bo simbol AUTO poravnan z oznako **2**: pri delujočem motorju se zasenčene luči samodejno prižgejo ali ugasnejo glede na zunanjo svetlobo brez voznikovega delovanja na ročico **1**.

Če vozite po levem voznem pasu z vozilom, v katerem je voznikov sedež na levi strani (ali obratno), je za čas takšnih okoliščin treba ustrezno prilagoditi luči (glejte razdelek »Nastavitev svetlobnega snopa žarometov« v 1. poglavju).

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (2/5)



Samodejne dolge luči

Ta sistem samodejno vklaplja in izklaplja dolge luči. Pri tem uporablja kamero, ki je nameščena za notranjim vzvratnim ogledalom, za zaznavanje vozil pred vami in vozil, ki vam prihajajo nasproti.

Dolge luči se samodejno prižgejo, če:

- je zunanja osvetljenost šibka;
- ni zaznano nobeno drugo vozilo ali osvetlitev;
- hitrost vozila je večja od približno 40 km/h.

Če kateri od zgoraj navedenih pogojev ni izpolnjen, sistem preklopi v zasenčene luči.



Sistem »samodejne dolge luči« v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, kar zadeva osvetlitev vozila in njegovo prilagoditev na pogoje osvetljenosti, vidljivosti in okoliščin v prometu.

40004



Sistem je lahko v nekaterih okoliščinah oviran, zlasti v naslednjih:

- neugodne vremenske razmere (dež, sneg, megla ...);
- slaba vidljivost skozi vetrobransko steklo ali prek kamere;
- slabo vidna ali šibka osvetlitev vozila pred vami ali vozila, ki vam prihaja naproti;
- slaba nastavitev prednjih luči;
- odsevajoči sistemi;
- ...

Aktiviranje

Zasukajte obroček **3** tako, da bo simbol AUTO poravnan z oznako **2**.

Potisnite ročico **1**, da vključite dolge luči. Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka



Deaktiviranje

- Ponovno pomaknite ročico **1** k sebi;
- ali zasukajte obroček **3** v drug položaj, ki ni AUTO ;
- ali na večfunkcijskem zaslonu izberite meni »Vozilo«, nato pa »Asistent riadenia«, »Samodejne dolge luči« in »OFF« (odvisno od vozila).

Kontrolna lučka  na instrumentni plošči ugasne.



Uporaba prenosnega navigacijskega sistema na predelu vetrobranskega stekla pod kamero ponoči lahko ovira delovanje sistema »samodejne dolge luči« (možnost odsevanja na vetrobranskem steklu).

40004



Motnje pri delovanju

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Samodejni prižig luči preverite«, je sistem deaktiviran.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Funkcija prižiga dnevnih luči

Dnevne luči se samodejno vklopijo, ko se motor zažene (brez voznikovega upravljanja ročice **1**), in izklopijo ob zaustavitvi motorja.

Motnje pri delovanju

Če se prikaže sporočilo »Preverite osvetlitev« skupaj s kontrolno lučko  in kon-

trolna lučka  utripa na instrumentni plošči, to opozarja na napako pri osvetlitvi. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Izklop luči

Obstajata dve možnosti:

- ročno: zasukajte obroček **3** v položaj **0**;
- samodejno: luči ugasnejo po zaustavitvi motorja ob odpiranju voznikovih vrat ali ob zaklepanju vozila. V tem primeru se bodo luči pri prihodnjem zagonu motorja ponovno prižgale, če bo obroček v položaju **3**.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Ob odpiranju voznikovih vrat je slišen zvočni signal, ki vas opozori, da so luči še vedno vklopljene.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (4/5)

Funkcija "zunanja spremljevalna osvetlitev"

Ta funkcija (dobrodošla na primer pri odpiranju dvoriščnih ali garažnih vrat ...) vam omogoča, da za kratek čas prižgete zasenčene luči.

Pri izklopljenem motorju in lučeh ter z obročkom 3 v položaju 0 ali AUTO povlecite ročico 1 k sebi: zasenčene luči se vklopijo za približno 30 sekund. Trajanje vklopa lahko podaljšate tako, da še enkrat povlecete ročico. To lahko ponovite štirikrat, tako da osvetlitev traja največ 2 minuti. Dejanje je potrjeno, ko se na instrumenti plošči prikaže sporočilo »Spremljevalna osvetlitev __ __« in čas trajanja vklopa. Nato lahko zaklenete vaše vozilo.

Za izklop osvetlitve pred samodejnim izklopom zasukajte obroček 3 v kateri koli položaj in nato zopet v položaj **AUTO**.

Funkcija dobrodošlice in pozdrava

(odvisno od različice vozila)

Če je funkcija vključena, se dnevne luči in zadnje pozicijske luči samodejno prižgejo, ko vozilo zazna kartico RENAULT ali ga odklenete.

Samodejno ugasnejo:

- približno minuto po njihovem prižigu;
- ob zagonu motorja glede na položaj ročice za osvetlitev

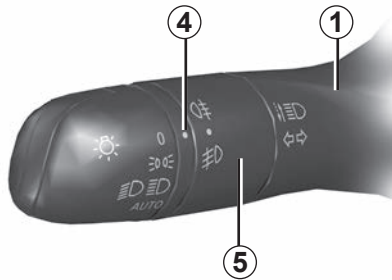
ali

- ob zaklepanju vozila.

Vključitev/izključitev funkcije

Na večfunkcijskem zaslonu izberite meni »Vozilo«, »Uporabniške nastavitve« in nato »Zunanji pozdrav«. Izberite »**ON**« ali »**OFF**« za vklop ali izklop funkcije.

40004



Prednje meglenke

Za vklop zasukajte srednji obroček **5** na ročici **1** tako, da bo simbol poravnan z oznako **4**, nato spustite ročico.

Delovanje je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Ob vklopu sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.



Zadnje meglenke

Za vklop zasukajte srednji obroček **5** na ročici tako, da bo simbol poravnan z oznako **4**, nato spustite ročico.

Delovanje je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Ob vklopu sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.

Ugasnite meglenke, ko niso več potrebne, saj lahko motijo ostale udeležence v prometu.

Izklop

Znova zasukajte obroček **5**, da poravnate oznako **4** s simbolom za meglenko, ki jo želite izklopiti. Ustrezna kontrolna lučka na instrumentni plošči ugasne.

Ob izklopu zunanje osvetlitve ugasnejo tudi meglenke.

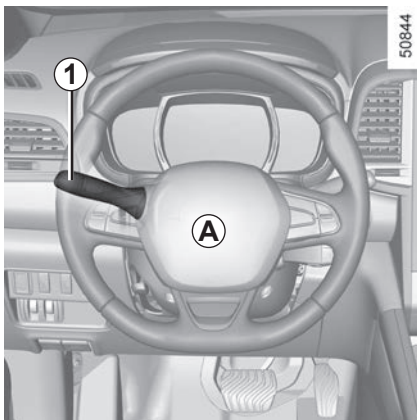
Luči za dodatno osvetlitev pri zavijanju

Pri vožnji v ovinek z zasenčenimi lučmi in pod določenimi pogoji (hitrost, kot zasuka volana, vožnja naprej, vklopljeni smerokazi itd.) se ena od prednjih meglenk prižge, da osvetli ovinek.

V megli, snegu ali pri prevozu tovora, ki sega prek strehe, se luči ne prižgejo samodejno, zato jih morate sami prižgati.

Prižig meglenk upravlja voznik: kontrolne lučke na instrumentni plošči vas obveščajo o prižigu (prižgana lučka) ali izklopu (ugasnjena lučka) meglenk.

ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI



Zvočni opozorilnik

Pritisnite na osrednjo blazinico volanskega obroča **A**, da vključite zvočni opozorilnik.

Svetlobni signal

Za opozorilni svetlobni signal potegnite ročico **1** k sebi.

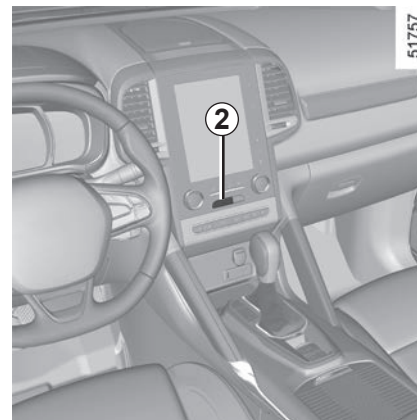
Smerokazi

Premaknite ročico **1** v smer, kamor nameravate obrniti volan.

Impulzni način delovanja

Če med vožnjo samo obračate volanski obroč, se ročica morda ne bo samodejno vrnila v začetni položaj.

V tem primeru na kratko potisnite ročico **1** do vmesnega položaja, nato jo sprostite: ročica se vrne v svojo izhodiščno točko in lučka indikatorja trikrat utripne.

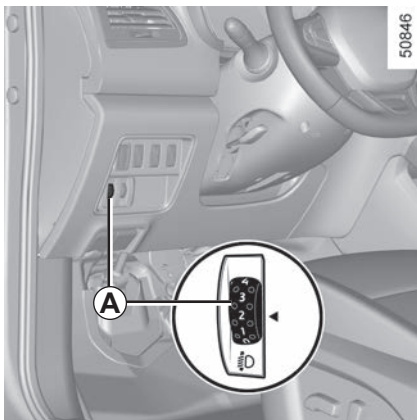


Varnostne utripalke

Vključite jih s stikalom **2**. Istočasno se vključijo vsi štirje smerokazi in bočne smerne utripalke. Varnostne utripalke prižgite samo v primeru nevarnosti, ko morate opozoriti ostale voznike, da se morate ustaviti na neobičajnem ali nedovoljenem mestu, oziroma pri vožnji v posebnih pogojih ali prometnih razmerah.

Pri nekaterih vozilih se lahko ob močnem zmanjševanju hitrosti varnostne utripalke samodejno prižgejo. Ugasnete jih tako, da pritisnete na stikalo **2**.

NASTAVITEV SVETLOBNEGA SNOPA ŽAROMETOV (1/2)



Pri vozilih z gumbom **A** lahko prilagajate višino svetlobnega snopa žarometov glede na obremenitev.

Za znižanje žarometov zasukajte gumb **A** navzdol, za zvišanje pa navzgor.

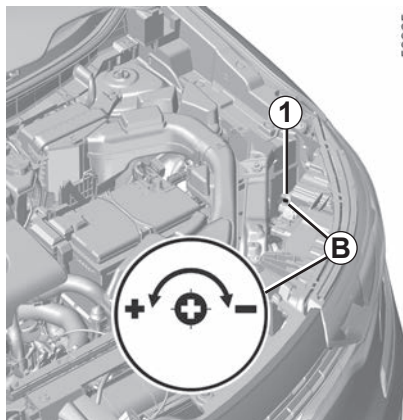
Pri vozilih brez stikala **A** se žarometi nastavijo samodejno glede na obremenitev vozila.

V primeru ročnega nastavljanja Primeri položajev nastavitvenega gumba A glede na obremenitev	
0	Voznik brez sopotnikov ali voznik s sovoznikom ali s sovoznikom in dvema ali tremi sopotniki zadaj
1~2	Ne uporabljajte
3	Voznik z vsemi potniki, prtljago ali tovorom, ki dosega skupno dovoljeno maso
4	Voznik z vso prtljago ali tovorom, ki dosega skupno dovoljeno maso

V spodnji razpredelnici je nekaj primerov. Vedno prilagodite stikalo **A** glede na obremenitev vozila tako, da vidite cesto in da ne zaslepite drugih voznikov.

NASTAVITEV SVETLOBNEGA SNOPA ŽAROMETOV (2/2)

Če vozite po levem voznem pasu z vozilom, v katerem je voznikov sedež na levi strani (ali obratno), je treba za čas takšnih okoliščin začasno ustrezno prilagoditi luči.



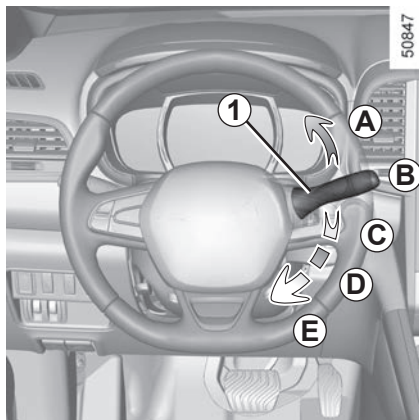
Začasna prilagoditev za vozila s halogenskimi žarometi

Odprite pokrov motorja in poiščite oznako **B** v bližini enega od prednjih žarometov.

Če želite žaromet znižati, z orodjem, kot je izvijač, zavrtite vijak **1** za četrtno obrata proti znaku -.

Ko te nastavitve ne potrebujete več, zavrtite vijak v prvotni položaj: če želite žaromet zvišati, zavrtite vijak **1** za četrtno obrata proti znaku +.

PRANJE IN BRISANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (1/6)



Vozilo z brisalci vetrobranskega stekla z intervalnim delovanjem

A enkratno brisanje

Če ročico kratko potisnete, sprožite enkratni zamah brisalcev.

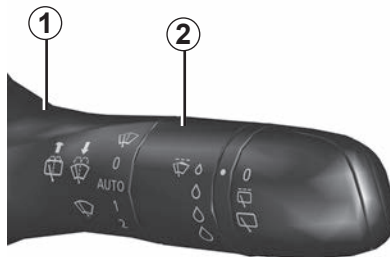
B mirovanje

C intervalno brisanje

Med dvema pomikoma se metlici za nekaj sekund ustavita. Z obračanjem obročka 2 lahko spreminjate čas mirovanja med posameznimi gibi brisalcev.

D počasno neprekinjeno brisanje

E hitro neprekinjeno brisanje



Posebnost

Med vožnjo se brisanje upočasni pri vsakem postanku. S hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje. Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost.

Vsako spreminjanje položaja ročice 1 je prednostno in izključi samodejno izbiranje.

Položaje **A**, **C** in **D** se lahko vklopi pri vključenem kontaktu. Položaj **E** se lahko vklopi samo pri delujočem motorju.

Učinkovitost metlice brisalca

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

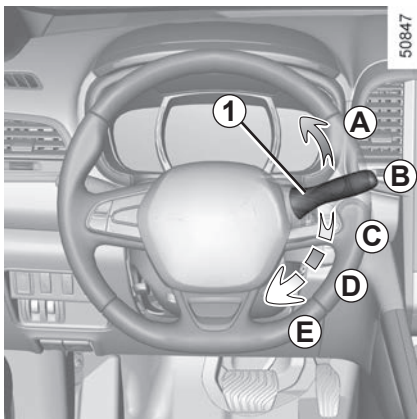
- ostati morajo čiste: metlice in steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte je, ko je steklo suho;
- če je dalj časa niste uporabljali, jo odmaknite s stekla.

V vsakem primeru jih zamenjajte takoj, ko brisanje ni več ustrezno učinkovito: približno vsako leto (glejte razdelek »Metlice brisalcev: zamenjava« v 5. poglavju).

Previdnostni ukrepi pri uporabi brisalcev

- pozimi, ko zunaj zmrzuje in sneži, očistite zadnje steklo, preden vklopite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev);
- pazite, da noben predmet ne ovira hoda brisalca.

PRANJE IN BRISANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (2/6)



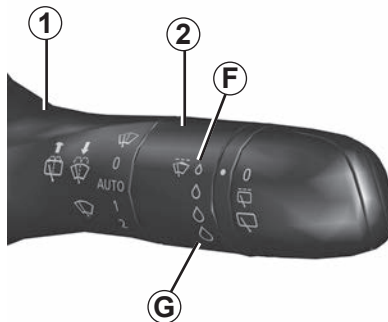
Vozilo z brisalci vetrobranskega stekla s tipalom dežja

Tipalo za dež je nameščeno na vetrobranskem steklu pred notranjim vzratnim ogledalom.

A enkratno brisanje

Če ročico kratko potisnete, sprožite enkratni zamah brisalcev.

B mirovanje



C funkcija samodejnega brisanja

Če je izbran ta položaj, sistem zaznava prisotnost vode na vetrobranskem steklu in sproži brisanje s prilagojeno hitrostjo. Prag sproženja brisanja in čas mirovanja med posameznimi gibi brisalcev lahko nastavite z obračanjem obročka 2:

- **F** : najmanjša občutljivost
- **G** : največja občutljivost

Večja kot je občutljivost, hitreje se odzovejo brisalci in večja je hitrost brisanja.

Pri vklopu samodejnega brisanja ali povečanju občutljivosti se sproži enkratni zamah brisalcev.

Opomba:

- tipalo za dež ima zgolj pomožno funkcijo. Ob zmanjšani vidljivosti mora voznik brisalce vključiti ročno;
- v megli ali med sneženjem se brisanje ne sproži samodejno, ampak ga morate upravljati sami;
- pri temperaturah pod ničlo samodejno brisanje ne deluje ob zagonu vozila. Samodejno se aktivira, ko vozilo preseže določeno hitrost (približno 8 km/h).
- samodejnega brisanja ne vključite ob suhem vremenu;
- vetrobransko steklo popolnoma odmrznite, preden vključite samodejno brisanje.

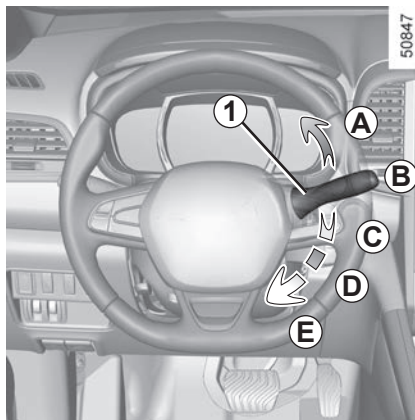
PRANJE IN BRISANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (3/6)

Motnje pri delovanju

Če samodejno brisanje ne deluje, brisalci delujejo z intervalnim brisanjem. Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.

Pri delovanju tipala za dež lahko pride do motenj v primeru:

- poškodovanih metlic brisalcev; plast vode ali sledi, ki jih pusti metlica na območju zaznavanja tipala, lahko podaljšajo odzivni čas samodejnega brisanja ali povečajo hitrost brisanja;
- brisalcev, ki so razpočeni ali zarežani na višini tipala, ali brisalcev, na katerih je prah, umazanija, žuželke, slana, oziroma so prevlečeni z voski za pranje ali vodoodbojnimi sredstvi; samodejno brisanje bo manj občutljivo oziroma se ne bo odzivalo.



D počasno neprekinjeno brisanje

E hitro neprekinjeno brisanje

Položaje **A** in **D** se lahko vklopi pri vključenem kontaktu. Vkllop položajev **C** in **E** je možen samo pri delujočem motorju.

Posebnost

Med vožnjo se brisanje upočasni pri vsakem postanku. S hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje. Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost.

Vsako spreminjanje položaja ročice **1** je prednostno in izključuje samodejno izbiranje.

Priporočila

- Če je vozilo zaledenelo, se pred prvim zagonom brisalcev prepričajte, da metlice niso primrznjene. Če brisalce vključite, ko so metlice primrznjene, lahko poškodujete tako metlico kot pogonski motorček brisalca.
- Ne vklopite brisalcev na suhem vetrobranskem steklu, ker to povzroča obrabo ali predčasno dotrajanje metlic.

PRANJE IN BRISANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (4/6)

Poseben položaj prednjih brisalcev (položaj za vzdrževanje)

Ta položaj omogoča dvig metlic, tako da jih odmaknete z vetrobranskega stekla.

Položaj lahko uporabite za:

- čiščenje metlic;
- odmik metlic z vetrobranskega stekla v zimskem času;
- zamenjavo metlic brisalcev (glejte razdelek »Metlice brisalcev stekla« v 5. poglavju).

Ko pri vključenem kontaktu in ustavljenem motorju ročico za brisalce potisnete do konca navzdol (položaj hitrega neprekinjenega brisanja), se metlice ustavijo v položaju, oddaljenem od pokrova motornega prostora.

Če želite metlice vrniti v položaj za brisanje, se prepričajte, da ležijo na vetrobranskem steklu, nato pa pri vključenem kontaktu prestavite ročico v položaj **B** (izklop).

Preden vključite kontakt, položite brisalce na vetrobransko steklo. V nasprotnem primeru lahko ob vklopu brisalcev poškodujete pokrov ali brisalce.

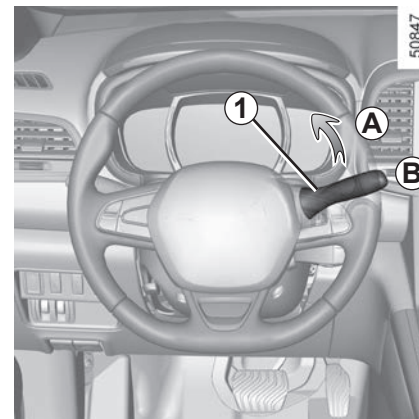
Opomba

Ko se brisalci ne napajajo več, tj. najmanj minuto po zaklepanju vozila, je mogoče ročno premikati metlice. Ročic metlic ne premikajte na silo, ker se lahko pogonski motorček brisalca, ročice in metlice poškodujejo.

Po posegu pravilno vrnite metlice tako, da se prepričate, da so metlice naslonjene na vetrobransko steklo, vključite kontakt in uporabite ročico za upravljanje brisalcev.

Če so na vetrobranskem ali drugem steklu ovire (umazanija, sneg, led ...), jih odstranite z vetrobranskega (tudi na osrednjem območju za vzratnim ogledalom) in zadnjega stekla, preden vključite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev).

Če kaj ovira pomike metlice, se ta lahko ustavi. Odstranite oviro in ponovno vključite brisalce z ročico za upravljanje brisalcev.



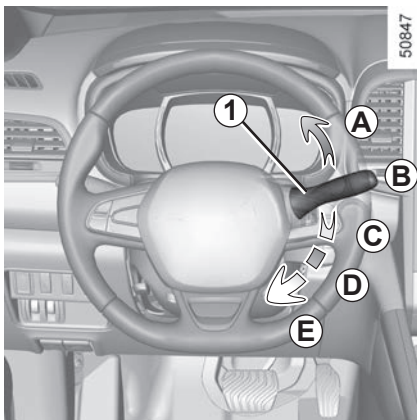
Metlica na na voznikovi strani mora vedno biti nad metlico na sovoznikovi strani. V nasprotnem primeru se bodo brisalci enkrat premaknili, ko bo vozilo preseglo hitrost približno 7 km/h.



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje vetrobranskega stekla ...) pomaknite ročico **1** v položaj **B** (mirovanje).

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar na napravah.

PRANJE IN BRISANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (5/6)



Pranje stekel

Pri vključenem kontaktu potegnite za ročico **1** in jo spustite.

Če ročico na kratko potegnete, se sprožita pranje stekla in enkratni zamah brisalcev.

Če ročico zadržite za dlje časa, se sprožijo pranje stekla in trije zamahi brisalcev, katerim po nekaj sekundah sledi še četrti zamah.

Opomba

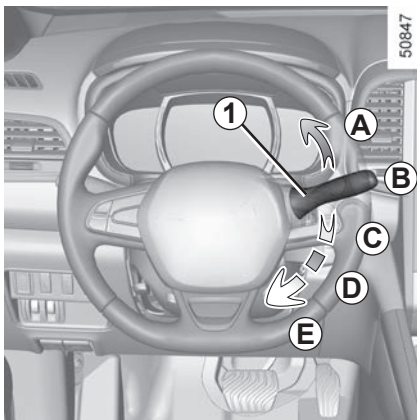
Pri temperaturah pod ničlo lahko tekočina za čiščenje stekel zmrzne na vetrobranskem steklu in tako zmanjša vidljivost. Preden ga očistite, ogrejte vetrobransko steklo z uporabo stikala za sušenje stekla.



Pri posegih pod pokrovom motorja se prepričajte, da je ročica brisalcev v položaju **B** (izklop).

Obstaja nevarnost poškodb.

PRANJE IN BRISANJE VETROBRANSKEGA STEKLA (6/6)



Pranje žarometov

Pri prižganih žarometih

Pri vozilih s tem sistemom pri delujočem motorju potegnite ročico **1** k sebi za približno 2 sekundi. S tem vključite pranje žarometov in vetrobranskega stekla.

Pranje žarometov se vključi tudi s tremi daljšimi pritiski na stikalo za pranje vetrobranskega stekla.

Opomba

Zaradi dobrega delovanja pranja žarometov v zimskem času odstranite sneg z okrasnih elementov na šobah in te okrasne elemente odmrznite z razpršilom za odmrzovanje.

Priporočljivo pa je, da redno odstranjujete trdovratno umazanijo na steklih žarometov.

Pri minimalnem nivoju tekočine za pranje stekel se lahko delovanje naprave za pranje žarometov prekine.

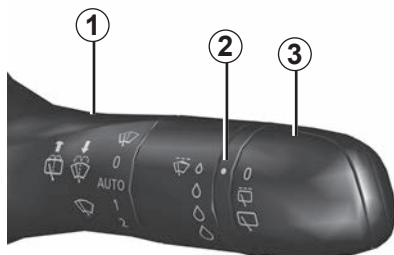
Napolnite posodo s tekočino za pranje stekel in **pri delujočem motorju** vključite pranje žarometov, da ponovno vzpostavite delovanje naprave.



Pri posegih pod pokrovom motorja se prepričajte, da je ročica brisalcev v položaju **B** (izklop).

Obstaja nevarnost poškodb.

PRANJE, BRISANJE ZADNJEGA STEKLA (1/2)



39142



Brisalec zadnjega stekla

Vključite kontakt in zasukajte obroček **3** ročice **1**, tako da bo simbol nasproti oznake **2**.

- **zaustavitev;**
- **intervalno brisanje.**
Med dvema pomikoma se metlici za nekaj sekund ustavita. Hitrost brisanja se spreminja glede na hitrost vozila;
- **počasno neprekinjeno brisanje**

Za izklop brisanja ponovno zasukajte obroček **3**.

Opomba

Pri pranju v avtomatski pralnici namestite obroček **3** ročice **1** v položaj za izklop, da izključite samodejno brisanje.

Upoštevajte priporočila za uporabo.



Pred kakršnim koli posegom na zadnjem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje ...) pomaknite ročico **1** v položaj mirovanja.

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar na napravah.

Učinkovitost metlice brisalca

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- ostati morajo čiste: metlice in steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte je, ko je steklo suho;
- če je dalj časa niste uporabljali, jo odmaknite s stekla.

V vsakem primeru jih zamenjajte takoj, ko brisanje ni več ustrezno učinkovito: približno vsako leto (glejte razdelek »Metlice brisalcev: zamenjava« v 5. poglavju).

Previdnostni ukrepi pri uporabi brisalcev

- pozimi, ko zunaj zmrzuje in sneži, očistite zadnje steklo, preden vklopite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev);
- pazite, da noben predmet ne ovira hoda brisalca.

Za odpiranje ali zapiranje prtljažnih vrat ne uporabljajte ročice brisalca.

PRANJE, BRISANJE ZADNJEGA STEKLA (2/2)

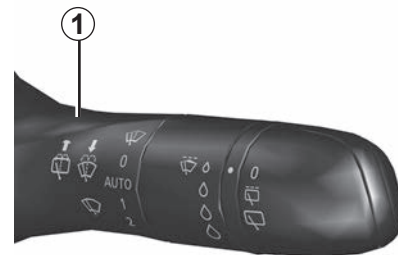
Vklop/izklop brisalca zadnjega stekla (odvisno od različice vozila)

Pri preklopu v vzratno prestavo se vključi intervalno brisanje zadnjega stekla (če so vključeni prednji brisalci). Če je vaše vozilo opremljeno z menijem za osebne nastavitve vozila, lahko funkcijo vključite ali izključite. Glejte podpoglavje "Meni za osebne nastavitve vozila" v 1. poglavju, funkcija "Brisanje zadnjega stekla pri vključenih vzratni prestavi".

Če so na zadnjem steklu ovire (umazanija, sneg ...), jih poskuša brisalec odstraniti. Če kaj ovira premikanje metlice, se ta lahko ustavi. Odstranite oviro, počakajte približno 30 sekund in ponovno vključite brisanje z ročico za brisanje.

Priporočila

- Če je vozilo zaledenelo, se pred prvim zagonom brisalcev prepričajte, da metlice niso primrznjene. Če vključite brisalce, ko je metlica blokirana zaradi ledu, obstaja nevarnost, da se poškodujeta metlica in motorček brisalca.
- Ne vklopite brisalcev na suhem vetrobranskem steklu, ker to povzroča obrabo ali predčasno dotrajanje metlic.



39142

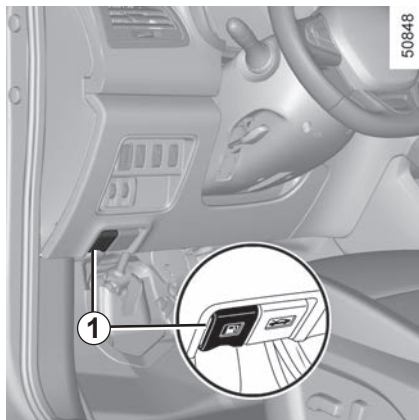


Brisanje/pranje zadnjega stekla

Pri vključenem kontaktu dlje časa potiskajte ročico **1** in jo potem spustite.

Daljše delovanje na ročico sproži poleg pranja stekla še tri pomike brisanja zadnjih stekel, ki jim po nekaj sekundah sledi še četrti.

POSODA ZA GORIVO (1/3)



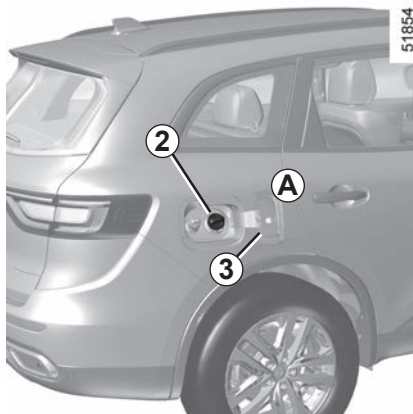
Uporabna prostornina posode za gorivo:

– Približno **60 litrov** za vse modele;

Vratca **A** odprete tako, da potegnete vzvod **1**.

Med nalivanjem obesite pokrovček **3** na ključko **A** na vratcih **2**.

Po polnjenju preverite, ali sta pokrovček in vratca dobro zaprta.



Kakovost goriva

Uporabljajte **kakovostno gorivo**, ki po kakovosti ustreza normam in predpisom v vaši državi in **je obvezno** v skladu z navodili, ki so navedena na nalepki, nameščeni na vratcih **A**. Glejte podpoglavje "Tehnične značilnosti motorjev" v 6. poglavju.

Vozila z bencinskim motorjem

Obvezno uporabite neosvinčeni bencin. Oktansko število (RON) mora ustrezati vrednostim na nalepki, ki se nahaja na vratcih **A**. Glejte razdelek »Tehnične značilnosti motorjev« v 6. poglavju.

Vozila z dizelskim motorjem

Obvezno uporabljajte dizelsko gorivo, ki ustreza oznakam na nalepki na notranji strani vratc **A**.



Dizelskega goriva ne mešajte z bencinom (neosvinčenim ali E85), niti v najmanjših količinah.

Ne uporabljajte goriva na osnovi etanola, če vaše vozilo temu ni prilagojeno. Gorivu ne dodajajte ničesar, saj bi lahko poškodovali motor.



Pokrovček nalivne odprtine je posebne oblike.

Pri zamenjavi bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Pokrovčka ne približujte odprtemu plamenu ali žarečemu predmetu.

Ne perite območja za nalivanje goriva z visokotlačno čistilno napravo.

Nalivanje goriva

Pri izključenem kontaktu vstavite pištolo in jo potisnite do **konca**, preden sprožite polnjenje posode (nevarnost brizganja).

Zadržite pištolo v tem položaju, dokler nalivanje ni končano.

Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat. V posodi mora namreč ostati nekaj prostora za hlape goriva.

Pri nalivanju goriva pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda. Vratca **A** in njihov obod morajo biti čista.

Vozila z bencinskim motorjem

Uporaba plinskega olja lahko poškoduje sistem proti onesnaževanju in vodi do prenehanja veljavnosti garancije.

Da bi se izognili nalivanju plinskega olja, je nalivno grlo posode za gorivo zoženo in opremljeno s posebnim varnostnim sistemom, ki **omogoča le uporabo pištole za nalivanje bencina** (na črpalki).

Vrste goriva v skladu z evropskimi standardi, s katerimi so združljivi motorji vozil, prodajani v Evropi: glejte razdelek »Tehnične značilnosti motorjev« v 6. poglavju.

Vozilo je opremljeno s funkcijo Stop and Start

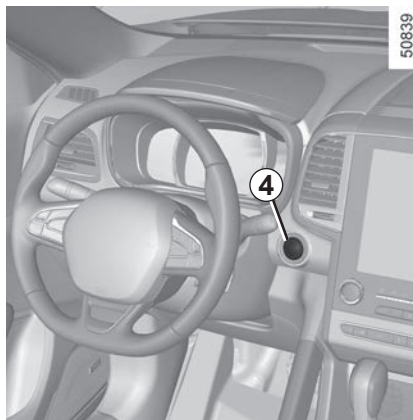
Če želite doliti gorivo, motor ne sme biti vžgan (ali v stanju pripravljenosti): obvezno zaustavite motor (glejte odstavek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

POSODA ZA GORIVO (3/3)

Prazna posoda goriva pri vožilu z dizelskim motorjem

Vozila s ključem/daljinskim upravljalnikom

- Ključ za zagon postavite v položaj »VKLOP« (glejte 2. poglavje, razdelek »Stikalo za zagon«) in počakajte nekaj minut, preden zaženete vozilo, da omogočite odzračevanje tokokroga goriva;
- obrnite ključ v položaj »START«. Če se motor ne zažene, postopek ponovite.
- Če motorja še vedno ne morete zagnati po več poskusih, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.



Vozila s kartico RENAULT

Ko je kartica **RENAULT** v potniškem prostoru, pritisnite na gumb za zagon **4** brez pritiska na pedale. Pred zagonom nekaj minut počakajte. To omogoča odzračevanje krogotoka goriva. Če se motor ne zažene, postopek ponovite.

Če motorja še vedno ne morete zagnati po več poskusih, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.



Vsakršna dela ali spremembe na sistemu za dovajanje goriva (računalniki, kabli, krogotok goriva, vbrizgalne šobe, zaščitni pokrovi ...) so strogo prepovedana zaradi tveganja, ki ga predstavljajo z vidika vaše varnosti (in jih sme izvajati le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).



Trdovraten vonj po gorivu

V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu s prometnimi razmerami in izključite kontakt;
- vključite varnostne utripalke, vsi potniki naj izstopijo iz vozila in se oddaljijo od prometnega območja;
- pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

POSODA ZA REAGENT (1/4)

Upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah.

Vedeti morate, da je lahko lastnik vozila kazensko odgovoren za kršenje veljavnih predpisov.

Način delovanja

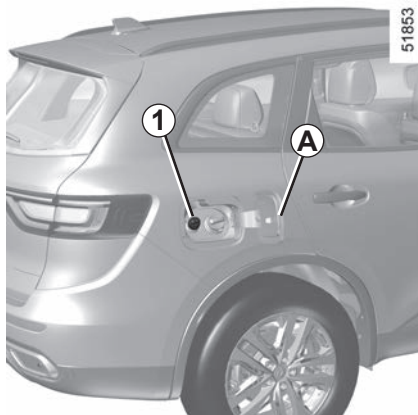
Reagent je predviden za dizelske motorje, opremljene s sistemom SCR (selektivna katalitična redukcija).

Uporaba reagenta zmanjša količino dušikovih oksidov v izpušnih plinih.

Poraba reagenta v dejanskem času je odvisna od pogojev uporabe vozila, nameščene opreme in načina vožnje.

Kakovost reagenta

Uporabljajte **samo reagente, ki so v skladu s standardom ISO 22241** in z oznako na pokrovčku posode za gorivo.



Dolivanje

Uporabna prostornina posode za gorivo: približno 16 litrov.

Pri izključenem kontaktu odprite pokrov **A**, nato odvijte pokrovček **1**.

Opomba: hlapi amonijevega hidroksida lahko uhajajo pri odpiranju pokrovčka, če je temperatura v posodi visoka.

Vozilo je opremljeno s funkcijo Stop and Start

Če želite doliti reagent, je treba motor zaustaviti (ali preklopiti v stanje pripravljenosti): zaustavite motor (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Če se prikaže sporočilo »XXX KM Blokada Napolnite AdBlue«, napolnite posodo za reagent, pri čemer upoštevajte navodila za nalivanje.

Nevarnost onemogočenega premikanja vozila.



Pokrovček nalivne odprtine je posebne oblike.

Pri zamenjavi bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Ne perite območja za nalivanje goriva z visokotlačno čistilno napravo.

POSODA ZA REAGENT (2/4)

Previdnostni ukrepi za uporabo

posodo za gorivo lahko napolnite na črpalki. V drugih primerih obvezno preberite informacije na embalaži reagenta (npr. pločevinka ali steklenica).

Pri polnjenju **previdno ravnajte z reagentom. Poškodujejo lahko oblačila, čevlje, dele karoserije itd.**

Če reagent začne iztekati iz odprtine ali pride v stik z barvo, zadevno območje takoj očistite z obilo hladne vode in mehko krpo.

Opomba: če reagent kristalizira, uporabite mehko gobo.



Reagent ne sme priti v stik z očmi ali kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

V izredno hladnih vremenskih pogojih

V zimskih vremenskih razmerah je treba reagent doliti v posodo za reagent, ko se na instrumentni plošči vklopi indika-

tor  in prikaže sporočilo »Napolnite AdBlue čez 1200 km«.

Posebni primeri

Tekočina reagenta zmrzne pri temperaturi, nižji od približno -10°C .

Pri takšnih pogojih posode ne polnite, če je tekočina zamrznjena. V primeru, če je treba doliti reagent ali napolniti posodo z reagen-

tom (lučka  sveti), parkirajte vozilo na toplejšem mestu, če je mogoče, da reagent zopet postane tekoč. V nasprotnem primeru naj usposobljeni strokovnjak dolije ali napolni posodo z reagentom.

Po polnjenju posode za reagent preverite, ali so čep in vratca dobro zaprta, zaženite motor in **POČAKAJTE 10 sekund; pri tem naj vozilo miruje, motor pa deluje**, preden začnete vožnjo.

Če tega postopka ne izvedete, bo polnjenje posode samodejno upoštevano šele po približno pol ure vožnje.

Sporočilo »--- Napolnite AdBlue« bo še vedno prikazano in/ali opozorilne lučke bodo še vedno vklopljene, dokler ne bo sistem zaznal polnjenja posode.



Posegi na katerem koli delu sistema niso dovoljeni. Za preprečevanje škode lahko na sistemu dela samo kvalificirano osebje iz naše mreže.

POSODA ZA REAGENT (3/4)

Vzdrževanje/čas delovanja

Informacije, prikazane na instrumentni plošči, lahko spremlja zvočni signal.

Kontrolne lučke	Sporočilo	Kaj storiti?
—	»AdBlue pravilen nivo«	—
—	»Zagotovi AdBlue čez 2400 km«	Ko se sporočilo prikaže ob vklopu kontakta, lahko prevozite le še 2400 km . Napolnite posodo za reagent, ali pa naj jo napolni ali reagent dolije predstavnik servisne mreže.
Vklopi se 	»Napolnite AdBlue čez 1200 km«	Ko se sporočilo prikaže ob vklopu kontakta, lahko prevozite še med 1200 km in 800 km . Napolnite posodo za reagent, ali pa naj jo napolni ali reagent dolije predstavnik servisne mreže.
Vklopi se 	»XXX KM Blokada Napolnite AdBlue«	Sporočilo se prikaže ob vklopu kontakta in se ponovno prikaže: – Približno na vsakih 100 km, ko lahko z reagentom prevozite še med približno 800 km in 200 km; – Približno na vsakih 50 km, ko lahko z reagentom prevozite še manj kot 200 km. V vseh primerih čim prej napolnite posodo za reagent , ali pa naj jo napolni predstavnik servisne mreže.
Vklopi se 	»0 KM Blokada Napolnite AdBlue«	Motor noče steči. Če želite vozilo ponovno zagnati, morate sami napolniti posodo za reagent.

POSODA ZA REAGENT (4/4)

Napaka sistema

Ko se opozorilna lučka vklopi, bo mogoče slišati tudi zvočni signal.

Kontrolne lučke	Sporočilo	Pomen
Vklopita se lučki  in  .	»Preverite sistem anti-polucije«	Opozarja na napako sistema. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.
Vklopita se lučki  in  .	»XXX KM Blokada anti-polucija«	Sporoča napako sistema in da čez manj kot 800 km ne bo več mogoče ponovno zagnati vozila. Ta opozorila se ponavljajo: – Približno na vsakih 100 km, ko vozilo lahko prevozi še več kot okrog 200 km pred onemogočenim ponovnim zagonom vozila. – Približno na vsakih 50 km, ko vozilo lahko prevozi le še manj kot 200 km pred onemogočenim ponovnim zagonom vozila. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.
Vklopita se lučki  in  .	»0 KM Blokada anti-polucija«	Opozarja, da po izključitvi kontakta vozila ne bo več mogoče ponovno zagnati. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

2. poglavje: Vožnja

(nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo)

Utekanje, Stikalo za zagon	2.2
Zagon, zaustavitev motorja: vozilo s ključem/daljinskim upravljalnikom	2.4
Zagon, zaustavitev motorja: vozilo s kartico RENAULT	2.5
Funkcija zaustavitve in zagona	2.10
Posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.14
Posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.15
Prestavna ročica	2.16
Parkirna zavora, samodejna parkirna zavora	2.17
Ekološka vožnja.	2.21
Nasveti za vzdrževanje in zmanjšanje onesnaževanja	2.26
Okolje	2.27
Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah	2.28
Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji	2.31
Pogonska gred: 4-kolesni pogon (4WD)	2.35
Aktivno zaviranje v sili	2.39
Opozorilo na spremembo voznega pasu.	2.50
Opozorilo ob zaznavi utrujenosti	2.53
Opozorilnik za mrtvi kot	2.55
Opozorilo za varnostno razdaljo	2.59
Opozorilo za preveliko hitrost	2.62
Omejevalnik.	2.65
Regulator hitrosti	2.68
Prilagodljivi regulator hitrosti	2.72
Sistem za pomoč pri parkiranju	2.80
Kamera za vzvratno vožnjo	2.85
Pomoč pri parkiranju	2.87
Samodejni menjalnik	2.93
Klic v sili.	2.96

UTEKANJE VOZILA

Vozila z bencinskim motorjem

Prvih **1000 km** ne vozite v najvišji prestavi hitreje od 130 km/h ali z vrtljaji motorja, višjimi od 3000 do 3500 vrt/min.

Šele, ko boste prevozili **okoli 3000 kilometrov**, lahko vaše vozilo obremenite do največjih zmogljivosti.

Pogostnost servisnih pregledov: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

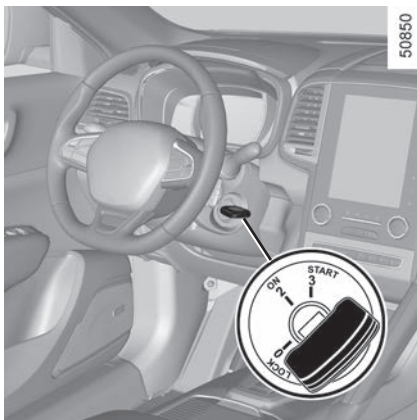
Vozila z dizelskim motorjem

Do vrednosti **1.500 km** ne vozite hitreje od 130 km/h v najvišji prestavi oziroma ne prekoračite 2.500 vrt./min. Potem lahko vozite hitreje, vendar vam priporočamo, da motorja prvih 6000 kilometrov ne obremenjujete do največje zmogljivosti.

Med utekanjem, pa tudi kasneje, je zelo pomembno, da motorja ne ženete v visoke vrtljaje, dokler ne doseže normalne delovne temperature.

Pogostnost servisnih pregledov: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

STIKALO ZA ZAGON: vozilo na ključ



Stikalo za zagon

Položaj za zaustavitev in blokado volana 0.

Zaklepanje: izvlecite ključ in zasukajte volanski obroč, da se zablokira.

Odklepanje: počasi obračajte ključ in istočasno premikajte volanski obroč.

Položaj za vklop kontakta 2.

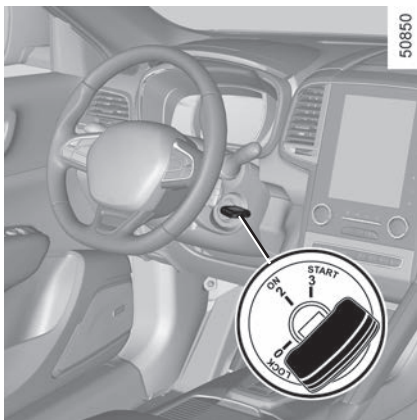
Vključen je kontakt.

Položaj za zagon 3.

Če motor ne steče, obrnite ključ v začetni položaj in ponovite zagon. Takoj ko motor steče, spustite ključ.

Opomba: pri izvedenkah na dizelski pogon lahko preteče nekaj sekund med delovanjem na ključ in zagonom motorja, zato da se omogoči zagonsko segrevanje motorja.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo na ključ



Zagon motorja

Vozila z bencinskim motorjem

- vklopite zaganjalnik **brez pritiskanja pedala za plin**;
- ko motor steče, ključ takoj spustite.



Nikdar ne zaganjajte vozila v prostem teku na klanecu. Nevarnost izklopa servovolana.

Obstaja nevarnost nesreče.



Nikdar ne odvzemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite. Ob zaustavitvi motorja nekateri sistemi prenehajo delovati: ojačevalnik zavorne sile, servovolan itd.; delovati preneha tudi varnostna oprema, kot so varnostne blazine in zaščitniki varnostnih pasov.



Vozila z dizelskim motorjem

- Zasukajte kontaktni ključ v položaj za vklop kontakta **2** in ga držite v tem položaju, dokler se opozorilna lučka predgretja ne izklopi;
- obrnite ključ v položaj za zagon **3** in **pri tem ne pritiskajte pedala za plin**;
- ko motor steče, ključ takoj spustite.

Posebna opomba: če motor zaganjate pri nizki zunanji temperaturi (pod -10°C): pritisnite pedal sklopke, dokler se motor ne zažene.

Zaustavitev motorja

Ko je motor v prostem teku, obrnite ključ v položaj za zaustavitev **0**.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

Ti bi namreč lahko nehotе zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo s kartico RENAULT (1/5)

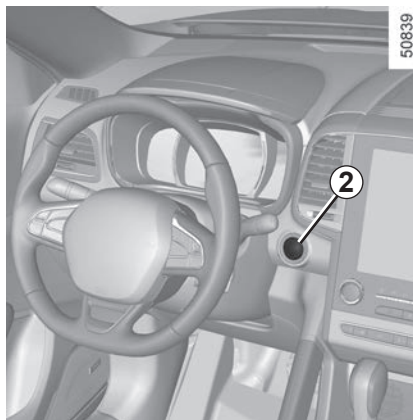


50818

Kartica RENAULT mora biti v območju zaznavanja **1**.

Zagon:

- pri vozilih z avtomatskim menjalnikom postavite ročico v položaj **P**, pritisnite zavorni pedal in pritisnite gumb **2**;
- pri vozilih z ročnim menjalnikom pritisnite zavorni pedal ali pedal sklopke in pritisnite gumb **2**. Če je vklopljena ena od prestav, je zagon mogoč samo s pritiskom na pedal sklopke.



50839

Posebnosti

- Če kateri od pogojev za zagon ni izpolnjen, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Pritisnite pedal zavore + START«, »Pritisnite pedal sklopke + START« ali »Prestavite v P«;
- v nekaterih primerih je treba ob pritisku gumba za zagon **1** tudi premakniti volan, da se volanski drog lažje odklene. Na to opozarja tudi sporočilo »Zasukajte volan + START« na instrumentni plošči.

Prostoročni zagon pri odprtem prtlačniku

V tem primeru kartica RENAULT ne sme biti v prtlačniku, da preprečite možnost, da jo izgubite.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

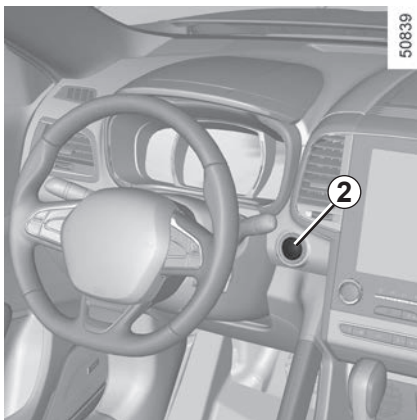
Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

Ti bi namreč lahko nehotе zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo s kartico RENAULT (2/5)

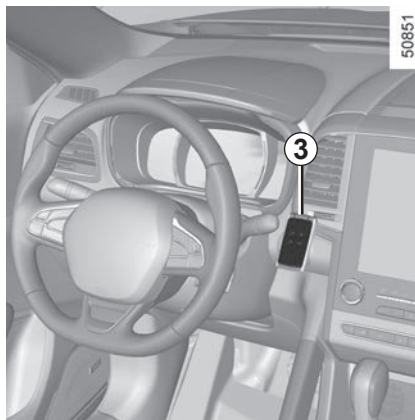


Funkcije pri delnem kontaktu

(vključitev kontakta)

Ob vstopu v vozilo lahko takoj razpolagate z nekaterimi funkcijami (avtoradio, navigacijski sistem, brisalci itd.).

Če želite uporabiti druge funkcije in je kartica RENAULT v potniškem prostoru, pritisnite gumb **2** brez pritiska na pedale.



Motnje pri delovanju

V nekaterih primerih lahko kartica RENAULT za prostoročno upravljanje ne deluje:

- pri iztrošeni bateriji kartice RENAULT ...
- bližina naprave, ki deluje na isti frekvenci kot kartica (zaslon, prenosni telefon, videoigrice ...);
- vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.

Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Kartica blizu START + pritisni«.

Pritisnite zavorni pedal ali pedal sklopke in položite kartico RENAULT **3** (na strani znaka) na gumb za zagon **2**, da se stikata približno 2 sekundi. Za zagon vozila pritisnite gumb **2**. Sporočilo ugasne.



Nikdar ne odvzemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite. Ob zaustavitvi motorja nekateri sistemi prenehajo delovati: ojačevalnik zavorne sile, servovočlan itd.; delovati preneha tudi varnostna oprema, kot so varnostne blazine in za-
tegovalniki varnostnih pasov.

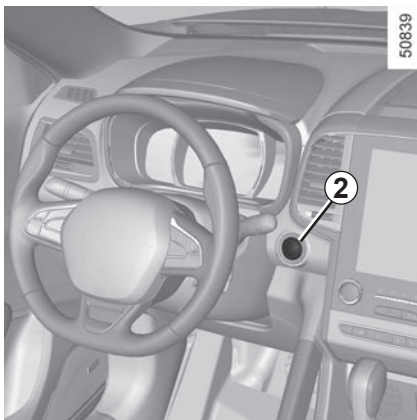


Nikoli ne puščajte kartice RENAULT v čitalniku, niti za krajši čas, če v vozilu ostane otrok (ali žival).

Otrok (ali žival) lahko namreč nehotе zažene motor in s tem ogrozi sebe in druge.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo s kartico RENAULT (3/5)



Pogoji za zaustavitev motorja

Vozilo mora biti zaustavljeno in izbirna ročica mora biti v položaju **N** ali **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

Ko je kartica RENAULT v vozilu, pritisnite gumb **2**: motor ugasne. Volanski drog se zaklene ob odpiranju voznikovih vrat ali ob zaklepanju vozila.

Če je baterija kartice RENAULT prazna ali kartice ni več v potniškem prostoru, ko želite zaustaviti motor, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Ni kartice pritisni in drži«: pritisnite gumb **2** in ga držite več kot dve sekundi. Če kartice ni v potniškem prostoru, jo poiščite in prinesite nazaj, še preden pritisnete gumb. Brez kartice RENAULT vozila ne bo mogoče ponovno zagnati.

Pri zaustavljenem motorju vključena dodatna oprema (avtoradio ...) deluje še približno 10 minut.

Ob odprtju voznikovih vrat dodatna oprema preneha delovati.



Nikdar ne odvzemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite. Ob zaustavitvi motorja nekateri sistemi prenehajo delovati: ojačevalnik zavorne sile, servovolan itd.; delovati preneha tudi varnostna oprema, kot so varnostne blazine in zagtegovalniki varnostnih pasov.



Preden zapustite vozilo, še posebej, ko imate pri sebi kartico RENAULT se prepričajte, da je motor dejansko ugasnjen.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

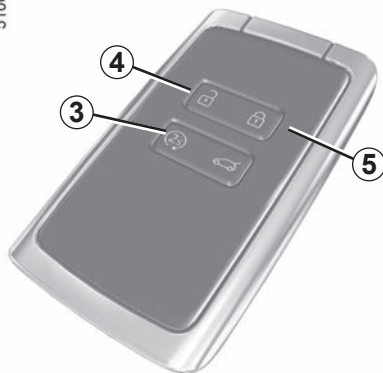
Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo s kartico RENAULT (4/5)

51006



Daljinski zagon motorja

Aktiviranje

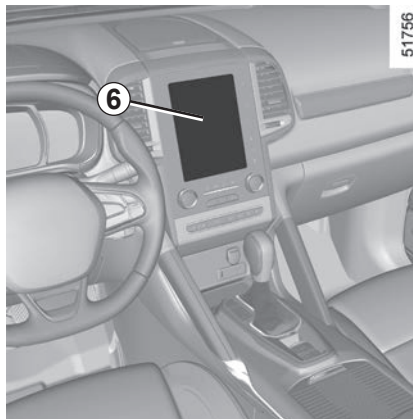
Pri vozilih, ki so ustrezno opremljena, kratko pritisnite gumb za odklepanje **4** za manj kot 5 sekund, nato dvakrat zapored pritisnite gumb za oddaljeni zagon **3**, vsakič ga držite približno 3 sekunde. Če se pojavi težava, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Operacija

Ta funkcija omogoča daljinski zagon motorja.

To lahko storite tako, da pritisnete gumb za zaklepanje **5** in nato še gumb za daljinski zagon **3**, ki ga držite približno 3 sekunde. Utripalke se vklopijo za približno 3 sekunde.

51756



S to funkcijo lahko programirate zagon motorja, če želite potniški prostor ogreti ali prezračiti do 24 ur pred uporabo vozila.

Nivo temperaturnega udobja (temperatura, odmrzovanje) je nastavljen pred nastavitvijo programa.

Ovisno od države bo motor deloval 5 ali 10 minut.

Ko je motor zagnan, bo mogoče deloval še dodatnih 5 ali 10 minut, če ponovno pritisnete gumb za oddaljeni zagon **3**.

Ovisno od vozila, se konfiguriranje in programiranje izvede prek zaslona multimedijskega sistema **6**. Glejte navodila za multimedijski sistem za svoje vozilo.

Razdalja, s katere je še mogoč oddaljeni zagon motorja, je odvisna od okolice:

- ovire, kot so stavbe (ladje), stene ali druga vozila ipd;
- vozilo je v območju z močnim elektromagnetnim sevanjem;
- nizka raven napolnjenosti baterije ključa ali kartice Renault.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA: vozilo s kartico RENAULT (5/5)

Oddaljeni zagon motorja deluje:

- je ročica v nevtralnem položaju (prazen tek) pri vozilih z ročnim ali robotiziranim menjalnikom;
- je ročica v položaju **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom;
- kontakt je izključen in v stikalu za zagon ni ključa;
- pokrov motornega prostora je zaprt;
- vsi odpiralni deli (vrata in prtljažnik) so zaprti in zaklenjeni, ko zapustite vozilo;
- v zelo hladnih vremenskih razmerah oddaljeni zagon motorja s programiranjem morda ne bo deloval;
- če je vozilo opremljeno s samodejnim menjalnikom, po zaustavitvi motorja ali spodletelem poskusu oddaljenega zagona počakajte 10 sekund in šele nato poskusite znova.

Če eden od pogojev ni izpolnjen, se bodo utripalke vklopile za približno 3 sekunde.

Opomba: v nekaterih redkih primerih je motor mogoče zaustaviti takoj po zagonu z oddaljenim zagonom motorja. V tem primeru je oddaljeni zagon motorja na voljo in voznik lahko funkcijo znova poskusi uporabiti.

Če je motor neprekinjeno zaustavljen, se takoj posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Funkcije za oddaljeni zagon motorja ne uporabljajte oz. ne programirajte v naslednjih pogojih:

- vozilo je v garaži ali v zaprtem prostoru.

Obstaja nevarnost zastrupitve ali zadušitve zaradi izpušnih plinov.

- vozilo je pokrito z zaščito.

Obstaja nevarnost požara.

- pokrov motornega prostora je odprt oz. preden se odpre.

Obstaja nevarnost opeklin ali telesnih poškodb.

Odvisno od države je uporaba funkcije za oddaljen zagon ali njeno programiranje lahko prepovedana z veljavno

zakonodajo in/ali predpisi.

Preden uporabite to funkcijo, preverite zakonodajo in/ali predpise vaše države.

Posebna funkcija vozil, opremljenih s funkcijo »Zagon na vsaki 2 uri«

Nujno morate vozilo voziti vsaj 10 minut med vsako uporabo funkcije. Če uporabite to funkcijo, lahko pride do poslabšanja kakovosti motornega olja.

Glejte navodila za multimedijski sistem za svoje vozilo.

FUNKCIJA ZAUSTAVITVE IN ZAGONA (1/4)

Ta sistem omogoča manjšo porabo goriva in nižjo stopnjo emisij toplogrednih plinov.

Po zagonu vozila se sistem samodejno aktivira.

Med vožnjo sistem zaustavi motor (ko je motor v stanju pripravljenosti) ob zaustavitvi vozila (v primeru prometnega zastoja, ko ustavite pred semaforjem itd.).

Pogoji za stanje pripravljenosti motorja

Vozilo je delovalo od zadnjega postanka.

Za avtomatski menjalnik:

- Menjalnik je v položaju D, M ali N;

in

- zavorni pedal je dovolj močno pritisnjen;

in

- pedal za plin ni pritisnjen;

in

- hitrost je približno eno sekundo enaka nič.

Motor ostane v stanju pripravljenosti, če je ročica v položaju P ali N, pri čemer je parkirna zavora zategnjena, zavorni pedal pa sproščen.

Za ročni menjalnik:

- Menjalnik je v nevtralnem položaju (mrtva točka);

in

- pedal sklopke ni pritisnjen. Utripanje opozorilne lučke  opozarja, da pedal sklopke ni dovolj sproščen;

in

- hitrost vozila je manjša od približno 3 km/h.

Pri vseh vozilih

Ko je motor v pripravljenosti, se na instrumentni plošči vklopi opozorilna lučka



Oprema vozila deluje tudi, ko je motor zaustavljen.

Če motor med delovanjem sistema ugasne, rahlo pritisnite pedal sklopke in motor se bo ponovno zagnal.



Preden zapustite vozilo, je treba nujno izklopiti kontakt (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja«).



Ko je motor v stanju pripravljenosti (na instrumentni plošči sveti kontrolna lučka ) , naj bo vozilo ustavljeno.



Ko je motor v stanju pripravljenosti, se avtomatska parkirna zavora ne zategne samodejno (odvisno od vozila).



Ko je motor v stanju pripravljenosti, sistem servozavor ne deluje več.

FUNKCIJA ZAUSTAVITVE IN ZAGONA (2/4)

Preprečitev preklopa motorja v stanje pripravljenosti

Če je sistem vklopljen, je mogoče v nekaterih primerih (npr. v križišču) pusti motor delovati, kar omogoča hitro speljevanje.

Avtomatski menjalnik:

Vozilo naj miruje, pri tem pa le rahlo pritisnite zavorni pedal.

Ročni menjalnik:

Pedal sklopke naj bo pritisnjen.

Pogoji za preklap motorja iz stanja pripravljenosti

Za avtomatski menjalnik:

- Zavorni pedal ni pritisnjen, vklopljen je položaj D oz. M ali
- zavorni pedal je sproščen, ročica je v položaju N in parkirna zavora je sproščena ali
- zavorni pedal je pritisnjen, ročica je v položaju P ali N in parkirna zavora je zategnjena ali
- vklopljen je položaj R ali
- pedal za plin je pritisnjen ali
- v ročnem načinu je prestavna ročica premaknjena proti + ali -.

Za ročni menjalnik:

- prestavna ročica je v položaju za prosti tek, pedal sklopke pa je rahlo pritisnjen

Posebno opozorilo: pri nekaterih izvedenkah vozila se za nekaj sekund na instrumenti

plošči vklopi kontrolna lučka , če izključite kontakt, ko je motor v stanju pripravljenosti.

Če želite doliti gorivo, motor ne sme biti vžgan (ali v stanju pripravljenosti): nujno ugasnite motor (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja«).

FUNKCIJA ZAUSTAVITVE IN ZAGONA (3/4)

Pogoji za preprečitev preklopa motorja v stanje pripravljenosti

Nekateri pogoji sistemu ne omogočajo preklopa v stanje pripravljenosti, zlasti:

za vozila s kartico RENAULT :

- voznikova vrata niso zaprta;
- voznik nima pripetega varnostnega pasu;
- za vsa vozila:**
 - ko se uporablja vzvratna prestava;
 - ko pokrov motornega prostora ni zaprt;
 - zunanja temperatura je prenizka ali previsoka;
 - ko akumulator ni dovolj napolnjen;
 - Če vozilo to omogoča, je vklopljen način »4WD Lock« (glejte razdelek »Pogonska gred: 4-kolesni pogon (4WD)« v 2. poglavju);
 - razlika notranje temperature vozila in izbrane temperature samodejne klimatske naprave je prevelika;

- sistem pomoči pri parkiranju je v uporabi;
- naklon klanca je večji od približno 12 % (za vozila z avtomatskim menjalnikom);
- s to funkcijo se izklopijo tudi gumbi za nastavitev klimatske naprave v zadnjem delu (glejte podpoglavje »Avtomatska klimatska naprava« v 3. poglavju);
- temperatura motorja je prenizka ali previsoka.
- sistem proti onesnaževanju se obnavlja;
- ali
- ...

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna

lučka  in vas opozori, da preklon motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč.



Če želite opraviti kakršen koli poseg v motornem prostoru, izključite funkcijo zaustavitve in zagona.

Posebni primeri pri vozilih s kartico RENAULT

Če voznik odpre varnostni pas in odpre vrata na voznikovi strani ali vstane s sedeža, ko je motor v stanju pripravljenosti (zastoj, postanek pri rdečem semaforju ...), se stik prekine.

Avtomatska parkirna zavora se samodejno zategne.

Če želite znova zagnati in aktivirati sistem zaustavitve in zagona, zaženite motor (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

Posebni primeri pri vozilih s ključem

Ko je motor v stanju pripravljenosti (v primeru prometnega zastoja, ko ustavite pred semaforjem itd.) in zapustite vozilo, vas zvočni signal opozori, da je motor v stanju pripravljenosti in ni zaustavljen.



Po prehodu v stanje pripravljenosti je mogoče motor ponovno zagnati, tudi če voznik zapusti vozilo. Preverite, ali je varno zapustiti vozilo, preden to storite.

FUNKCIJA ZAUSTAVITVE IN ZAGONA (4/4)

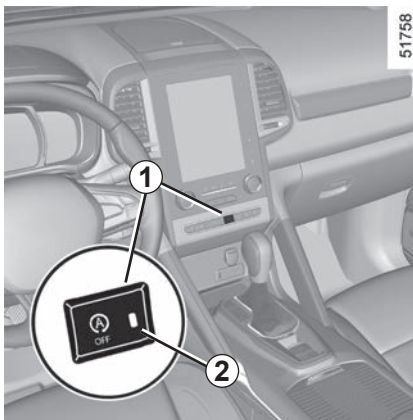
Posebnost samodejnega ponovnega zagona motorja

Pod določenimi pogoji se lahko motor sam ponovno zažene, s čimer se zagotovita vaša varnost in udobje.

To se lahko zgodi predvsem:

- zunanja temperatura je prenizka ali previsoka;
- s to funkcijo se izklopijo tudi gumbi za nastavitve klimatske naprave v zadnjem delu (glejte podpoglavje »Avtomatska klimatska naprava« v 3. poglavju);
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- ko je hitrost vozila večja od 5 km/h (vožnja navzdol ...);
- ob več zaporednih pritiskih zavornega pedala ali uporabi zavornega sistema;
- ...

Posebnost vozil s ključem: v nekaterih od teh pogojev je samodejni ponovni zagon motorja onemogočen, če so sprednja vrata odprta.



Vključitev, izključitev funkcije

Če želite funkcijo izklopiti, pritisnite stikalo **1**. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Stop in Start izklopljen« in kontrolna lučka **2** na stikalu zasveti.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Stop in Start vklop« in kontrolna lučka **2** na stikalu **1** ugasne.

Posebnost: kadar je motor v stanju pripravljenosti, ga pritisk na stikalo **1** avtomatično ponovno zažene.

Sistem se samodejno vklopi ob vsakem zagonu vozila (glejte razdelek »Funkcija Stop & Start« v 2. poglavju).

Motnje delovanja

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Preverite Stop in Start« in sveti lučka **2** na stikalu **1**, je sistem deaktiviran.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.



Preden zapustite vozilo, morate nujno izključiti kontakt (glejte 2. poglavje, razdelek »Zagon, zaustavitev motorja«).

POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIM MOTORJEM

Posebni pogoji delovanja vašega vozila, kot so:

- daljša vožnja z minimalno količino goriva,
- uporaba osvinčenega bencina,
- uporaba nehomologiranih aditivov za maziva ali gorivo.

ali motnje pri delovanju, kot so:

- okvara na vžigalnem sistemu, težave pri dovajanju goriva ali odklopljena vžigalna svečka, ki povzročajo prekinjanje vžigov in cukanje med vožnjo,
- pomanjkanje moči,

lahko povzročijo pregrevanje katalizatorja in zmanjšanje njegove učinkovitosti, **kar lahko privede do uničenja katalizatorja in termičnih poškodb na vozilu.**

Če ugotovite katero od zgoraj navedenih nepravilnosti, naj jih čimprej odpravijo v pooblaščenem servisu za vaše vozilo.

Če boste svoje vozilo vzdrževali v pooblaščenem servisu redno in v terminih, ki so predpisani v knjižici za vzdrževanje vozila, se boste zagotovo izognili motnjam pri delovanju.

Težave z zagonom

Da ne bi poškodovali katalizatorja, **ne vztrajajte** z zagonom (s pomočjo zaganjalnika, s potiskanjem ali z vleko vozila), **ne da bi prej ugotovili vzrok težav.**

Če vzroka ne morete ugotoviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo in do takrat motorja ne zaganjajte.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM

Vrtljaji dizelskega motorja

Sistem za vbrizgavanje goriva pri dizelskih motorjih **ne dovoljuje prekoračitve števila vrtljajev motorja**, ne glede na vključeno prestavo.

Če se prikaže sporočilo »Preverite sistem Preverite sistem« ter pri tem svetita opozorilni lučki  in , nemudoma obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže.

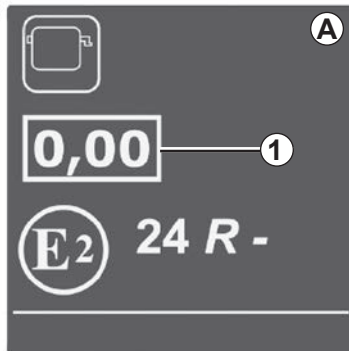
Med vožnjo se lahko izjemoma pojavi belo dimljenje glede na kakovost uporabljenega goriva.

Slednje je posledica samodejnega čiščenja filtra sajastih delcev in ne vpliva na obnašanje vozila.

Prazna posoda za gorivo

Po napolnjenju **povsem izpraznjene posode za gorivo** je treba pred zagonom motorja ponovno vzpostaviti krogtok goriva: glejte podpoglavje "Posoda za gorivo" v 1. poglavju.

43218



Nalepka za motnost dima motorja

Informacije **1** boste našli **A** na nalepki v motornem prostoru.

1 Emisije dizelskega izpuha.

Priporočila za zimski čas

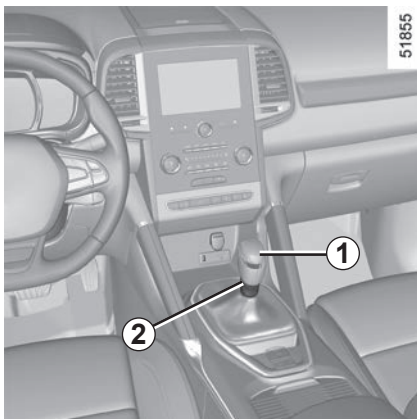
Da bi se izognili motnjam v zimskem času:

- poskrbite, da bo akumulator vedno dovolj napolnjen,
- pazite, da se nivo plinskega olja v posodi ne zniža preveč, saj se v takem primeru vodni hlapi v posodi kondenzirajo in nabirajo na dnu posode.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

PRESTAVNA ROČICA



Prestavna ročica

Vozila z ročnim menjalnikom: upoštevajte shemo prestav na glavi prestavne ročice **1**.

Vozila z avtomatskim menjalnikom: glejte razdelek »Avtomatski menjalnik« v 2. poglavju.

Prestavljanje v vzvratno prestavo

Pri tem morate obroček **2** potegniti navzgor k ročaju prestavne ročice, da boste ročico lahko premaknili v vzvratno prestavo.

Kadar je pri vključenem kontaktu vklopljena vzvratna prestava, so prižgane tudi luči za vzvratno vožnjo.



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se lahko vozilo poškoduje (na primer: deformacija ene od prem).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

PARKIRNA ZAVORA



Parkirna zavora

Popuščanje

Trdno pritisnite parkirno zavoro **1**.

Dokler parkirna zavora ni popolnoma popuščena, je na instrumentni plošči vklopljena rdeča opozorilna lučka.

Zategovanje

Trdno pritisnite parkirno zavoro **1**. Prepričajte se, da je vozilo dejansko blokirano. Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka



Med vožnjo preverite, ali je parkirna zavora popolnoma popuščena (izklopljena rdeča lučka), sicer obstaja nevarnost pregrevanja in celo poškodbe zavor.

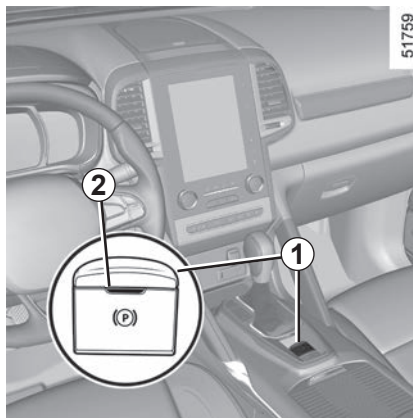
AVTOMATSKA PARKIRNA ZAVORA (1/3)

Pomoč pri delovanju

Avtomatska parkirna zavora zagotavlja, da se vozilo ne premika ob **zaustavitvi motorja (in motor ni v stanju pripravljenosti za vozila s funkcijo Stop and Start)**. Glejte razdelka »Zagon, zaustavitev motorja« in »Funkcija zaustavitve in zagona« v 2. poglavju.

V ostalih primerih, na primer ko motor ugasne, se zavora ne zategne samodejno. Treba je uporabiti ročni način.

V nekaterih različicah modelov za določene države funkcija samodejne zategnitve zavore ni aktivirana. Glejte podpoglavje "Ročni način delovanja".



Zategnitev samodejne parkirne zavore je potrjena s sporočilom »Parkirna zavora zategnjena«, prižigom kontrolne lučke  na instrumentni plošči in kontrolne lučke **2** na stikalu **1**.

Po zaustavitvi motorja lučka **2** ugasne nekaj minut po zategnitvi avtomatske parkirne

zavore, lučka  pa ugasne ob zaklepanju vozila.

Opomba

Če avtomatska parkirna zavora ni zategnjena, se oglasi zvočni signal, na instrumentni plošči pa se prikaže sporočilo »Zategnitev parkirne zavore«:

- pri delujočem motorju: ob odpiranju vozniških vrat;
- pri zaustavljenem motorju (na primer, ko motor ugasne): ob odpiranju enih od prednjih vrat.

V tem primeru dvignite in nato spustite stikalo **1**, da zategnete avtomatsko parkirno zavoro.

Sprostitev samodejne zategnitve parkirne zavore

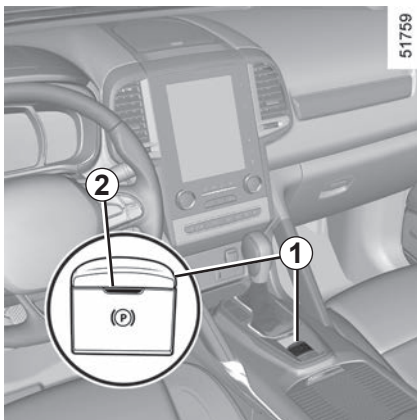
Zavora se sprosti, takoj ko vozilo spelje ob pritisku na pedal za plin.



Preden zapustite vozilo, preverite, ali je avtomatska parkirna zavora dejansko zategnjena. Na zategnjeno zavoro opozarjata prižgani opozorilna lučka **2** na sti-

kalu **1** in opozorilna lučka  na instrumentni plošči, ki svetita, dokler se ne zaklenejo vrata.

AVTOMATSKA PARKIRNA ZAVORA (2/3)



Ročni način delovanja

Avtomatsko parkirno zavoro lahko tudi ročno upravljate.

Zategovanje avtomatske parkirne zavore
Potegnite stikalo **1**. Prižgeta se kontrolna

lučka **2** in kontrolna lučka  na instrumentni plošči.

Sprostitev avtomatske parkirne zavore

Pri vključenem kontaktu pritisnite na zavorni pedal in nato na stikalo **1**: kontrolna lučka **2**

in kontrolna lučka  ugasneta.

Kratek postanek

Če želite ročno zategniti avtomatsko parkirno zavoro (postanek pri rdečem semaforju, mirovanje z delujočim motorjem ...): potegnite in spustite stikalo **1**. Zavora se samodejno sprosti takoj, ko speljete.

Posebni primeri

Ko parkirate na nagnjenem cestišču ali s priključeno prikolico, povlecite stikalo **1** za nekaj sekund za maksimalno zategnitev zavor.

Parkiranje vozila s sproščeno avtomatsko parkirno zavoro (na primer, ko obstaja nevarnost zmrzali):

- pri delujočem motorju ter istočasnem pritisku na zavorni pedal in stikalo **1** ustavite motor (ne uporabite stanja pripravljenosti za vozila s funkcijo zaustavitve in zagona);
- pri vključenih prestavi ali položaju **P** spustite zavorni pedal in stikalo **1**.

Pri vozilih, opremljenih s funkcijo zaustavitve in zagona, se avtomatska parkirna zavora samodejno vključi pri motorju v stanju pripravljenosti, če si voznik odpne varnostni pas in odpre voznikova vrata ali vstane s sedeža.



Posebnosti pri funkciji zaustavitve in zagona: pri odpenjanju voznikovega varnostnega pasu, **preden** motor preklopi v stanje pripravljenosti zaradi funkcije zaustavitve in zagona, se prepričajte, da je parkirna zavora dobro zategnjena: to

potrdi prižig kontrolne lučke  na instrumentni plošči. **Nevarnost premikanja.**



Če se prikaže sporočilo »Nevarnost električne okvare« ali »Preverite akumulator«, pred zaustavitvijo motorja ročno vklopite samodejno parkirno zavoro tako, da povlečete stikalo **1** (pri vozilih s samodejnim menjalnikom premaknite prestavno ročico v položaj **P**).

Nevarnost premikanja vozila.

Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.



Odsotnost vizualnih ali zvočnih informacij opozarja na okvaro instrumentne plošče. V tem primeru se morate nemudoma ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Prepričajte se, da je vozilo ustrezno zaustavljeno, in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Izvedenke z avtomatskim menjalnikom

Kadar motor deluje in so voznikova vrata odprta ali slabo zaprta, se samodejna sprostitelj zavore iz varnostnih razlogov izključi (da se vozilo ne premika brez voznika). Ko voznik pritisne pedal za plin, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Sprostitelj cesta vklopljen«.



Nikoli ne zapustite vozila, ne da bi prestavili izbirno ročico v položaj **P**. Vozilo se namreč lahko začne premikati ob pritisku na pedal za plin, če miruje in motor teče z vključeno prestavo.

Obstaja nevarnost nesreče.

Motnje pri delovanju

- V primeru napake se na instrumentni plošči prižge opozorilna lučka  skupaj s sporočilom »Preverite parkirno zavoro«, v nekaterih primerih se prižge tudi lučka .

Čim prej obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

- V primeru okvare avtomatske parkirne zavore se prižge kontrolna lučka **STOP**, prikaže se sporočilo »Okvara zavornega sistema« in zasliši se zvočni signal, v nekaterih primerih pa se prižge še kontrolna lučka .

To sporočilo narekuje takojšnjo zaustavitve v skladu z razmerami v prometu.



V tem primeru morate obvezno imobilizirati vozilo, tako da vključite prvo prestavo (pri ročnih menjalnikih) ali prestavite ročico v položaj **P** (pri avtomatskih menjalnikih). Če vozilo stoji na večji strmini, pod kolesa postavite zagozo.

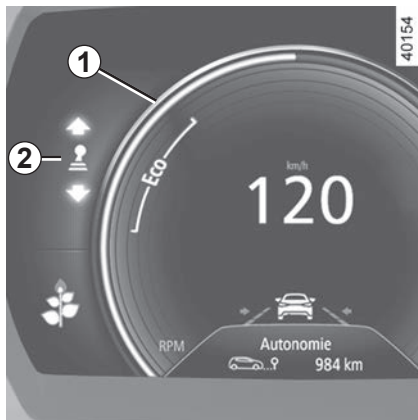
NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (1/5)

Poraba goriva je homologirana v skladu s standardno in predpisano metodo. Ta metoda je enaka za vse proizvajalce in omogoča medsebojno primerjavo vozil. Poraba pri dejanski rabi je odvisna od pogojev uporabe vozila, opreme in voznikovega načina vožnje. Za optimalno porabo glejte nasvete v nadaljevanju.

Glede na vozilo imate na voljo različne funkcije, ki vam pomagajo zmanjšati porabo goriva:

- merilnik vrtljajev;
- indikator spremembe prestave;
- indikator načina vožnje;
- skupna vrednost prevožene razdalje in ekološki nasveti na večfunkcijskem zaslону;
- način ECO.

Kadar je vgrajen v vozilo, navigacijski sistem dopolnjuje te informacije.



Na instrumentni plošči

Prikaz informacij se lahko uredi in osebno prilagodi po stilu osebnih nastavitev instrumentne plošče, ki se izbere prek večfunkcijskega zaslona.

Merilnik vrtljajev z območjem ECO 1

Vožnja v območju ECO večino časa omogoča optimalno porabo goriva.



Indikator spremembe prestave 2

Da bi bila poraba goriva optimalna, vas kontrolna lučka na instrumentni plošči opozori, kdaj je najboljšje prestaviti v višjo ali nižjo prestavo.



ali +: preklop v višjo prestavo;



ali -: preklop v nižjo prestavo.

Če redno spremljate ta indikator, zmanjšate porabo goriva vozila.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (2/5)



Indikator načina vožnje 3

V dejanskem času vas obvešča o izbranem načinu vožnje. O njem vas obvešča indikator 3.

Večje je število listov na indikatorju 3, prožnejša in varčnejša je vaša vožnja.

Če redno spremljate ta indikator, zmanjšate porabo goriva vozila.

Za **vklop/izklop** indikatorja načina vožnje glejte navodila za uporabo multimedijskega sistema.



Na večfunkcijskem zaslonu

Skupna vrednost prevožene razdalje

Ob zaustavitvi motorja vam napis »pregled poti« na zaslonu 4 poda informacije o zadnji vožnji.

Prikazuje:

- povprečno porabo goriva;
- število prevoženih kilometrov;
- število doseženih kilometrov. Kažejo vožnjo brez porabe goriva (zmanjšanje hitrosti in/ali noga, odmaknjena s pedala za plin).

Prikaže se globalna ocena od 0 do 100, ki vam omogoča, da ocenite učinkovitost svoje ekološke vožnje. Višja kot je ocena, manjša je poraba goriva.

Prikažejo se ekološki nasveti za izboljšanje vaše učinkovitosti.

Shranjevanje priljubljenih poti vam omogoča, da primerjate učinkovitost svojih voženj med sabo in z vožnjami drugih uporabnikov vozila.

Več informacij najdete v navodilih za uporabo multimedijskega sistema.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (3/5)

Način ECO

Način ECO je funkcija, ki optimizira porabo goriva. Deluje na določene sisteme v vozilu, ki porabljajo gorivo (gretje, klimatizacija, servovolan itd.), in na določena dejanja med vožnjo (pospeševanje, prestavljanje, reguliranje hitrosti, upočasnjevanje itd.).

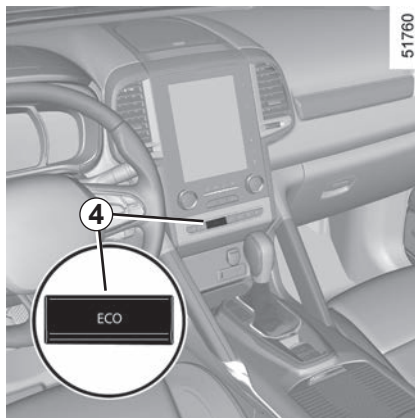
Omejevanje pospeševanja omogoča majhno porabo pri mestni in primestni vožnji. Ko uporabljate način ECO, je običajno, da opazite spremembo toplotnega ugodja.

Aktiviranje funkcije

Funkcija se lahko vključi:

- s pritiskom na stikalo **4**.
- glede na vozilo, na navigacijskem meniju zaslona multimedijskega sistema (glejte navodila za multimedijski sistem).

Vklop potrdi kontrolna lučka **ECO**, ki se prižge na instrumentni plošči.



Med vožnjo lahko začasno izklopite način ECO, da zagotovite polno zmogljivost motorja.

V tem primeru do konca pritisnite pedal za plin.

Način ECO se ponovno vklopi, ko odmaknete nogo s pedala za plin.

Izklop funkcije

Pritisnite stikalo **4**.

Izklop potrdi kontrolna lučka **ECO**, ki ugasne na instrumentni plošči.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (4/5)



Nasveti za vožnjo in ekološka vožnja

Kako voziti

- Priporočamo postopno segrevanje motorja do delovne temperature med vožnjo in ne na mestu.
- Hitra vožnja prinaša večje stroške.
- Dinamična vožnja z močnim in pogostim pospeševanjem in zmanjševanjem hitrosti je po porabi goriva draga glede na prihranek časa.

- V nižjih prestavah ne vozite s previsokimi vrtljaji motorja. Vedno vozite z najvišjo možno prestavo.
- Izogibajte se naglemu pospeševanju.
- Ne zavirajte po nepotrebnem. Če oviro ali ovinek opazite dovolj zgodaj, enostavno dvignite nogo s pedala za plin.
- Pri vožnji navkreber ne poskušajte ohraniti hitrosti vozila z dodajanjem več plina, kot je to potrebno na ravni cesti; poskušajte ohraniti enak položaj noge na pedal za plin.
- Dvojni pritisk na pedal sklopke in pritisk na pedal za plin pred zaustavitvijo motorja pri današnjih vozilih niso več potrebni.

- vremenske nevšečnosti, preplavljena cestišča:



Ne vozite po poplavljeni cesti, kjer nivo vode sega preko spodnjega roba platišč.

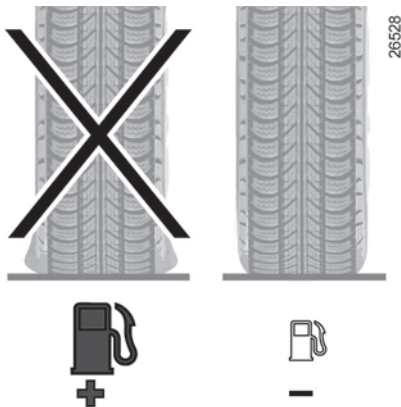


Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani uporabljajte izključno predpražnike, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več predpražnikov enega vrh drugega.

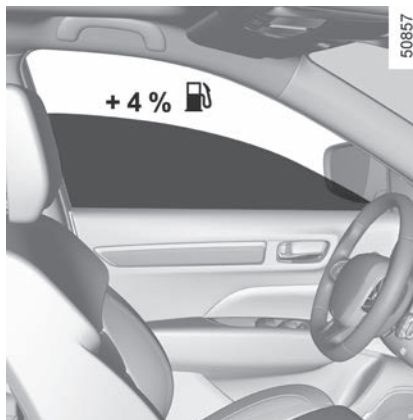
Tveganje, da se zataknejo pedali.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (5/5)



Pnevmatike

- Zaradi prenizkega tlaka v pnevmatikah se poveča poraba goriva.
- Izberite tlak za največjo hitrost ali predpisani tlak za optimalno porabo goriva, naveden na robu voznikovih vrat (glejte razdelek »Tlak v pnevmatikah« v 4. poglavju).
- Neustrezne pnevmatike lahko vplivajo na povečano porabo goriva.



Praktični nasveti

- Izberite način ECO.
- Poraba električnega toka pomeni porabo goriva, zato vključite električne porabnike samo, kadar jih potrebujete. **Vendar** pa je varnost na prvem mestu, zato upoštevajte zakon o obvezno prižganih dnevni lučeh, ki velja v določenih državah (tudi v Sloveniji).
- Za prezračevanje vozila uporabljajte zračnike. Vožnja z odprtimi okni s hitrostjo 100 km/h poveča porabo goriva za 4 %.
- Priporočamo vam, da posode za gorivo ne polnite do vrha, ker lahko pride do izliivanja.

- **Pri vozilih s klimatsko napravo** boste v času, ko je le-ta vključena, opazili povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo). Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izključite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe energije in okolju prijaznejšo vožnjo:

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

- Prtljajnik na strehi naj bo montiran le, kadar ga uporabljate.
- Za prevoz večjih tovorov raje uporabljajte tovorno prikolico.
- Svetujemo vam, da pri vleki počitniške prikolice na vozilo montirate spojler in ga pravilno naravnate.
- Izogibajte se voženju "od vrat do vrat" (krajše razdalje z daljšimi postanki), ker motor nikoli ne doseže svoje idealne delovne temperature.

NASVETI ZA VZDRŽEVANJE IN ZMANJŠANJE ONESNAŽEVANJA

Vaše vozilo ustreza merilom za recikliranje in vrednotenje odsluženih vozil, ki bodo stopila v veljavo leta 2015.

Nekateri deli vozila so zato zasnovani tako, da jih bo mogoče kasneje reciklirati.

Te dele je preprosto odstraniti, da jih je mogoče zbrati in predelati v reciklažnih obratih.

Poleg tega so že po zasnovi vse tovarniške nastavitve in poraba goriva vašega vozila v skladu z veljavnimi predpisi proti onesnaževanju. Vozilo je aktivno vključeno v program za zmanjševanje onesnaževanja okolja s škodljivimi plini in za prihranek porabljene energije. Stopnja škodljivih snovi v izpušnih plinih in poraba goriva vašega vozila pa sta odvisni tudi od vas. Poskrbite za njegovo redno vzdrževanje in pravilno uporabo.

Vzdrževanje

Vedeti morate, da je lahko lastnik vozila kazensko odgovoren zaradi kršenja predpisov glede onesnaževanja okolja.

Če na primer dele motorja, sistema za dovajanje goriva ali izpušnega sistema zamenjate z neoriginalnimi, to lahko spremeni delovanje motorja, tako da ne bo več ustrezal predpisom glede onesnaževanja.

Nastavitve in kontrole, ki so navedene v programu vzdrževanja vozila, zaupajte pooblaščenim servisnim delavnicam, ki imajo na voljo vso potrebno opremo za zagotavljanje originalnih nastavitev vašega vozila.

Nastavitve motorja

- **Zračni filter, filter za gorivo:** zaradi zamašenega vložka filtra je zmogljivost motorja manjša. Treba ga je zamenjati.
- **Prosti tek:** ne potrebujeta nobene nastavitve.

Kontrola izpušnih plinov

Sistem kontrole izpušnih plinov omogoča odkrivanje nepravilnosti pri delovanju naprav, ki služijo za zmanjševanje onesnaževanja okolja.

Motnje pri delovanju teh naprav lahko povzročijo sproščanje škodljivih snovi ali celo mehanske poškodbe.



Ta kontrolna lučka na instrumentni plošči opozarja na morebitne motnje delovanja sistema:

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja.

- Če sveti neprekinjeno, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- Če utripa, zmanjšajte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

OKOLJE

Vaše vozilo velja za **okolju** prijazno tekom celotne življenjske dobe: med proizvodnjo, med uporabo in tudi kot odsluženo vozilo. To zavezo ponazarja oznaka proizvajalca eco².

Proizvodnja

Proizvodnja vašega vozila poteka v industrijskem središču, ki izvaja vse napredne ukrepe za čim manjše ogrožanje okoliških prebivalcev in narave (zmanjšanje porabe vode in energije, motečega videza, hrupa, izpustov v ozračje, vodnih odplak, zbiranje in ločevanje odpadkov)

Emisija škodljivih izpušnih plinov

Vozilo je zasnovano tako, da v času uporabe zagotavlja manjši izpust toplogrednih plinov (CO₂) in s tem manjšo porabo goriva (140 g/km oziroma 5,3 l/100 km za vozila z dizelskim motorjem).

Poleg tega so vozila opremljena s sistemom za zmanjševanje onesnaževanja, ki vključuje katalizator, lambda sondo, aktivni ogljikov filter (slednji preprečuje uhajanje bencinskih hlapov iz rezervoarja v ozračje) ...

Pri nekaterih dizelskih vozilih ta sistem dopolnjuje filter sajastih delcev, ki prispeva k zmanjšanju emisije neizgorelih sajastih delcev.

Tudi vi skrbite za čisto okolje!

- Obrabljene dele in dele, ki so bili zamenjani pri tekočem vzdrževanju vozila (akumulator, oljni filter, zračni filter, baterije ...) ter plastenke za olje (prazne ali napolnjene s starim oljem) oddajte na temu namenjenih odlagališčih.

- Neuporabna vozila je treba izročiti pooblaščenim centrom, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- V vsakem primeru upoštevajte lokalne predpise.

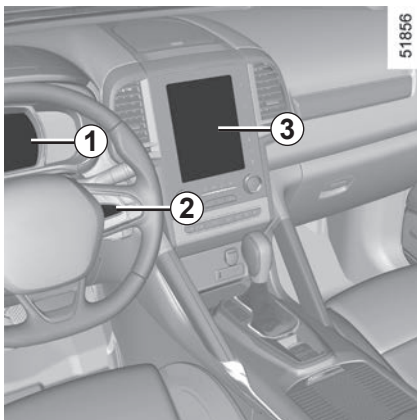
Reciklaža

85 % delov vozila je mogoče reciklirati, kar pomeni 95 % mase vozila.

S tem namenom so bili številni deli zasnovani na način, da jih je mogoče reciklirati. Zgradbe in materiali so bili podrobno proučeni zaradi lažje demontaže teh sestavnih delov in njihovo ponovno obdelavo v posebnih predelovalnicah.

Z namenom, da bi ohranili surovine, so v vozilo vgrajeni številni deli iz reciklirane plastike ali iz obnovljivih materialov (snovi rastlinskega in živalskega izvora, kot sta bombaž in volna).

SISTEM ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH (1/3)



Pri vozlih, ki so opremljena s tem sistemom, slednji nadzira tlak zraka v pnevmatikah.

Način delovanja

Vsa kolesa (razen rezervnega) imajo v kolesnem ventilu tipalo, ki redno meri tlak v pnevmatiki.

Sistem na instrumentni plošči **1** prikaže trenutni tlak v pnevmatikah in opozori voznika, če kolesa niso dovolj napolnjena.

Reinicializacija referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah

To je treba izvesti:

- ko je referenčni tlak v pnevmatikah treba spremeniti, da se prilagodi pogojem uporabe (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja na avtocesti itd.);
- po medsebojni zamenjavi koles (to vam kljub vsemu odsvetujemo);
- po zamenjavi kolesa.

Vedno jo je treba izvesti po preverjanju tlaka zraka v 4 hladnih pnevmatikah.

Tlak zraka mora ustrezati trenutni uporabi vozila (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja po avtocesti itd.).

Če je vozilo opremljeno z navigacijskim sistemom, lahko ponastavitev izvedete tudi prek večfunkcijskega zaslona **3**. Izberite meni »Vozilo«, »Tlak v pnevmatiki«.

Postopek za reinicializacijo

Pri vključenem kontaktu:

- večkrat na hitro pritisnite gumb **2**, da izberete prikaz tlaka v pnevmatikah in funkcijo »Tlak v pnevmatiki«;
- dolgo (približno 3 sekunde) pridržite gumb **2**, da začnete inicializacijo. Utripanje pnevmatik ter prikaz sporočila »Prilagajanje tlaka v teku« in nato »Lokacija pnevm. v teku« pomeni, da je bila zahteva za ponastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah sprejeta.

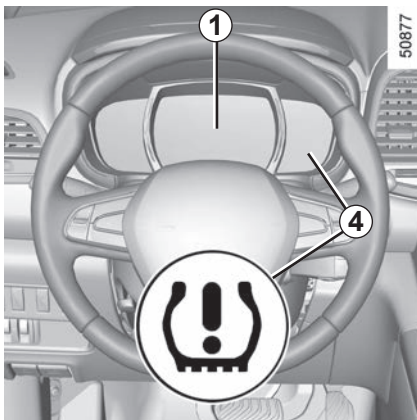
Za reinicializacijo je lahko potrebnih več minut vožnje.

Če ponastavitvi sledijo kratke vožnje, lahko sporočilo »Lokacija pnevm. v teku« ostane prikazano po več zaporednih zagonih.

Opomba

Vrednost referenčnega tlaka ne sme biti manjša od priporočene vrednosti, navedene na robu vrat.

SISTEM ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH (2/3)



Prikazovalnik

Prikazovalnik **1** in kontrolna lučka **4**  na instrumentni plošči vas obveščata o morebitnih nepravilnostih (padec tlaka v pnevmatiki, predrta pnevmatika, okvara na sistemu ...).



Opozorilna lučka **STOP** sporoča, da se morate zaradi vaše varnosti ustaviti takoj, ko to dopuščajo razmere na cesti.

« Napolnite pnevmatike »

Kolo **B** je prikazano v oranžni barvi, kontrolna lučka **4**  se vklopi in prikaže se sporočilo »Napolnite pnevmatike«. To pomeni, da je pnevmatika prazna. Preverite in po potrebi uravnajte tlak v štirih hladnih pnevmatikah. Po nekaj minutah vožnje se kontrolna lučka **4**  izklopi.



23491

« Predrta pnevmatika »

Kolo **B** je prikazano v rdeči barvi, kontrolna lučka **4**  se vklopi, prikaže se sporočilo »Predrta pnevmatika« in aktivira zvočni signal.

To sporočilo spremlja kontrolna lučka **STOP**.

To opozarja, da je zadevna pnevmatika predrta ali močno izpraznjena. Če je pnevmatika predrta, zamenjajte kolo ali pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Če je pnevmatika izpraznjena, jo napolnite z ustreznim tlakom.

»Preverite tipala tlaka pnevmatik«

Kolo **A** izgine, opozorilna lučka **4**  nekaj sekund utripa, nato pa začne neprekinjeno svetiti in prikaže se sporočilo »Preverite tipala tlaka pnevmatik«.

To sporočilo spremlja kontrolna lučka . To pomeni, da vsaj eno kolo ni opremljeno s tipali (npr. rezervno kolo). V drugih primerih pokličite predstavnika servisne mreže vozila.

Sistem ne more zaznati nenadne izgube tlaka v pnevmatiki (počena pnevmatika itd.).

SISTEM ZA NADZOR TLAKA V PNEVMATIKAH (3/3)

»Lokacija pnevm. napaka«

Sporočilo »Lokacija pnevm. napaka« se prikaže med vožnjo, če je eno ali več koles opremljenih s tipali, ki niso v skladu s priporočili družbe Renault.

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Ponovna nastavitve tlaka v pnevmatikah

Tlak je treba nastaviti pri hladnih pnevmatikah (glejte nalepko na robu voznikovih vrat). Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili v hladnih pnevmatikah, ga zvišajte za 0,2 do 0,3 bara (3 PSI).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik.

Zamenjava koles/pnevmatik

Za ta sistem je potrebna posebna oprema (kolesa, pnevmatike, okrasni pokrovi ...). Glejte razdelek »Pnevmatike« v 5. poglavju. S predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo se posvetujte glede zamenjave pnevmatik in glede razpoložljive dodatne opreme v servisni mreži ter skladnosti s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah: ob uporabi druge opreme bi se lahko poškodovala tipala oziroma sistem ne bi več pravilno deloval.

Rezervno kolo

Rezervno kolo pri vozilih, ki ga imajo, ni opremljeno s tipalom.

Razpršilo za popravilo pnevmatik in garnitura za polnjenje pnevmatik

Zaradi posebnosti ventilov uporabljajte le opremo, ki so jo homologirali v servisni mreži za vaše vozilo. Glejte razdelek »Garnitura za polnjenje pnevmatik« v 5. poglavju.



Zamenjava kolesa

ker potrebuje sistem za pravilno ugotavljanje položaja koles in tlaka v kolesih med vožnjo kar nekaj minut, preverite tlak v pnevmatikah po vsakem posegu.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Vendar ne okrepa namesto voznika. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti. Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (1/4)

Sestavljajo jih lahko (odvisno od vozila):

- **ABS (sistem proti blokiranju koles);**
- **ESC (sistem za nadzor stabilnosti vozila) s kontrolo podkrmarjenja in sistemom za krmiljenje spodrsavanja;**
- **sistem za pomoč pri zaviranju v sili;**
- **pomoč pri speljevanju v klanec.**



Te funkcije predstavljajo dodatno pomoč v kritičnih situacijah pri vožnji in omogočajo, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Funkcije nikoli ne nadomestijo ukrepov voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Zato te funkcije torej ne morejo v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

ABS (sistem proti blokiranju koles)

Pri močnem zaviranju sistem ABS preprečuje blokiranje koles in s tem zagotovi čim krajšo zavorno pot in stabilnost vozila.

V teh pogojih se med zaviranjem lahko izogibate raznim oviram na cestišču. Sistem skrajša zavorno pot tudi na spolzki podlagi (mokro cestišče ...).

Voznik občuti delovanje sistema kot tresenje zavornega pedala. Sistem ABS v nobenem primeru ne izboljša "fizičnega" oprijema pnevmatik s cestiščem. Voznik mora torej **obvezno** voziti z običajno previdnostjo (in upoštevati varnostno razdaljo ...).

V primeru zaviranja v sili vam priporočamo, da na zavorni pedal **pritisnete močno in neprekinjeno**. Torej ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala. Sistem ABS prilagodi moč pritiska na pedal v zavornem sistemu.

Motnje pri delovanju:

-  in  se vklopita na instrumentni plošči, spremljajo ju sporočila »Preverite ABS«, »Preverite zavorni sistem« in »Preverite ESC«: to pomeni, da so ABS, ESC in sistem za pomoč pri zaviranju v sili izklopljeni. **Zaviranje je kljub temu zagotovljeno;**
- na instrumentni plošči so prižgane lučke , ,  in  ter prikazano je sporočilo »Okvara zavornega sistema«: **to opozarja na napako zavornega sistema.**

V obeh primerih se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Če se prižge opozorilna lučka , se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte več. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Zaviranje je le delno zagotovljeno. V vsakem primeru pa je **nenadno zaviranje nevarno**, zato se morate ob prižigu teh lučk čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (2/4)

Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC s kontrolo podkrmarjenja in sistemom za krmiljenje spodrsavanja

Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC

Ta sistem pomaga ohraniti kontrolo nad vozilom v "kritičnih" situacijah (ob izogibanju raznim oviram na cesti, izgubi oprijema pnevmatik v ovinkih ...).

Princip delovanja

Tipalo na volanu zazna voznikovo obračanje volana.

Druga tipala, ki so porazdeljena po vozilu, merijo dejansko smer vožnje.

Sistem primerja voznikovo obračanje volana z dejansko smerjo vozila in slednjo po potrebi popravi, tako da zavira določena kolesa in/ali zmanjša moč motorja. Ob vključitvi sistema na instrumentni plošči utripa kontrolna

lučka .

Kontrola podkrmarjenja

Ta sistem zagotavlja optimalno delovanje funkcije ESC v primeru izrazitega podkrmarjenja (ob izgubi oprijema na prednji premi).

Sistem za krmiljenje spodrsavanja

Ta sistem omejuje zdrsavanje pogonskih koles in nadzira vozilo pri speljevanju, pospeševanju in upočasnjevanju.

Princip delovanja

Sistem neprestano meri in primerja hitrost pogonskih koles s pomočjo tipal na kolesih ter izračunava njihovo zdrsavanje. Če se kolo vrti v prazno, ga sistem zavira, da meja vrtenja doseže stopnjo, ki omogoča ponoven oprijem kolesa s cestiščem.

Sistem prilagaja tudi število vrtljajev motorja stopnji oprijema koles s cestiščem, ne glede na to, kako močno voznik pritiska na plin.

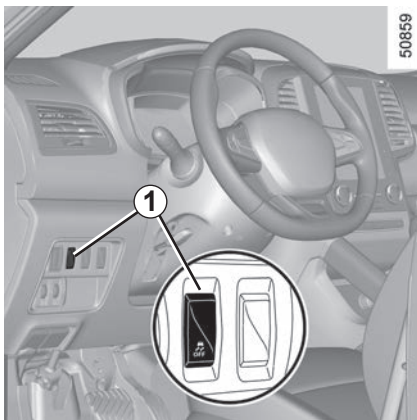
Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Preverite ESC« ter prižgata kontrolna lučka

 in kontrolna lučka .

V tem primeru sta ESC in sistem za krmiljenje spodrsavanja izključena. Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (3/4)



Izklop funkcije

(odvisno od različice vozila)

V določenih primerih (vožnja po mehkeem terenu: sneg, blato..., ali vožnja s snežnimi verigami) lahko delovanje sistema proti spodrsavanju zmanjša moč motorja. Če tega ne želite, lahko sistem izklopite s pritiskom na stikalo **1**.

Na instrumentni plošči se v opozorilo prikaže sporočilo »ESC izklopljen«.

Sistem za krmiljenje spodrsavanja zagotavlja dodatno varnost, zato vam priporočamo, da ga ne izklapljate. Čim prej ga ponovno vklopite s pritiskom na stikalo **1**.

Opomba: funkcija se samodejno znova vklopi po vzpostavitvi kontakta ali pri vožnji s hitrostjo nad 40 km/h.

Sistem za pomoč pri zaviranju v sili

To je sistem, ki dopolnjuje sistem ABS in prispeva h krajši zavorni poti vozila.

Način delovanja

Sistem zazna sunkovito zaviranje. V takem primeru se v trenutku razvije maksimalna pomoč pri zaviranju, ki lahko sproži regulacijo ABS. Zaviranje sistema ABS traja, dokler ne popusti pritisk na zavornem pedal.

Prižig varnostnih utripalk

Pri nekaterih vozilih se slednje lahko prižgejo pri močnem zaviranju.



Te funkcije predstavljajo dodatno pomoč v kritičnih situacijah pri vožnji in omogočajo, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Funkcije nikoli ne nadomestijo ukrepov voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Zato te funkcije torej ne morejo v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (4/4)

Pomoč pri speljevanju v klanec

Glede na naklon vzpetine ta sistem pomaga vozniku pri speljevanju v klanec. Ko voznik dvigne nogo z zavornega pedala, da bi pritisnil na pedal za plin, ta naprava deluje na samodejno zategnitev zavor, ki prepreči, da bi vozilo zdrsnilo nazaj.

Delovanje sistema

Deluje samo takrat, ko je prestavna ročica v vključenem prestavnem razmerju in ne v praznem teku (pri avtomatskem menjalniku ne sme biti izbran položaj **N** ali **P**) in ko je vozilo popolnoma zaustavljeno (pritisek na zavorni pedal).

Sistem zadrži vozilo približno **2 sekundi**. Potem zavore popustijo (vozilo se pomika glede na nagib).



Sistem za pomoč pri speljevanju v klanec ne more popolnoma preprečiti pomikanja vozila nazaj v vseh primerih (zelo močan nagib ...).

Voznik lahko v vsakem primeru pritisne na zavorni pedal in tako prepreči pomikanje vozila nazaj.

Pomoči pri speljevanju v klanec se ne sme uporabljati pri daljšem postanku: uporabite zavorni pedal.

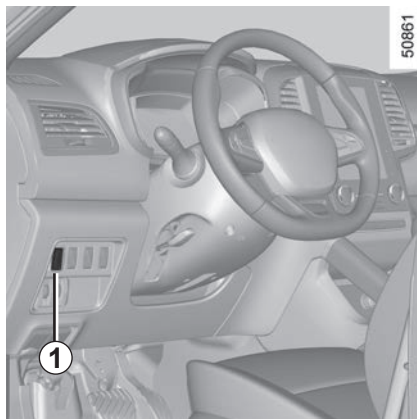
Ta funkcija ni namenjena za dolgotrajnejšo zaustavitev vozila na mestu.

Če je treba zaustaviti vozilo, pritisnite na zavorni pedal.

Voznik mora biti še posebej pazljiv pri vožnji po spolzkih tleh in površinah s slabšim oprijemom.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

POGONSKA GRED: 4-kolesni pogon (4WD) (1/4)



Vedite, da je vožnja po neutrjenem terenu popolnoma nekaj drugega kot vožnja po cesti.

Da bi lahko izkoristili potencial vašega vozila na neutrjenem terenu, vam priporočamo, da se udeležite kakšne šole terenske vožnje z vozilom 4x4 (4WD).

Vaša varnost in varnost potnikov je odvisna od vas, od vašega znanja in vaše pozornosti med vožnjo po neutrjenem terenu.

Stikalo za izbiro načina

Glede na prometne razmere lahko z obračanjem izbirnega stikala **1** izbirate enega od naslednjih načinov:

- AUTO;
- 2WD;
- 4WD Lock.

način »AUTO«

Za vklop tega načina obrnite izbirno stikalo **1** v položaj "AUTO".

Princip delovanja

Način "AUTO" samodejno porazdeljuje vrtilni moment motorja med sprednjo in zadnjo osjo glede na pogoje na cesti in hitrost vozila. Ta položaj optimizira lego vozila na cesti. Ta način uporabljajte na vseh vrstah cest (suho, zasneženo, spolzko cestišče ...) ali, ko vlečete prikolico (tovorno, počitniško ...).

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna

lučka **4WD
AUTO**.

način »2WD«

Za vklop tega načina obrnite izbirno stikalo **1** v položaj "2WD". Na instrumentni plošči se

prižge kontrolna lučka **2WD**.

Princip delovanja

Pri načinu "2WD" je vsa moč usmerjena le na prednja kolesa. Ta način uporabljajte na suhih cestah z dobrim oprijemom pnevmatik.

Za izklop tega načina obrnite izbirno stikalo **1** v položaj »AUTO«. Kontrolna lučka

2WD na instrumentni plošči ugasne.

POGONSKA GRED: 4-kolesni pogon (4WD) (2/4)

način »4WD Lock«

Za vklop tega načina obrnite izbirno stikalo **1** v položaj "4WD Lock". Izbirno stikalo se nato vrne v položaj "AUTO". Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka **4WD LOCK**.

Princip delovanja

Način "4WD Lock" porazdeljuje motorni navor med prednjo in zadnjo osjo za čim bolj optimalne vozne lastnosti pri premagovanju ovir pri terenski vožnji. Ta način je treba uporabljati samo pri vožnji izven utrjenih vozniških poti (na primer blato, velike strmine, pesek). Za izklop tega načina izbirno stikalo **1** ponovno obrnite v položaj "4WD Lock". Kontrolna lučka na instrumentni plošči ugasne.

Opomba: če hitrost vozila preseže približno 40 km/h v načinu "4WD Lock", sistem samodejno preklopi nazaj v način "AUTO".

Kontrolna lučka **4WD LOCK** ugasne in zasveti kontrolna lučka **4WD AUTO**.

Posebnosti 4-kolesnega pogona

Vozilo je lahko bolj hrupno, ko je vključen način »AUTO« ali »4WD Lock«. To je normalno. Če sistem zazna razlike v dimenzijah pnevmatik sprednjih in zadnjih koles (npr. premalo napolnjene pnevmatike, velika obraba na premii), samodejno preklopi v način »2WD«.

Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »4WD ni na voljo neustrezne gume«. Vozite z zmerno hitrostjo in čim prej obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Rešitev za ta problem je lahko zamenjava pnevmatik. Vedno uporabljajte štiri enake pnevmatike (iste znamke, z isto zgradbo ...) in približno enako obrabljene.

Če kolesa preveč spodrsavajo, je možno, da se pregreva mehanski sestavni deli.

Če se to zgodi:

- Najprej se vklopi kontrolna lučka **4WD LOCK**. Način "4WD Lock" je še vedno aktiven, vendar se priporoča čim prejšnja zaustavitev, da se sistem ohladi (dokler kontrolna lučka ne ugasne);
- če se spodrsavanje nadaljuje, sistem samodejno preklopi na način "2WD" zaradi zaščite mehanskih elementov.

Na instrumentni plošči je prikazano sporočilo "Pregrevanje 4WD". Dokler je prikazano sporočilo, načina ni mogoče spremeniti.

POGONSKA GRED: 4-kolesni pogon (4WD) (3/4)

Po zaustavitvi motorja lahko ohlajanje sistema traja do približno pet minut. Ko sistem zazna premočno spodrsavanje prednjih koles, se prilagodi delovanje motorja za zmanjšanje spodrsavanja.

Sistem proti blokiranju koles v načinu LOCK

Ob vklopu načina »4WD Lock«, ABS preklopi na način vožnje izven utrjenih vozniških poti. V tem primeru se lahko kolesa ciklično blokirajo, da bi se bolj vkopala v tla, zaradi česar se skrajša zavorna pot na neutrjenem terenu. Dokler je vklopljen ta način:

- je med zaviranjem omejena vodljivost vozila. Ta način delovanja se torej ne priporoča v primeru slabega oprijema pnevmatik s cestiščem (na primer pri ledu).
- se lahko pojavi hrup. To je normalno in ne predstavlja napake v delovanju.

Sistem za nadzor stabilnosti vozila in sistem proti spodrsavanju koles pri »terenski« vožnji

Pri vožnji po neutrjenem terenu (pesek, blato, globok sneg) se priporoča izklop sistema ESC s pritiskom na stikalo »ESC«.

V tem primeru ostane vključena le funkcija zaviranja na vsakem posameznem kolesu. Ta funkcija zavira kolo ali kolesa, ki spodrsavajo, da omogoči prenos motornega navora na kolesa z najboljšim oprijemom. To je koristno zlasti v situacijah prečkanja mostov.

Vse funkcije sistema ESC bodo znova delovale pri hitrosti, višji od približno 50 km/h (40 km/h v načinu 4WD Lock), po ponovnem zagonu motorja ali po ponovnem pritisku stikala »ESC«.

Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo delovanja, samodejno preide v način "2WD". Na instrumentni plošči je prikazano sporočilo "Preverite

4WD" in zasvetita kontrolni lučki  in .

Vozite z zmerno hitrostjo in čim prej obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Zaradi nekaterih motenj delovanja preklop sistema v način »2WD« ali »4WD Lock« morda ne bo mogoč. Način »AUTO« ostane vklopljen.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

POGONSKA GRED: 4-kolesni pogon (4WD) (4/4)



Sistem 4-kolesnega pogona

- Ne glede na izbrani način, ne zaganjajte motorja, če niso vsa štiri kolesa na tleh, na primer pri uporabi dvigalke ali preizkusne naprave z valji.
- Ne obračajte stikala za izbiro načina v ovinkih, pri vzvratni vožnji ali pri večjem spodrsavanju koles. Način "2WD", "AUTO" ali "4WD Lock" izberite samo pri vožnji naravnost.
- Uporabljajte izključno pnevmatike, ki ustrezajo zahtevanim karakteristikam.
- Način »4WD Lock« je namenjen izključno za vožnjo izven **utrjenih vozniških poti**. Zaradi uporabe tega načina v kakršnih koli drugih okoliščinah lahko pride do slabše vodljivosti vozila in do poškodb na mehanskih delih.
- Na vsa štiri kolesa namestite pnevmatike z enakimi karakteristikami (znamka, velikost, struktura, obraba ...). Uporaba pnevmatik različnih velikosti na prednjih in zadnjih kolesih in/ali na levi ali desni strani ima lahko hude posledice na same pnevmatike, menjalnik, razdelilno gonilo in zobnike zadnjega diferenciala...

AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI (1/11)

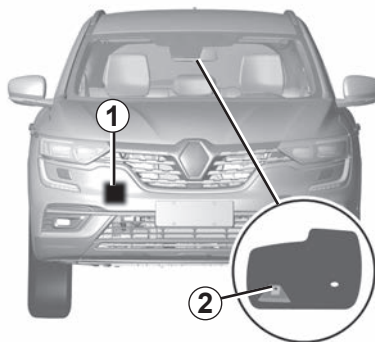
Aktivno zaviranje v sili

Obstajata dve vrsti sistema. Vozilo je opremljeno z enim od teh dveh sistemov (odvisno od vozila).

- Sistem **A**
- Sistem **B**



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohraniti nadzor nad vozilom.

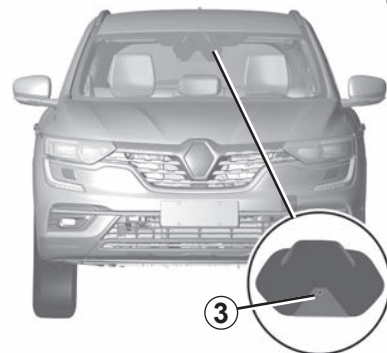


Sistem **A** je sestavljen iz tipala z radarjem **1** in sprednje kamere **2**.

Ali je vozilo opremljeno s sistemom **A** lahko ugotovite glede na obliko območja sprednje kamere.

Če je vozilo opremljeno s sistemom **A**, glejte informacije v razdelku »Sistem **A**« na naslednjih straneh.

Opomba: tipalo z radarjem **1** je nameščeno za sprednjim odbijačem. Težko je ugotoviti, ali je radar prisoten ali ne.



Sistem **B** uporablja tipalo z radarjem in kamero **3**.

Ali je vozilo opremljeno s sistemom **B** lahko ugotovite glede na obliko območja tipala z radarjem in kamero.

Če je vozilo opremljeno s sistemom **B**, glejte informacije v razdelku »Sistem **B**« na naslednjih straneh.

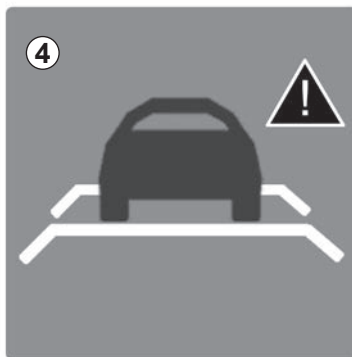
AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI (2/11)

Sistem A

Način delovanja

Sistem ima tipalo z radarjem, s katerim izračuna razdaljo do spredaj vozečega vozila in opozori voznika, če obstaja nevarnost za čelno trčenje. Lahko namerno zavre vozilo, da bi omejil poškodbe zaradi trka.

Opomba: priporočajte se, da tipala z radarjem **1** nič ne prekriva (umazanija, blato, sneg itd. ali dodatna oprema, kot so kovinski odbijaji).

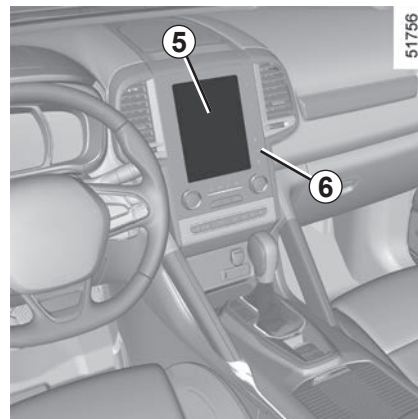


39526

Operacija

Če med vožnjo (pri hitrosti med 30 in 140 km/h) obstaja nevarnost trčenja z vozilom pred vami, se indikator **4** prikaže v rdeči barvi na instrumentni plošči, hkrati pa se zasliši zvočni signal.

Če voznik pritisne zavorni pedal in sistem še vedno zazna nevarnost trčenja, poveča moč zaviranja. Če se voznik ne odzove na opozorilo in je trčenje neizbežno, sistem vključi zaviranje.



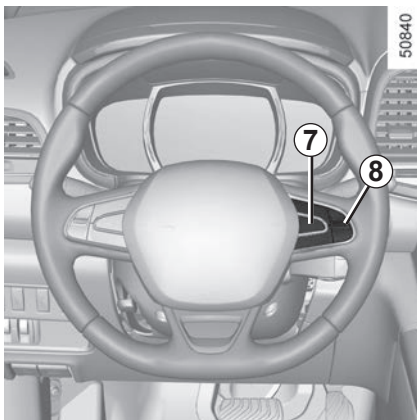
51756

Vklop, izklop sistema

Vozila z navigacijskim sistemom

Na multifunkcijskem zaslonu **5** izberite meni »Vozilo«, »Asistent riadenia«, »Aktivne brzdenie« in nato izberite »ON« ali »OFF«.

Do menija »Asistent riadenia« lahko dostopate neposredno s tipko **6** .



Sistem A (nadaljevanje)

Vozila brez navigacijskega sistema

- ko je vozilo ustavljeno, držite stikalo **7 OK**, da dostopite do menija za nastavitve;
- večkrat pritisnete stikalo **8** gor ali dol, da se premaknete do menija »Asistent riadenia«. Pritisnite stikalo **7 OK**;
- stikalo **8** večkrat pritisnete gor ali dol, dokler se ne pomaknete do menija »Aktívne brzdenie«, in pritisnite stikalo **7 OK**.

Če želite funkcijo vklopiti ali izklopiti, znova pritisnite stikalo **7 OK**:



vključena funkcija



izključena funkcija

Pri izklopu sistema se prižge kontrolna lučka



na instrumentni plošči. Sistem se ponovno vključi vsakič, ko se vključi kontakt pri vozilu.

Pogoji neaktiviranja sistema

Sistem se ne more vključiti:

- če je prestavna ročica v položaju za prosti tek,
- če je vključena parkirna zavora;
- med zavijanjem.
- pri vozilih na 4-kolesni pogon: ko je sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC s kontrolo podkrmarjenja in sistemom proti spodrsavanju koles izklopljen (glejte odstavek »Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC s kontrolo podkrmarjenja in sistemom proti spodrsavanju koles« zgoraj). Kontrolna lučka  se prižge.

Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči vklopi opozorilna lučka



in prikaže sporočilo »Aktivn.zaviranje izključeno«.

Obstajata dve možnosti:

- sistem je začasno onemogočen (primer: radar je prekrit z umazanijo, blatom, snegom itd.). V tem primeru parkirajte vozilo in ugasnite motor. Očistite območje zaznavanja na radarju. Ko ponovno zaženete motor, se kontrolna lučka izklopi, sporočilo pa se izbriše.
- če se to ne zgodi, je lahko vzrok za napako drugačen; obrnite se na pooblaščenega predstavnika servisne mreže.

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Sistem A zazna samo vozila, ki vozijo v isto smer. Lahko se zgodi, da sistem ne zazna motoristov, ker je njihovo pot težko določiti.



Aktivno zaviranje v sili

Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohraniti nadzor nad vozilom. Sprožitev te funkcije je zapoznena ali onemogočena, ko sistem zazna jasne znake, da voznik upravlja vozilo (premikanje volana, pritiskanje pedal itd.).

Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se lahko poravnava radarja s kamero ali radarja spremeni, kar lahko vpliva na delovanje teh naprav. Izključite funkcijo in se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.
- Vse posege v območju radarja s kamero ali radarja (popravila, zamenjave, prilagoditev vetrobranskega stekla itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.
- Namestitev dodatne opreme, ki lahko prekrije radar, je prepovedana (kovinski odbijači itd.).

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

Motnje sistema

Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- kompleksno okolje (kovinski most, tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, toča, poledica itd.);

Nevarnost nenadnega zaviranja.



Omejitve delovanja sistema

- Sistem se odzove le na premikajoča se vozila ali vozila, ki jih je zaznal, ko so se premikala.
- Za zagotovitev dobrega delovanja sistema mora biti območje radarja čisto in se ga ne sme spreminjati.
- Na manjša vozila, kot so motorji, kolesa ali pešci, se sistem lahko odzove manj učinkovito kot na druga vozila.
- Sistem morda ne bo deloval ustrezno, če je cestišče spolzko (dež, sneg, poledica itd.).

Izklop funkcije

Funkcijo je treba onemogočiti v naslednjih primerih:

- zavorne luči ne delujejo;
- na sprednjem delu vozila je prišlo do trka ali je poškodovano;
- se vozilo vleče z avtovleko (ob okvari);

Prekinitev funkcije

aktivno zaviranje lahko kadar koli prekinete s kratkim pritiskom na pedal za plin ali zasukom volana pri izogibanju.

Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI (6/11)

Sistem B

Način delovanja

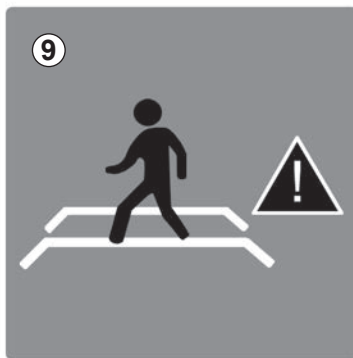
Z informacijami, ki jih sistem prejme prek radarja s kamero, lahko izračuna razdaljo do spredaj vozečega vozila in do pešcev v okolici.

Voznika obvesti, če obstaja tveganje čelnega trčenja. Lahko namerno zavre vozilo, da bi omejil poškodbe zaradi trka.

Opomba: prepričajte se, da na vetrobranskem steklu ni ovir (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomestja pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohraniti nadzor nad vozilom.



41768

Zaznavanje pešcev

Operacija

Če se med vožnjo (hitrost med približno 7 km/h in 60 km/h) pojavi tveganje trka s pešcem, je na instrumentni plošči prikazan indikator 9 rdeče barve, spremlja pa ga zvočno opozorilo.

Če je trčenje neizbežno, sistem vklopi zaviranje.

Sistem lahko uporabi maksimalno zaviranje.

Sistem uporabi maksimalno zaviranje vozila

Zaradi varnostnih razlogov bodite med vožnjo z vozilom vedno pripeti z varnostnim pasom, tovor pa naj bo naložen tako, da se noben element ne more premakniti in poškodovati potnikov.

AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI (7/11)

Sistem **B** (nadaljevanje)

Zaznavanje vozil

Operacija

Če se med vožnjo (hitrost med 7 in 160 km/h) pojavi nevarnost trčenja z vozilom spredaj, sistem:

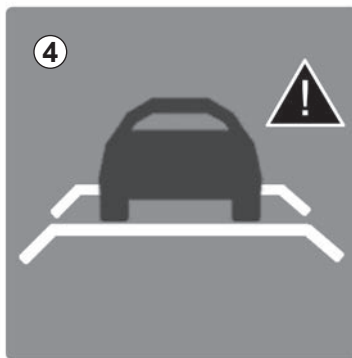
- **opozori na nevarnost trčenja:**

Na instrumentni plošči se vklopi indikator **4** rdeče barve in slišati je zvočni signal.

Če voznik pritisne zavorni pedal in sistem še vedno zazna nevarnost trčenja, poveča moč zaviranja.

- **sproži zaviranje:**

če se voznik po opozorilu ne odzove in je trčenje neizbežno.



39526

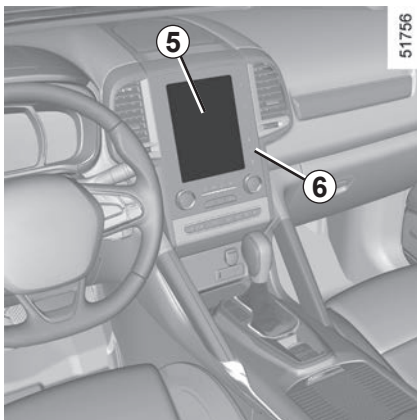
Zaviranje lahko kadar koli prekinete tako, da:

- pritisnete pedal plina;
- ali
- zasukate volan, da bi se izognili trku.

Posebnosti

Ko je hitrost vozila:

- **manjša od približno 45 km/h**, se opozorilo in zaviranje vklopita hkrati;
- **med približno 45 km/h in 80 km/h**, se vklopi opozorilo. Zaviranje se sproži le, če se vozilo pred vami premika. Zaviranje se ne vklopi za vozila, ki mirujejo;
- **med približno 80 km/h in 160 km/h**, se opozorilo in zaviranje sprožite le, če se vozilo pred vami premika. Opozorilo in zaviranje se ne vklopita za vozila, ki mirujejo;
- **večja od 160 km/h**, sistem ne deluje.



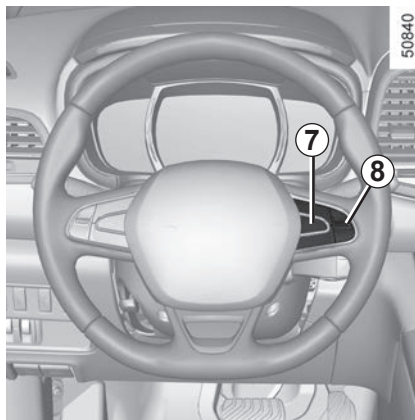
Sistem **B** (nadaljevanje)

Vklop, izklop sistema

Vozila z navigacijskim sistemom

Na multifunkcijskem zaslonu **5** izberite meni »Vozilo«, »Asistent riadenia«, »Aktívne brzdenie« in nato izberite »ON« ali »OFF«.

Do menija »Asistent riadenia« lahko neposredno dostopate s tipko **6** .



Vozila brez navigacijskega sistema

- ko je vozilo ustavljeno, držite stikalo **7 OK**, da dostopite do menija za nastavitve;
- večkrat pritisnite stikalo **8** gor ali dol, da se premaknete do menija »Asistent riadenia«. Pritisnite stikalo **7 OK**;
- stikalo **7** večkrat pritisnite gor ali dol, dokler se ne pomaknete do menija »Aktívne brzdenie« in pritisnite stikalo **7 OK**.

Če želite funkcijo vklopiti ali izklopiti, znova pritisnite stikalo **8 OK**:



vključena funkcija

izključena funkcija

Pri izklopu sistema se prižge kontrolna lučka



na instrumentni plošči. Sistem se ponovno vključi vsakič, ko se vključi kontakt pri vozilu.

AKTIVNO ZAVIRANJE V SILI (9/11)

Sistem **B** (nadaljevanje)

Pogoji, ki onemogočajo sistem

Sistem se ne more vključiti:

- če je prestavna ročica v nevtralnem položaju ali praznem teku;
- če je parkirna zavora vključena;
- v ovinku.

Na splošno velja, da v primeru zaznavanja znakov pozornosti voznika (obračanje volana, pritiskanje pedal itd.), sistem deluje z zamikom ali se ne vklopi.

Začasno ni na voljo

Ko sistem zazna, da začasno ni na voljo, se na instrumentni plošči vklopi kontrolna lučka



, spremlja pa jo sporočilo »Aktivno zaviranje: tipalo blokirano« ali »Radar in kamera: ni vidljivosti«, odvisno od vozila.

Možni vzroki so:

- sistem je začasno blokirán (bleščanje zaradi sonca, zasenčene luči, slabe vremenske razmere itd.). Sistem bo ponovno deloval, ko se izboljšajo pogoji vidljivosti.
- Sistem je začasno onemogočen (na primer: vetrobransko steklo je prekrito z umazanijo, ledom, snegom itd.). V tem primeru parkirajte vozilo in ugasnite motor. Očistite vetrobransko steklo. Ko ponovno zaženete motor, se kontrolna lučka izklopi in sporočilo izgine.
- če se to ne zgodi, je lahko vzrok za napako drugačen; obrnite se na predstavnika servisne mreže.

Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči vklopi opozorilna lučka



in prikaže sporočilo »Aktivn.zaviranje izključeno«.

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Aktivno zaviranje v sili

Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohraniti nadzor nad vozilom. Sprožitev te funkcije je zapoznena ali preprečena, ko sistem zazna jasne znake, da voznik upravlja vozilo (premikanje volana, pritiskanje pedal itd.).

Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se lahko poravnava radarja s kamero ali radarja spremeni, kar lahko vpliva na delovanje teh naprav. Izključite funkcijo in se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.
- Vse posege v območju radarja s kamero ali radarja (popravila, zamenjave, prilagoditev vetrobranskega stekla itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

Motnje sistema

Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- kompleksno okolje (kovinski most, tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- majhen kontrast med predmetom (vozilo, pešec itd.) in njegovo okolico (npr. pešec, oblečen v belo, v zasneženem območju ipd.);
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- prekrito vetrobransko steklo (z umazanijo, ledom, snegom, zarošeno itd.).

Nevarnost nenadnega zaviranja.



Omejitve delovanja sistema

- Vozilo, ki vozi v nasprotno smer, ne sproži nobenega opozorila ali spremembe delovanja sistema.
- Območje radarja in kamere na vetrobranskem steklu je treba vzdrževati, vedno mora biti čisto in nespremenjeno, da je zagotovljeno ustrezno delovanje sistema.
- Sistem se na manjša vozila, kot so motorji, kolesa, lahko odzove manj učinkovito kot na druga vozila.
- Sistem morda ne bo deloval ustrezno, če je cestišče spolzko (dež, sneg, poledica itd.).
- Za zagotavljanje pravilnega delovanja mora **sistem B** zaznati celoten obris pešca. Tako sistem ne more zaznati:
 - pešcev v temi ali pri šibki svetlobi;
 - pešcev, ki so le delno vidni;
 - pešcev, ki so manjši od 80 cm;
 - pešcev, ki nosijo velike predmete.

Izklop funkcije

Funkcijo je treba onemogočiti v naslednjih primerih:

- zavorne luči ne delujejo;
- območje radarja in kamere je poškodovano (na strani vetrobranskega stekla ali na strani notranjega vzvratnega ogledala);
- se vozilo vleče z avtovleko (ob okvari);
- vetrobransko steklo je počeno ali ukrivljeno (ne izvajajte popravil na tem območju vetrobranskega stekla; zamenja naj ga predstavnik servisne mreže za vaše vozilo).

Prekinitev funkcije

aktivno zaviranje lahko kadar koli prekinete s kratkim pritiskom na pedal za plin ali zasukom volana pri izogibanju.

Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

OPOZORILO ZA SKRENITEV Z VOZNEGA PASU (1/3)

Ta sistem opozori voznika ob nenamernem premiku vozila čez polno ali prekinjeno črto.

Ta funkcija uporablja kamero, nameščeno na vetrobranskem steklu za vzratnim ogledalom.

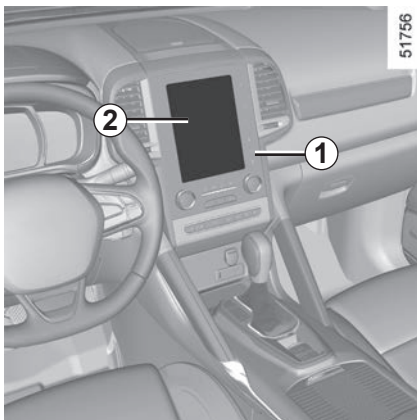


Ta funkcija pomeni dodatno pomoč pri vožnji v primeru nenamerne prekoračitve neprekinjene ali prekinjene črte. Vendar ne ukrepa namesto voznika. Delovanje te funkcije je v nekaterih pogojih lahko ovirano, zlasti v primeru:

- slabe vidljivosti (dež, sneg, megla, umazano vetrobransko steklo, moteča sončna svetloba, delno izbrisane črte itd.);
- ceste z ostrimi ovinki;
- tesnega sledenja vozilu na istem voznem pasu;
- obrabljenih ali medsebojno zelo oddaljenih talnih oznak ali talnih oznak s šibkim kontrastom;
- ozkih cest;
- ...

V tem primeru indikatorji vidnosti črt ostanejo nepobarvani na instrumentni plošči, kar pomeni, da funkcija ni pripravljena za opozarjanje (nezaznane črte). Ta funkcija torej v nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju.

OPOZORILO ZA SKRENITEV Z VOZNEGA PASU (2/3)

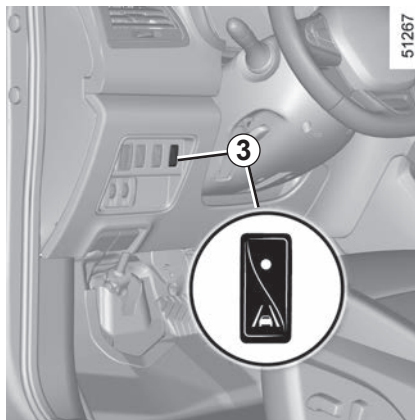


Vklop/izklop

Vozila z navigacijskim sistemom

Prek večfunkcijskega zaslona **2**: izberite »Vozilo«, »Asistent riadenia«, »Opozorilo za zapustitev voznega pasu« in nato izberite »ON« ali »OFF«.

Do menija »Asistent riadenia« lahko neposredno dostopate s tipko **1** .



Vozila brez navigacijskega sistema

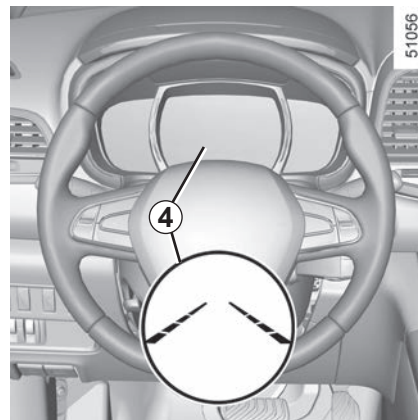
Pritisnite stikalo **3**.

Delovanje

Ko je funkcija vključena, se na instrumentni plošči prikažejo sivi indikatorji vidljivosti levih in desnih črt **4**.

Funkcija je pripravljena na opozarjanje, če:

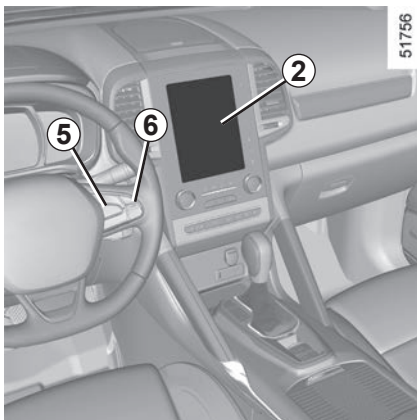
- ko je hitrost večja od približno 70 km/h; in
- ko so indikatorji črt **4** obarvani zeleno, ali v primeru vibracij volana, odvisno od vozila;



Funkcija opozori voznika:

- s piskom ali vibracijami volana, odvisno od vozila;
- indikator črte, ki ste jo prečkali, se na instrumentni plošči obarva rdeče.

OPOZORILO ZA SKRENITEV Z VOZNEGA PASU (3/3)



Pogoji neaktiviranja opozoril

- Indikatorji smeri, ki so bili aktivirani manj kot 2 sekundi pred prekoračitvijo črte;
- zelo hitra prekoračitev črte;
- neprekinjena vožnja po črti;
- v ovinkih funkcija dovoli rahlo sekanje;
- vklopljene varnostne utripalke;
- ...

Nastavitve

Vozila z navigacijskim sistemom

Na večfunkcijskem zaslonu **2** izberite »Vozilo«, »Asistent riadenia«, »Nast. opoz. za zapus. voz. Pasu«.

- Glasnost: nastavite glasnost opozorila; pri tem izberite eno od petih ravni;
- občutljivosti: nastavite raven občutljivosti za zaznavo črt in pri tem izberite:
 - »nizko«, če je črta zaznana ob prekoračitvi;
 - »Povprečna«, če je črta zaznana ob približevanju;
 - »visoko«, če je črta zaznana ob bližini.

Vozila brez navigacijskega sistema

- Ko je vozilo ustavljeno, držite stikalo **5 OK**, da dostopite do menija za nastavitve;
- večkrat pritisnite stikalo **6** gor ali dol, da se premaknete do menija »Asistent riadenia«. Pritisnite stikalo **5 OK**;

- stikalo **6** večkrat pritisnite gor ali dol, dokler se ne pomaknete do menija »Nast. opoz. za zapus. voz. Pasu«, in pritisnite stikalo **5 OK**.
- Glasnost: nastavite glasnost opozorila; pri tem izberite eno od treh ravni;
- občutljivosti: nastavite raven občutljivosti za zaznavo črt in pri tem izberite:
 - »nizko«, če je črta zaznana ob prekoračitvi;
 - »Povprečna«, če je črta zaznana ob približevanju;
 - »visoko«, če je črta zaznana ob bližini.

Motnje delovanja

V primeru težav z delovanjem se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Preveri sistem za skenitev« in indikatorja vidnosti leve in desne črte izgineta z instrumentne plošče.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

OPOZORILO OB ZAZNAVU UTRUJENOSTI (1/2)

Opozorilo za zaznavanje utrujenosti je funkcija, ki je koristna pri vožnji na monotoni cestah (avtoceste, hitre ceste itd.).

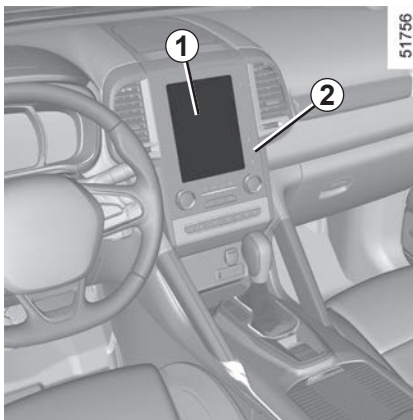
Funkcija analizira voznikovo vedenje in upošteva okoliščine, da vas obvešča o morebitnem stanju utrujenosti, kot so:

- premikanje volana;
- voznikova uporaba drugih naprav (indikatorji, pranje vetrobranskega stekla itd.);
- čas vožnje brez zaustavitev;
- ...



Predstavlja dodatno pomoč pri vožnji v primeru nevarnosti utrujenosti. Ta funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika.

Ta funkcija v nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri vožnji.



Vklop/izklop

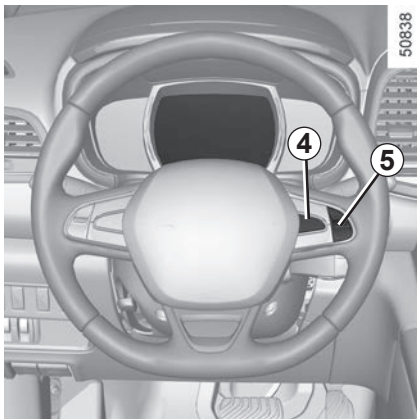
Vozila z multimedijским sistemom

Na zaslonu multimedijškega sistema **1** izberite meni »Vozilo«, »Asistent riadenia«, »Opozorilo utrujenosti«. Nato izberite »ON« ali »OFF«.

Ob zagonu motorja se sistem vrne v stanje ob zadnji prekinitvi kontakta.

Do menija »Pomoč pri vožnji« lahko neposredno dostopate s tipko **2**

OPOZORILO OB ZAZNAVU UTRUJENOSTI (2/2)



Vozila brez multimedijskega sistema

- Ko je vozilo ustavljeno, držite stikalo **4 OK**, da dostopite do menija za nastavitve;
- večkrat pritisnite stikalo **5** gor ali dol, da se premaknete do menija »Pomoč pri vožnji«. Pritisnite stikalo **4 OK**;

- stikalo **5** večkrat pritisnite gor ali dol, dokler se ne pomaknete do menija »Opozorilo utrujenosti«, in pritisnite stikalo **4 OK**.
- Če želite funkcijo vklopiti ali izklopiti, znova pritisnite stikalo **4 OK**.

Delovanje

Funkcija je pripravljena na opozarjanje, če:

- hitrost vozila je večja od približno 60 km/h;
- in
- Od izbrisa prejšnjega opozorila je minilo približno 15 minut.

Funkcija sproži opozorilo, če sistem zazna ponavljajoče se znake utrujenosti pri vozniku za volanom.

Ko je zaznana nevarnost utrujenosti, se na instrumentni plošči pojavi sporočilo »Opoz. utrujenosti naredite odmor«, ki ga spremlja zvočni signal.

Če želite izbrisati opozorilo, uporabite stikalo **4 OK**.

Svetujemo vam, da se čim prej ustavite za premor.

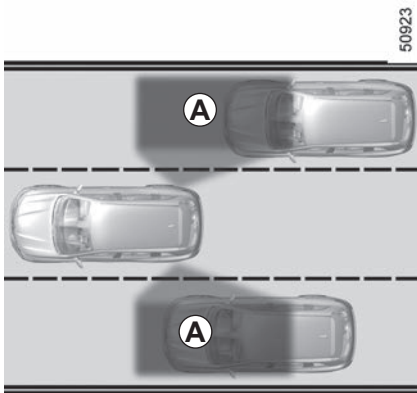
Posebnost:

- če opozorila ne izbrišete s pritiskom stikala **4 OK**, se zvočni signal ponovi;
- funkcija lahko določene načine vožnje interpretira kot znak utrujenosti (športno vožnjo, nepravilno vožnjo itd.) ali vožnjo po cesti, ki je v slabem stanju.

Motnje delovanja

Če sistem zazna napako, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Preverite Opoz. utrujenosti«. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

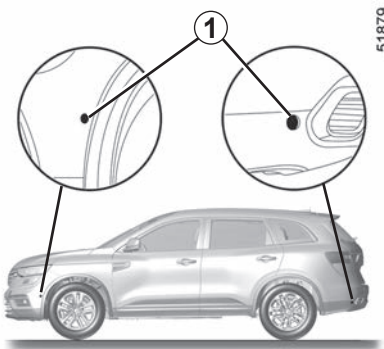
OPOZORILNIK ZA MRTVI KOT (1/4)



Ta sistem voznika obvesti, da je v območju **A** drugo vozilo.

Ta sistem deluje, ko vozilo vozi s hitrostjo od približno 30 km/h do 140 km/h.

Ta funkcija uporablja tipala **1**, ki so nameščena na vsaki strani prednjega in zadnjega odbijača.



Posebnost

Tipala ne smejo biti prekrita (z umazanijo, blatom, snegom itd.).

Če je eno od tipal prekrito, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Mrtvi kot očistite senzor«. Očistite tipala.

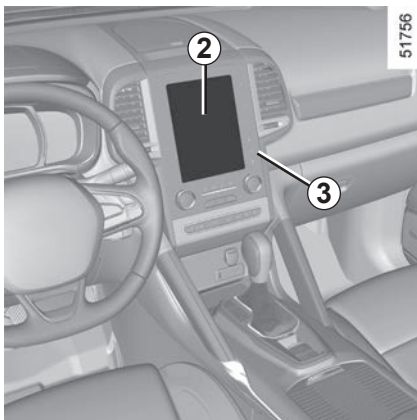


Ta funkcija je dodatna pomoč, ki opozarja, da se drugo vozilo nahaja v območju mrtvega kota vašega vozila.

V nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti med vožnjo.

Voznik mora biti med vožnjo vedno pozoren na nenadne nevarnosti: med manevriranjem vedno pazite, da v mrtvem kotu vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebrički itd.).

OPOZORILNIK ZA MRTVI KOT (2/4)

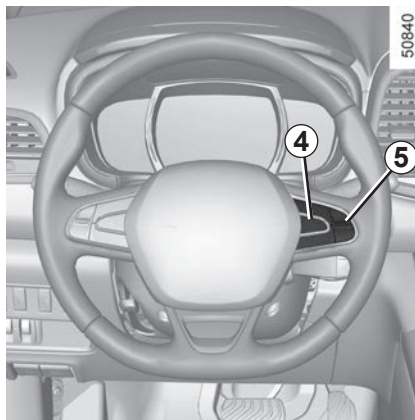


Vklop/izklop

Vozila z navigacijskim sistemom

Na multifunkcijskem zaslonu **2** izberite meni »Vozilo«, »Asistent riadenia«, »Asistent riadenia« in nato izberite »ON« ali »OFF«.

Do menija »Asistent riadenia« lahko neposredno dostopate s tipko **3** .



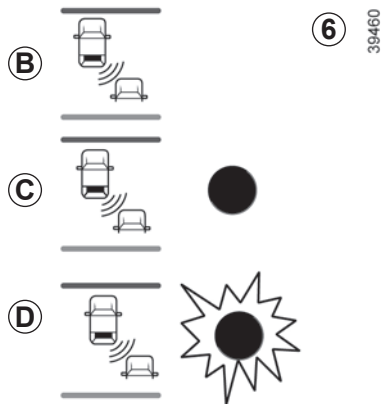
Vozila brez navigacijskega sistema

- Ko je vozilo ustavljeno, držite stikalo **4 OK**, da dostopite do menija za nastavitve;
- večkrat pritisnite stikalo **5** gor ali dol, da se premaknete do menija »Asistent riadenia«. Pritisnite stikalo **4 OK**;

- stikalo **5** večkrat pritisnite gor ali dol, dokler se ne pomaknete do menija »Opozorilo o mrtvem kotu«, in pritisnite stikalo **4 OK**.
- Če želite funkcijo vklopiti ali izklopiti, znova pritisnite stikalo **4 OK**.

Ob zagonu motorja se sistem vrne v stanje ob zadnji prekinitvi kontakta.

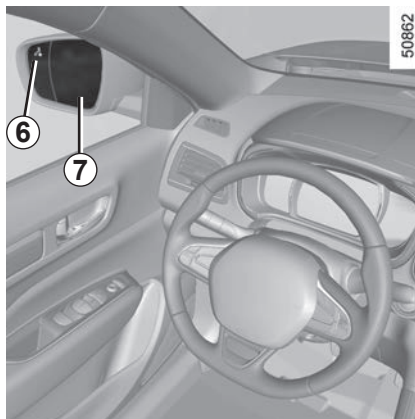
OPOZORILNIK ZA MRTVI KOT (3/4)



Indikator 6

Indikator **6** leži na vsakem od vzvratnih ogledal 7.

Opomba: redno čistite zunanja ogledala 7, da bodo smerokazi **6** dobro vidni.



Delovanje

Funkcija opozarja:

- če je hitrost vozila med 30 km/h in 140 km/h;
- če je vozilo v območju mrtvega kota in se premika v isti smeri kot vaše vozilo.

Ko vozilo prehití drugo vozilo, se indikator **6** vključi, če prehiteno vozilo ostane v mrtvem kotu več kot eno sekundo.

Prikaz B

Funkcija je vključena in ne zaznava nobenega vozila.

Prikaz C

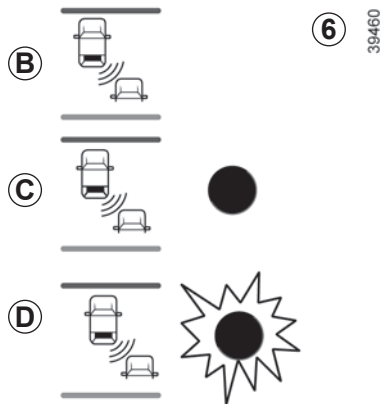
Prvo opozorilo: opozorilna lučka **6** prikazuje, da je bilo v območju mrtvega kota zaznano vozilo.

Prikaz D

Pri vklopljenem smerokazu opozorilna lučka **6** utripa, ko funkcija zaznava vozilo v območju mrtvega kota na strani, v katero nameravate zaviti. Če izklopite smerokaz, opozorilna lučka ponovno oddaja začetno opozorilo (prikaz **C**).

Opomba: sposobnost sistema je nastavljena na širino standardnega pasu, zato je pri vožnji po ozki cesti mogoče, da zazna vozilo, ki vozi po nasprotnem pasu.

OPOZORILNIK ZA MRTVI KOT (4/4)



Kdaj sistem ne deluje

- Vozilo se ne premika;
- promet je gost;
- pri vožnji v ovinek;
- prednja in zadnja tipala istočasno zaznavajo vozilo (npr. dolg tovornjak).
- ...

Motnje delovanja

Če sistem zazna napako, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Preverite opoz. za mrtvi kot«. Pokličite predstavnika servisne mreže vozila.

Opomba: ob zagonu motorja opozorilna lučka **6** (prikaz **B**) trikrat utripne. To je normalno.



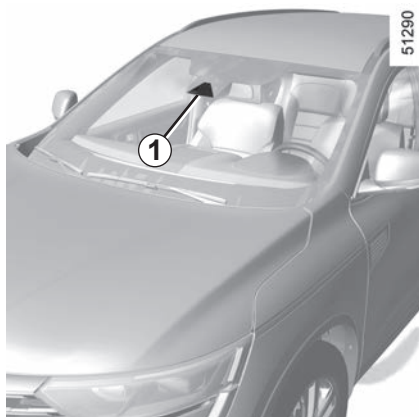
- Sposobnost zaznavanja sistema je nastavljena na širino standardnega pasu. Če vozite po širokem pasu, sistem morda ne bo zaznal vozila v mrtvem kotu.
- V primeru izpostavljenosti močnemu elektromagnetnemu sevanju (pod visokonapetostnimi daljnovodi itd.) ali v zelo slabih vremenskih pogojih (močan dež, sneg itd.) lahko pride do kratkotrajnih motenj sistema. Bodite pozorni na prometne razmere.

Obstaja nevarnost nesreče.



Zaradi tipal na odbijačih mora kakršenkoli poseg (popravilo, zamenjava, barvanje itd.) opraviti usposobljeni strokovnjak.

OPOZORILO ZA VARNOSTNO RAZDALJO (1/3)

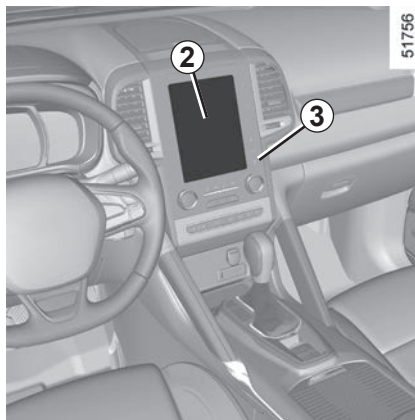


Ta funkcija uporablja informacije iz radarja **1** ter obvešča voznika o časovnem obdobju med njim in vozilom spredaj, da lahko voznik ohrani ustrezno varnostno razdaljo med obema voziloma.

Opomba: radar **1** ne sme biti prekrit (z umazanijo, blatom, snegom ...).

Funkcija je vklopljena, ko vozilo vozi s hitrostjo med približno 30 in 200 km/h.

Ob zagonu motorja je funkcija v istem stanju, kot je bila ob zadnji zaustavitvi motorja.



Vključitev/izključitev funkcije

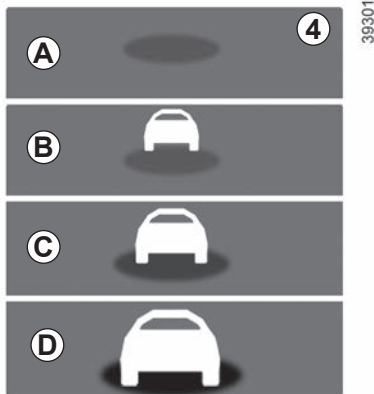
Na večfunkcijskem zaslonu **2** izberite »Vozilo«, »Asistent riadenia«, »Opozorilo za razdaljo« in nato izberite »ON« ali »OFF«.

Do menija »Asistent riadenia« lahko neposredno dostopate s tipko **3** .



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohraniti nadzor nad vozilom.

OPOZORILO ZA VARNOSTNO RAZDALJO (2/3)



Delovanje

Pri vklopu funkcije vas indikator **4** obvesti o razdalji do vozila pred vami.

- **A** (siva): funkcija ne deluje;
- **A** (zelena): zaznano ni nobeno vozilo;
- **B** (zelena): časovni presledek znaša približno 2 sekundi ali več (razdalja med voziloma je prilagojena vaši hitrosti);

- **C** (oranžna): časovni presledek znaša približno 1 do 2 sekundi (nezadostna razdalja med voziloma);
- **D** (rdeča): časovni presledek znaša 1 sekundo ali manj (skrajno nezadostna razdalja med voziloma).

Če znaša časovno obdobje med voziloma manj kot približno 0,5 sekunde, na instrumentni plošči na prikazovalniku **D** utripa opozorilo **4**. V nekaterih okoliščinah časovni presledek ne more biti prikazan:

- v ovinku;
- pri zamenjavi voznega pasu;
- če je vozilo pred vami dovolj daleč ali zunaj dosega tipala.

Nekatere informacije prikaže prikazovalnik na vetrobranskem steklu, če je vozilo opremljeno z njim.

Funkcija ni na voljo, če je vključen prilagodljivi regulator hitrosti.



Vrednost je prikazana le informativno: sistem na vozilu ne izvede nobenega dejanja.

Ta funkcija ni namenjena za uporabo v mestnem okolju ali pri dinamični vožnji (ovinki, pospeševanje, nenadno zaviranje itd.).

Funkcija ne deluje na zavorni sistem. Območje, kjer je nameščen radar, mora ostati čisto in se ga ne sme spreminjati, da se zagotovi dobro delovanje sistema.

OPOZORILO ZA VARNOSTNO RAZDALJO (3/3)



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohraniti nadzor nad vozilom.

Posegi/popravila sistema

- Morebitno trčenje lahko vpliva na poravnavo in delovanje radarja. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.
- Vse posege v območju radarja (popravila, zamenjave itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

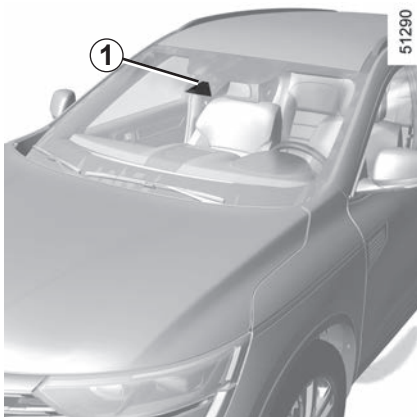
Motnje sistema

Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- kompleksno okolje (tunel ipd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, toča, poledica ...).

Tveganje napačnih lažnih alarmov.

OPOZORILO ZA PREVELIKO HITROST (1/3)



Opozorilo za preveliko hitrost s prepoznavanjem prometnih znakov obvešča voznika, da je prekoračil omejitev hitrosti, predpisano na cestnem odseku, po katerem vozi.

Način delovanja

Sistem zazna znake za omejitev hitrosti na robu ceste in prikaže predpisano omejitev hitrosti.

Uporablja večinoma podatke, ki jih zajema kamera **1**, nameščena na vetrobranskem steklu za vzvratnim ogledalom.

Opomba: prepričajte se, da na vetrobranskem steklu ni ovir (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).

Pri vozilih, ki so opremljena z navigacijskim sistemom, sistem uporablja tudi informacije iz navigacijskega sistema.

Če je vključen omejevalnik hitrosti, lahko nastavljeno omejitev prilagajate hitrosti, ki jo prikaže sistem.

Kadar prekoračite omejeno hitrost, vas sistem obvesti o tem, tako da se spremeni prikaz znaka (napis postane rdeč in obroč okrog znaka utripa).

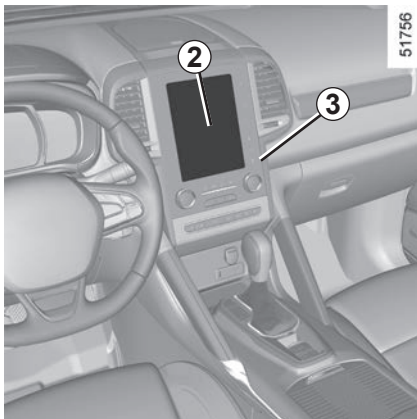
Vozilo z navigacijskim sistemom

- Če vozilo vozi v državi, v kateri se hitrost meri z drugačnimi merskimi enotami od tistih, ki jih uporablja vozilo, sistem prikaže znak za omejitev hitrosti v enoti države in preračunano omejitev hitrosti v enoti instrumentne plošče vozila.
- V državah, kjer na nekaterih cestah velja strožja omejitev hitrosti ob dežju, lahko sistem spremeni omejeno hitrost po nekaj sekundah brisanja vetrobranskega stekla.

Posebni primeri

Sistem ne upošteva izjemnih omejitev, kot na primer v času povečane onesnaženosti zraka.

OPOZORILO ZA PREVELIKO HITROST (2/3)

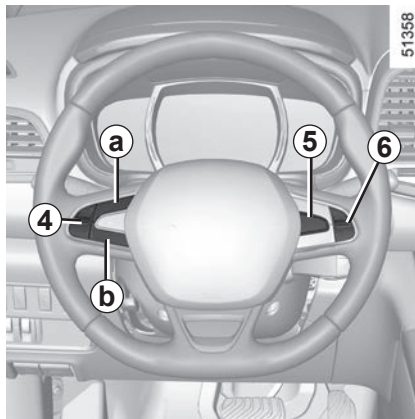


Vklop/izklop sistema

Vozila z navigacijskim sistemom

Na multifunkcijskem zaslonu **2** izberite meni »Vozilo«, »Asistent riadenia«, »Nastavitve opozorila za hitrost« in nato izberite »ON« ali »OFF«.

Do menija »Asistent riadenia« lahko neposredno dostopate s tipko **3** .



Če je funkcija vklopljena in lokalna zakonodaja to dovoljuje, lahko vklopite »območja povečane pozornosti«. Sistem vas bo obveščal, kako daleč je do območja in ko se vozite po njem.

Vozila brez navigacijskega sistema

- Ko je vozilo ustavljeno, držite stikalo **5 OK**, da dostopite do menija za nastavitve;
- večkrat pritisnite stikalo **6** gor ali dol, da se premaknete do menija »Asistent riadenia«. Pritisnite stikalo **5 OK**;

- večkrat pritisnite stikalo **6** gor ali dol, da se premaknete do menija »Opozorilo za hitrost«, nato pa pritisnite stikalo **5 OK**;
- pritisnite gumb **OK** za izklop ali vklop funkcije.

Spreminjanje omejene hitrosti

Če se nastavitev omejevalnika hitrosti razlikuje od zaznane hitrosti, držite pritisnjeno stikalo **4**:

- na stran **a** (+), da povečate nastavljen hitrost do zaznane hitrosti;
- na stran **b** (-), da zmanjšate nastavljen hitrost do zaznane hitrosti.

OPOZORILO ZA PREVELIKO HITROST (3/3)

Motnje pri delovanju

Sistem ne more zaznati omejitev hitrosti, če:

- vetrobransko steklo ni čisto;
- je kamera preveč obsijana s soncem;
- je vidljivost nezadostna (noč, megla ...);
- znaki so nečitljivi (sneg ...) ali prekriti (zakriva jih drugo vozilo ali drevesa);
- podatki iz navigacijskega sistema niso posodobljeni.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohraniti nadzor nad vozilom.

Voznik mora vedno prilagoditi hitrost prometnim razmeram, ne glede na navodila sistema.

Sistem omogoča zaznavanje znakov za omejitev hitrosti in ne zaznava drugih prometnih znakov.

Vendar voznik ne sme prezreti znakov, ki jih sistem ne zaznava, in mora najprej upoštevati prometne znake in cestnoprometne predpise.

Ob slabi vidljivosti (megla, sneg, slana ...) sistem ne more obveščati voznika o primerni hitrosti.

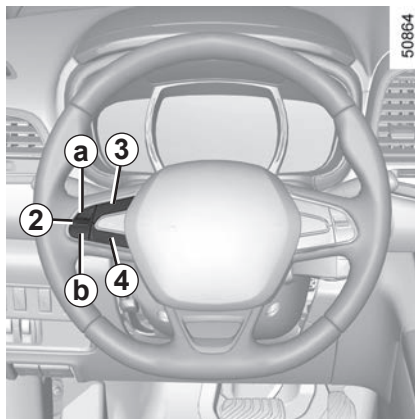
Voznik mora vedno prilagoditi hitrost prometnim razmeram ne glede na navodila sistema.

FUNKCIJA OMEJEVALNIKA HITROSTI (1/3)



Omejevalnik hitrosti je funkcija, ki vam pomaga, da ne presežete izbrane **omejene hitrosti**.

Če želite, lahko omejevalnik hitrosti povežete s funkcijo »Opozorilo za preveliko hitrost« (glejte razdelek »Opozorilo za preveliko hitrost« v 2. poglavju).



Stikala in gumbi za upravljanje

- 1** Glavno stikalo za vklop/izklop
- 2** Stikala za:
 - a** vključitev, shranjevanje in zviševanje omejene hitrosti (+);
 - b** zmanjševanje omejene hitrosti (-).
- 3** Vključitev s priklicem shranjene omejene hitrosti (R)
- 4** Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo omejene hitrosti) (O)

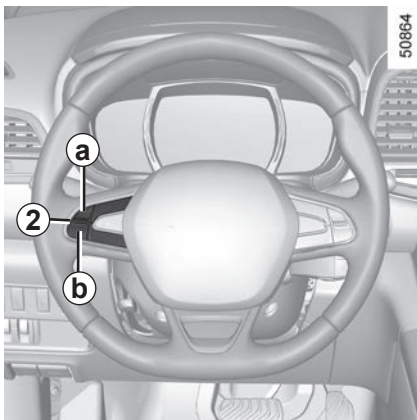
Vklop

Pritisnite stikalo **1** na stran . Zasveti oranžna kontrolna lučka in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Omejilec hitr.« s črticami, kar pomeni, da je vključena funkcija omejevalnika hitrosti in da je treba nastaviti omejeno hitrost.

Za nastavitve trenutne hitrosti vožnje pritisnite stikalo **2** na stran **a** (+): namesto črtic se prikaže omejena hitrost.

Najmanjša nastavljena hitrost je 30 km/h.

FUNKCIJA OMEJEVALNIKA HITROSTI (2/3)



Vožnja

Dokler ni dosežena shranjena omejena hitrost, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.

Ko vozilo doseže nastavljeno hitrost, te ne boste več mogli prekoračiti s pritiskom na pedal za plin, razen v nujnih primerih (glejte razdelek »Prekoračitev omejene hitrosti«).

Spreminjanje omejene hitrosti

Za spreminjanje omejene hitrosti zaporedno pritisakajte stikalo 2:

- na stran **a** (+) za povečanje hitrosti;
- na stran **b** (-) za zmanjšanje hitrosti.

Prekoračitev omejene hitrosti

Regulirano hitrost lahko kadar koli prekoračite tako, da **do konca** pohodite pedal za plin (preko »trde točke«).

Kadar prekoračite hitrost, omejena hitrost rdeče utripa na instrumentni plošči.

Nato odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vključi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od shranjene hitrosti.

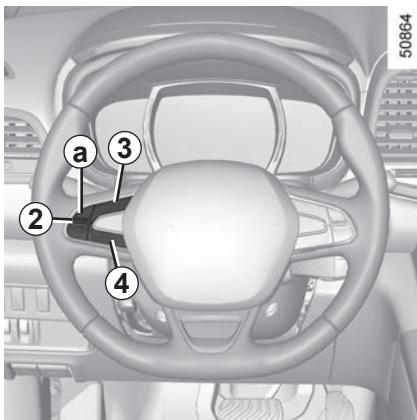
Onemogočeno ohranjanje omejene hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti omejene hitrosti: na to vas opozarjata utripanje shranjenega zapisa hitrosti na instrumentni plošči v rdeči barvi in oglašanje zvočnega signala v rednih presledkih.



Funkcija omejevalnika hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

FUNKCIJA OMEJEVALNIKA HITROSTI (3/3)

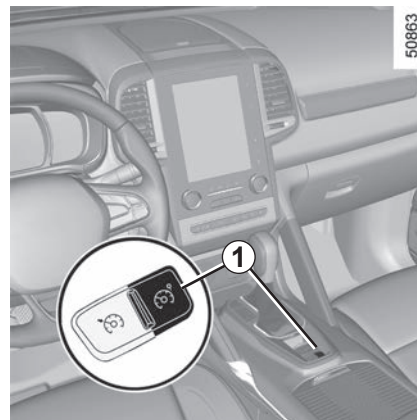


Funkcija v stanju pripravljenosti

Omejevalnik hitrosti preide v stanje pripravljenosti s pritiskom na stikalo **4** (O). V tem primeru ostane omejena hitrost shranjena, na instrumentni plošči pa se prikaže sporočilo »V spominu« skupaj s to hitrostjo.

Ponoven vklop omejitve hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete s pritiskom na stikalo **3** (R).

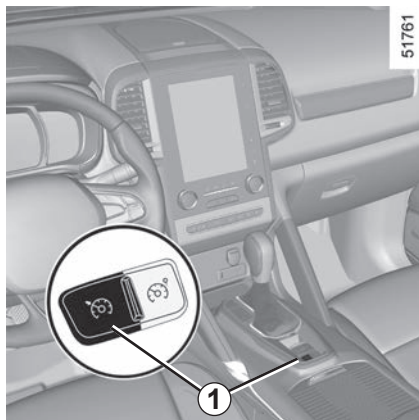


Izključitev funkcije

Funkcijo omejevalnika hitrosti izključite s pritiskom stikala **1**, pri čemer omejena hitrost ni več shranjena. Izključitev funkcije potrjuje izklop oranžne kontrolne lučke (S) in povezanega sporočila na instrumentni plošči.

Ko je omejevalnik hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vklopite s pritiskom na stran **a** (+) stikala **2**, vendar se ne upošteva shranjena hitrost, ampak trenutna hitrost vozila.

REGULATOR HITROSTI (1/4)

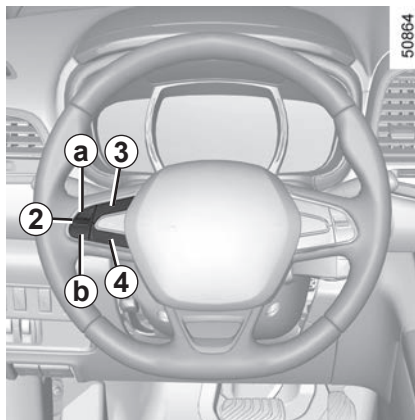


Regulator hitrosti je funkcija, ki vam pomaga ohranяти izbrano konstantno hitrost ali tako imenovano **regulirano hitrost**.

To hitrost lahko stalno nastavljate pri hitrosti, višji od 30 km/h.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.



Gumbi za upravljanje

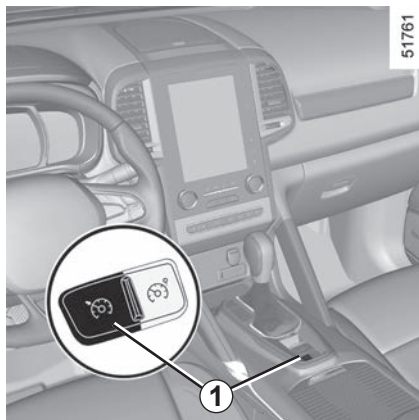
- 1 Glavno stikalo za vklop/izklop
- 2 Stikala za:
 - a vključitev, shranjevanje in zviševanje regulirane hitrosti (+);
 - b zmanjševanje regulirane hitrosti (-).
- 3 Vključitev s priklicem shranjene regulirane hitrosti (R).
- 4 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (O)



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika. Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikovega upoštevanja omejitev hitrosti, voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo, in mora biti vedno pripravljen na zaviranje). Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramoz) in v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ...).

Obstaja nevarnost nesreče.

REGULATOR HITROSTI (2/4)



Vklop

Pritisnite stikalo **1** na stran .

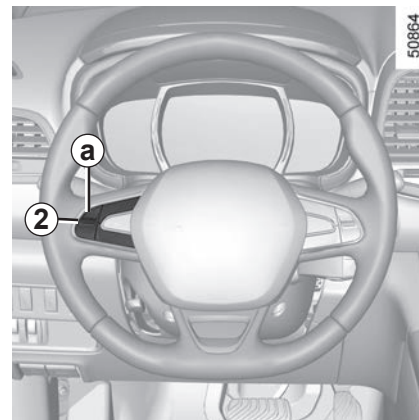
Zasveti zelena kontrolna lučka  in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Preverite regulator hitr.« s črticami, kar pomeni, da je vključena funkcija regulatorja hitrosti in da je treba nastaviti regulirano hitrost.

Vključitev funkcije regulatorja hitrosti

Pri ustaljeni hitrosti vožnje (nad 30 km/h) pritisnete stikalo **2** na stran **a** (+): funkcija se vključi in trenutna hitrost se shrani v spomin.

Regulirana hitrost nadomesti črtice, vključitev funkcije regulatorja pa je potrjena tako, da se v zeleni barvi prikažeta regulirana hitrost in sporočilo »Preverite regulator hitr.« ter zasveti kontrolna lučka .

Če poskusite vklopiti funkcijo pri hitrosti, manjši od 30 km/h, se prikaže sporočilo »Neveljavna hitr.«, funkcija pa se ne vklopi.



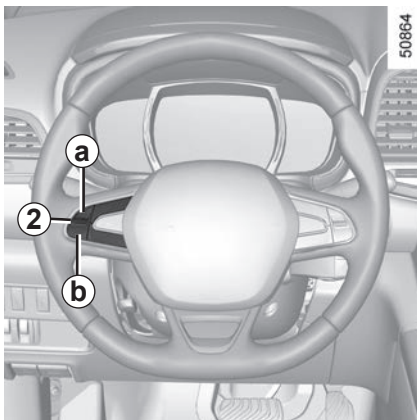
Vožnja

Ko je regulirana hitrost shranjena in je funkcija regulacije hitrosti vključena, lahko dvignete nogo s pedala za plin.



Pozor: močno priporočljivo je, da imate noge v bližini pedalov, tako da se boste v sili lahko hitro odzvali.

REGULATOR HITROSTI (3/4)



Spreminjanje regulirane hitrosti

Za spreminjanje regulirane hitrosti zaporedno pritiskajte na stikalo 2:

- na stran **a** (+) za povečanje hitrosti;
- na stran **b** (-) za zmanjšanje hitrosti.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

Prekoračitev regulirane hitrosti

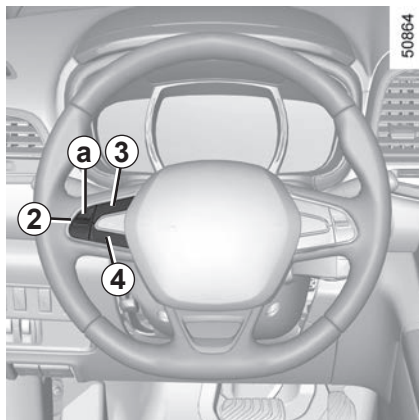
Regulirano hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal za plin. Kadar prekoračite hitrost, se prikaže regulirana hitrost v rdeči barvi in utripa na instrumentni plošči.

Nato odmaknite nogo s pedala za plin: vozilo se po nekaj sekundah samodejno vrne na prvotno regulirano hitrost.

Onemogočeno ohranjanje regulirane hitrosti

Pri vožnji po strmeh klancu navzdol sistem ne more ohraniti regulirane hitrosti: na to vas opozarja rdeče utripanje shranjenega zapisa hitrosti na instrumentni plošči.

REGULATOR HITROSTI (4/4)



Funkcija v stanju pripravljenosti

Funkcija preide v stanje pripravljenosti, če pritisnete na:

- stikalo 4 (O) ;
- zavorni pedal;
- pedal sklopke ali preklap v nevtralni položaj pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

V vseh treh primerih ostane regulirana hitrost shranjena, na instrumentni plošči pa se prikaže sporočilo »V spominu« skupaj s to hitrostjo.

Stanje pripravljenosti je potrjeno, ko je prikazana regulirana hitrost v sivi barvi in se prikaže sporočilo »V spominu«.

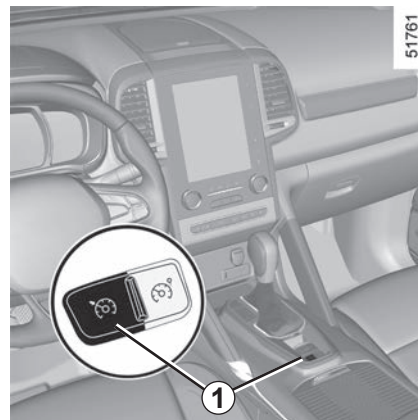
Ponoven vklop regulacije hitrosti

Shranjeno hitrost lahko priključite, vendar morate najprej preveriti, ali so prometne razmere za to primerne (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...). Pritisnite stikalo 3 (R), če je hitrost vozila večja od 30 km/h.

Pri priklicu shranjene hitrosti je vklop regulatorja potrjen s prikazom regulirane hitrosti v zeleni barvi in sporočila »Preverite regulator hitr.«.

Opomba: če je shranjena hitrost veliko večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo močno pospeši, da doseže to hitrost.

Ko je regulator hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko znova vključite s pritiskom na strani a (+) stikala 2, vendar se ne upošteva shranjena hitrost, ampak trenutna hitrost vozila.



Izključitev funkcije

Funkcijo regulatorja hitrosti prekinete s pritiskom stikala 1: v tem primeru hitrost ni več shranjena. Izključitev funkcije potrjuje izklop zelene kontrolne lučke (S) in povezanega sporočila na instrumentni plošči.



Vključitev stanja pripravljenosti ali izključitev funkcije regulatorja hitrosti ne povzroči naglega zmanjšanja hitrosti: pritisniti morate na zavorni pedal.

PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI (1/8)

Prilagodljivi regulator hitrosti vam omogoča, da ob ustreznih prometnih razmerah (pretočna prometnica ali avtocesta) ohranite tako izbrano hitrost, imenovano regulirana hitrost, kakor tudi varnostno razdaljo do vozila, ki vozi pred vami na istem pasu.

Hitrost za to funkcijo je mogoče nastaviti na od 50 km/h do 160 km/h.

Radar in kamera imata doseg približno 120 metrov.

Posebnost:

- voznik mora upoštevati največjo zakonsko dovoljeno hitrost v državi, v kateri se z vozilom vključuje v promet;
- prilagodljivi regulator hitrosti lahko zavre vozilo do tretjine zavorne zmogljivosti. V nekaterih primerih mora voznik močnejše zavirati.

Nekatere informacije prikaže prikazovalnik na vetrobranskem steklu, če je vozilo opremljeno z njim.

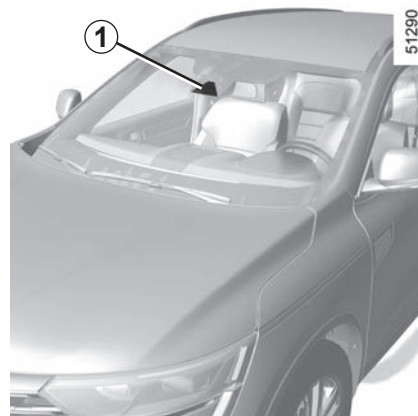


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikovega upoštevanja omejitev hitrosti, voznikove pazljivosti in odgovornosti (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo, in mora biti vedno pripravljen na zaviranje).

Prilagodljivi regulator hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramoz) in v neugodnih vremenskih razmerah (megla, dež, bočni veter ...).

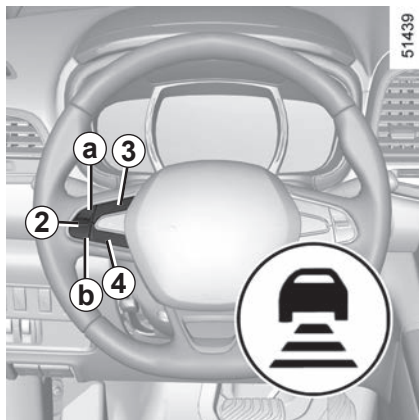
Obstaja nevarnost nesreče.



Mesto radarja in kamere 1

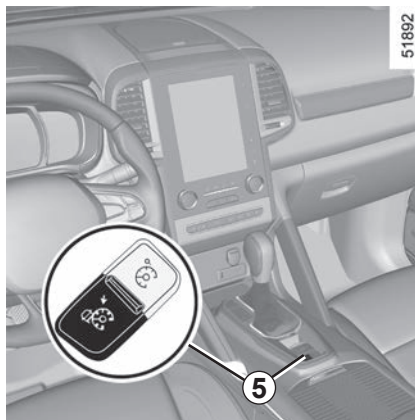
Prepričajte se, da na vetrobranskem steklu ni ovir (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).

PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI (2/8)



Gumbi za upravljanje

- 5 Glavno stikalo za vklop/izklop
- 2 Stikala za:
 - a vključitev, shranjevanje in zviševanje regulirane hitrosti (+);
 - b zmanjševanje regulirane hitrosti (-).
- 3 Vključitev s priklicem shranjene regulirane hitrosti (R).
- 4 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (O)
- 6 Nastavitev sledilne razdalje

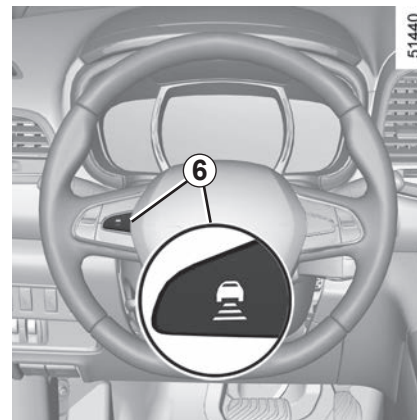


Vklop

Pritisnite stikalo 5 na strani . Opozorilna lučka  se vklopi in sveti zeleno, na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Prilagodlj.Regulator« s črticami, ki opozarja, da je funkcija regulatorja hitrosti vklopljena in da je treba nastaviti regulirano hitrost.

Vključitev funkcije regulatorja hitrosti

Pri ustaljeni hitrosti vožnje (večji od približno 50 km/h) pritisnite 2 na stikalu a (+): funkcija se vklopi in trenutna hitrost se shrani.



Regulirana hitrost nadomesti črtice, vklop regulatorja hitrosti pa je potrjen s prikazom sporočila »Regulator Regulator hitr.« in vklopljeno opozorilno lučko . Če poskusite funkcijo vklopiti pri hitrosti, manjši od 50 km/h ali večji od 160 km/h, se prikaže sporočilo »Neveljavna hitr.«, funkcija pa se ne vklopi.

Nastavitev sledilne razdalje

Sledilno razdaljo lahko nastavite z zaporednimi pritiski na stikalo 6.

PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI (3/8)

Vožnja

Ko je regulirana hitrost shranjena in je funkcija regulacije hitrosti vključena, lahko dvignete nogo s pedala za plin.

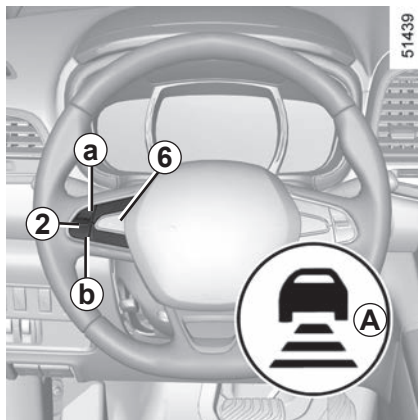
Če je sledilna razdalja shranjena in sistem na vašem pasu zazna vozilo, ki vozi počasneje od vašega vozila, vozilo zavre (prižgejo se zavorne luči) in prilagodi hitrost sledenemu vozilu ob upoštevanju sledilne razdalje, ki ste jo predhodno izbrali.

Prehitevanje

Če želite prehitevati pri hitrosti, ki je manjša od regulirane hitrosti, vklop smerokazov pospeši vozilo za lažje prehitevanje.



Pozor: noge morate imeti vedno v bližini pedalov, da se boste v sili lahko hitro odzvali.



Spreminjanje regulirane hitrosti

Za spreminjanje regulirane hitrosti zaporedno pritisakajte na stikalo **2**:

- na stran **a** (+) za povečanje hitrosti;
- na stran **b** (-) za zmanjšanje hitrosti.

Spreminjanje sledilne razdalje

Kadar koli lahko spremenite sledilno razdaljo do vozila pred seboj z zaporednim pritiskanjem na stikalo **6**.

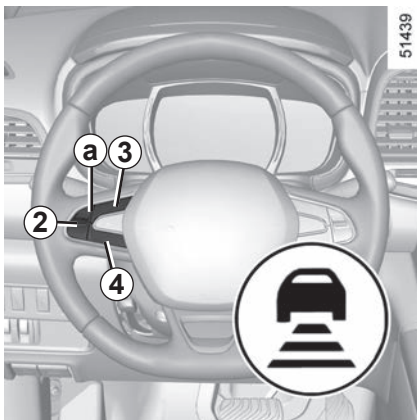
Na instrumentni plošči se pojavijo vodovodne črte sledenja, ki kažejo izbrano sledilno razdaljo:

- ena črta za kratko razdaljo (ustreza sledilnemu času, ki znaša približno eno sekundo);
- dve črti za srednjo razdaljo;
- tri črte za dolgo razdaljo (ustreza sledilnemu času, ki znaša približno dve sekundi).

Izbira razdalje je treba prilagoditi prometu, zakonodaji države, v kateri vozite, in vremenskimi razmeram.

Ko sistem zazna vozilo na vašem voznem pasu, se nad črtami sledenja prikaže slika vozila **A**.

PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI (4/8)



Prekoračitev regulirane hitrosti

Regulirano hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal za plin.

Med prekoračitvijo se na instrumentni plošči prikažejo regulirana hitrost in črte sledenja rdeče barve, pri čemer regulirana hitrost utripa: funkcija nadzora razdalje ne deluje več.

Nato odmaknite nogo s pedala za plin: reguliranje hitrosti in razdalje se samodejno ponovno vključi, razen če preide v stanje pripravljenosti.

Funkcija v stanju pripravljenosti

Funkcija preide v stanje pripravljenosti, ko:

- pritisnete stikalo **4** (O);
- pritisnete zavorni pedal;
- pritisnete pedal sklopke;
- prestavite prestavno ročico;
- Število vrtljajev motorja je premajhno ali preveliko;
- hitrost vozila je manjša od 40 km/h ali večja od 170 km/h;
- se sprožijo nekateri sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji (ABS, ESC ...).

V zadnjih treh primerih se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Prilag.Regulator izklopljen«, ko funkcija preide v stanje pripravljenosti.

Stanje pripravljenosti je potrjeno, ko sta prikazana regulirana hitrost sive barve in sporočilo »Prilagodlj.Regulator«.

Ponoven vklop regulacije hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete, vendar se morate najprej prepričati o ustreznosti prometnih razmer (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...). Pritisnite stikalo **3** (R), če je hitrost vozila večja od približno 50 km/h.

Pri priklicu shranjene hitrosti je vklop regulatorja hitrosti potrjen s prikazom regulirane hitrosti zelene barve in sporočila »Prilagodlj.Regulator«.

Ko je regulator hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom na stikalo **2** na strani **a** (+), vendar bo pri tem namesto shranjene hitrosti upoštevana trenutna hitrost vozila.

Opomba: če je shranjena hitrost veliko večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo pospeši, da doseže to hitrost.

PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI (5/8)

V nekaterih primerih (dohitevanje precej počasnejšega vozila, hitra zamenjava pasu vozila pred vami ipd.) sistem nima časa za odziv, zaradi česar odda zvočni signal hkrati z opozorilom **A**, če stanje zahteva pozornost voznika, ali opozorilom **B**, če stanje zahteva takojšnje ukrepanje voznika.

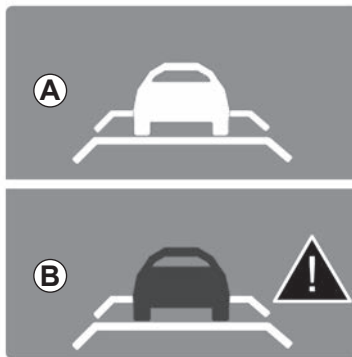
Odzovite se primeru primerno in ustrezno manevrirajte.



Pozor: noge morate imeti vedno v bližini pedalov, da se boste v sili lahko hitro odzvali.

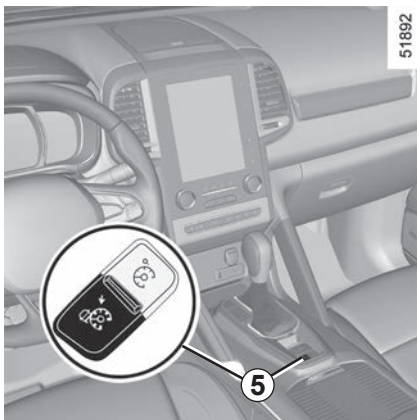


Vključitev stanja pripravljenosti ali izključitev funkcije regulatorja hitrosti ne povzroči naglega zmanjšanja hitrosti: pritisniti morate na zavorni pedal.



39461

PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI (6/8)



Izključitev funkcije

Funkcijo regulatorja hitrosti prekinete s pritiskom stikala **5** na strani ; v tem primeru hitrost ni več shranjena. Ko se zelena opozorilna lučka  izklopi in sporočilo »Prilagodlj.Regulator« na instrumentni plošči izgine, je izklop funkcije potrjen.

Motnje delovanja

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Preverite regulator hitr.«.

Obstajata dve možnosti:

- sistem je začasno onemogočen (primer: radar je prekrit z umazanijo, blatom, snegom itd.). V tem primeru parkirajte vozilo in ugasnite motor. Očistite območje zaznavanja radarja in kamere. Ko ponovno zaženete motor, se kontrolna lučka izklopi, sporočilo pa izbriše;
- v nasprotnem primeru je to lahko posledica druge napake. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

PRILAGODLJIVI REGULATOR HITROSTI (7/8)



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohraniti nadzor nad vozilom.

Voznik mora vedno prilagoditi hitrost prometnim razmeram ne glede na navodila sistema.

Sistema v nobenem primeru ni mogoče enačiti s tipalom za ovire ali sistemom proti trčenju.

Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se poravnava radarja in kamere lahko spremeni, to pa lahko vpliva na delovanje sistema. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.
- Vse posege v območju radarja in kamere (popravila, zamenjave, spreminjanje vetrobranskega stekla itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

Izklop funkcije

Funkcijo je treba onemogočiti v naslednjih primerih:

- zavorne luči ne delujejo;
- območje radarja in kamere je poškodovano (na strani vetrobranskega stekla ali na strani notranjega vzratnega ogledala);
- se vozilo vleče z avtovleko (ob okvari);
- je promet gost;
- vozilo vozi skozi predor;
- vozilo vozi po ovinkasti cesti;
- vetrobransko steklo je počeno ali poškodovano (ne izvajajte popravil vetrobranskega stekla na tem območju; zamenja naj ga predstavnik servisne mreže za vaše vozilo);
- vozilo vozi po spolzki cesti ali v slabih vremenskih razmerah (megla, sneg, dež, bočni veter itd.).

Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.



Omejitve delovanja sistema

- Vozilo, ki vozi v nasprotno smer, ne sproži nobenega opozorila ali spremembe delovanja sistema.
- Območje, kjer sta nameščena radar in kamera, mora ostati čisto in se ga ne sme spreminjati, da se zagotovi dobro delovanje sistema.
- Sistem v nekaterih primerih ne zazna nepremičnih ovir (ustavljena vozila, zastoji, zapornice pred cestninsko postajo itd.) ali ovir, ki se premikajo z majhno hitrostjo oziroma so majhne velikosti (motorji, kolesa, pešci itd.).
- Vozilo, ki se vključuje na isti vozni pas, bo zaznalo šele, ko vstopi v območje zaznavanja. Lahko pride do nenadnega ali poznega zaviranja.
- Pri vožnji v ovinek ali med zavijanjem radar in kamera morda začasno ne zaznavata več vozila pred sabo, zato lahko vozilo pospeši.
- Pri izstopu iz ovinka je lahko zaznavanje predhodnega vozila moteno ali zapoznelo. Lahko pride do nenadnega ali poznega zaviranja.
- Počasnejše vozilo, ki vozi na vzporednem voznem pasu, je lahko zaznano in povzroči upočasnitev, če katero od vozil vozi preblizu pasu drugega vozila.
- Sistem morda ne bo upošteval počasnejšega vozila, katerega hitrost se močno razlikuje od vašega vozila.
- Sistem se izklopi pri hitrosti, manjši od približno 50 km/h. Voznik se mora obvezno odzivati razmeram primerno.
- Sistem nenadnih sprememb stanja ne upošteva takoj, tako da mora voznik ves čas in v vseh okoliščinah ostati pozoren.

Motnje sistema

Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- kompleksno okolje (kovinski most, tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tuma, megla itd.);
- majhen kontrast med predmeti;
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.).

Tveganje neželenega zaviranja ali pospeševanja.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (1/5)

Princip delovanja

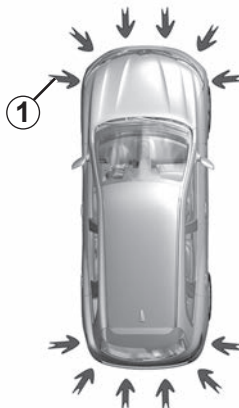
Ultrazvočni senzorji, ki so nameščeni v odbijaču vozila, »merijo« razdaljo med vozilom in oviro.

Te meritve ponazarjajo zvočni signali, ki postajajo čedalje pogostejši, čim bliže je ovira, dokler se ne spremenijo v neprekinjen zvok, ko je vozilo od ovire oddaljeno približno 20 ali 30 centimetrov.

Sistem zaznava ovire pred vozilom, za njim in ob straneh.

Sistem za pomoč pri parkiranju deluje le, ko vozilo vozi s hitrostjo, nižjo od približno 10 km/h.

Sistem za pomoč pri parkiranju ne upošteva sistemov za vleko in dodatni tovor ipd.



50867

Posebnosti

Pazite, da ultrazvočni senzorji, ki jih kažejo puščice **1**, niso prekriti (z umazanijo, blatom, snegom ...).

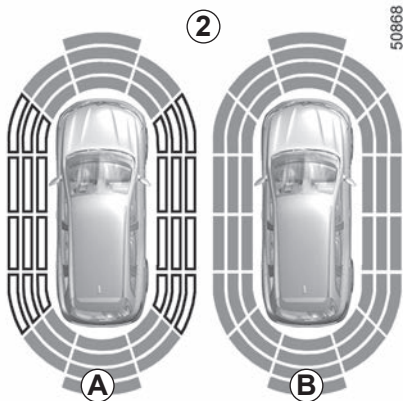


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri manevriranju, saj prek zvočnih signalov opozarja razdaljo med vozilom in oviro.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju.

Voznik mora biti stalno pozoren na nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato pri manevriranju v vzvratni vožnji vedno pazite, da za vozilom ni prečnih ovir (kot so na primer otrok, žival, otroški voziček, kolo ...) oziroma manjših ali ožjih ovir (srednje velik kamen, količek ...).

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (2/5)



Opomba: zvočne signale dopolnjuje prikaz 2, ki omogoča pregled okolice vozila.

Treba je prevoziti nekaj metrov, preden se vključi bočno zaznavanje.

Če imajo vsa območja sivo ozadje, so vsi deli okrog vozila pod nadzorom:

- **A:** poteka analiza okolice avtomobila;
- **B:** analiza okolice avtomobila je opravljena

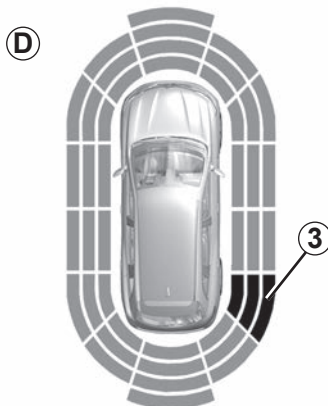


Delovanje

Zaznana je večina predmetov, ki so v bližini prednjega in zadnjega dela ter strani vozila.

Glede na oddaljenost predmeta postajajo zvočni signali čedalje pogostejši, čim bližja je ovira, dokler se ne spremenijo v neprekinjen zvok, ko je ovira oddaljena približno 20 cm ob straneh vozila in 30 cm spredaj ali zadaj. Na prikazovalniku C so prikazana zelena, oranžna in rdeča območja.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (3/5)



50870

Zaznavanje ovir ob straneh

Sistem določi smer vozila glede na usmeritev koles in vas obvešča, ali obstaja nevarnost, da trčite ob oviro **3** ob strani vozila.

Ko je zaznana ovira ob strani vozila:

- če obstaja nevarnost trčenja, se zvočni signali oglašajo čedalje pogostejše, čim bližja je ovira, dokler se ne spremenijo v neprekinjen zvok. Na prikazovalniku **D** so prikazana zelena, oranžna in rdeča območja;
- če ni nevarnosti trčenja, se zvočni signal pri približevanju oviri ne vključi. Na prikazovalniku **D** so osenčeno prikazana zelena, oranžna in rdeča območja.

Opomba: pri spremembi smeri vozila med manevriranjem se lahko zgodi, da sistem pozno opozori na nevarnost trčenja ob oviro.



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme).

Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda predstavnik znamke vašega vozila.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (4/5)



Nastavitev

Nekatere parametre lahko nastavljate na večfunkcijskem zaslonu **4**. Če želite podrobnejše informacije, glejte navodila za uporabo opreme.

Vozila z navigacijskim sistemom

Izberite možnost »Vozilo«, »POMOČ PARKIRANJA«, »Zaznavanje ovir«.

Zvočni opozorilnik sistema za pomoč pri parkiranju

Nastavite glasnost sistema za pomoč pri parkiranju tako, da pritisnete »+« ali »-«.

Zvok sistema

Omogoča izbiro zvoka sistema med 3 možnostmi.

Izključitev zvoka sistema

Vključite ali izključite zvok sistema za pomoč pri parkiranju.

Opomba: če izključite zvok, vas zvočni signali ne bodo več opozorili, če se približujete kakšni oviri.

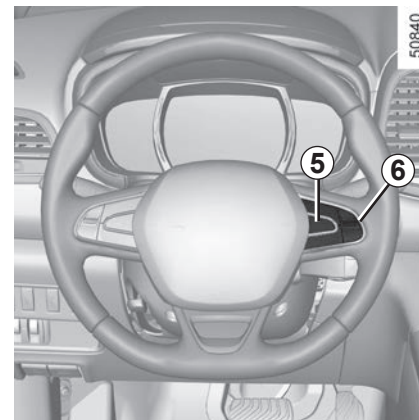
Izključitev sistema

Vključite ali izključite sistem za pomoč pri parkiranju.

Vozila brez navigacijskega sistema

Pri zaustavljenem vozilu

- držite pritisnjeno stikalo **5 OK** za dostop do menija za nastavitve;
- večkrat pritisnite stikalo **6** gor ali dol, da se premaknete do menija »Asistent riadenja«;
- pritisnite stikalo **5 OK**;
- večkrat pritisnite stikalo **6** gor ali dol, da se premaknete do menija »Nastavitev sistema za pomoč pri parkiranju«;



- pritisnite stikalo **5 OK**;
- s stikalom **6** izberite nastavitve, ki jih želite spremeniti;
- pritisnite stikalo **5 OK**.

Ko vozilo vozi s hitrostjo pod 10 km/h, lahko nekateri viri hrupa (motocikel, tovornjak, pnevmatsko kladivo itd.) sprožijo zvočne signale sistema za pomoč pri parkiranju.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (5/5)

Samodejni izklop sistema za pomoč pri parkiranju

Sistem se izklopi:

- če je hitrost vozila višja od 10 km/h;
- če vozilo stoji več kot približno pet sekund (odvisno od vozila) in je zaznana ovira (na primer pri prometnih zastojih itd.);
- če je vozilo z ročnim menjalnikom v praznem teku ali vozilo z avtomatskim menjalnikom v položaju **N** ali **P**.

Motnje pri delovanju

Ko sistem zazna motnjo delovanja, se ob vsakem vklopu vzvratne prestave za približno 3 sekunde sliši zvočni signal in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »Preverite pomoč pri parkiranju«. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže vozila.

Delovanje te funkcije je v nekaterih pogojih lahko ovirano, zlasti v primeru:

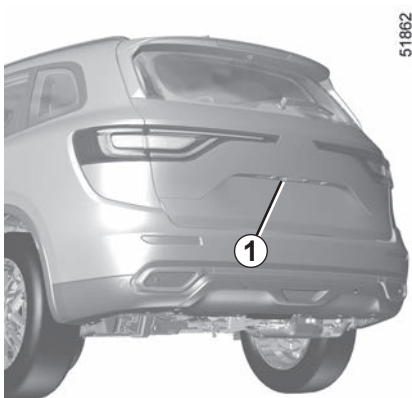
- če je tipalo prekrito z umazanijo, blatom, snegom itd.; obrišite ga z mehko vlažno krpo ali vato;
- če je tipalo zmrznjeno;
- pri vožnji po neravni površini, cestah, posutih s peskom, z velikim naklonom in neutrjenih cestah;
- pri zelo slabih vremenskih pogojih (močan dež, sneg itd.);

Sistem ne more zaznati:

- majhnih ali ozkih predmetov, kot je vrv ipd.;
- predmetov, ki vpijajo ultrazvočne valove, kot goba, sneg itd.

Sistem lahko sprožijo ali povzročajo motnje njegovega delovanja motorji, kolesa, oddajniki itd.

KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO (1/2)



Delovanje

Ko prestavite v vzvratno prestavo, kamera **1** na prtljažnih vratih prenaša sliko okolice za vozilom na večfunkcijskem zaslonu **2**, ki jo spremlja en ali dva indikatorja oddaljenosti **4** in **3** (mobilni in fiksni).

Ta sistem se uporablja najprej s pomočjo enega ali več indikatorjev oddaljenosti (pomični za smer in fiksni za razdaljo). Ko je doseženo rdeče območje, si za natančno zaustavitev pomagajte s prikazom odbijača.

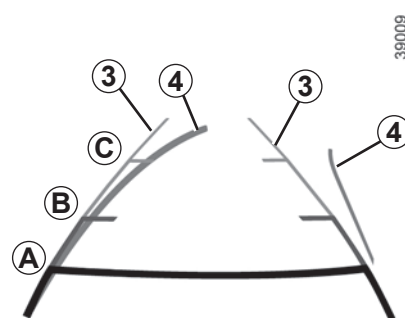


Fiksni indikator oddaljenosti 3

Fiksni indikator oddaljenosti sestavljajo barvne oznake **A**, **B** in **C**, ki kažejo razdaljo za vozilom:

- **A** (rdeča) na razdalji približno 30 centimetrov od vozila;
- **B** (rumena) na razdalji približno 70 centimetrov od vozila;
- **C** (zelena) na razdalji približno 150 centimetrov od vozila.

Ta indikator oddaljenosti se ne premika in kaže smer vozila pri poravnanih kolesih.



Pomični indikator oddaljenosti 4

Na večfunkcijskem zaslonu **2** je prikazan v modri barvi. Prikazuje smer vozila glede na položaj volana.

Posebnost

Prepričajte se, da kamera ni prekrita (z umazanijo, blatom, snegom, zarošena itd.).

KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO (2/2)



Vključitev, izključitev kamere za vzvratno vožnjo

Na večfunkcijskem zaslonu **2** izberite »Vozilo«, »NASTAVITVE«, »Pomoč pri parkiranju« in nato »Vzvratna kamera«. Vključite ali izključite kamero za vzvratno vožnjo in potrdite svojo izbiro.

Nastavite lahko tudi parametre slike kamere (svetlost, kontrast itd.).

Zaslon prikazuje zrcalno sliko kot vzvratno ogledalo.

Indikatorji oddaljenosti so prikazani s projekcijo na ravnih tleh; te informacije ne smemo upoštevati, ko se prikaže na navpični površini predmeta ali na tleh postavljenem predmetu.

Predmeti, ki se pojavijo na robu zaslona, so lahko deformirani.

V primeru močne svetlobe (sneg, vozilo na soncu ...) je lahko vidljivost kamere motena.

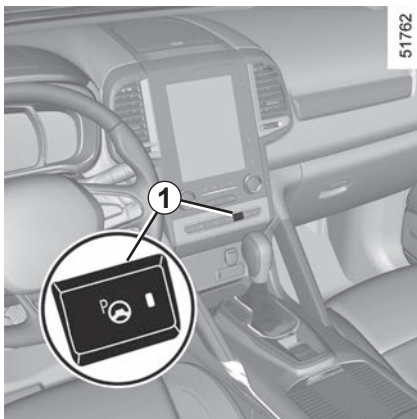
Če je prtljažnik odprt ali slabo zaprt, se prikaže sporočilo »Prtljažnik je odprt« in prikaz kamere izgine.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti

Voznik mora biti stalno pozoren na nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni premičnih ovir (kot so na primer otrok, žival, otroški voziček, kolo ...) oziroma manjših ali ožjih ovir (srednje velik kamen, količek ...).

SAMODEJNO PARKIRANJE (1/6)



To je funkcija, ki vam pomaga pri manevriranju ob parkiranju.

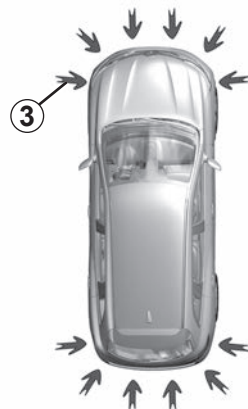
Odmaknite roke z volana, upravljate namreč samo pedale in prestavno ročico.

Nadzor lahko kadar koli lahko prevzamete z uporabo volana.



Vklop

Pri ustavljenem vozilu ali pri hitrosti, manjši od približno 30 km/h, pritisnite stikalo **1**. Kontrolna lučka, vgrajena v stikalo **1**, se prižge in na večfunkcijskem zaslonu se prikaže pogled **2**.



Posebnosti

Pazite, da ultrazvočni senzorji, ki jih kažejo puščice **3**, niso prekriti (z umazanijo, blatom, snegom ...).

SAMODEJNO PARKIRANJE (2/6)

Izbira manevra

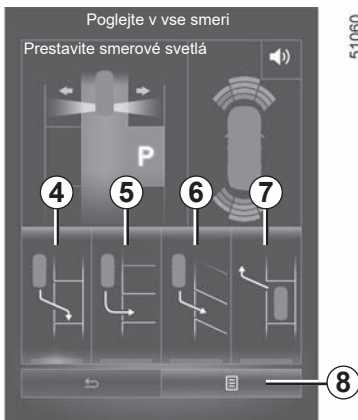
Sistem lahko izvede štiri vrste manevrov:

- **4** bočno parkiranje vozila;
- **5** pravokotno parkiranje vozila;
- **6** poševno parkiranje vozila;
- **7** bočno speljevanje s parkirnega mesta.

Na večfunkcijskem zaslonu izberite želeni manever.

In vklopite smerokaz (smerni kazalec) na strani, na kateri želite parkirati.

Opomba: ob zagonu vozila ali po bočnem parkiranju z uporabo sistema, vam ta privzeto ponudi pomoč pri speljevanju z bočnega parkirnega mesta. V drugih primerih je privzeto manevriranje mogoče nastaviti z možnostjo **8** prek večfunkcijskega zaslona.



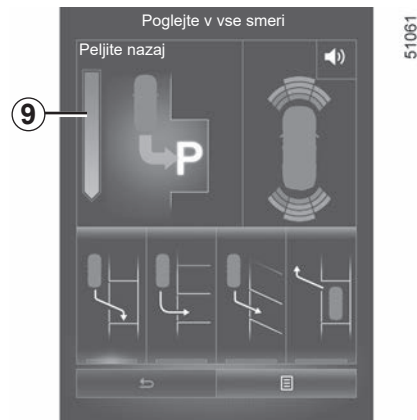
Delovanje

Parkiranje vozila

Ko je hitrost vozila manjša od 30 km/h, sistem išče prazna parkirna mesta na obeh straneh vozila.

Ko sistem zazna prazno parkirno mesto, se to prikaže na večfunkcijskem zaslonu, označeno z malo črko »P«. Vozilu omogočite, da zazna prosto parkirno mesto tako, da vozite počasi, z vklopljenimi smerokazi na tisti strani vozila, kjer je parkirno mesto, dokler se ne prikaže sporočilo »Stop« in se zasliši pisk.

Parkirno mesto je takrat na večfunkcijskem zaslonu označeno z veliko črko »P«.



- Ustavite vozilo;
- vklopite vzvratno prestavo.

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka  in zasliši se zvočni signal.

- spustite volan;
- sledite navodilom sistema na večfunkcijskem zaslonu.

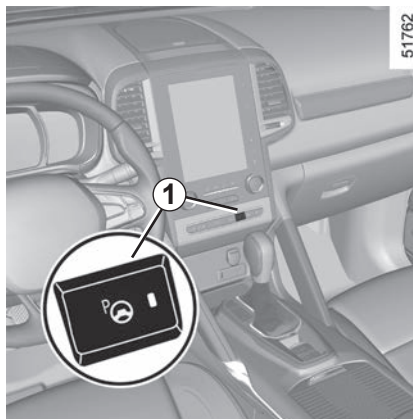
Vaša hitrost ne sme presegati približno 7 km/h. Vrstica **9** prikazuje napredek.

Ko je manever končan, kontrolna lučka  ugasne in zasliši se zvočni signal.

SAMODEJNO PARKIRANJE (3/6)

Posebnost

- Vozite počasi in bodite vedno pripravljeni, da takoj uporabite zavoro.
- Sistem ne more zaznati parkirnih mest med predmeti, razen v primeru stebra, motorja ali majhne ovire.
- Sistem ne more zaznati prostih parkirnih mest pred vklopom zaznavanja in mest, ki so se sprostila po opravljenem zaznavanju.
- Pri iskanju prostega parkirnega mesta ohranjajte razdaljo približno 50~150 cm od parkiranih vozil. Sistem morda ne bo zaznal mest, ko so oddaljena manj od 50 cm ali več kot 150 cm.
- Med parkiranjem lahko ročico prestavite iz položaja **R** v položaj **D** ali iz **D** v **R**. Sistem bo še vedno na voljo.
- Voznik mora preveriti, ali je na zaznano prosto parkirno mesto mogoče parkirati (morebitne ovire na mestu).
- Če namestite drugačne pnevmatike ali kolesa, se zmogljivost sistema lahko spremeni. Za najboljšo zmogljivost vedno namestite enaka kolesa, kot so bila nameščena prvotno.
- Sistem morda ne bo deloval, če kolesa niso ustrezno poravnana. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.



51762

Bočno speljevanje s parkirnega mesta

- Izberite način »bočno speljevanje«;
- vključite smerokaz na strani, na katero želite speljati vozilo;
- držite pritisnjeno stikalo **1** (približno 2 sekundi).



51062

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna

lučka  in zasliši se zvočni signal.

- spustite volan;
- manevrirajte vozilo naprej in nazaj in si pri tem pomagajte z opozorili sistema za pomoč pri parkiranju.



51063

Vaša hitrost ne sme presegati približno 7 km/h.

Ko ste v položaju za speljevanje s parkirnega mesta, vas sistem obvesti, da je maneuver dokončan.

Ko je maneuver končan, kontrolna lučka



ugasne in zasliši se zvočni signal.

Posebnost

- Pri speljevanju s parkirnega mesta se delovanje sistema prekine zaradi zagotavljanja varnosti, če obstaja tveganje trčenja v ovire.
- Sistema ni mogoče uporabljati, če je parkirno mesto majhno.
- Pri speljevanju s parkirnega mesta ali parkiranju vozite naprej ali vzvratno po obračanju volana.
- Če je tipalo zamrznjeno ali ovirano, so v okolici zelo visoki, ozki ali majhni objekti ali stebri, je lahko delovanje sistema moteno, čeprav je na voljo dovolj prostora za speljevanje.

SAMODEJNO PARKIRANJE (5/6)

Prekinitev manevra

Manever se prekine v naslednjih primerih:

- prevzamete volan;
- odprejo se vrata ali prtljažnik;
- vozilo je predolgo ustavljeno;
- ovira na poti vozila preprečuje dokončanje manevra;
- motor ugasne.

Če se manevriranje prekini, ugasne kon-

trolna lučka  in zasliši se zvočni signal. Če želite nadaljevati manevriranje, držite pritisnjeno stikalo za vklop sistema.

V tem primeru se na večfunkcijskem zaslonu prikaže razlog prekinitve.

Prepričajte se:

- da ste spustili volan in
- da so vsa vrata in prtljažnik zaprti in
- da ni nobene ovire na poti in
- da motor teče.

Preklic manevra

Manever se prekine v naslednjih primerih:

- pri pritisku na stikalo za vklop sistema;
- hitrost vozila presega 7 km/h;
- Opravili ste več kot deset premikov naprej/nazaj pri manevriranju;
- tipala za pomoč pri parkiranju so zamažena ali zamašena;
- kolesa vozila so se vrtela v prazno.

Ko je konec manevra, ugasne kontrolna

lučka  in zasliši se zvočni signal.

Posebnost

Delovanje sistema se lahko prekine pri naslednjih pogojih. V tem primeru vozilo parkirajte sami, da preprečite tveganje trka.

- okrog parkirnega mesta so ovire;
- na parkirnem mestu so prisotne ovire, na primer kolesa, motorji; parkirno mesto je ozko itd;
- če je parkirno mesto zavito, spolzko ali neenakomerno;
- če je tlak v gumah nižji ali višji od standardne vrednosti;
- v zelo slabih vremenskih razmerah (močan dež, sneg ali močan veter);
- nameščene so različne pnevmatike (snežne verige, rezervno kolo, kolesa različnih velikosti).



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohraniti nadzor nad vozilom.

Pazite, da je manevriranje vseskozi v skladu s cestnoprometnimi predpisi na cestah, kjer vozite.

– Voznik mora biti med vožnjo vedno pozoren na nenadne nevarnosti: med manevriranjem vedno pazite, da v mrtvem kotu vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebrički itd.).

- Sistem ne more zaznati predmetov, ki so v mrtvih kotih tipal.
- Pri manevriranju se volan lahko hitro obrača: rok ne stegujte v notranjost volanskega obroča in se prepričajte, da v notranjosti ni ničesar.
- Ves čas opazujte, da je parkirno mesto, ki ga je predlagal sistem, še vedno na voljo in neovirano.
- Sistem smete uporabljati le pri vleki prikolice ali v primeru nameščenega sistema za vleko ali dodatni tovor v vozilu.



Izbirna ročica 1

P: parkiranje

R: vzratna vožnja

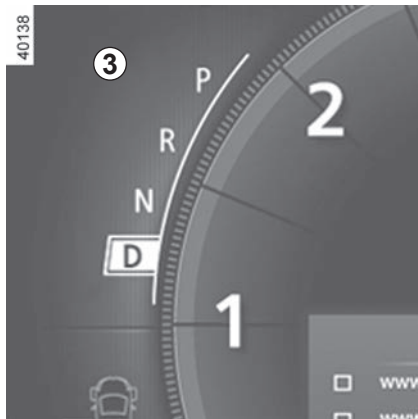
N: prazen tek

D: avtomatski način

M: ročni način

Opomba: Pritisnite gumb 2, da preklopite iz položaja D ali N v položaj R ali P.

3: prikaz vključenega prestavnega razmerja pri ročnem načinu.



Zagon motorja

Vključite kontakt pri izbirni ročici 1 v položaju P.

Za izhod iz položaja P morate obvezno pritisniti zavorni pedal, preden pritisnete gumb za sprostitvev 2.

Pritisnite zavorni pedal (kontrolna lučka



na prikazovalniku 3 ugasne) in premaknite ročico iz položaja P.

Prestavno ročico lahko prestavite v položaj D ali R samo, ko se vozilo ne premika in je pritisnjen zavorni pedal, noga pa je odmaknjena s pedala za plin.

Vožnja s samodejnim pretikanjem

Premaknite izbirno ročico 1 v položaj D.

V večini voznih razmer vam je potem ne bo več treba premikati: Avtomatika bo samodejno vključevala posamezne prestave v najugodnejših trenutkih, pri ustreznem številu vrtljajev motorja ter glede na vrsto cestišča, obtežitev vozila in izbrani način vožnje.

Varčna vožnja

Med vožnjo naj bo izbirna ročica vedno v položaju D. Pedal plina pritiskajte z občutkom in menjalnik bo samodejno zamenjal prestavo pri nižjem številu vrtljajev motorja.

Pospeševanje in prehitivanje

Do konca pohodite pedal za plin (preko trde točke pedala).

Glede na vrtljaje motorja bo avtomatika vključila ustrezno nižjo prestavo.



Vožnja v načinu ročnegaprestavljanja

Ko je izbirna ročica **1** v položaju **D**, jo premaknite v levo.

Z zaporednimi potiski izbirne ročice lahko prestave preklapljate na ročni način:

- če želite nižjo prestavo, potisnite ročico naprej;
- če želite višjo prestavo, potisnite ročico nazaj.

Vključeno prestavno razmerje je prikazano na prikazovalniku na instrumentni plošči.

Posebni primeri

V nekaterih primerih vožnje (npr. zaščita motorja, vključitev elektronskega sistema za nadzor stabilnosti vozila: ESC itd.) lahko »avtomatika« sama preklopi v ustrezno prestavo.

Prav tako lahko »avtomatika« zavrne pretikanje v določeno prestavo in tako prepreči »napačne premike«. V tem primeru nekaj sekund utripa prikaz na instrumentni plošči.

Izjemni primeri

- Če vrsta cestišča in ovinki ne omogočajo vožnje z avtomatskim načinom prestavljanja (npr.: gorske ceste), je priporočljivo, da preidete na ročni način prestavljanja. Ročno prestavljanje je v tem primeru priporočljivo zato, da se izognete avtomatskemu zaporednemu prestavljanju, ki ga pri vzpenjanju vsili »avtomatika«, in da lahko pri dolgotrajni vožnji navzdol izkoristite zaviranje z motorjem.
- Da bi se izognili »cukanju« **v zelo hladnem vremenu**, počakajte, da se motor nekoliko segreje, in šele nato premaknite izbirno ročico iz položaja **P** ali **N** v položaj **D** ali **R**.

Če želite na vzponu stati na mestu, ne pritiskajte na plin.

Nevarnost pregretja avtomatskega menjalnika.

Parkiranje vozila

Ko vozilo popolnoma miruje, držite pritisnjen zavorni pedal in premaknite ročico v položaj **P**. Menjalnik bo v prostem teku in pogonska kolesa bodo samodejno blokirana.

Zategnite parkirno zavoro oz. preverite, ali je samodejna parkirna zavora zategnjena (odvisno od vozila).



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

Časovna obdobja za vzdrževanje

Glejte dokument za vzdrževanje vozila ali se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila in tako preverite, ali je treba za samodejni menjalnik treba izvesti vzdrževalni poseg.

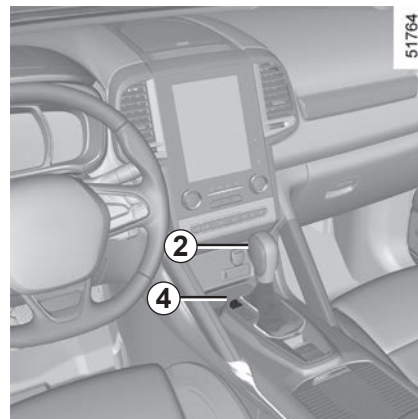
Če servisnega posega ni treba izvesti, olja ni treba dolivati.

Motnje pri delovanju

- Če se **med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo "preverite menjalnik", je to znak za okvaro.
Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- Če se **med vožnjo** na instrumentni plošči prikaže sporočilo »pregretje menjalnika«, se čim prej ustavite, da se menjalnik ohladi. Z vožnjo nadaljujte šele, ko sporočilo izgine;
- **vleka vozila z avtomatskim menjalnikom:** glejte podpoglavje "Vleka" v 5. poglavju.



Iz varnostnih razlogov nikoli ne odvzemite kontakta pred popolno zaustavitvijo vozila.



51764

Če je **pri zagonu motorja**, ko pritisnete na zavorni pedal, ročica blokirana v položaju **P**, lahko ročico ročno sprostite. V tem primeru odprite vratca **4**, vstavite orodje (s trdnim drogom) v odprtino in hkrati pritisnite gumb **2**, da odklenete ročico.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

KLIC V SILI (1/2)

Če je vozilo opremljeno s sistemom za klic v sili, je to sistem, ki omogoča samodejno ali ročno klicanje reševalne službe v primeru nesreče ali slabosti, da lahko prispejo na kraj nesreče v še krajšem času.

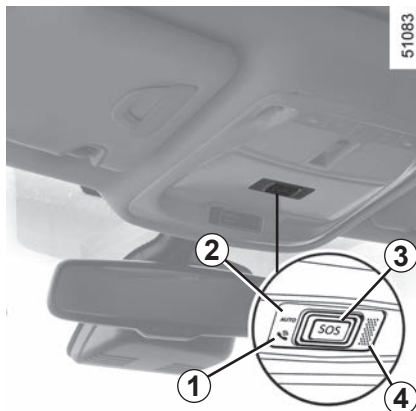
Če funkcijo za klic v sili uporabite za sporočanje nesreče, ki ste ji bili priča, morate vozilo zaustaviti čim bližje, na primernem mestu glede na razmere v prometu, da lahko reševalne službe določijo mesto vašega vozila in tako tudi mesto sporočene nesreče.



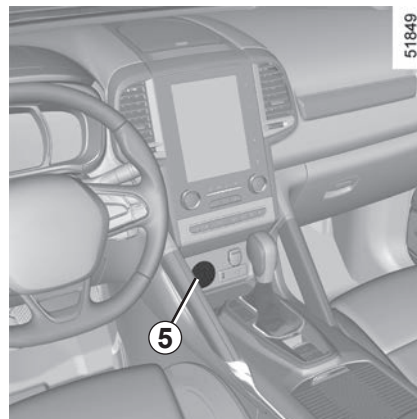
Klic v sili uporabljajte le v primeru nesreče, v katero ste udeleženi ali ste ji bili priča, ali v primeru slabosti.



V primeru nesreče je priporočljivo ostati v bližini vozila, da boste lahko po potrebi odgovorili na klic iz klicnega centra.



- 1 Lučka za razpoložljivost omrežja telefona: vklopljena, če je omrežje na voljo (sveti zeleno); izklopljena, če omrežje ni na voljo;
- 2 Opozorilna lučka samodejnega načina;
- 3 Stikalo SOS;
- 4 Mikrofon
- 5 Zvočnik.



Klic se vedno izvede v naslednjem zaporedju:

- vzpostavljen je klic za reševalno službo;
- podatki, povezani z dogodkom, so poslani;
- glasovna komunikacija z reševalno službo;
- po potrebi je poklicana služba za nujno pomoč.

Funkcija za klic v sili deluje v dveh načinih:

- samodejni način;
- ročni način.

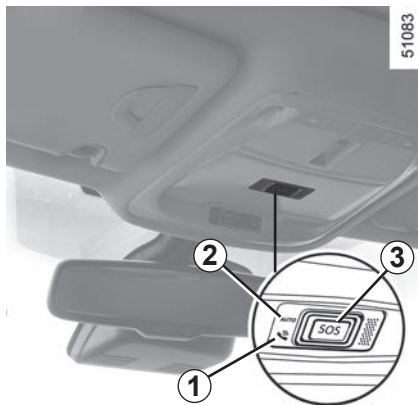
KLIC V SILI (2/2)

Samodejni način

Ko je opozorilna lučka **2** vklopljena, je aktiviran samodejni način.

Pri vključenem kontaktu se v primeru nesreče, pri kateri se sproži varnostna blazina, samodejno sproži tudi klic v sili. Podatki so posredovani v klicni center (identifikacijska ploščica proizvajalca, čas klica, položaj vozila, smer vozila itd).

Samodejni klic v sili se privzeto aktivira in ga je mogoče izklopiti le, če uporabnik tako zahteva od predstavnika servisne mreže.



Ročni način

Klic v sili se sproži s pritiskom stikala **3**.

Funkcija za klic v sili deluje v dveh načinih:

- v običajnem načinu s pritiskom stikala **3** za več kot 3 sekunde;
- v načinu za paniko s pritiskom stikala **3** petkrat v manj kot 10 sekundah.

V primeru nenamerne izvedbe postopka je mogoče klic preklicati tako, da pritisnete stikalo **3** in ga držite 2 sekundi, preden je vzpostavljen klic s klicnim centrom.

Ko je klic vzpostavljen, lahko klic konča le klicni center.

Motnje delovanja

V nekaterih primerih funkcija za klic v sili morda ne bo delovala:

- zaznana ni nobena napaka in omrežje telefona ni na voljo;
- akumulator je skoraj prazen;
- ...

Ko sistem zazna napako delovanja, opozorilna lučka **1** sveti rdeče; čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže.

Preverite stanje akumulatorja, njegova življenjska doba je približno 4 leta (o tem vas obvešča opozorilna lučka **1**, ki sveti rdeče).

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

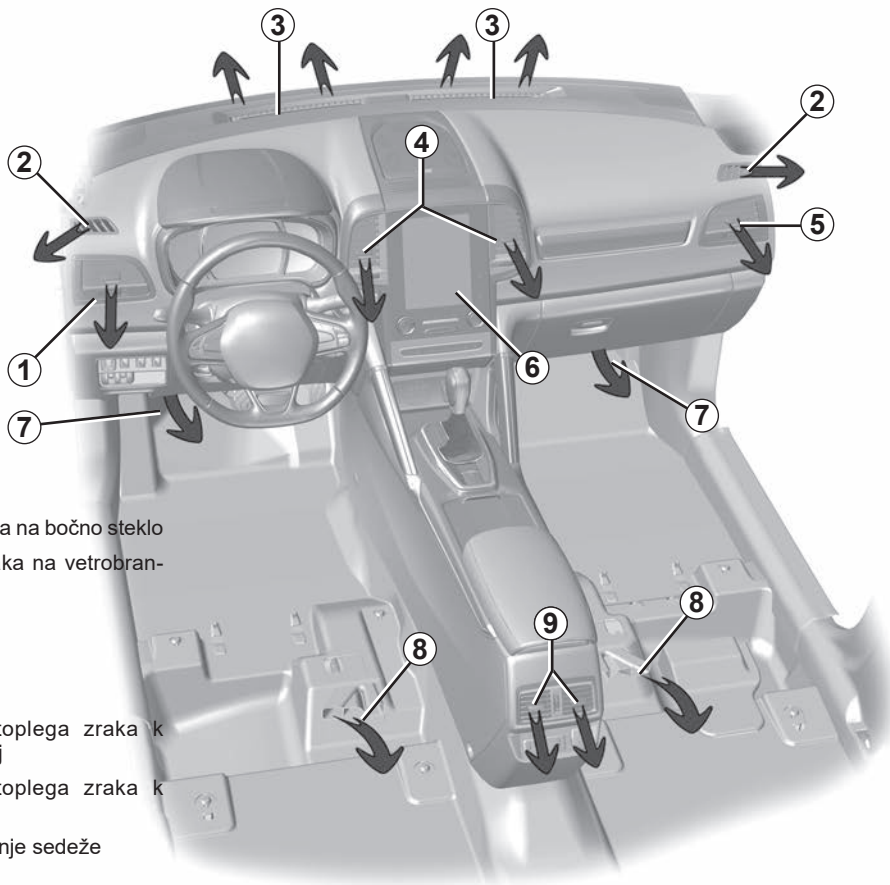


3. poglavje: Za vaše udobje

Zračniki	3.2
Gretje, Ročna klimatska naprava	3.4
Avtomatska klimatska naprava	3.7
Klimatska naprava: informacije in nasveti za uporabo	3.17
Funkciji kakovosti zunanjega zraka in odstranjevanja vonjav	3.19
Pomik stekel	3.20
Strešno okno z električnim upravljanjem	3.22
Notranja osvetlitev	3.24
Odlagalna mesta, Ureditev potniškega prostora	3.27
Pepelnik, Vžigalnik za cigarete, Vtičnica za dodatno opremo	3.32
Vzglavnik na zadnjem sedežu	3.33
Zadnja sedežna klop	3.34
Prtljažnik	3.37
Dvižna prtljažna vrata na motorni pogon	3.38
Zložljiva polica prostora za prtljago	3.43
Mreža za prtljago	3.44
Odlagalni predal	3.46
Prevoz tovora v prtljažniku	3.47
Prevoz tovora:	3.48
vlečna kljuka	3.48
Nosilni drogovi prtljažnika na strehi, spojler	3.49
Multimedijška oprema	3.50

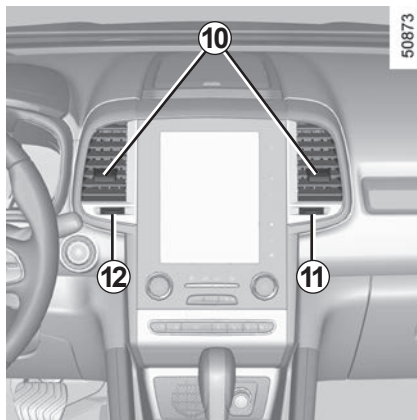
ZRAČNIKI, izhodi zraka (1/2)

50921



- 1 Levi stranski zračnik
- 2 reže za usmerjanje zraka na bočno steklo
- 3 reže za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo
- 4 Osrednja zračnika
- 5 Desni stranski zračnik
- 6 večfunkcijski zaslon
- 7 reže za usmerjanje toplega zraka k nogam potnikov spredaj
- 8 reže za usmerjanje toplega zraka k nogam potnikov zadaj
- 9 osrednji zračniki za zadnje sedeže

ZRAČNIKI, izhodi zraka (2/2)



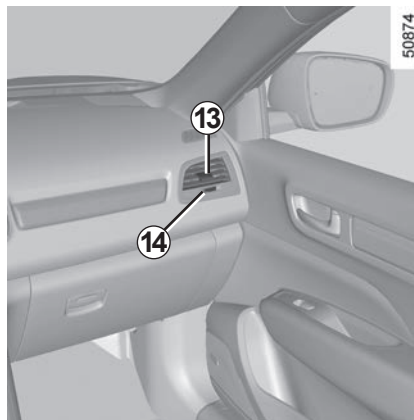
Osrednji zračniki

Nastavitev količine zraka

Obračajte gumb **11** ali **12** (prek trde točke).
v levo (**11**) ali desno (**12**): zapiranje.
v desno (**11**) ali levo (**12**): največji pretok zraka.

Usmerjanje

Premaknite drsnike **10** v zeleni položaj.



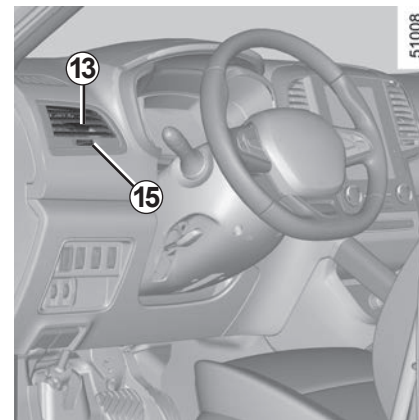
Stranski zračniki

Nastavitev količine zraka

Obračajte gumb **14** ali **15** (prek trde točke).
v levo (**14**) ali desno (**15**): zapiranje.
v desno (**14**) ali levo (**15**): največji pretok zraka.

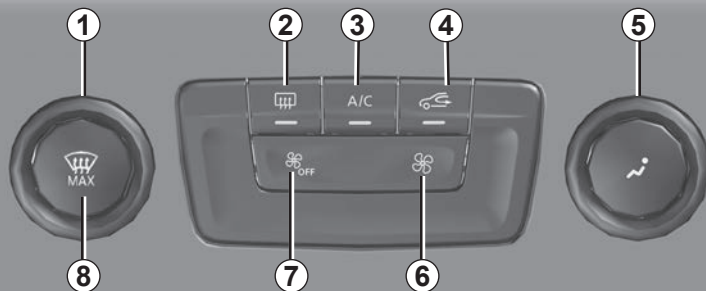
Usmerjanje

Premaknite drsnike **13** v zeleni položaj.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjev ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.



Stikala za upravljanje

- 1 Uravnavanje temperature zraka
- 2 Ogrevanje/sušenje zadnjega stekla in (odvisno od vozila) vzratnih ogledal.
- 3 Klimatska naprava
- 4 Reciklaža zraka
- 5 Nastavitev porazdelitve zraka v potniškem prostoru.
- 6 Nastavitev količine dovajanega zraka.
- 7 Prilagajanje hitrosti prezračevanja in zauzpostavitev sistema.
- 8 Funkcija za boljšo vidljivost.

Indikatorji

Naslednji indikatorji so prikazani na multimedijem zaslonu **A**:

- 9 Temperatura zraka.
- 10 Prikaz za način Clim ECO.
- 11 Hitrost prezračevanja.
- 12 Porazdelitev zraka v potniškem prostoru.



Vključitev ali izključitev klimatske naprave

S stikalom **3** lahko vklopite (vklopljena lučka) ali izklopite (ugasnjena lučka) klimatsko napravo.

Uporaba klimatske naprave omogoča:

- znižanje temperature v notranjosti potniškega prostora;
- hitrejšo sušenje zarošenih stekel.

ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA (2/3)

Porazdelitev zraka v notranjosti

Možnih je pet razporeditev zraka. Za izbiro ustrezne razporeditve zraka obračajte gumb **5**.

Porazdelitev zraka je prikazana na multimedijem zaslonu.



Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in na prednja bočna stekla.



Zrak je usmerjen do vseh zračnikov, do rež za dovod zraka na prednja bočna stekla, na vetrobransko steklo in k nogam potnikov.



Skoraj ves zrak je usmerjen k nogam potnikov.



Zrak je usmerjen do zračnikov na armaturni plošči, k nogam potnikov na prednjih sedežih in glede na vozilo, do potnikov v drugi vrsti sedežev.



Ves zrak je usmerjen samo do zračnikov na armaturni plošči.



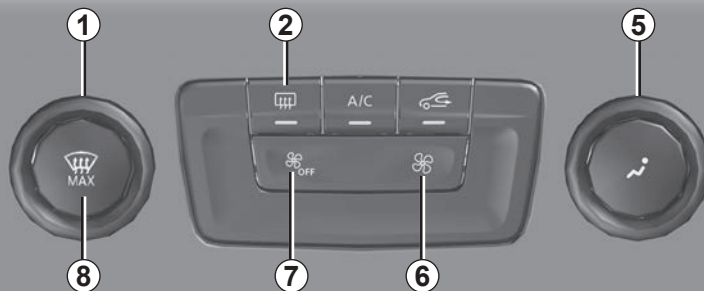
Gumb za vključitev reciklaže zraka

Pritisnite stikalo **4**: vklopi se vgrajena kontrolna lučka na stikalu. V teh pogojih se zrak v potniškem prostoru obnavlja brez dovajanja zunanjega zraka.

Reciklaža zraka omogoča:

- izolacijo notranjosti pred zunanjim zrakom (v bolj onesnaženih območjih ...);
- hitreje hlajenje potniškega prostora.

Dlje časa vključena reciklaža zraka lahko povzroči zarositev bočnih stekel in vetrobranskega stekla ter nekoliko neprijeten vonj v notranjosti vozila. Zato priporočamo, da s pritiskom stikala **4** ponovno vključite običajen način prezračevanja (zunanji zrak), takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.



Spreminjanje jakosti prezračevanja

Hitrost prezračevanja lahko kadar koli spremenite s pritiskom stikal **6** ali **7** za povečanje ali zmanjšanje hitrosti prezračevanja. Sistem je deaktiviran (OFF): hitrost ventilatorja je nič (pri mirujočem vozilu). Med vožnjo lahko kljub temu občutite rahel pretok zraka.

Uravnavanje temperature zraka

Zasukajte stikalo **1** glede na želeno temperaturo. Več kot je črtic na multimedijem zaslonu, višja je temperatura. Pri daljši uporabi klimatske naprave lahko pride do prevelike ohlaiditve potniškega prostora. Za zvišanje temperature zasukajte gumb **1** v desno.

Zaustavitev sistema

Če želite izklopiti sistem, pritisčajte stikalo **7**, dokler se na multimedijem zaslonu ne prikaže sporočilo »OFF«.

Med vožnjo lahko kljub temu občutite rahel pretok zraka.

Funkcija za boljšo vidljivost

Pritisnite gumb **8** – vklopi se vgrajena opozorilna lučka.

Ta funkcija omogoča hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega, zadnjega in prednjih bočnih stekel ter z zunanjih ogledal (odvisno od izvedenke vozila). Zahteva vklop avtomatskega delovanja klimatske naprave in gretja zadnjega stekla.

Za izklop gretja zadnjega stekla pritisnite gumb **2** in lučka na gumbu se izklopi.

To funkcijo izklopite tako, da znova pritisnete gumb **8**.

Gretje zadnjega stekla (za odstranitev ledu in rose)

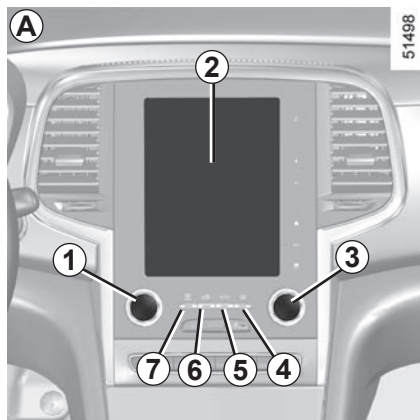
Pri delujočem motorju pritisnite stikalo **2**. Prižge se ustrezna lučka delovanja.

Ta funkcija omogoča hitro sušenje zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih ogledal (za vozila, ki so s tem opremljena).

To funkcijo izklopite s ponovnim pritiskom stikala **2**.

Drugače se sušenje stekla izključi samodejno.

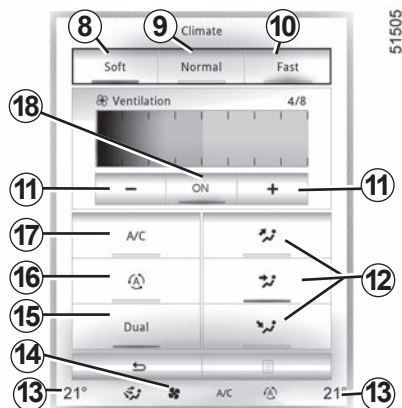
SAMODEJNA KLIMATSKA NAPRAVA: Stikala A (1/5)



Stikala A

S pritiskom območja **14** lahko dostopate do večfunkcijskega zaslona **2**. Dejanska prisotnost opisanih ukazov je odvisna od izvedbe vozila.

- 1** in **3** Nastavitve temperature na levi in desni strani.
- 4** Ogrevanje/sušenje zadnjega stekla in (odvisno od vozila) vzratnih ogledal.
- 5**, **8**, **9** in **10** Samodejni načini.
(Normal, Soft, Fast)
- 6** Reciklaža zraka.
- 7** Funkcija za boljšo vidljivost.



- 11** Hitrosti prezračevanja.
- 12** Porazdelitev zraka v potniškem prostoru.
- 13** Prikaz temperatur na levi in desni strani.
- 14** Območje za prikaz nastavitve klimatske naprave.
- 15** Funkcija »DUAL«.
- 16** Funkcija samodejne reciklaže (odvisno od vozila).
- 17** Klimatska naprava.
- 18** Zaustavitev sistema.

Nekateri gumbi imajo opozorilno lučko, ki prikazuje stanje funkcije.

Avtomatski način delovanja

Sistem samodejne klimatske naprave zagotavlja udobje v potniškem prostoru, dobro vidljivost (razen v ekstremnih razmerah) in optimalno porabo goriva. Sistem upravlja hitrost prezračevanja, porazdelitev zraka, reciklažo zraka, vklop in izklop klimatske naprave ter temperaturo zraka.

Ta način vsebuje izbor treh programov:

NORMAL: omogoča optimalno doseganje izbrane temperature glede na zunanje pogoje. Pritisnite gumb **4** ali tipko **9**.

SOFT: doseže želeni nivo udobja na nežnejši in tišji način. Pritisnite gumb **8**.

FAST: poveča dotok zraka v potniškem prostoru. Ta način je priporočen predvsem zato, ker zagotavlja optimalno udobje na zadnjih sedežih. Pritisnite gumb **10**.

SAMODEJNA KLIMATSKA NAPRAVA: Stikala A (2/5)

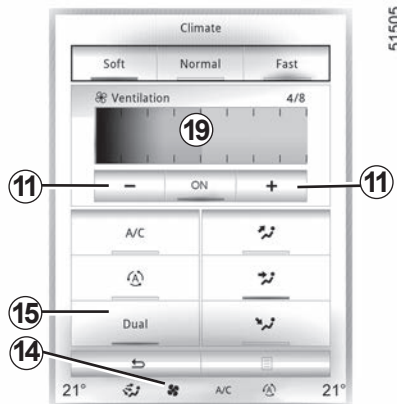


Spreminjanje jakosti prezračevanja

Sistem v avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave prilagaja jakost prezračevanja, da doseže in vzdržuje izbrano temperaturo (raven udobja).

Hitrost prezračevanja lahko še vedno nastavite s pritiskom gumba **11** oziroma tako, da s prstom podrsate ali se dotaknete območja **19**.

Hitrost prezračevanja, ki ni več samodejno upravljana, se prikaže na območju **19** ali **14**, odvisno od vozila.



Nastavitev temperature

Obstajata dve vrsti nastavitev:

- enotna nastavev za potniški prostor;
- nastavev v funkciji DUAL za neodvisno nastavljanje leve in desne strani.

Enotna nastavev za potniški prostor

Pritiskajte stikalo **1**.

Nastavev v funkciji DUAL

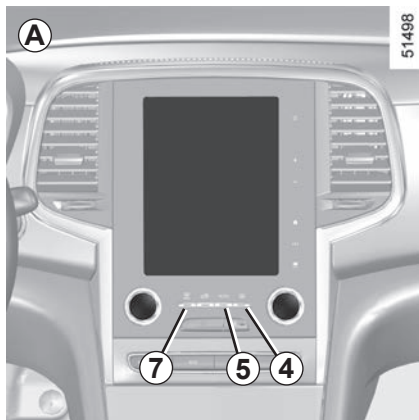
Če jo želite vključiti, pritisnite gumb **15**. Pritiskajte stikalo **1**, da nastavite levo stran, in stikalo **3**, da nastavite desno stran.

Prikazane temperaturne vrednosti kažejo izbrano raven udobja.

Zviševanje ali zniževanje prikazane temperature ob zagonu motorja v nobenem primeru ne zagotavlja hitrejšega doseganja zelene temperature. Sistem namreč samodejno zniža ali zviša temperaturo (prezračevanje ne deluje takoj z največjo hitrostjo, ampak se hitrost postopno povečuje), kar lahko traja od nekaj sekund do nekaj minut.

Na splošno velja, da morajo ostati zračniki na armaturni plošči vedno odprti, razen v posebnih primerih.

SAMODEJNA KLIMATSKA NAPRAVA: Stikala A (3/5)



Funkcija za boljšo vidljivost

Ta funkcija omogoča hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega, zadnjega in prednjih bočnih stekel ter z zunanjih vzvratnih ogledal (odvisno od izvedenke vozila). Ob njeni vključitvi se samodejno vključi klimatska naprava in grelje zadnjega stekla ter pri nekaterih vozilih električno grelje vetrobranskega stekla.



Pritisnite gumb **7** – vklopi se opozorilna lučka na gumbu.

Za izklop gretja zadnjega stekla pritisnite gumb **4** in lučka na gumbu se bo izklopila.

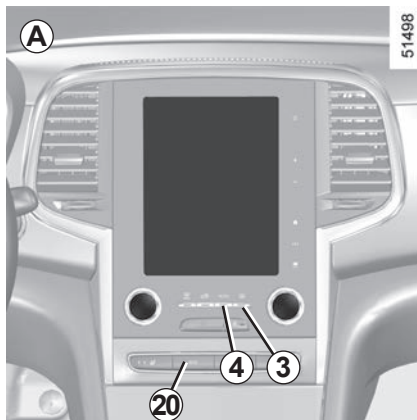
Nastavitev hitrosti prezračevanja: pritisnite gumb **11** ali s prstom podrsajte po območju **19**.

Funkcijo izključite bodisi:

- gumb **7**;
- znova gumb **5**;
- eno od tipk **8**, **9** ali **10**.

Po vklopu funkcije za boljšo vidljivost se klimatska naprava samodejno vklopi, da omogoči nadaljnje sušenje prostora.

SAMODEJNA KLIMATSKA NAPRAVA: Stikala A (4/5)

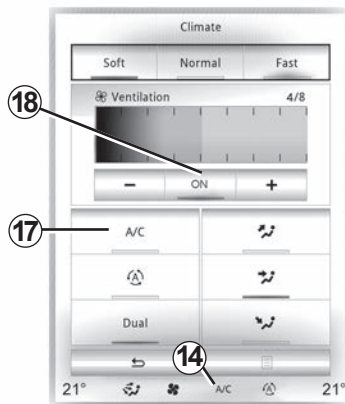


Vključitev ali izključitev klimatske naprave

Pri avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave sistem upravlja vklop ali izklop klimatske naprave glede na zunanje vremenske pogoje.

Pritisnite tipko **17** za:

- želeni vklop klimatske naprave (prižge se kontrolna lučka na območju **14**).
- želeni izklop klimatske naprave (kontrolna lučka na območju **14** ugasne).



Zaustavitev sistema

Pritisnite gumb **18** za vklop ali izklop sistema (opozorilna lučka gumba **18** sporoča stanje sistema).

Gretje zadnjega stekla (za odstranitev ledu in rose)

Pritisnite gumb **3**; prižge se kontrolna lučka na tipki. Ta funkcija omogoča hitro sušenje zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih ogledal (pri vozilih, ki so opremljena s to funkcijo).

Če želite izključiti to funkcijo, ponovno pritisnite gumb **3**. Drugače se sušenje stekla izključuje samodejno.

Uporaba načina ECO

- Če pritisnete gumb **20**, ko klimatska naprava deluje, se vklopi način ECO.
- V načinu ECO sta hitrost in moč delovanja klimatske naprave zmanjšani za optimizacijo porabe goriva.
- Če želite povečati hitrost in moč delovanja klimatske naprave, izklopite način ECO.

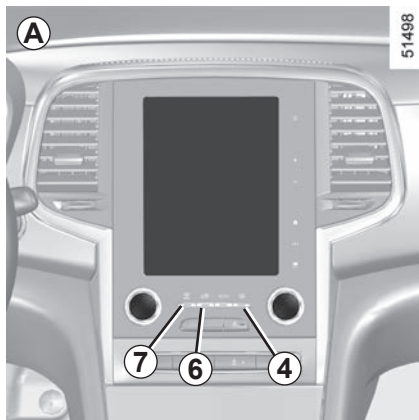
Priporočamo, da uporabljate enega od samodejnih načinov delovanja NORMAL, SOFT ali FAST.

V avtomatskem načinu delovanja (prižgana lučka na tipki **4**) sistem nadzoruje vse funkcije klimatske naprave.

Še vedno lahko spremenite izbiro sistema. V tem primeru se opozorilna lučka na gumbu **4** izklopi in spremenjena funkcija, ki je sistem ne upravlja več, bo prikazana na zaslonu.

Za vrnitev na samodejni način delovanja pritisnite na enega od programov **NORMAL**, **SOFT** ali **FAST** ali gumb **4**.

SAMODEJNA KLIMATSKA NAPRAVA: Stikala A (5/5)



Sprememba porazdelitve zraka v potniškem prostoru

Pritisnite tipke **12**, da izberete iskane porazdelitve (prižge se kontrolna lučka na območju **14**):



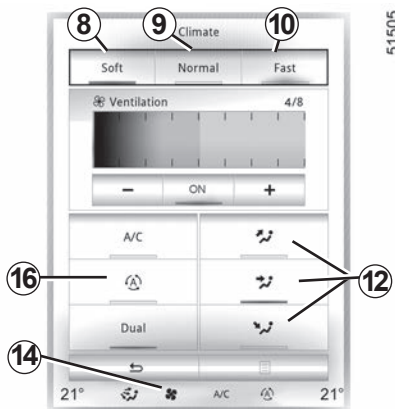
Zrak je večinoma usmerjen k režam za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in režam za dovajanje zraka na prednja bočna stekla.



Ves zrak je v glavnem usmerjen do zračnikov na armaturni plošči.



Skoraj ves zrak je usmerjen k nogam potnikov.



Če sta hkrati izbrani funkciji  in

, se lahko poleti na vetrobranskem zaslону nabere rosa; izbira teh funkcij je pri-

poročena pozimi. Funkcija  je zasnovana za zagotavljanje rahlega pretoka zraka za zagotavljanje udobja.

Če želite, da se vetrobransko steklo hitro osuši, je priporočeno, da uporabite funkcijo za boljše vidljivost tako, da pritisnete gumb **7**.

Reciklaža zraka

Opomba:

- med reciklažo se zrak v notranjosti reciklira brez dotoka zunanjega zraka;
- reciklaža zraka vam omogoča izoliranje notranjosti vozila pred vdorom zunanjega zraka (pri vožnji skozi onesnaženo območje ...) in hitrejše ohlajanje potniškega prostora.

Avtomatski način delovanja

Odvisno od vozila, pritisnite gumb **16** (vklopi se opozorilna lučka v območju **14**).

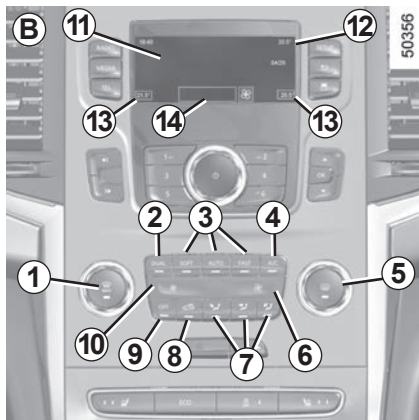
Ročno upravljanje

Če želite zagnati reciklažo zraka, pritisnite gumb **6** ali **16**, odvisno od vozila.

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči nekoliko neprijeten vonj v notranjosti in zarositev stekel.

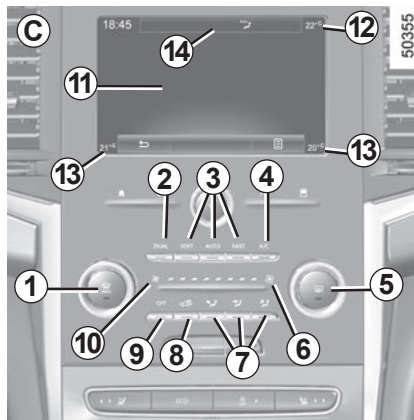
To funkcijo izklopite s ponovnim pritiskom enega izmed gumbov **8**, **9**, **10**, **6** ali **16**.

SAMODEJNA KLIMATSKA NAPRAVA: stikali B in C (1/5)



Stikala B and C

- 1 Nastavitev prikaza temperature na levi strani, funkcija za boljšo vidljivost.
- 2 Funkcija »DUAL«.
- 3 Samodejni načini (SOFT, AUTO, FAST).
- 4 Vklp/izklp klimatizacije.
- 5 Vklp/izklp nastavitve prikaza temperature na desni strani ter ogrevanja/sušenja zadnjega stekla in zunanjih ogledal, odvisno od vozila.
- 6 in 10 Hitrosti prezračevanja.
- 7 Porazdelitev zraka v potniškem prostoru.
- 8 Reciklaža zraka ali samodejna reciklaža, odvisno od vozila.
- 9 Izklp sistema ali reciklaža zraka, odvisno od vozila.



Smerokazi

Naslednji indikatorji so prikazani na zaslonu 11:

- 12 Prikaz zunanje temperature.
- 13 Prikaz temperature na levi in desni strani.
- 14 Aktivni način, hitrost prezračevanja in porazdelitev zraka v potniškem prostoru (začasen prikaz po pritisku ustreznih stikal).

Nekateri gumbi imajo opozorilno lučko, ki prikazuje stanje funkcije.

Samodejni način 3

Sistem samodejne klimatske naprave zagotavlja udobje v potniškem prostoru, dobro vidljivost (razen v ekstremnih razmerah) in optimalno porabo goriva. Sistem upravlja hitrost prezračevanja, porazdelitev zraka, reciklaža zraka, vklp in izklp klimatske naprave ter temperaturo zraka.

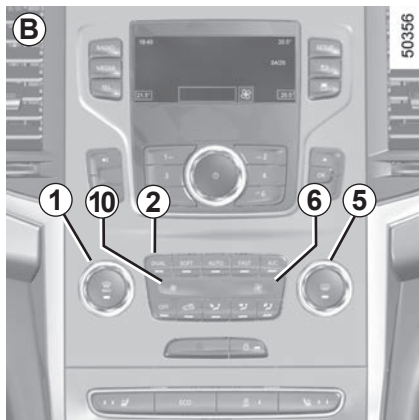
Ta način vsebuje izbor treh programov:

AUTO: omogoča optimalno doseganje izbrane temperature glede na zunanje pogoje. Pritisnite na gumb **AUTO**.

SOFT: doseže želeni nivo udobja na nežnejši in tišji način. Pritisnite na gumb **SOFT**.

FAST: poveča dotok zraka v potniškem prostoru. Ta način je priporočen predvsem zato, ker zagotavlja optimalno udobje na zadnjih sedežih. Pritisnite na gumb **FAST**.

SAMODEJNA KLIMATSKA NAPRAVA: stikali B in C (2/5)



Spreminjanje jakosti prezračevanja

Sistem v avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave prilagaja jakost prezračevanja, da doseže in vzdrži izbrano temperaturo (raven udobja).

Hitrost prezračevanja lahko še vedno nastavite z gumbom **6** ali **10** oziroma tako, da s prstom podrsate ali pritisnete na območje **15** (odvisno od vozila).



Nastavitev temperature

Obstajata dve vrsti nastavitev:

- Enotna nastavev za potniški prostor;
- Nastavev funkcije DUAL za neodvisno prilagajanje leve in desne strani.

Enotna nastavev za potniški prostor

Pritiskajte stikalo **1**.

DUAL – nastavev funkcije

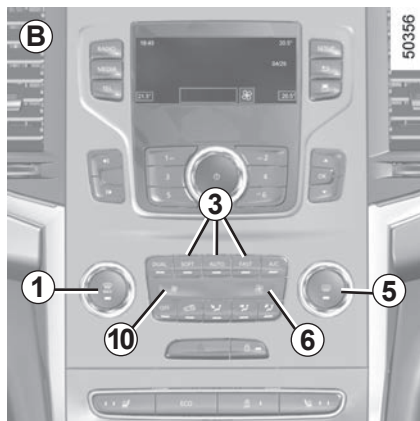
Za vklop/izklop funkcije pritisnite gumb **2**. Pritiskajte stikalo **1**, da nastavite levo stran, in stikalo **5**, da nastavite desno stran.

Prikazane temperaturne vrednosti kažejo izbrano raven udobja.

Zviševanje ali zniževanje prikazane temperature ob zagonu motorja v nobenem primeru ne zagotavlja hitrejšega doseganja zelene temperature. Sistem namreč samodejno zniža ali zviša temperaturo (prezračevanje ne deluje takoj z največjo hitrostjo, ampak se hitrost postopno povečuje), kar lahko traja od nekaj sekund do nekaj minut.

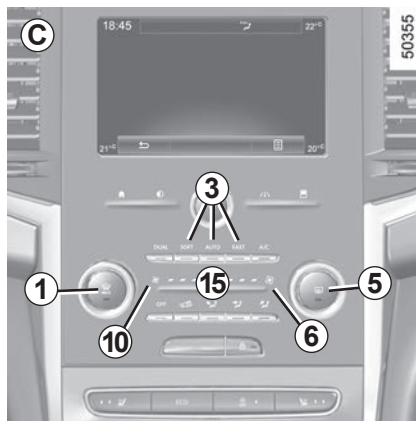
Na splošno velja, da morajo ostati zračniki na armaturni plošči vedno odprti, razen v posebnih primerih.

SAMODEJNA KLIMATSKA NAPRAVA: stikali B in C (3/5)



Funkcija za boljšo vidljivost

Ta funkcija omogoča hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega, zadnjega in prednjih bočnih stekel ter z zunanjih vzvratnih ogledal (odvisno od izvedenke vozila). Ob njeni vključitvi se samodejno vključi klimatska naprava in gretje zadnjega stekla ter pri nekaterih vozilih električno gretje vetrobranskega stekla.



Pritisnite gumb **1** – vklopi se opozorilna lučka na gumbu.

Za izklop gretja zadnjega stekla pritisnite gumb **5** in lučka na gumbu se bo izklopila.

Nastavitev hitrosti prezračevanja: pritisnite gumb **6** ali **10** oziroma s prstom podrsajte po območju **15**.

Funkcijo izključite bodisi:

- znova gumb **1**;
- enega izmed gumbov **3**.

SAMODEJNA KLIMATSKA NAPRAVA: stikali B in C (4/5)



Vključitev ali izključitev klimatske naprave

Pri avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave sistem upravlja vklop ali izklop klimatske naprave glede na zunanje vremenske pogoje.

Pritisnite tipko **4** za:

- vklop klimatske naprave (vklopi se opozorilna lučka v območju **14**).
- želeni izklop klimatske naprave (kontrolna lučka na območju **14** ugasne).



Zaustavitev sistema

Za izklop sistema pritisnite in držite gumb **9** ali **10**, odvisno od vozila, dokler se v območju **14** ne prikaže sporočilo OFF.

Gretje zadnjega stekla (za odstranitev ledu in rose)

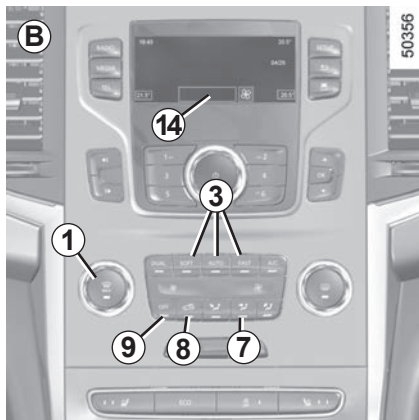
Pritisnite gumb **5** – vklopi se opozorilna lučka na gumbu. Ta funkcija omogoča hitro sušenje zadnjega stekla in ogrevanih zunanjih ogledal (pri vozilih, ki so opremljena s to funkcijo).

To funkcijo izklopite tako, da znova pritisnete gumb **5**. Sicer se sušenje stekla izključi samodejno.

Uporaba načina ECO

- Če pritisnete gumb **16**, ko klimatska naprava deluje, se vklopi način ECO.
- V načinu ECO sta hitrost in moč delovanja klimatske naprave zmanjšani za optimizacijo porabe goriva.
- Če želite povečati hitrost in moč delovanja klimatske naprave, izklopite način ECO.

SAMODEJNA KLIMATSKA NAPRAVA: stikali B in C (5/5)



Sprememba porazdelitve zraka v potniškem prostoru

Pritisnite gumb **7** za izbiro zelenega načina porazdelitve zraka (v območju **14** se prikaže sporočilo):



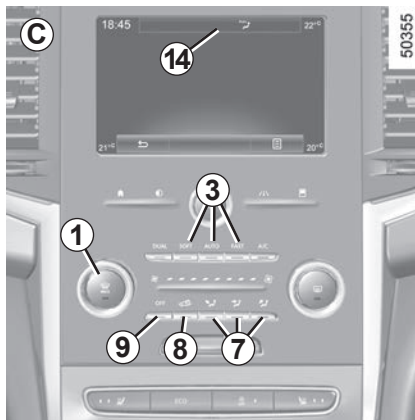
Zrak je večinoma usmerjen k režam za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in režam za dovajanje zraka na prednja bočna stekla.



Ves zrak je v glavnem usmerjen do zračnikov na armaturni plošči.



Skoraj ves zrak je usmerjen k nogam potnikov.



Če sta hkrati izbrani funkciji  in



, se lahko poleti na vetrobranskem zaslonu nabere rosa; izbira teh funkcij je pri-

poročena pozimi. Funkcija  je zasnovana za zagotavljanje rahlega pretoka zraka za zagotavljanje udobja.

Če želite, da se vetrobransko steklo hitro osuši, je priporočeno, da uporabite funkcijo za boljšo vidljivost tako, da pritisnete gumb **1**.

Reciklaža zraka

Pritisnite gumb **8** ali **9**, odvisno od vozila in države.

Opomba:

- med reciklažo se zrak v notranjosti reciklira brez dotoka zunanjega zraka;
- reciklaža zraka vam omogoča izoliranje notranjosti vozila pred vdorom zunanjega zraka (pri vožnji skozi onesnaženo območje ...) in hitrejše ohlajanje potniškega prostora.

Ročno upravljanje

Če želite zagnati reciklažo zraka, pritisnite gumb **8** ali **9** (vklopi se kontrolna lučka).

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči nekoliko neprijeten vonj v notranjosti in zarositev stekel. To funkcijo izklopite s ponovnim pritiskom gumba **3** ali **8**.

Po vklopu funkcije za boljšo vidljivost se klimatska naprava samodejno vklopi, da omogoči nadaljnje sušenje prostora.

KLIMATSKA NAPRAVA: informacije in nasveti za uporabo (1/2)

Praktični nasveti

V nekaterih primerih (izključena klimatska naprava, vključena reciklaža zraka, izključeno prezračevanje ali nizka hitrost prezračevanja ...) se lahko stekla v vozilu zarosijo.

Pri zarošenih steklih uporabite »**funkcijo za boljše vidljivost**«, da se stekla posušijo, nato pa vklopite klimatsko napravo v avtomatskem načinu delovanja, da preprečite ponovno zarositev.

Vozila z načinomECO

Vklop načina ECO lahko zmanjša učinkovitost klimatske naprave. Glejte razdelek »Nasveti za vožnjo, ekološka vožnja« v 2. poglavju.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjav ...). **Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.**

Poraba goriva

Med uporabo klimatske naprave je treba računati na povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo).

Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izklopite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni.

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini oziroma soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Sistem klimatizacije uporabljajte redno, tudi v hladnem vremenu, zaženite ga vsaj enkrat na mesec za približno 5 minut.

Motnje pri delovanju

V primeru motenj pri delovanju se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

– Manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekla oziroma slabše delovanje klimatske naprave.

Do tega pojava lahko pride zaradi zamazanosti vložka filtra potniškega prostora.

– Zrak se ne ohlaja.

Preverite, ali so vsa stikala in nastavitveni gumbi v pravih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna varovalka. Če je vse v redu, izklopite napravo.

Pod vozilom se nabira voda

Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, če pod vozilom opazite vodo (ki je posledica kondenzacije).



Ne odpirajte krogotoka s hladnim sredstvom. Slednje je nevarno za oči in kožo.

KLIMATSKA NAPRAVA: informacije in nasveti za uporabo (2/2)



42430

Krogotok s hladilnim sredstvom lahko vsebuje fluorirane toplogredne pline.

Odvisno od vozila boste naslednje informacije našli na nalepki **A** v notranjosti motornega prostora.

Prisotnost in lokacija podatkov na nalepki **A** sta odvisni od vozila.



Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom. Slednje je nevarno za oči in kožo.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Žagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Tip hladilne tekočine



Tip olja v krogotoku klimatske naprave



Vnetljiv izdelek



Glejte navodila za uporabo



Vzdrževanje

x,xxx kg

Količina hladilnega sredstva v vozilu.

Potencial globalnega segrevanja (GWP): xxxxx

Potencial globalnega segrevanja (ekvivalent CO₂).

Ekvivalent CO₂: x,xx t

Teža in količina ekvivalenta CO₂.

KAKOVOST ZUNANJEGA ZRAKA IN ODSTRANJEVANJE VONJAV



Ko klimatska naprava deluje, na zaslonu **A** izberite »Meni«, »Vozilo«, »Pazite«.

Kakovost zunanjega zraka

Kakovost zraka kaže grafični prikaz na večfunkcijskem zaslonu.

Tri barve kažejo raven kakovosti zraka (od najčistejšega do najbolj onesnaženega):

1 (modra)

2 (svetlo siva)

3 (siva)



Funkcija odstranjevanja vonjav

Omogoča zmanjšanje neprijetnih vonjav v potniškem prostoru.

Cikel za prijetnejši vonj

- ON: hitreje zmanjša neprijetne vonjave v potniškem prostoru;
- OFF: izklop funkcije.

Opomba

Funkcija je časovno uravnana. Po nekaj minutah se samodejno izklopi.

Za dodatne informacije glejte navodila za multimedijski sistem.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL (1/2)



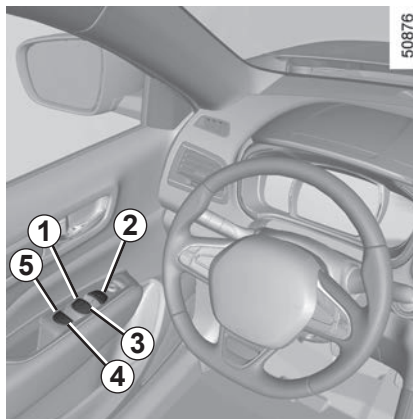
Varovanje potnikov

Voznik lahko onemogoči pomik sprednjih in zadnjih stekel za vse potnike, tudi zase, s pritiskom na stikalo 2. Na instrumentni plošči se prikaže potrditveno sporočilo.

Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa ali kartice RENAULT v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival. Ta bi namreč lahko ogrožal sebe ali druge osebe z zagonom motorja, z vključitvijo opreme kot je na primer pomik stekla ali zaklepanje vrat. Če se kdo priščipne, steklo nemudoma pomaknite navzdol, tako da pritisnete na ustrezno stikalo.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.



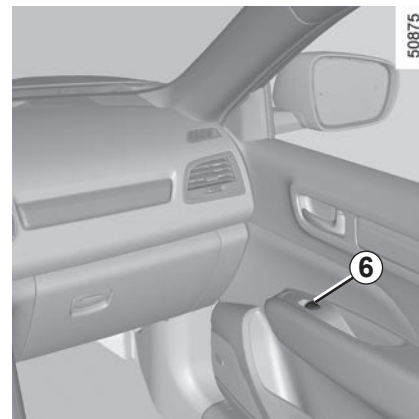
Ti sistemi delujejo pri vključenem kontaktu.

Za spust ali dvig stekel do želene višine pritisnite ali dvignite stikalo na posameznih vratih: stekla na zadnjih vratih se ne spustijo do konca.

Na voznikovem mestu uporabite stikalo:

- 1 za steklo na voznikovi strani,
- 3 za steklo na sovoznikovi strani;
- 4 in 5 za zadnja stekla.

Na ostalih sedežih uporabite stikalo 6.



Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: obstaja nevarnost, da se pokvari mehanizem za pomik stekla.

ELEKTRIČNI POMIK STEKEL (2/2)

Impulzni način delovanja

Poleg predhodno opisanega električnega pomika stekel so vozila (odvisno od vozila) opremljena še s tem načinom pomika. Z njim je opremljeno le voznikovo prednje steklo.

Na kratko in do konca pritisnite ali potegnite stikalo **1** steklo se povsem spusti ali dvigne. Če med spuščanjem ali dviganjem pritisnete na stikalo, se steklo ustavi.

Opomba: če steklo okna pri zapiranju naleti na odpor (npr. veja drevesa itd.), se ustavi in odpre za nekaj centimetrov.



Pri zapiranju oken pazite, da noben del telesa (npr. roka, dlan itd.) ni zunaj vozila.

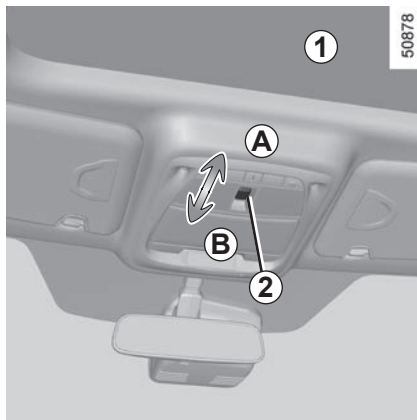
Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Motnje delovanja

Če se steklo noče zapreti, sistem preide v način neimpulznega delovanja: potegnite stikalo tolikokrat, kot je potrebno, da se steklo popolnoma zapre (steklo se postopoma dviga), in pridržite stikalo za eno sekundo (še vedno na strani za zapiranje), nato pa popolnoma spustite in dvignite steklo, da ponovno vzpostavite pravilno delovanje sistema.

Po potrebi se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

ELEKTRIČNO STREŠNO OKNO (1/2)



Drčni pomik zavese 1

Pri vključenem kontaktu:

- **Popolno odpiranje:** pritisnite stikalo **2** na sredini za položaj **A**;
- **Popolno zapiranje:** pritisnite stikalo **2** do konca za položaj **B**;

Stikala ni treba držati. Zavesa se bo samodejno odprla ali zaprla v celoti.

Dvižni pomik strešnega okna

Ko je panoramska streha zaprta, pritisnite stikalo **2**, da se streha dvigne navzgor. Stikala ni treba držati.

Ko je panoramska streha nagnjena, pritisnite stikalo **2**, da jo zaprete. Stikala ni treba držati.

Posebnosti

Če streha med zapiranjem ali spuščanjem navzdol zazna oviro (veja ipd.), se pomakne naprej ali dvigne.

Zaradi okvare te funkcije se lahko panoramska streha neprestano odpira ali dviguje. V tem primeru pritisnite stikalo za spuščanje strehe in ga držite 5 sekund, da se panoramska streha postopoma zapre. Prepričajte se, da panoramske strehe nič ne ovira.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

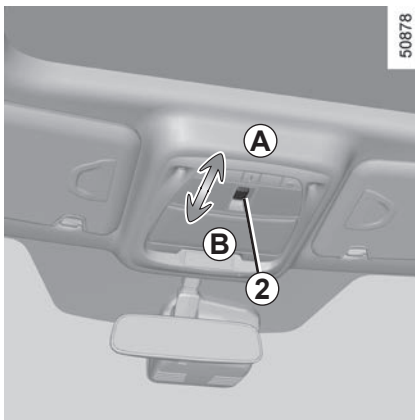
Slednji bi namreč lahko nehoti zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

Če se vanjo kaj zatakne, čim prej spremenite smer pomikanja s pritiskom stikala **2** v položaj **A**.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

ELEKTRIČNO STREŠNO OKNO (2/2)



Za drsni pomik strešnega okna

Pri vključenem kontaktu:

- **Delno odpiranje:** pritisnite stikalo **2** na sredini za položaj **A**;
- **Popolno odpiranje:** pritisnite stikalo **2** do konca za položaj **A**;
- **Delno zapiranje:** pritisnite stikalo **2** na sredini za položaj **B**;
- **Popolno zapiranje:** pritisnite stikalo **2** do konca za položaj **B**;

Stikala ni treba držati. Panoramska streha se bo samodejno odprla ali zaprla v celoti. Če želite pomikanje zaustaviti, pritisnite stikalo še enkrat medtem, ko se streha odpira ali zapira.

Opomba: če želite panoramsko streho odpreti med vožnjo, priporočamo delno odpiranje, ki omeji pihanje vetra.

Priporočila za uporabo

- **Vozilo s tovorom na strešnem prtljajniku**

Pri prevozu tovora na strehi ni priporočljivo odpirati ali zapirati strešnega okna.

Preden premaknete strešno okno, preverite predmete in/ali dodatno opremo (nosilec za kolo, strešni potovalni kovček...), ki je nameščena na nosilnih drogovih prtljajnika: ta oprema mora biti pravilno nameščena in pritrjena, da zaradi njene namestitve ne bi bilo ovirano delovanje strešnega okna.

O možnih prilagoditvah vas bo seznanil predstavnik servisne mreže za vaše vozilo;

- **prepričajte se**, da je strešno okno dobro zaprto, ko zapuščate vozilo;
- **vsake tri mesece očistite** tesnilo s sredstvi, ki jih priporočajo naše tehnične službe;
- **ne odpirajte** strešnega okna takoj po dežju ali po pranju vozila.

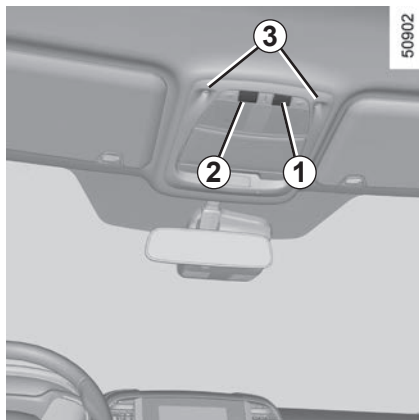
Motnje pri delovanju

Če panoramske strehe ni mogoče zapreti, se posvetujte s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže.



Ob zapiranju strehe lahko pride do resnih poškodb.

NOTRANJA OSVETLITEV (1/3)



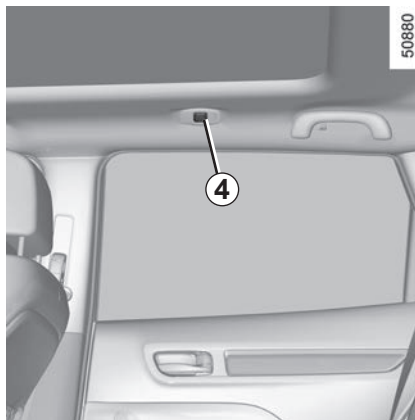
Stikalo notranje osvetlitve 1

Pritisnite stikalo **1**, da vklopite/izklopite bralni lučki **3** in **4**. Ko so odprta vrata, svetila lučka na vratih **5** in lučka pri nogah **6**.

Stikalo notranje osvetlitve 2

Pritisnite stikalo **1**, da vklopite/izklopite lučko na vratih **5** in lučko pri nogah **6**. Ko so odprta vrata, svetila bralni lučki **3** in **4**. Lučko na vratih in lučko pri nogah lahko vklopite/izklopite s stikalom **2**, čeprav so vrata zaprta.

Pri odklepanju in odpiranju vrat ali prtljažnih vrat se začasno prižgejo bralne lučke in osvetlitve.



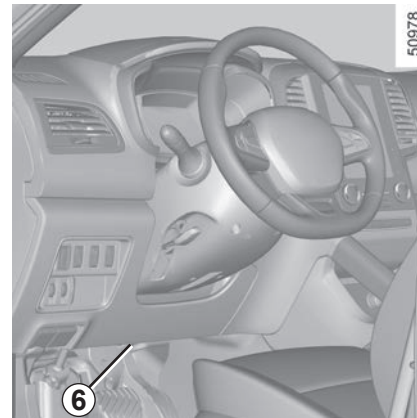
Opomba: pri vozilih z navigacijskim sistemom lahko na večfunkcijskem zaslonu izključite/vključite prižig stropnih lučk ob odpiranju vrat ali prtljažnika. Glejte razdelek »Meni za osebne nastavitve vozila« v 1. poglavju.

Ko so vrata pravilno zaprta, se ob zaklepanju vrat ali zagonu motorja lučka na stropu in ostale lučke izklopijo.

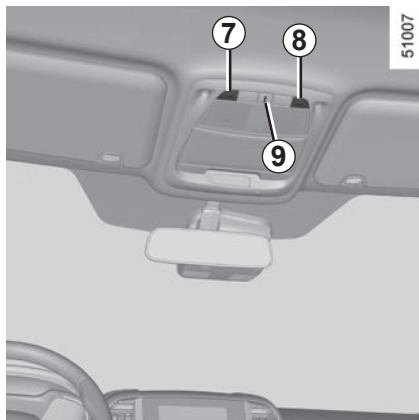


Lučke na sprednjih vratih 5

Sprednje lučke pri nogah 6



NOTRANJA OSVETLITEV (2/3)

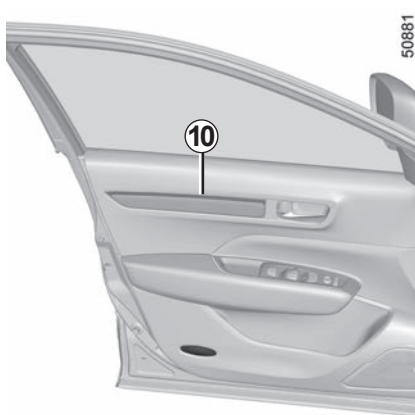


Stikalo bralnih lučk 7, 8

Pritisnite stikalo 7, 8, da ločeno vklopite/izklopite levo ali desno lučko.

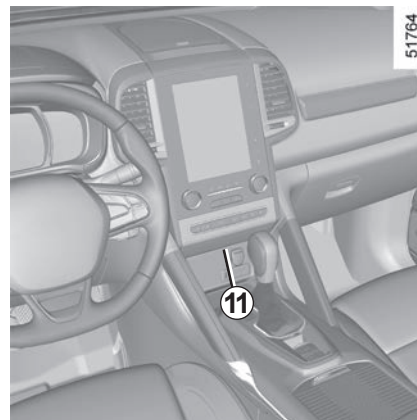
Sprednja lučka za prostorsko osvetlitev 9

Sprednja lučka za prostorsko osvetlitev 9 zasveti, ko vklopite osvetlitev.



Sprednja in zadnja lučka za prostorsko osvetlitev

Sprednja in zadnja lučka za prostorsko osvetlitev 10 se vklopita, ko se odprejo vrata.

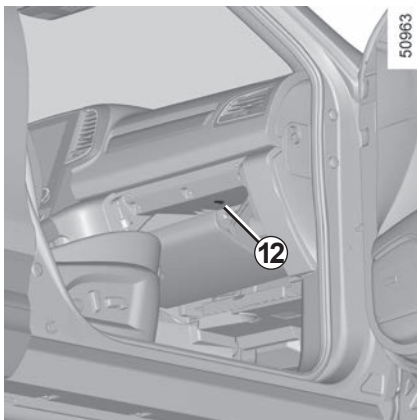


Lučka za osvetlitev osrednje konzole

Lučka za osvetlitev osrednje konzole 11 se vklopi, ko se odprejo vrata.

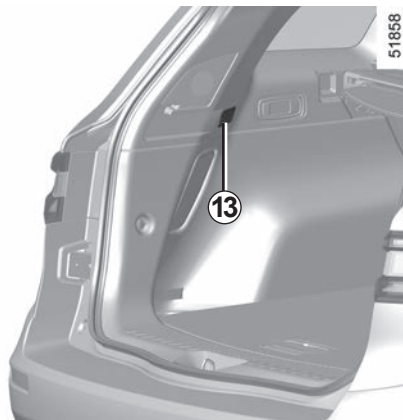
Opomba: lučke za prostorsko osvetlitev lahko upravljate prek večfunkcijskega zaslona, odvisno od vozila. Več informacij najdete v navodilih za uporabo multimedijskega sistema.

NOTRANJA OSVETLITEV (3/3)



Lučka v predalu za rokavice

Lučka v predalu za drobnarije **12** zasveti, ko vklopite osvetlitev.



Lučke v prtljažniku

Lučka **13** se prižge ob odpiranju prtljažnika.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (1/5)

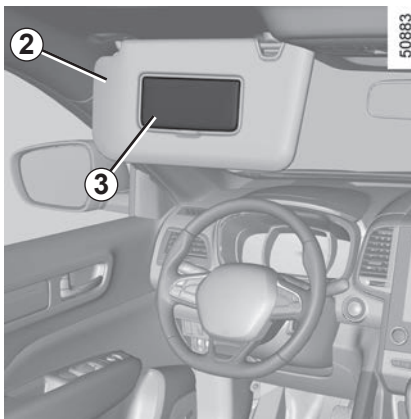


Predali v prednjih vratih 1

Vanje lahko odložite 1,5-litrsko steklenico.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.



Prednji senčniki

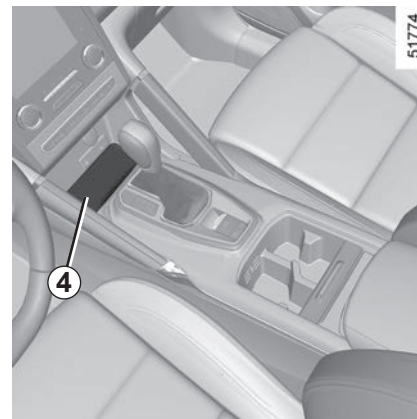
Preklopite senčnik navzdol 2.

Ogledala v senčniku

Dvignite pokrov 3.



Pazite, da bo med vožnjo ogledalo pokrito s pokrovčkom. Obstaja nevarnost poškodb.

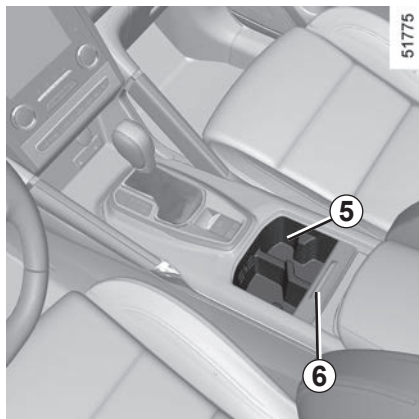


Odlagalno mesto v osrednji konzoli 4



Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju ali sunkovitem zaviranju odneslo v potnike.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (2/5)



Nosilec za kozarce 5

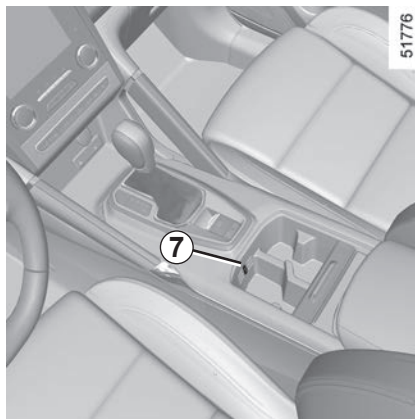
Sem lahko namestite premični pepelnik, pločevinke ...

Potisnite pokrovček 6, da odprete predal.

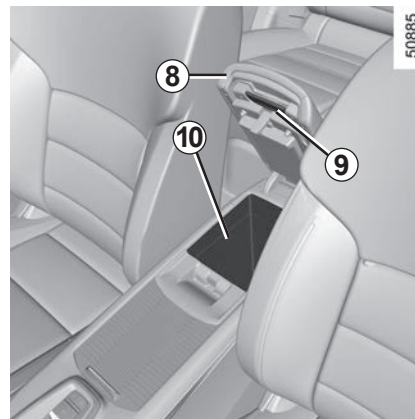


Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke ali kozarca v nosilcu.

Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.



Dvignite gumb 7, če želite prezračiti odlagalno mesto in doseči temperaturo, določeno v klimatski napravi. Spustite gumb, če želite delovanje funkcije prekiniti.



Predal v osrednjem naslonu za roke spredaj 10

Pomaknite drsno naslonjalo za roke 8 do konca nazaj, dvignite stikali 9 in ter dvignite naslonjalo za roke.

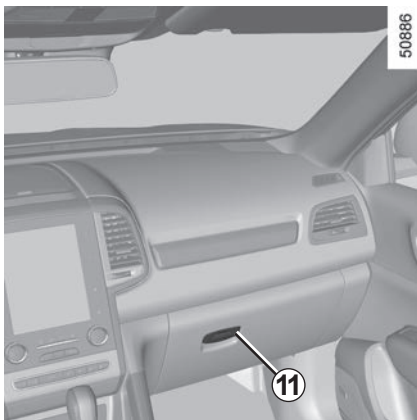


Na naslonjalo za roke se ne smete naslanjati s celim telesom, na njem klečati ali nanj stopati. Obstaja namreč nevarnost poškodb.



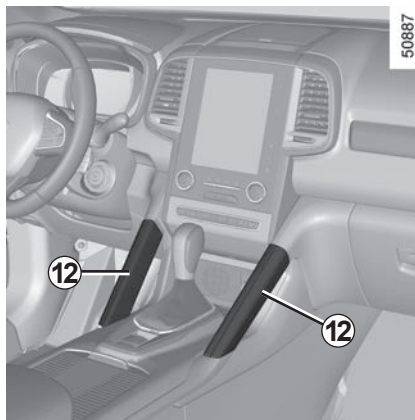
Med pomikanjem naslonjala za roke v vodilo ne vstavljajte prstov. Obstaja namreč nevarnost poškodb.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (3/5)



Predal za drobnarije

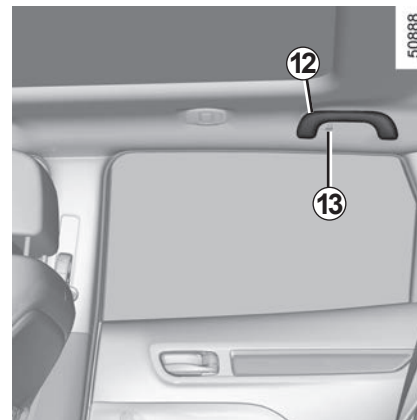
Predal za drobnarije odprete tako, da dvignete ročico **11**.



Držalo 12

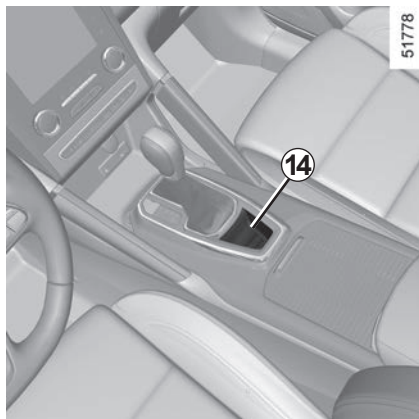
Med vožnjo se lahko zanj držite.

Ne uporabljajte ga za vstopanje v vozilo ali izstopanje iz vozila.

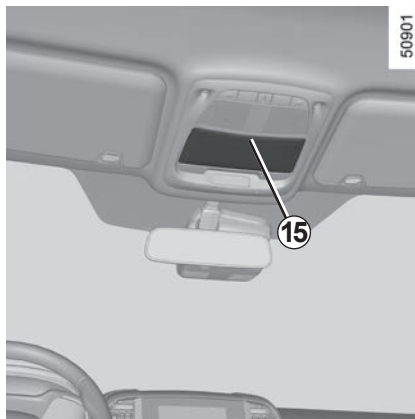


Kljukice za obešanje oblačil 13

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (4/5)

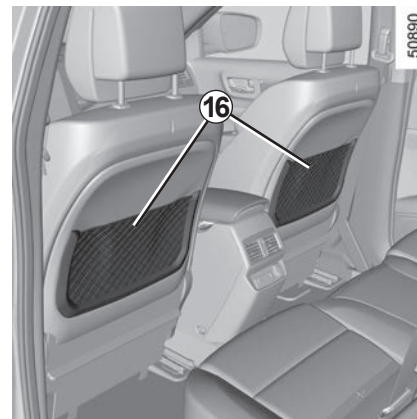


Predalček za drobiž 14
(pri nekaterih izvedenkah)



Predalček za očala 15
(pri nekaterih izvedenkah)

Če želite odpreti predalček za očala, pritisnite **15**.



Žepi 16 na prednjih sedežih

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (5/5)



Naslon za roke na zadnjem sedežu z nosilcem za kozarce

Spustite naslon za roke 17.



Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke ali kozarca v nosilcu.

Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.

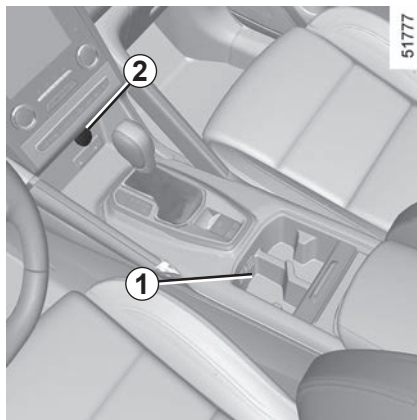


Odlagalni predal v zadnjih vratih 18



Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju ali sunkovitem zaviranju odneslo v potnike.

PEPELNIK, VŽIGALNIK ZA CIGARETE, VTIČNICA ZA DODATNO OPREMO



Prostor za pepelnik 1

Vžigalnik ali vtičnica za dodatno opremo 2

Pri vključenem kontaktu pritisnite na vžigalnik za cigarete 2. Ko se grelna spirala dovolj segreje, vžigalnik klikne in izstopi. Izvlecite ga.

Po uporabi ga vtaknite nazaj v ležišče.

Če vaše vozilo ni opremljeno z vžigalnikom za cigarete in pepelnikom, si ju lahko priskrbite pri predstavniku za znamko vašega vozila.



Vtičnice za dodatno opremo 3

Predvidene so za priključitev dodatne opreme, ki jo odobrijo naše tehnične službe.



Moč dodatne opreme, ki jo želite priključiti, ne sme presežati 120 W (12 V).

Če hkrati uporabljate več vtičnic za dodatno opremo, skupna napetost priključene dodatne opreme ne sme presežati 180 W.

Obstaja nevarnost požara.

VZGLAVNIKI NA ZADNJIH SEDEŽIH



Položaj za uporabo

Do konca dvignite vzglavnik, nato ga potisnite navzdol, da se učvrsti.

Odstranitev vzglavnika

Dvignite vzglavnik do konca navzgor in nato pritisnite gumb **A** ter izvlecite vzglavnik.

Ponovna namestitev vzglavnika

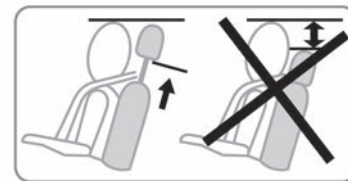
Vtaknite drogovca vzglavnika v vodili, pritisnite gumb **A** in potisnite vzglavnik navzdol. Preverite, ali se je pravilno zaskočil.



Položaj za shranjevanje vzglavnika srednjega sedeža

Pritisnite gumb **A** in potisnite vzglavnik srednjega sedeža do konca navzdol.

Položaj vzglavnika, potisnjenega popolnoma navzdol, je položaj spravljenega vzglavnika: vzglavnik ne sme biti nikoli v tem položaju, ko na sedežu sedi potnik.



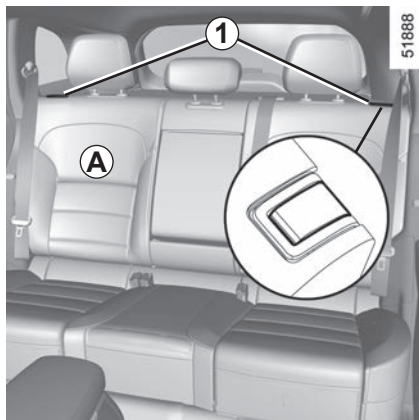
Opomba: ko je treba ponovno sestaviti vzglavnika, pazite na ustrezno namestitev, ki je narisana na nalepki.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.

Zgornji rob vzglavnika mora biti čim bližje temenu.

ZADNJA SEDEŽNA KLOP (1/3)



Ročni preklop naslonjal

Pazite, da sta prednja sedeža pomaknjena dovolj naprej.

Potisnite vzglavnike navzdol v najnižji položaj.

Povlecite stikalo **1** in spustite naslonjalo **A** navzdol.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo miruje.



Ko je pri dvodelni zadnji sedežni klopi manjši del naslonjala **B** preklopljen, srednjega sedeža ne smete uporabljati, saj ni mogoče zapeti varnostnega pasu (nedostopne zaponke pasov).



Pri nameščanju sedežnega naslonjala pazite na to, da bo dobro uchršeno.

Če so na sedežih nameščene sedežne prevleke, pazite, da ne bodo ovirale zaskočitve naslonjala. Pravilno speljite varnostne pasove. Ponovno namestite vzglavnike.



Pri premikanju zadnjih sedežev pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (deli telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače ...).

ZADNJA SEDEŽNA KLOP (2/3)

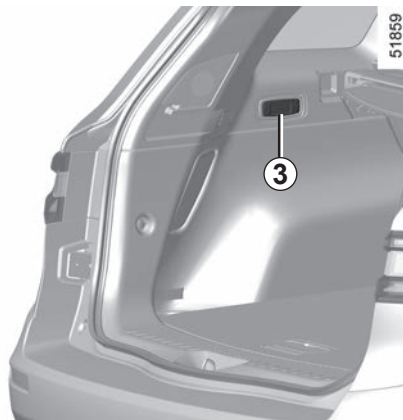


Samodejni preklap naslonjal (položaj, ko so poravnana s podom)

Varnostni pas namestite v kaveljček **2**, da ga ne poškodujete. Če v prtljažniku potegnete stikalo **3**, lahko samodejno sprostite naslonjala zadnje sedežne klopi, da jih lahko poravnate s podom.



Pri premikanju zadnjih sedežev pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (deli telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače ...).



Pogoji uporabe

- Pri zaustavljenem vozilu;
- odprt prtljažnik;
- pri odpetih zadnjih varnostnih pasovih.

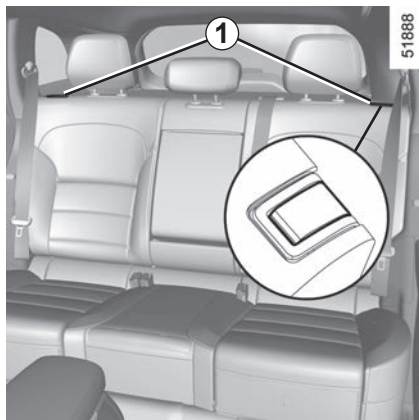
Motnje pri delovanju

Če so vsi pogoji izpolnjeni, a se preklap ne izvede, se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

ZADNJA SEDEŽNA KLOP (3/3)



Nastavitev naslonjala

Nastavitev naklona naslonjala zadnjega sedeža:

- Povlecite vzvod **1** in naslonjalo nagnite nazaj;
- Nagnite ga v zeleni položaj;
- Spustite vzvod **1** in pridržite naslonjalo.

Nastavitev naslonjala zadnjega sedeža v prvotni položaj:

- Povlecite vzvod **1** in naslonjalo nagnite naprej;
- Spustite vzvod **1** in ga pomaknite v prvotni položaj.

Vedno preverite, ali so naslonjala sedežev dobro zaskočena na svojem mestu.



Vedno preverite, ali so naslonjala sedežev dobro zapeta v svojih pritrdiščih.



Odvisno od vozila, v nekaterih primerih če spustite naslone za roke na zadnjih sedežih, je na voljo krmilnik za ogrevanje zadnjih sedežev na zadnjem naslonu za roke.

Ogrevani zadnji sedeži

(pri nekaterih izvedenkah)

Pri delujočem motorju pritisnite stikalo **4** (za levo stran zadnjega sedeža) ali stikalo **5** (za desno stran zadnjega sedeža). Opozorilna lučka na stikalu se vklopi in tako potrdi vklop ogrevanja.

Pritisnite levo stran stikala, če želite nastaviti najmočnejše ogrevanje, ali desno stran stikala za povprečno ogrevanje.

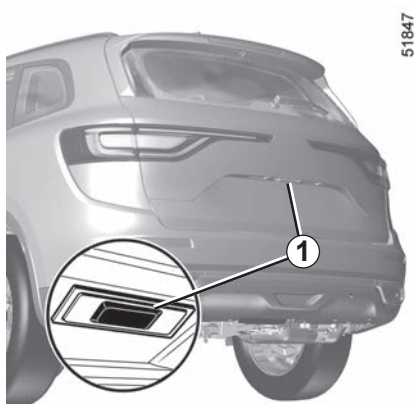
Če stikalo pritisnete na sredini, se ogrevanje izklopi. Opozorilna lučka na stikalu se izklopi.

Ta sistem, ki termostatično uravnava ogrevanje sedežev, določi, ali je ogrevanje potrebno glede na izbrani položaj, in ogrevanje ustavi, ko je dosežena določena temperatura.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

PRTLJAŽNI PROSTOR

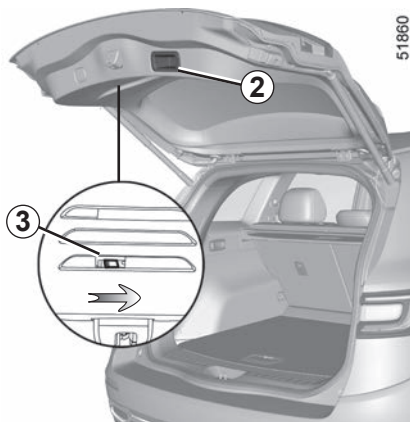


Odpiranje

Pritisnite gumb **1** in dvignite prtljažna vrata.

Zapiranje

V začetni fazi zapiranja si pomagajte z držalomom **2** na notranji strani prtljažnih vrat.



Ročno odpiranje vrat iz notranjosti

Če prtljažnika ne morete odkleniti, ga lahko ročno odklenete z notranje strani:

- do prtljažnika pridete tako, da preklopite naslonjalo(i) zadnje sedežne klopi;
- vstavite svinčnik ali podoben predmet v odprtino **3** in pomaknite sklop, kot je prikazano na sliki;
- potisnite vrata prtljažnika, da se odprejo.

DVIŽNA PRTLJAŽNA VRATA NA MOTORNI POGON (1/5)

Pri vozilih, opremljenih z dviznimi prtljažnimi vrati, se ta odklepajo in zaklepajo skupaj z vrati vozila.

Na voljo je več načinov za upravljanje prtljažnih vrat, odvisno od vozila:

- s kartico RENAULT z uporabo daljinskega upravljalnika;
- s stikali na dviznih prtljažnih vratih;
- s stikalom na armaturni plošči;
- s funkcijo »prostoročnega upravljanja«.



Pritrjevanje kakršnih koli nosilnih elementov (nosilec za kolo, kovček za prtljago itd.) na prtljažna vrata je prepovedano.

Če želite na vozilo namestiti nosilni element, se obrnite na predstavnika servisne mreže.

Pogoji uporabe

- Zaustavite vozilo.
- Če bi led ali sneg lahko ovirala odpiranje dviznih prtljažnih vrat, ju obvezno odstranite, da sprostite prtljažna vrata.
- Če se je akumulator spraznil ali se je polnil, je treba zapreti dvizna prtljažna vrata (ročno, če je treba), da njihov motor spet začne delovati.



Da ne bi prišlo do poškodb, se pri odpiranju/zapiranju prtljažnih vrat prepričajte, da ni nikogar v bližini gibljivih delov.

Obstaja nevarnost poškodb.

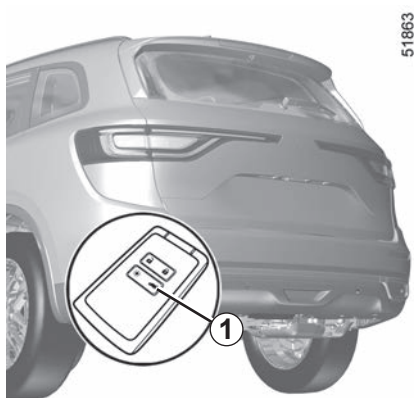
Odpiranje/zapiranje

Če s pritiskom na stikalo na armaturni plošči ali s kartico RENAULT vklopite odpiranje ali zapiranje prtljažnih vrat z motornim pogonom, nas na to opozorijo **trije zaporedni zvočni signali**, tik preden se prtljažna vrata začnejo premikati.

Med odpiranjem/zapiranjem dviznih prtljažnih vrat pazite, da se bodo gibljivi deli lahko nemoteno premikali.

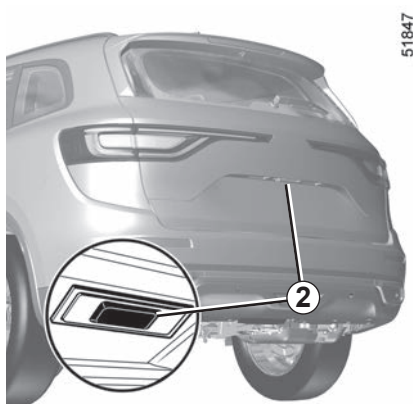
Da preprečite poškodbe sistema prtljažnih vrat, jih med odpiranjem ali zapiranjem ne potiskajte na silo, dokler se premikajo.

DVIŽNA PRTLJAŽNA VRATA NA MOTORNI POGON (2/5)



S kartico RENAULT z uporabo daljinskega upravljalnika

Pri izključenem kontaktu držite pritisnjeno stikalo **1** kartice RENAULT.



Z zunanjim stikalom za odpiranje dvižnih prtljažnih vrat

Pritisnite stikalo **2**.



Z notranjim stikalom za zapiranje dvižnih prtljažnih vrat

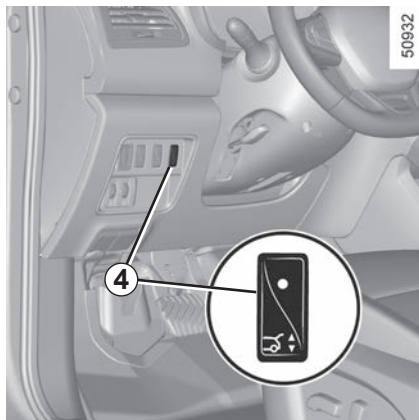
Pritisnite stikalo **3**.



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte in zapirajte samo, ko je vozilo ustavljeno.

Obstaja nevarnost poškodb.

DVIŽNA PRTLJAŽNA VRATA NA MOTORNI POGON (3/5)



S stikalom na armaturni plošči

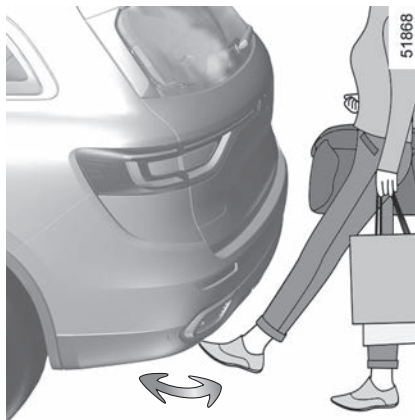
Pri nekaterih izvedenkah je treba pritisniti in držati stikalo 4.

S funkcijo »prostoročnega upravljanja«

Funkcija »prostoročnega upravljanja« omogoča dostop do prtljažnika ali njegovo zapiranje, ko imate polne roke.

Ko imate kartico RENAULT pri sebi in je kontakt izključen, pomaknite stopalo naprej/ nazaj pod zadnjim odbijačem.

Tipalo zazna približevanje in nato oddaljevanje vaše noge in sproži odpiranje ali zapiranje dvižnih prtljažnih vrat.



Ne zadržite noge v zraku. Gib izvedite brez prekinitev.

Opomba: ko pri odprtih prtljažnih vratih sistem zazna ukaz za zapiranje, počaka približno tri sekunde, preden ga sproži (pri tem se zasliši zvočni signal v sekundnih presledkih).

Vklop/izklop funkcije »prostoročno upravljanje«

Na večfunkcijskem zaslonu izberite meni »Vozilo«, »Uporabniške nastavitve« in nato »Odpri / Zapri prostoročno«. Izberite »ON« ali »OFF« za vklop ali izklop funkcije.

Posebnosti pri uporabi funkcije »prostoročnega upravljanja«

- Funkcija »prostoročnega upravljanja« ni več na voljo po več dnevih nedelovanja vozila ali po približno 15 minutah, če je vozilo odklenjeno. Ponovno jo vključite z gumbom za zaklepanje na kartici RENAULT.
- Funkcija »prostoročnega upravljanja« je na voljo samo, ko vozilo stoji in je motor ugasnjen (ko ni v stanju pripravljenosti s funkcijo Stop and Start).
- Funkcija »prostoročnega upravljanja« morda ne bo delovala, če je na vozilo nameščena vlečna kljuka ali je vozilo na območju z močnim elektromagnetnim sevanjem.

DVIŽNA PRTLJAŽNA VRATA NA MOTORNI POGON (4/5)

Zaustavitev premikanja dvizhnih prtljažnih vrat

Premikanje dvizhnih prtljažnih vrat z motornim pogonom je kadar koli mogoče zaustaviti s kratkim pritiskom na eno od stikal. Odvisno od stopnje odprtosti vratc za delno odpiranje prtljažnika jih lahko do konca odprete ročno.

Če so prtljažna vrata ustavljena v vmesnem položaju, se bodo ob naslednjem pritisku premaknila v obratni smeri, v kateri ste jih ustavili.

Ročni način

Po zaustavitvi dvizhnih prtljažnih vrat jih lahko po želji premikate ročno.

Samodejno premikanje lahko kadar koli nadaljujete s pritiskom na eno od stikal.

Zaznavanje ovire

Ko zadnje steklo pri premikanju naleti na oviro (predmet ali oseba), se zaustavi. Odvisno od stopnje odprtosti vratc za delno odpiranje prtljažnika jih lahko do konca odprete ročno.

Pritisnite eno od stikal za odpiranje/zapiranje dvizhnih prtljažnih vrat, da nadaljujete njihovo premikanje v isto smer kot pred ustavitvijo zaradi ovire.



Zaznava ovire služi kot pomoč pri odpiranju in zapiranju prtljažnih vrat, v nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.



51861

Omejitev odpiralnega kota pri dvizhnih prtljažnih vratih

Nastavite lahko najvišjo odpiralno višino dvizhnih prtljažnih vrat. Samodejno se bodo ustavila v izbranem položaju:

- odprite dvizna prtljažna vrata do vmesnega položaja;
- ročno pomaknite dvizna prtljažna vrata do izbranega položaja;
- stikalo 3 za dvizna prtljažna vrata držite pritisnjeno več kot tri sekunde, da se shrani položaj.

Zaslišita se dva zaporedna zvočna signala, da je bil položaj uspešno shranjen.

DVIŽNA PRTLJAŽNA VRATA NA MOTORNI POGON (5/5)

Previdnostni ukrepi za uporabo

Pred odpiranjem/zapiranjem dvizhnih prtljažnih vrat preverite, ali imate okrog vozila dovolj prostora zanje. Sicer ustavite dvizhna prtljažna vrata z zunanjim stikalom za odpiranje in ročno držite vrata v ustreznem položaju (prtljažna vrata lahko do konca odprete ročno).

Če se dvizhna prtljažna vrata premikajo in se takrat zažene motor, se premikanje za nekaj sekund ustavi in nato nadaljuje.

Omejite večkratno ročno zaustavljanje med samodejnim premikanjem dvizhnih prtljažnih vrat (nevarnost poškodbe sistema dvizhnih prtljažnih vrat).

Prepričajte se, da senzorji niso prekriti (z umazanijo, blatom, snegom, soljo za soljenje cestišč pozimi itd.).

Motnje delovanja

Če dvizhna prtljažna vrata s pogonskim motorjem vključite in neprekinjeno uporabljate približno eno minuto (večkratno zaporedje odpiranja in zapiranja), se ta blokirajo, da se sistem ne pregreje. Normalno delovanje se povrne po približno eni minuti.

Dvizhna prtljažna vrata ne delujejo, če je akumulator slabo napolnjen. V tem primeru naj motor vozila teče med uporabo dvizhnih prtljažnih vrat s pogonskim motorjem.

Opomba

V zelo hladnih vremenskih razmerah se lahko zgodi, da samodejno odpiranje ne deluje, če so tesnila prtljažnih vrat zamrznjena.



Onemogočite funkcijo »prostoročnega upravljanja« pred ročnim pranjem vozila ali premikanjem rezervnega kolesa ali vlečne kljuke.

Obstaja nevarnost nenamernega odpiranja ali zapiranja prtljažnih vrat, ki lahko povzroči poškodbe.



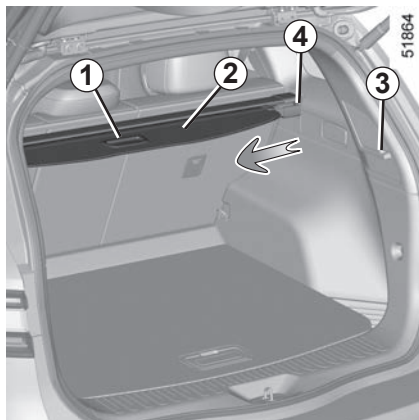
Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne puščajte otroka, odrasle osebe, ki potrebuje pomoč drugih, ali živali, v notranjosti ali za prtljažnimi vrati, niti za krajši čas.

Lahko bi namreč nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, motorizirana prtljažna vrata ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

ZLOŽLJIVA POLICA PROSTORA ZA PRTLJAGO



Odvijanje zložljive police prtljažnika 2

Potegnite ročico **1**, ki se nahaja pod zložljivo polico, in namestite oba skrajna konca v utor **3**.



Navijanje mehkega dela zložljive police 2

Nežno potegnite ročico **1** in jo privzdignite, da se lahko zložljiva polica navije.

Odstranitev/namestitev zložljive police 2

Močno pritisnite oba konca **4** in ju pomaknite proti sredini zložljive police.

Za namestitev zložljive police prtljažnika ravajte v obratnem zaporedju.

Zložljiva polica prtljažnika je težka.



Na zložljivo zadnjo polico ne polagajte težkih ali trdih predmetov. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.

PREGRADNA MREŽA ZA PRTLJAGO (1/2)

41118

A



B



Pri določenih izvedenkah vozil služi kot zaščitna pregrada potniškega prostora pri prevozu živali ali tovora.

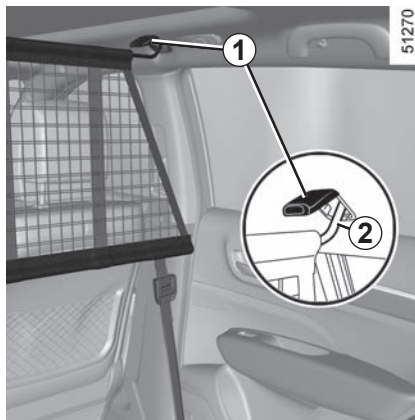
Nameščena je lahko:

- **A**: za zadnjimi sedeži;
- **B**: za sprednjima sedežema.



Pregradna mreža je predvidena za zadrževanje do največ 10 kg teže.

Obstaja nevarnost poškodb.

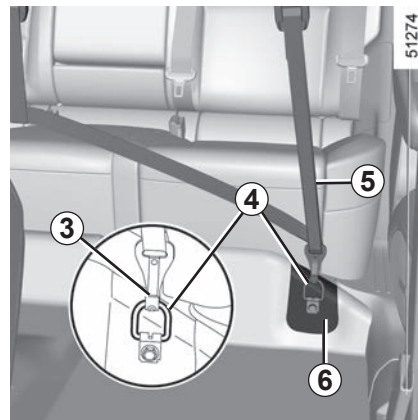


51270

Namestitev pregradne mreže za prednjima sedežema

Znotraj vozila na obeh straneh:

- dvignite pokrov **1** za dostop do pritrdišča;
- zatakните kaveljček **2** prtljažne mreže za pritrdišče;



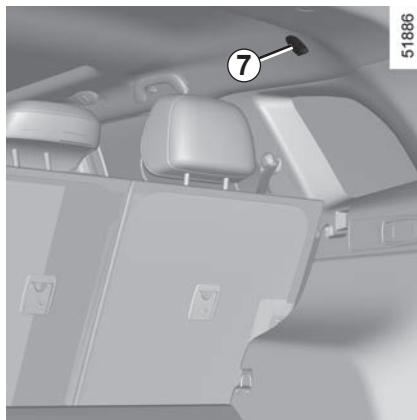
51274

- za dostop do pritrdišča **4** odprite območje v obliki črke U **6**;
- z orodjem zavrtite pritrdišče **4** za 90 stopinj;
- zatakните kaveljček **3** za pritrdišče **4**;
- nastavite pas mreže **5** tako, da bo dobro napet;
- pregradno mrežo namestite na enak način tudi na drugi strani.



Pregradne mreže za prtljago ne nameščajte, če na zadnjem sedežu sedi potnik.

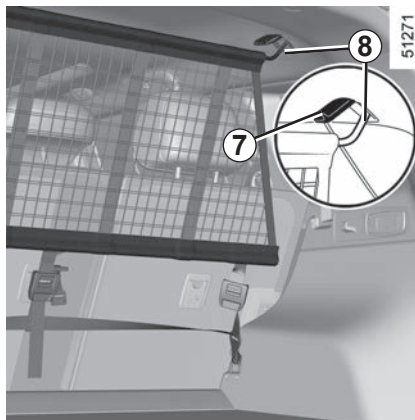
PREGRADNA MREŽA ZA PRTLJAGO (2/2)



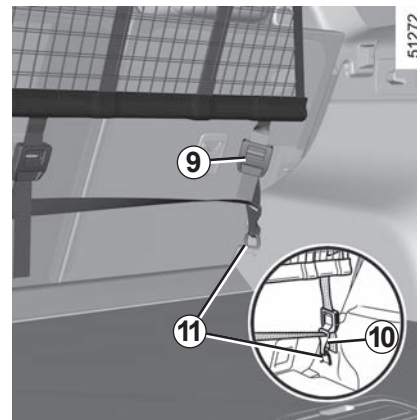
Namestitev pregradne mreže za zadnjimi sedeži

Znotraj vozila na obeh straneh:

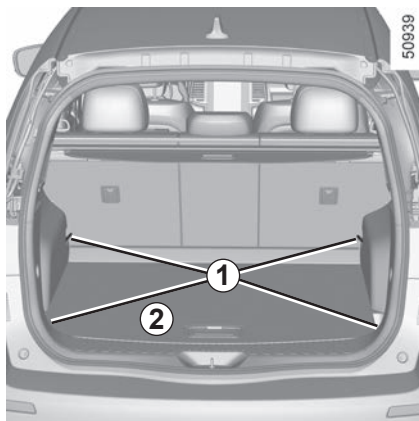
- Dvignite pokrov **7** za dostop do pritrdišča;
- zatakните kaveljček **8** prtljažne mreže za pritrdišče;



- zatakните kaveljček **10** za pritrdišče **11**;
- nastavite pas **9** mreže tako, da bo dobro napet. Naslonjala sedežev se ne smejo dotikati pregradne mreže;
- pregradno mrežo namestite na enak način tudi na drugi strani.



UREDITEV PRTLJAŽNEGA PROSTORA



Pritrdilni kaveljčki

Pritrdišča **1**.



Največja dovoljena teža za ploščo na dno prtljažnika **2** je 60 kg.

Če vozilo ni opremljeno s pritrdilnimi kaveljčki, jih lahko kupite pri pooblaščenem prodajalcu za znamko vašega vozila.

PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNIKU

Tovor namestite v prtljažnik tako, da so njegove največje dimenzije naslonjene ob:

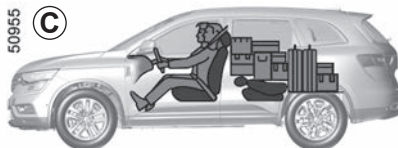
- naslonjalo zadnje sedežne klopi pri običajni obtežitvi (primer **A**);



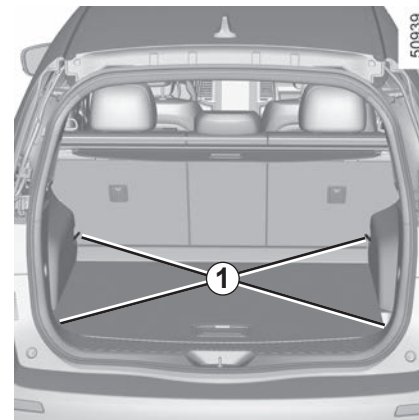
- Naslonjala prednjih sedežev s preklopljenimi zadnjimi naslonjali, premični pod v položaju poravnave s podom (primer **B**).



- Naslonjala prednjih sedežev s preklopljenimi zadnjimi naslonjali v primeru spravljene premičnega poda pri maksimalni obtežitvi (primer **C**).



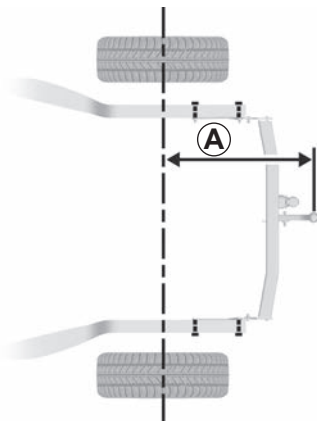
Pred nameščanjem raznih predmetov na preklopljeno naslonjalo sedeža morate sneti vzglavnike, da bo naslonjalo sedeža čim bolj stisnjeno k sedišču.



Težje predmete vedno položite neposredno na pod. Za pritrditev tovora uporabite posebna pritrdišča **1** na podu, če je vozilo z njimi opremljeno. Predmeti morajo biti naloženi tako, da v primeru sunkovitega zaviranja ne bodo predstavljali nevarnosti za potnike v vozilu. Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih tudi, če na sedežih ni potnikov.

PREVOZ TOVORA: vlečna kljuka

24981



Dovoljena obremenitev vlečnega priključka, največja dovoljena teža prikolice z zavorami in brez zavor: v 6. poglavju glejte podpoglavje “Teže”.

Izbira in namestitev vlečne kljuke

Največja teža vlečne kljuke: 37 kg

Glede vgradnje in pogojev uporabe glejte navodila za montažo.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

24982

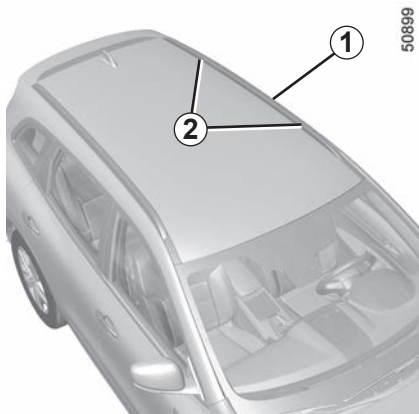


Najdaljša razdalja **A**: 1115 mm.

Če vlečna kljuka prekriva zadnjo registrsko tablico ali meglenko, jo odstranite, ko je ne potrebujete.

V vsakem primeru pa upoštevajte lokalne predpise.

NOSILNI DROGOVI PRTLJAŽNIKA NA STREHI, SPOJLER



Dostop do pritrdišč

Vozila z vzdolžnimi nosilnimi drogovi prtljažnika na strehi

Pritrdilni vložki **2** so na vzdolžnih nosilnih drogovi prtljažnika na strehi **1**.



Za pritrditev strešnih drogov na vozilo uporabljajte samo vijake, ki so bili dobavljeni z originalnimi strešnimi drogovi in so jih homologirale naše tehnične službe.

Priporočila za uporabo

Odpiranje prtljažnih vrat

Preden premaknete prtljažna vrata, preverite predmete in/ali dodatno opremo (nosilec za kolo, strešni potovalni kovček ...), ki so nameščeni na nosilnih drogovi prtljažnika: ta oprema mora biti pravilno nameščena in pritrdjena, da ne bo ovirala delovanja prtljažnih vrat.

Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, ki je najprimernejša za vaše vozilo, obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Za montažo nosilnih drogov prtljažnika in pogoje uporabe glejte navodilo za montažo te opreme.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

Dovoljena obremenitev prtljažnika na strehi: glejte podpoglavje "Teže" v 6. poglavju.

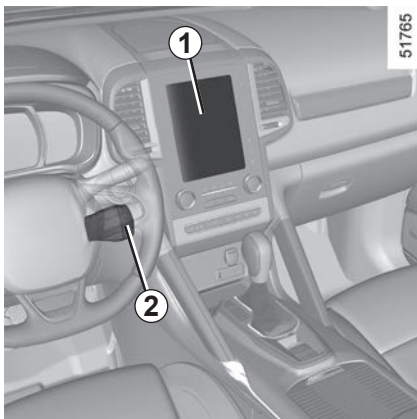


Spojler A



Predmetov in/ali dodatne opreme (nosilec za kolo itd.) ne smete pritrditi tako, da so naslonjeni na spojler.

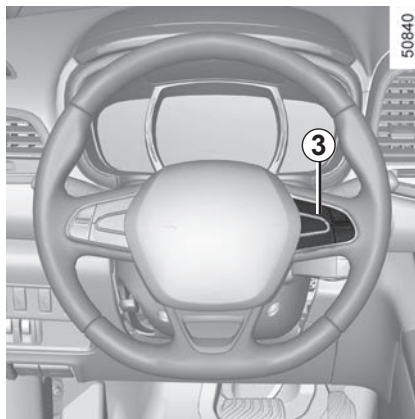
MULTIMEDIJSKA OPREMA (1/2)



Multimedijski sistemi

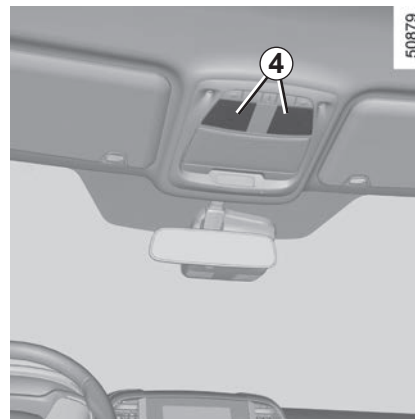
- 1 Zaslon multimedijskega sistema;
- 2 Stikala pod volanom;
- 3 Stikala na volanu;
- 4 Mikrofon.

Za podrobnosti o delovanju te opreme glejte navodila.



Vgrajena komanda za prostoročno telefoniranje

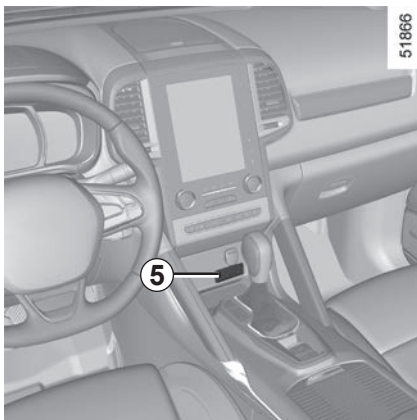
Uporabljajte stikala na volanu **3**, če je vozilo opremljeno z njimi.



Uporaba telefona

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.

MULTIMEDIJSKA OPREMA (2/2)



Vtičnice za multimedijško opremo 5

Vtičnice USB lahko uporabite za dostop do multimedijskih vsebin svoje dodatne opreme in posodobitev sistema (glejte navodila za opremo).

Različne vire lahko izberete na večfunkcijskem zaslonu in s stikali pod volanom.



Vtičnice USB so namenjene tudi za polnjenje dodatne opreme, ki so jo odobrile naše tehnične službe in katere moč ne sme presegati 10,5 vatov (napetost: 5 V) na vtičnico.

Vtičnica JACK omogoča poslušanje zvočnih vsebin s pomožnim kablom.

Vtičnice za multimedijško opremo 6

Vtičnice USB so namenjene le za polnjenje dodatne opreme, ki so jo odobrile naše tehnične službe in katere moč ne sme presegati 10,5 vatov (napetost: 5 V) na vtičnico.

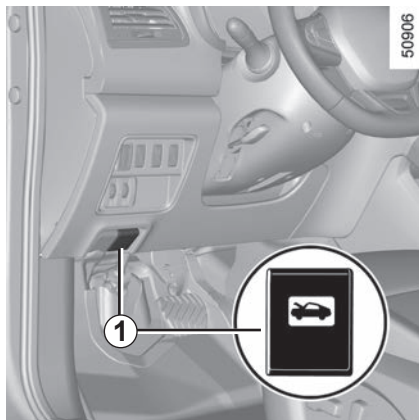
Vtičnica JACK omogoča poslušanje zvočnih vsebin s pomožnim kablom.



4. poglavje: Vzdrževanje

Pokrov motornega prostora	4.2
Nivo motornega olja: splošno	4.4
Nivo motornega olja: dolivanje, nalivanje	4.5
Zamenjava motornega olja	4.7
Nivoji:	4.8
Hladilna tekočina	4.8
Zavorna tekočina	4.9
Posoda s tekočino za pranje stekel	4.10
Filtri	4.10
Tlak polnjenja pnevmatik	4.11
Akumulator	4.13
Vzdrževanje karoserije	4.15
Vzdrževanje notranje opreme	4.17

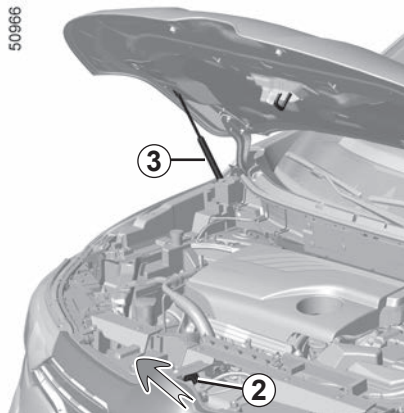
POKROV MOTORNEGA PROSTORA (1/2)



Odprete ga tako, da potegnete za ročico 1.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Odpiranje varnostnega zapaha pokrova

Odklenete ga tako, da potisnete jeziček 2 in istočasno dvignete pokrov motorja.

Odpiranje pokrova motornega prostora

Držite pokrov in ga dvignite; v odprtem položaju ga zadržujeta vzvoda 3.



Ne naslanjajte se na pokrov motornega prostora: obstaja nevarnost, da se pokrov nenamerno zapre.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

POKROV MOTORNEGA PROSTORA (2/2)

Zapiranje pokrova

Prepričajte se, da v motornem prostoru niste pozabili nobenega predmeta.

Pri zapiranju pokrova primite pokrov na srednjem delu, pridržite ga na višini približno 30 cm in ga nato spustite. Zapre se z lastno težo.



Po vsakem posegu v motornem prostoru se prepričajte, da niste pozabili kakega predmeta (krpa, orodje ...).

Slednji namreč lahko poškodujejo motor ali povzročijo požar.



Preverite, ali je pokrov dobro zaprt.

Prepričajte se, da nič ne ovira pritrdišča za blokiranje (kamenčki, krpa ...).



Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čim prej pregleda sistem za zaklepanje pokrova.

NIVO MOTORNEGA OLJA: splošno

Normalno je, da vsak motor porabi določeno količino olja za mazanje in hlajenje svojih delov. Zato je včasih treba doliti nekaj olja tudi med dvema rednima zamenjavama.

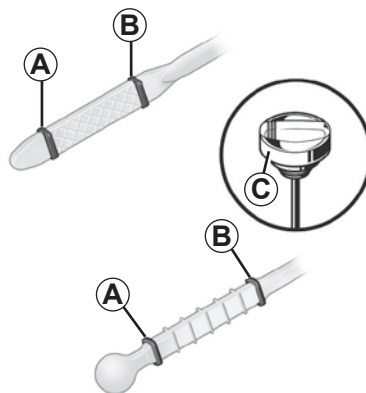
Če je po končani fazi utekanja vozila treba doliti več kot 0,5 litra olja na prevoženih 1000 km, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pogostnost preverjanja nivoja: redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljšo vožnjo, da se izognete morebitnim poškodbam motorja.

Da se olje ne bi polivalo po motorju, vam priporočamo, da pri dolivanju/nalivanju olja uporabite lijak.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



31613

Odčitavanje nivoja olja

Nivo olja morate odčitavati, ko vozilo stoji na ravnih tleh in po daljšem mirovanju motorja.

Da ugotovite natančen nivo olja in se prepričate, da ni presežen maksimalen nivo (nevarnost okvare motorja), obvezno uporabite merilno palico. Glejte naslednje strani.

Prikazovalnik na instrumentni plošči opozarja samo na minimalen nivo olja.

- Potegnite ven merilno palico in jo obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken;
- vtaknite merilno palico v cevko do nastavka na palici; pri motorjih, ki so opremljeni z »merilno palico s pokrovčkom« **C**, mora biti pokrovček popolnoma privit;
- ponovno izvlecite merilno palico;
- pogledajte, do kje sega nivo na palici: nikdar ne sme biti nižji od oznake "mini" **A** ali segati preko oznake "maxi" **B**.

Potem, ko ste preverili nivo, ponovno potisnite merilno palico do konca oziroma popolnoma privijte merilno palico s pokrovčkom.

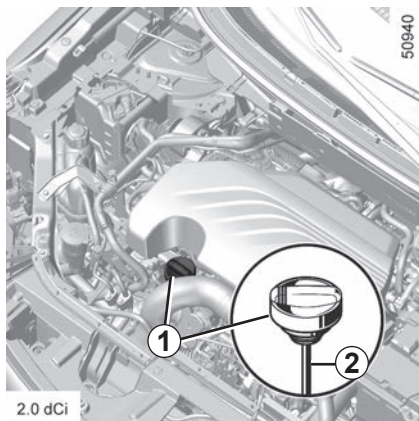


Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalnega nivoja **B**: nevarnost okvare motorja in katalizatorja.

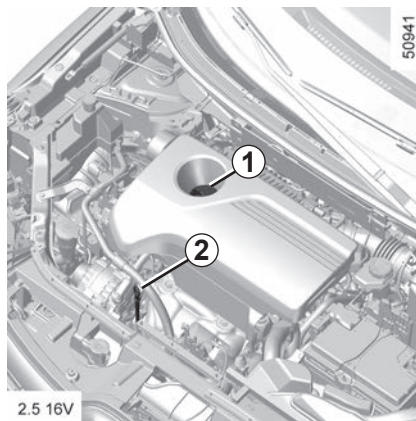
Če je presežen maksimalni nivo olja, **ne zaganjajte vozila**, ampak se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (1/2)



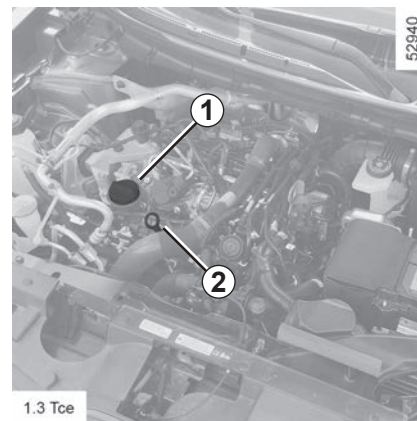
Dolivanje/nalivanje

Vozilo mora stati na vodoravnih tleh, motor ne sme teči in mora biti hladen (na primer: pred prvim jutranjim zagonom).



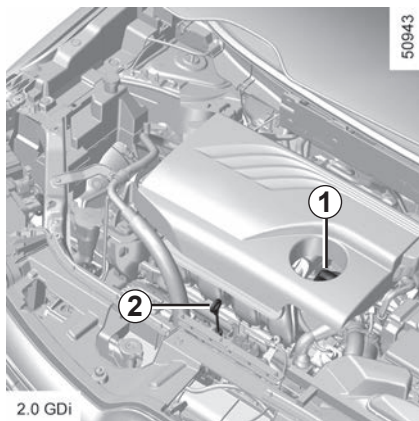
- Odvijte pokrovček 1;
- dolijte olje (v vednost: količina olja med oznakama "mini" in "maxi" na merilni palici 2 znaša od 1,5 do 2 litrov glede na vrsto motorja);
- počakajte približno 10 minut, da olje steče v motor;
- z merilno palico 2 preverite nivo olja (po predhodno opisanem postopku).

Po izvedeni operaciji ne pozabite potisniti merilne palice do konca in popolnoma priviti merilne palice s pokrovčkom.

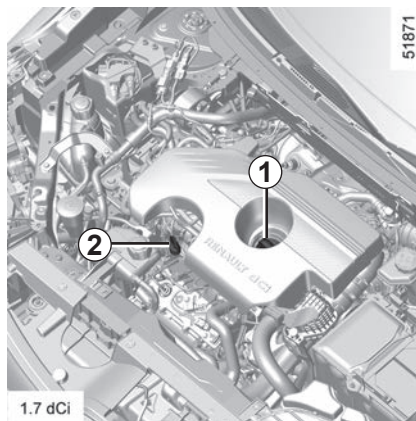


Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

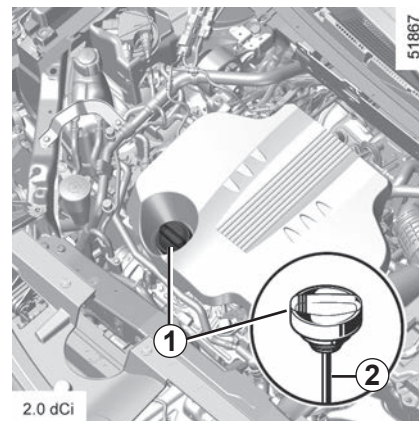
NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (2/2)



Ne nalivajte preko oznake “**maxi**” in ne pozabite priviti pokrovčka **1** ter vstaviti merilne palice **2** v njeno ležišče.



Da se olje ne bi polivalo po motorju, priporočamo, da pri dolivanju/nalivanju olja uporabite lijak.



NIVO MOTORNEGA OLJA: ZAMENJAVA OLJA

Zamenjava motornega olja

Pogostnost kontrol ali zamenjave: glejte knjižico vzdrževanja vašega vozila.

Kapaciteta menjave

Glejte dokument za vzdrževanje vozila ali se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

Nivo motornega olja vedno preverite z merilno palico po zgoraj opisanem postopku (nivo ne sme biti nikoli nižje od oznake mini ali višji od oznake maxi na merilni palici).



Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalnega nivoja : nevarnost okvare motorja in katalizatorja.

Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Kakovost motornega olja

Glejte dokument za vzdrževanje vozila.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v položaju izklopa.

Obstaja nevarnost poškodb.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.



Nalivanje: pri nalivanju olja pazite, da ga ne boste polivali po delih motorja, ker se lahko vname. Ne pozabite pravilno in dobro priviti čepa, ker obstaja nevarnost požara zaradi brizganja olja na vroče dele motorja.

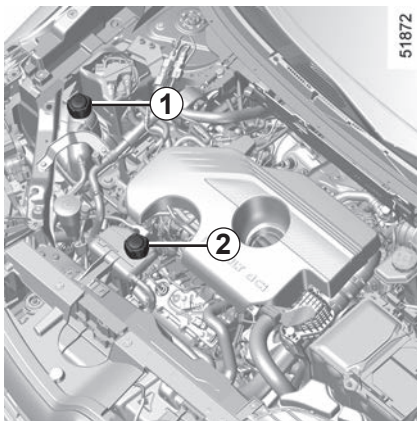


Ne pustite, da motor teče v zaprtem prostoru; izpušni plini so strupeni.



Izpuščanje olja iz motorja: ko izpuščate olje iz vročega motorja, pazite, da se ne opečete.

NIVOJI TEKOČIN (1/3)



Nivo hladilne tekočine

Pri vozilu, parkiranem na ravnih tleh, in izklopljenem **hladnem** motorju mora biti nivo v posodi za hladilno tekočino **1** in, odvisno od vozila, v posodi **2** med oznakama MINI in MAXI.

Tekočino dolijte **pri hladnem motorju**, preden nivo pade pod oznako "MINI".



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.

Pogostnost kontrole nivoja

Redno preverjajte nivo hladilne tekočine (kajti zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

Če jo je treba doliti, uporabite le tekočino, ki je homologirana s strani naših tehničnih služb. Taka tekočina zagotavlja:

- zaščito proti zmrzovanju;
- zaščito delov hladilnega sistema proti koroziji.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Žagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

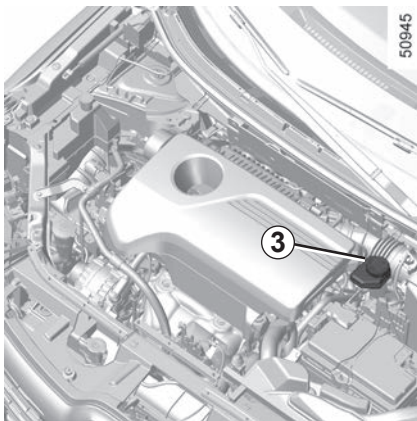
V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

Obstaja nevarnost opeklin.

NIVOJI TEKOČIN (2/3)



Nivo zavorne tekočine

Nivo preverjamo pri zaustavljenem motorju in na ravnih tleh.

Pogosto kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če občutite, da je učinkovitost zaviranja slabša kot običajno.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

Nivo 3

Normalno je, da se nivo znižuje z obrabo zavornih oblog, vendar ne sme biti nikdar nižji od oznake »**MINI**«.

Če želite sami preverjati stanje obrabe zavornih kolutov in zavornih bobnov, si v servisni mreži ali na proizvajalčevi spletni strani priskrbite dokument, v katerem je opisan postopek kontrole.

Nalivanje

Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži.

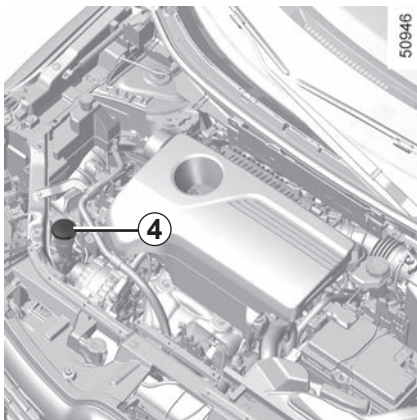
Obvezno uporabljajte zavorno tekočino, ki so jo homologirale naše tehnične službe (iz zapečatenih plastenke).

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

NIVOJI TEKOČIN (3/3) / FILTRI



Posoda s tekočino za pranje stekel

Nalivanje

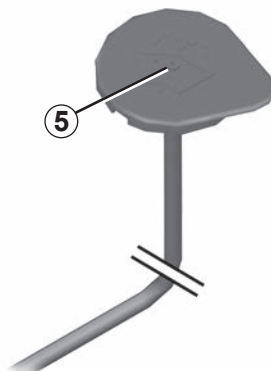
Pri izklopljenem motorju odprite pokrovček 4. Dolivajte tekočino, dokler je ne vidite skozi odprtino, in nato namestite pokrovček nazaj.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v izklopljenem položaju.

Obstaja nevarnost poškodb.

40144



Tekočina

Dodatek za pranje stekel (pozimi s sredstvom proti zamrzovanju)

Preverjanje nivoja

Uporabite »pokrovček s cevko«. Zamašite odprtino 5 s prstom, odstranite pokrovček in odčitajte vsebino na merilni palici, pritrjeni na pokrovček.

Opomba: redno preverjajte nivo rezervoarja in dolijte tekočino, preden greste na pot.

Šobe

Za pravilno nastavitve višine šob za pranje vetrobranskega stekla se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.

Filtri

Zamenjava filtrov in filtrirnih vložkov (zračni filter, filter potniškega prostora, filter za plinsko olje ...) je predvidena v programu vzdrževanja vašega vozila.

Pogostnost zamenjave filtrov in filtrirnih vložkov: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.



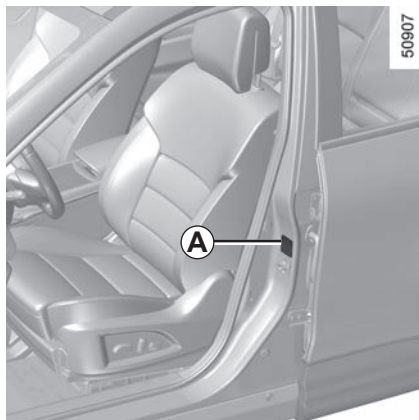
Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH (1/2)

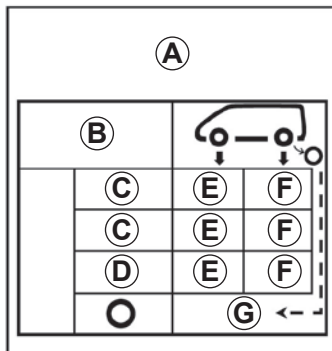


Nalepka A

Vidna je pri odprtih voznikovih vratih.

Tlak v pnevmatikah je treba preverjati, ko so te hladne.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara (ali **3 PSI**). **Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik.**



B : dimenzije pnevmatik, s katerimi je opremljeno vozilo.

C : predvidena hitrost vozila

D : predpisan tlak za optimalno porabo goriva.

Opomba: udobje v vožnji je lahko moteno.

E: tlak zraka v prednjih pnevmatikah

F: tlak zraka v zadnjih pnevmatikah

G: tlak zraka v pnevmatiki rezervnega kolesa



Vozilo s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah

Če pnevmatike niso zadostno napolnjene (predrta pnevmatika, nizek tlak v njej itd.), na instrumentni plošči zasveti opozorilna lučka



. Glejte informacije za »Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.

Nevarnost, da pnevmatike počijo.

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH (2/2)

Posebnost pri polno obteženem vozilu, ki vleče prikolico (dovoljena skupna teža vozila in prikolice): hitrost vožnje ne sme biti večja od **100 km/h**, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za **0,2 bara**.

Glejte razdelek »Teže« v poglavju 6.

Za varno vožnjo s pnevmatikami in snežnimi verigami: V poglavju 5 preberite razdelek »Pnevmatike«, kjer se boste seznanili s pogoji vzdrževanja in, glede na izvedenko vozila, s pogoji uporabe snežnih verig.



Zaradi vaše varnosti in upoštevanja veljavne zakonodaje.

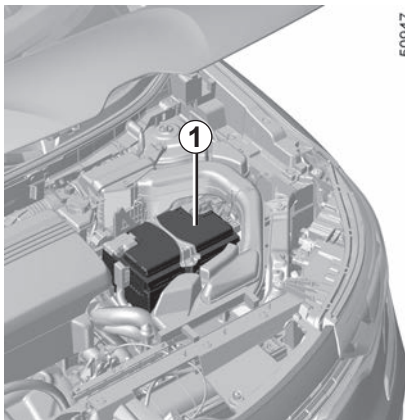
Če je treba pnevmatike zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave) na isto premo, kot so originalne.

Morajo: imeti vsaj takšno dovoljeno obremenitev in najvišjo dovoljeno hitrost, kot ju imajo originalne pnevmatike, ali pa morajo biti v skladu s pnevmatikami, ki jih priporoča predstavnik servisne mreže vozila.

Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi vašo varnost in povzroči, da vaše vozilo ni v skladu z zahtevami.

Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.

AKUMULATOR (1/2)



50947

Akumulator **1** vašega vozila ne zahteva nikakršnega vzdrževanja. **Ne odpirajte ga in ne dodajajte nobene tekočine.**



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki ne sme priti v stik z očmi in kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Pri nekaterih izvedenkah vozila je prisoten sistem, ki stalno preverja stanje napolnjenosti akumulatorja. Če se stanje napolnjenosti zmanjša, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Slab akumulator zažene motor«. V tem primeru zaženite motor. Sporočilo izgine.

Stanje napolnjenosti akumulatorja se lahko zmanjša predvsem, če uporabljate vozilo:

- za krajše vožnje;
- za mestno vožnjo;
- pri nizki temperaturi;
- po daljši uporabi električnih porabnikov (radio ...) pri zaustavljenem motorju.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Na to vas opomni opozorilna lučka



v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.

AKUMULATOR (2/2)



Nalepka A

Upoštevajte oznake, navedene na akumulatorju:

- **2** Ne približujte odprtega ognja in ne kadite;
- **3** obvezna zaščita oči;
- **4** hranite izven dosega otrok ;
- **5** eksplozivna snov;
- **6** upoštevajte navodila;
- **7** jedka snov.

Zamenjava akumulatorja

Glede na zapletenost posega vam priporočamo, da se obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Ker je v vozilu vgrajen **poseben** akumulator, pazite, da ga boste zamenjali z enakim akumulatorjem. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (1/2)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje zunanosti vozila.

Vaše vozilo je bilo že ob izdelavi kakovostno zaščiteno proti koroziji. Vendar je kljub temu stalno izpostavljeno različnim škodljivim dejavnikom.

Atmosferski povzročitelji korozije

- onesnaženost ozračja (mestna območja, industrijske cone),
- sol v ozračju (obmorska območja, zlasti ob višjih temperaturah),
- različni vremenski dejavniki in vlaga v zraku (soljena cestišča pozimi, voda za pranje mestnih ulic itd.).

Poškodbe v prometu

Odrgrnine

Prah iz ozračja, z vetrom nanesen pesek, gramoz, ki prileti izpod koles drugih vozil itd.

Treba je skrbeti, da ne bi po nepotrebnem prihajalo do poškodb.

Kaj morate storiti?

Priporočamo pogosto pranje vozila pri **ustavljnem motorju** z ustreznimi avtošamponi (nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev). Pred tem avto izperite z veliko vode, da odstranite:

- razne drevesne smole ali industrijsko umazanijo;
- blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in podvozju;
- **ptičje iztrebke**, katerih kemična sestava lahko povzroči **hitro odstopanje barve ali celo odstopanje laka** ;
Tako umazanijo je treba **obvezno** čim prej odstraniti, ker je sicer pozneje ni mogoče odstraniti niti s poliranjem;
- sol, ki se je nabrala predvsem na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji na območju, kjer so bila kemična topila.

Z vozila redno odstranjujte dele rastlin (smolo, liste itd.).

Upoštevajte lokalne predpise glede pranja vozil (npr.: vozila ne perite na javnih površinah).

Na cestah, posutih s peskom, imejte ustrezno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami; tako se lak ne bo poškodoval.

Poškodovana mesta čim prej popravite ali vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebnim pojavom korozije.

Če ima vaše vozilo posebno garancijo na zaščito proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov vozila pri pooblaščenem servisu. Glejte dokument za vzdrževanje.

Če je bilo treba očistiti mehanske elemente, tečaje itd., je nanje obvezno treba ponovno nanesti zaščitno sredstvo proti koroziji, ki so ga homologirale naše tehnične službe.

Pri predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo imate na voljo posebna čistilna sredstva za vzdrževanje vašega vozila.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (2/2)

Čemu se morate izogibati

Pranje vozila na močnem soncu ali hudem mrazu.

Praskanju blata ali umazanije, ne da bi ju pred tem razmehčali.

Odlaščanje s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano.

Puščanje, da se začne pojavljati rja.

Odstranjevanje umazanije s sredstvi, ki jih naše tehnične službe niso preizkusile in lahko poškodujejo lak.

Vožnja po zasneženih in soljenih cestah brez poznejšega temeljitega pranja spodnjega dela vozila.



Razmaščevanje ali čiščenje z visokotlačno napravo za pranje ali s čistilnimi sredstvi, ki jih ni odobrila tehnična služba:

- mehanski sestavni deli (npr.: motorni prostori);
- podvozje;
- deli s tečaji (npr.: notranja stran vrat);
- pobarvani zunanji plastični deli (npr.: odbijači).

To dejanje lahko povzroča hitrejše rjavenje ali slabo delovanje.

Posebnost vozil mat barve

Pri tej barvi so potrebni določeni preventivni ukrepi.

Kaj morate storiti?

Prati avtomobil z veliko vode, ročno, z mehko krpo ali nežno gobo ...

Čemu se morate izogibati?

- uporaba izdelkov na osnovi voska (poliranje);
- preveč intenzivno drgnjenje;
- pranje vozila v samodejni avtopralnici;
- lepljenje nalepk na pobarvane površine (tveganje ostankov sledi lepila).



Pranje vozila z visokotlačnimi napravami za čiščenje.

Pred vhomom v avtomatsko avtopralnico

Pred pranjem v avtomatski avtopralnici namestite upravljalno ročico brisalcev v položaj mirovanja (glejte razdelek "Brisanje in pranje vetrobranskega stekla" v 1. poglavju). Poskrbite, da bo zunanja oprema dobro pritrjena (dodatni žarometi, zunanja ogledala, metlice brisalcev). Odstranite radijsko anteno (če jo vozila ima). Poskrbite za odstranitev lepila in po končanem pranju anteno ponovno namestite.

Čiščenje žarometov

Za čiščenje plastičnega "stekla" žarometa uporabljajte mehko krpo ali vato. Če to ne zadostuje, slednjo rahlo prepojte z milnico, nato izperite z vlažno mehko krpo ali vato. Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

Ne uporabljajte sredstev za čiščenje, ki vsebujejo alkohol, ali neustreznih pripomočkov (npr.: strgalo).

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (1/2)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje notranjosti vozila.

Madeže je treba očistiti čim prej.

Za čiščenje vseh madežev uporabljajte hladno **milnico** (po potrebi mlačno) **na osnovi naravnega mila**.

Odsvetujemo vam uporabo čistil (detergenta za posodo, čistila v prahu, čistila na osnovi alkohola ...).

Uporabite mehko krpo.

Sperite in popivnajite odvečno količino.

Stekla instrumentov

(npr.: instrumentna plošča, ura, prikazovalnik zunanje temperature, prikazovalnik avtoradia, multimedijski ali večfunkcijski prikazovalnik itd.)

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), ki jo rahlo navlažite z milnico, nato pa obrišite z drugo vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

Na območju ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo alkohol, in/ali tekočin v razpršilu.

Varnostni pasovi

Pasovi naj bodo vedno čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki jih priporočajo naše tehnične službe (butične prodajalne za znamko vašega vozila), ali pa v mlačno milnico namočeno gobo in na koncu obrišite in posušite s suho krpo.

Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.

Tkanine (sedeži, prevleke na vratih ...)

S tkanin **redno** odstranjujte prah.

Madeži od tekočin

Uporabite milnico.

Milnico nežno popivnajite (nikoli ne drgnite) z mehko krpo, sperite z vodo in popivnajite odvečno vodo.

Madeži od trdnih ali kremastih snovi

Nemudoma previdno odstranite trdno ali kremasto snov z lopatico (v smeri od roba madeža proti sredini, da ga ne razširite). Očistite na enak način kot pri madežih od tekočin.

Madeži od bonbonov in žvečilsk

Na madež položite kocko ledu, da madež zmrzne, potem nadaljujte enako kot pri čiščenju madežev od trdnih snovi.

Za nasvete glede notranjega vzdrževanja in/ali nezadovoljivega rezultata se obrnite na predstavnika znamke vašega vozila.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (2/2)

Odstranjevanje/ponovno dodajanje odstranljive opreme, ki je bila v vozilu

Če ste morali odstraniti odstranljivo opremo, da bi očistili kabino (na primer predpražnike), jo vedno vrnite pravilno in na pravo stran (voznikov predpražnik je treba vrniti na voznikovo stran ...) ter jo pričvrstite z elementi, ki ste jih dobili skupaj z opremo (voznikov predpražnik je treba na primer vedno pričvrstiti s pomočjo prednameščenih delov za pritrditev).

Pri zaustavljenem vozilu vedno preverite, ali je vožnja neovirana (zapreka, ki bi ovirala pritiskanje pedalov, predpražnik, ki bi se lahko zagozdil pod peto voznika itd.).

Čemu se morate izogibati

Nameščanje predmetov, kot so osvežilci zraka, dišave ipd. v predel zračnikov je odsvetovano, saj lahko poškodujejo oblogo armature plošče.



Uporaba visokotlačne opreme za čiščenje ali razpršil v potniškem prostoru:

njihova neprevidna uporaba lahko med drugim povzroči nepravilno delovanje električnih in elektronskih sestavnih delov v vozilu.

5. poglavje: *Praktični nasveti*

Predrta pnevmatika, rezervno kolo	5.2
Garnitura za polnjenje pnevmatik	5.4
Orodje	5.7
Zamenjava koles	5.8
Okrasni pokrovi na kolesih – Platišča	5.10
Žarometi (zamenjava žarnic)	5.13
Zadnje in bočne luči (zamenjava žarnic)	5.16
Notranje lučke (zamenjava žarnic)	5.19
Kartica RENAULT: baterija	5.21
Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterije	5.22
Varovalke	5.23
Akumulator	5.26
Dodatna oprema	5.28
Brisalec (zamenjava metlice)	5.29
Prikolica	5.31
Motnje delovanja	5.35

PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (1/2)

V primeru predrtja

Na voljo imate rezervno kolo ali garnituro za polnjenje pnevmatik, kar je odvisno od vozila (glejte naslednje strani).

Posebnost

Funkcija "sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah" ne nadzira rezervnega kolesa (kolo, ki ste ga zamenjali z rezervnim kolesom, izgine s prikazovalnika na instrumentni plošči).

V 2. poglavju glejte podpoglavje "Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah".



Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko varno uporablja.

Vozila z rezervnim kolesom manjših dimenzij od ostalih štirih koles na vozilu:

- Na isto vozilo ne montirajte nikoli več kot eno rezervno kolo.
- Glede na to, da je predrto kolo večje kot rezervno kolo, bo višina podvozja manjša.
- Čimprej zamenjajte rezervno kolo s kolesom enakih dimenzij, kot je bilo originalno.
- Pri vožnji z rezervnim kolesom, ki mora biti zgolj začasna rešitev, ne smete preseči hitrosti, označene na nalepki na kolesu.
- Zaradi montaže tega kolesa se lahko vozilo drugače obnaša. Izogibajte se naglemu pospeševanju ali upočasnjevanju ter zmanjšajte hitrost pri vožnji v ovinek.
- Če morate uporabiti snežne verige, namestite rezervno kolo na zadnjo premo ter preverite tlak v pnevmatikah.

PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (2/2)



Rezervno kolo A

Za dostop:

- odprite prtljažna vrata;
- odstranite premični pod 1;
- odstranite torbo z orodjem tako, da jo dvignete za ročaje;
- odvijte osrednjo pritrditev;
- če je vozilo opremljeno z ojačevalnikom, ga postavite ob stran;

Opomba: pazite, da ne udarjate po ojačevalniku ali prekinete njegovega toka;

- odstranite rezervno kolo.



Ne dotikajte se izpušnega sistema.

Obstaja nevarnost opeklin.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (1/3)

32788



S to garnituro lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini **A** poškodbo, manjšo od 4 milimetrov. S to garnituro ne morete popraviti vseh vrst pordrtij, kot na primer poškodb, večjih od 4 milimetrov, ter zarez na boku **B** pnevmatike ...

Prepričajte se tudi, da je platišče v dobrem stanju.

Če je tujek, ki je pordrl pnevmatiko, še vedno v njej, ga ne smete izvlačiti.



Garniture za polnjenje ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s pordrto pnevmatiko le-ta poškodovala.

Pred kakršnimkoli posegom natančno preglejte boke pnevmatike.

Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali z izpraznjeno (pordrto) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo.

To popravilo je zgolj začasno.

Poškodovano pnevmatiko je treba čim prej dati strokovnjaku v pregled (in v popravilo, če je to mogoče).

Ob zamenjavi pnevmatike, popravljene s to garnituro, morate o tem obvestiti strokovnjaka.

Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.



Ta garnitura je homologirana izključno za polnjenje pnevmatik na vozilu, ki je z njo tovarniško opremljeno.

V nobenem primeru z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali kateregakoli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna ...).

Med uporabo posode s sredstvom za popravilo pazite, da sredstvo ne pride v stik s kožo. Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadeto mesto obilno izperite z vodo.

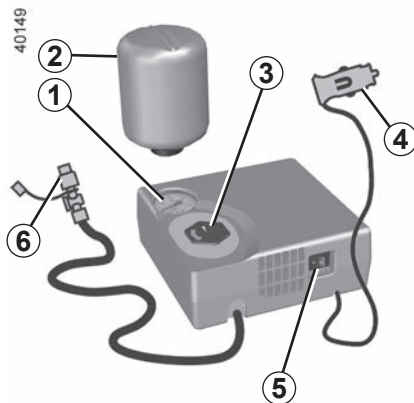
Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok.

Prazne posode ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstavniku servisne mreže za vaše vozilo ali posebni organizaciji, ki zbira te izdelke.

Posoda ima omejeno življenjsko dobo, ki je navedena na nalepki. Preverite rok uporabe.

Za zamenjavo cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (2/3)



V primeru predrtja pnevmatike uporabite komplet, ki je pod talno oblogo v prtljažniku.



Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite parkirno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.

Pri delujočem motorju in zategnjeni parkirni zavori;

- Odvijte pokrov odtisa 3 posode;
- odvijte pokrovček posode 2;
- Privijte posodo 2 na kompresor na ravni odtisa 3 posode;
- odvijte pokrovček ventila na kolesu in na ventil privijte nastavek za polnjenje 6;
- odklopite vso dodatno opremo, ki je povezana v vtičnice za dodatno opremo vozila;
- nastavek 4 **obvezno** priklopite v vtičnico za dodatno opremo vozila;
- pritisnite stikalo 5 za polnjenje pnevmatike do predpisanega tlaka (glejte razdelek »Tlak zraka v pnevmatikah«);

- po največ 10 minutah prenehajte s polnjenjem in preverite tlak (na manometru 1).

Opomba: ko se posoda prazni (približno 30 sekund), manometer 5 na kratko prikaže tlak do 6 barov, nato prične tlak padati.

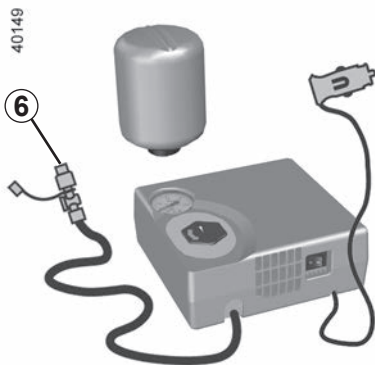
- nastavite tlak: za zvišanje tlaka nadaljujte s polnjenjem s pomočjo garniture.

Če se po 10 minutah ne doseže minimalni tlak 1,8 bara, popravilo ni možno, zato vozila ne vozite; obrnite se na predstavnika servisne mreže vozila.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

GARNITURA ZA POLNJEJE PNEVMATIK (3/3)



Ko je pnevmatika pravilno napolnjena, odstranite garnituro: počasi odvijte nastavek za polnjenje **6**, da se izognete brizganju sredstva, ter shranite posodo v plastično embalažo, da preprečite iztekanje sredstva.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnijo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

- Prilepite nalepko s priporočili za vožnjo na vidno mesto na armaturni plošči.
- Pospravite garnituro.
- Če po končanem prvem polnjenju pnevmatike ta še vedno pušča, je potrebna vožnja za zamašitev luknje.
- Takoj odpeljite s hitrostjo med 20 in 60 km/h, da se sredstvo enakomerno porazdeli po pnevmatiki, in se po 3 kilometrih vožnje ustavite, da preverite tlak.
- Če je tlak višji od 1,3 bar, ampak nižji od priporočenega, ga nastavite (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), sicer pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo: popravilo ni možno.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 10 minut.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.



Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Poleg tega morate voziti počasneje; v nobenem primeru ne smete preseči hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

V skladu s predpisi v posameznih državah je sicer treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

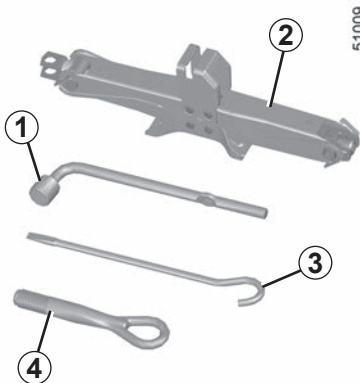
ORODJE



Prisotnost orodja je odvisna od izvedbe vozila.

Orodje je nameščeno na mizici pod talno oblogo prtljažnika.

Dvignite talno oblogo prtljažnika in ga odstranite.



Ključ za kolesne vijake 1

Z njim odvijate in privijate kolesne vijake ter vlečni priključek 4.

Dvigalka 2

Preden ga ponovno namestite v ležišče, ga pravilno zložite.

Ročica za dvigalko 3

Omogoča zategnitev ali sprostitve vlečnega priključka 4

Vlečni priključek 4

Glejte razdelek »Vleka: motnje« v 5. poglavju.

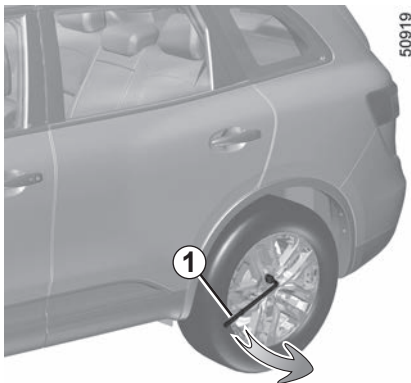


Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi orodje dobro pritrdite v garnituri orodja in slednjo pravilno pospravite v njeno ležišče: obstaja nevarnost poškodb.

Če garnitura orodja vsebuje kolesne vijake, jih uporabljajte izključno za rezervno kolo: glejte nalepko na rezervnem kolesu.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršnokoli delo.

ZAMENJAVA KOLESA (1/2)

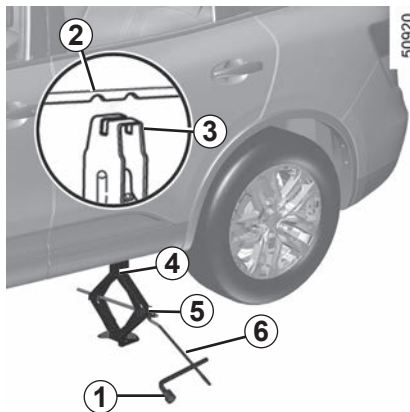


Vključite varnostne utripalke.

Parkirajte vozilo stran od prometa na ravnih, nespolzkih in trdnih tleh.

Zategnite parkirno zavoro in vključite eno od prestav (prvo, vzvratno ali položaj **P** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj bodo oddaljeni od območja, kjer poteka promet.



Vozila, opremljena z dvigalko, ključem za kolesne vijake in ročico za dvigalko

Če je potrebno, odstranite okrasni pokrov.

Odvijte kolesne vijake s ključem za kolesne vijake **1**. Namestite ga tako, da boste lahko nanj pritisknili in ga zavrteli navzdol.

Vreteno dvigalke **4** najprej obračajte z roko, da pravilno postavite podnožje dvigalke na tla (mora biti ravno poravnano s tlemi), toliko časa, da je glava dvigalke **3** na sredini oznake **2**.

Namestite ključ za kolesne vijake **1** in ročico za dvigalko **6** (v utor **5**).

Nekajkrat obrnite ročico, da dvignete kolo od tal.

Če vaše vozilo ni opremljeno z dvigalko, s ključem za kolesne vijake ..., si ju lahko priskrbite pri prodajnem zastopniku za vaše vozilo.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki ga dovoljuje lokalna zakonodaja v državi, kjer se vozite.

ZAMENJAVA KOLESA (2/2)

Ročico obračajte toliko časa, da se kolo odmakne od tal.

Odvijte vijake in snemite kolo.

Rezervno kolo natakните na pesto in ga zasukajte tako, da bodo luknje poravnane z izvrtinami v pestu.

Zategnite vijake in se prepričajte, da se kolo dobro prilaga pestu.

Spustite dvigalko.

Ko je kolo na tleh, močno zategnite vijake ter čim prej preverite zategnitev in tlak v pnevmatiki rezervnega kolesa.



Poškodovano pnevmatiko čimprej nadomestite z novo.

Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) strokovnjaku.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi poskrbite, da boste orodje ponovno namestili v nosilec ter ga pravilno pospravili v njegovo ležišče: obstaja nevarnost poškodb.

Če so dobavljeni vijaki, uporabljajte te vijake izključno za rezervno kolo: glejte nalepko na rezervnem kolesu.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršnokoli delo.

PNEVMATIKE (1/3)

Pnevmatike so vmesni člen med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju.

Upoštevati morate predpise o tehnični brezhibnosti vozila, ki se nanašajo tudi na pnevmatike.



31546

Vzdrževanje pnevmatik

Pnevmatike morajo biti vedno v dobrem stanju in imeti dovolj globok profil; pnevmatike, ki jih je odobrila naša tehnična služba, imajo točke za kontrolo obrabe **1**, kjer so **kontrolni indikatorji, ki so odliti na več mestih po tekalni površini.**

Ko je oblika profila obrabljena do kontrolnih izboklin, **te postanejo vidne 2**; tedaj je treba pnevmatike zamenjati, ker je globina profila samo še **1,6 mm, zaradi česar je stik s cestiščem, še posebno mokrim, zelo slab.**

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.



Pri neprevidni vožnji, npr. če zadenete ob pločnik, lahko pride do poškodbe pnevmatik in platišč ali celo do spremembe nastavitve geometrije prednje ali zadnje preme. V tem primeru naj njihovo stanje pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

PNEVMATIKE (2/3)

Tlak zraka v pnevmatikah

Upoštevajte predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z rezervnim kolesom), ki ga morate redno preverjati. To storite vsaj enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo (glejte nalepko na robu vozniških vrat).



Prenizek tlak zraka v pnevmatikah povzroča prehitro obrabo pnevmatik in nenormalno pregrevanje pnevmatik z vsemi posledicami, ki vplivajo na varnost vožnje:

- slaba lega vozila na cesti,
- nevarnost počenja ali izgube tekalne plasti pnevmatike.

Tlak v pnevmatikah je odvisen od obremenitve vozila in hitrosti vožnje. Tlak v pnevmatikah prilagodite pogojem uporabe (glejte nalepko na robu vozniških vrat).

Tlak zraka v pnevmatikah morate preverjati pri hladnih pnevmatikah. Ne upoštevajte povišanega tlaka, ki se pojavi, ko so zunanje temperature višje ali po hitri vožnji.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara (ali **3 PSI**).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik.

Posebnost

Nekatere izvedenke so opremljene z adapterjem, ki ga je treba namestiti na ventil pred polnjenjem z zrakom.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in jih popolnoma privijte.

Vozilo s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah

V primeru prenizkega tlaka (predrta pnevmatika, premalo napolnjena pnevmatika ...) se na instrumentni plošči prižge kontrolna



lučka; glejte razdelek »Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.

Rezervno kolo

V 5. poglavju glejte podpoglavji "Predrta pnevmatika" in "Zamenjava kolesa".

PNEVMATIKE (3/3)

Zamenjava pnevmatik



Zaradi vaše varnosti in upoštevanja veljavne zakonodaje.

Če je pnevmatike treba zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave) na isto premo, kot so originalne.

Pnevmatike morajo: imeti vsaj takšno dovoljeno obremenitev in najvišjo dovoljeno hitrost, kot ju imajo originalne pnevmatike, ali ustrezati priporočilom predstavnika servisne mreže vozila.

Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi vašo varnost in povzroči, da vaše vozilo ni v skladu z zahtevami.

Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.



Zamenjava kolesa

Ker potrebuje sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah za pravilno ugotavljanje položaja koles in tlaka v kolesih med vožnjo kar nekaj minut, preverite tlak v pnevmatikah po vsakem posegu.

Zimska vožnja

Snežne verige

Iz varnostnih razlogov na zadnja kolesa ni dovoljeno montirati snežnih verig.

Če na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzij, kot so originalne, **morda snežnih verig ne bo mogoče uporabljati.**

Zimske ali posebne “termo” pnevmatike

Priporočamo vam, da za čim boljši oprijem na cestišču take pnevmatike montirate **na vsa štiri kolesa.**

Pozor: te pnevmatike imajo včasih označeno smer vrtenja med vožnjo in največjo dovoljeno hitrost, ki je lahko nižja od največje hitrostivašega vozila.



Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenzij, kot so tiste, ki so bile tovarniško nameščene **na vaše vozilo.**

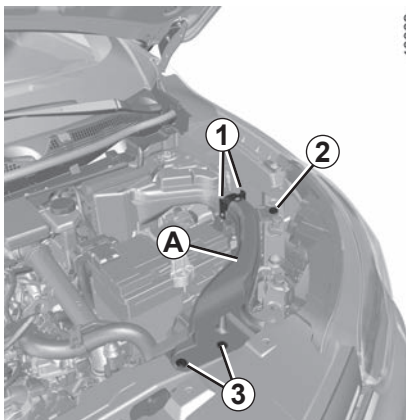
Pnevmatike z žeblički (ježevke)

Uporaba takih pnevmatik je omejena, v nekaterih državah pa celo prepovedana, zato upoštevajte predpise v posameznih državah. Prav tako je pri vožnji z ježevkami treba upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti.

S takimi pnevmatikami morata biti na vozilu opremljeni najmanj obe prednji kolesi.

V vsakem primeru vam priporočamo, da se pogovorite s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo, ki vam bo znal svetovati, katera oprema najbolj ustreza vašemu vozilu.

PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (1/3)



Dostop do žarnic

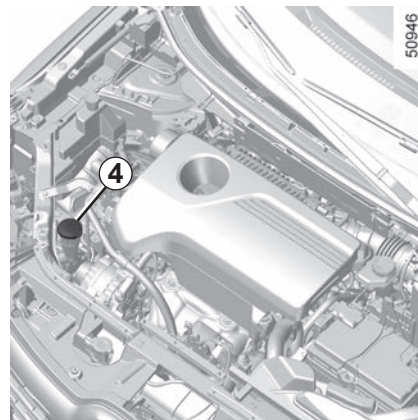
Na levi strani vozila je treba odstraniti cev za zrak **A**, če želite dostopiti do žarnic. Pri tem:

- odstranite sponke **3**;
- odvijte vijak **2**;
- pritisnite zgornji del sponk **1** za pritrditev, da sprostite cev za zrak **A**;
- potisnite cev za zrak **A** proti prednjemu delu vozila, da jo iztaknete.

Po zamenjavi žarnic obvezno znova namestite cev za zrak **A**. Pričnite s postopkom v obratnem zaporedju.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Žagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Če želite dostopiti do žarnic na desni strani vozila, je treba sneti nalivno grlo **4** posode s tekočino za pranje stekel. Pri tem:

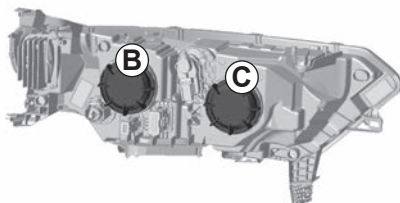
- odstranite sponko za lijak **4**;
- povlecite grlo **4**.



Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (2/3)



Zasenčena luč s halogeno žarnico

Za zamenjavo žarnice:

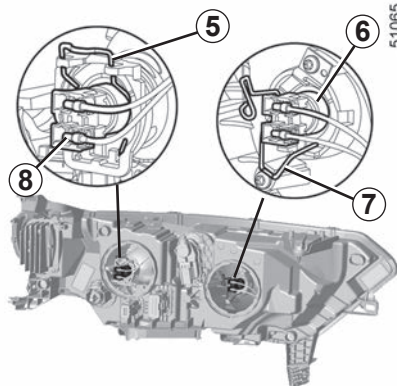
- odstranite pokrov **B**;
- odstranite sponko **5** tako, da jo pritisnete navzdol;
- odstranite konektor **8**;
- zamenjajte žarnico.

Vrsta žarnice: H7.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



Dolga luč s halogeno žarnico

Za zamenjavo žarnice:

- odstranite pokrov **C**;
- odstranite sponko **7** tako, da jo pritisnete navzdol;
- odstranite konektor **6**;
- zamenjajte žarnico.

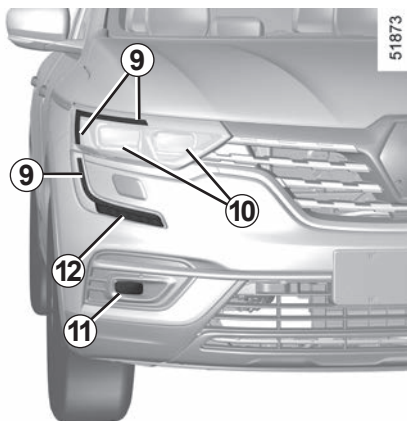
Vrsta žarnice: H7.

Obvezno uporabljajte žarnice U.V. 55W, da se ne poškoduje plastično "steklo" žarometov.

Ne dotikajte se steklenega dela žarnice. Primite jo za vtični priključek.

Po zamenjavi žarnice pravilno namestite pokrov.

PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (3/3)



Zasenčene luči/dolge luči z žarnico LED 10

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Dnevne luči in prednje pozicijske luči 9

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Sprednje meglenke LED 11

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Smerokaz LED 12

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

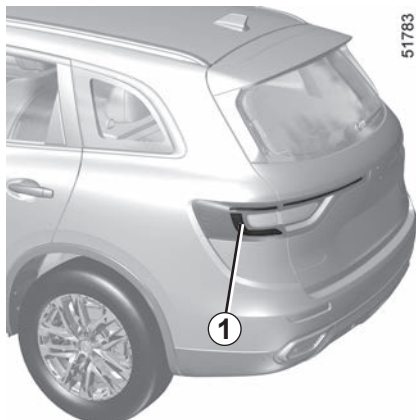
Dodatni žarometi

Če želite svoje vozilo opremiti z meglenkami, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.



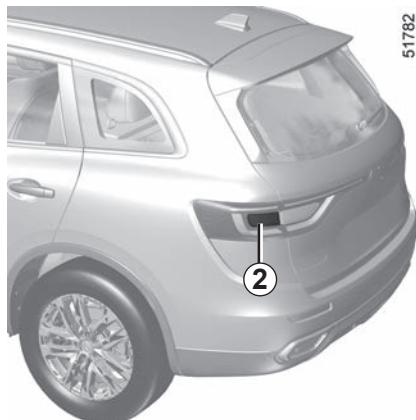
Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ki razpolaga z vso dodatno opremo in potrebnim materialom za vgradnjo. Nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavo (kable, posamezne dele in predvsem alternator).

ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (1/3)



Pozicijske luči in zavorne luči 1

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Smerokazi 2

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (2/3)

50975

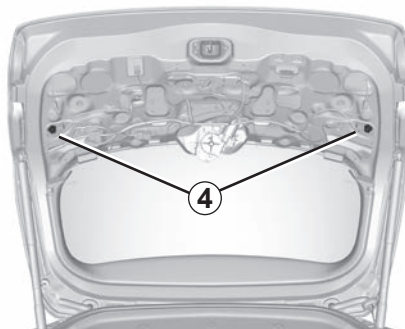


Luči za vzvratno vožnjo

Odprite vrata prtljažnika.

Odpnite oblogo **3** in jo odstranite.

50976



Nosilec žarnice **4** obračajte v obratni smeri vrtenja urinih kazalcev in zamenjajte žarnico.

Montaža

Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, pri čemer pazite, da ne poškodujete kablov.

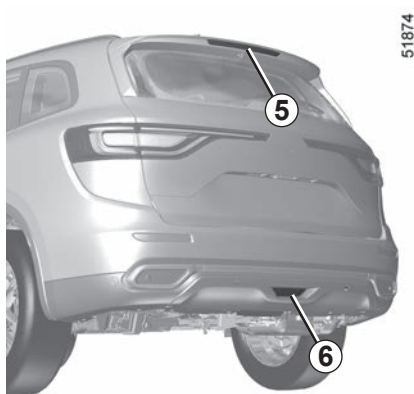
Vrsta žarnice: W16W.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

ZADNJE IN BOČNE LUČI: zamenjava žarnic (3/3)

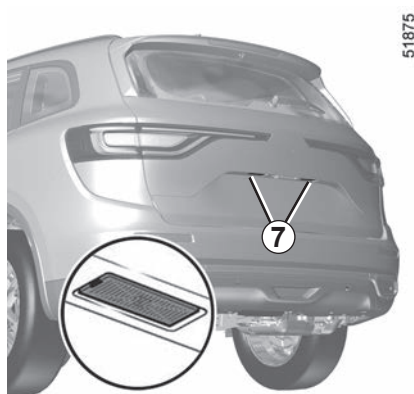


Tretja zavorna luč 5

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Zadnje meglenke 6

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



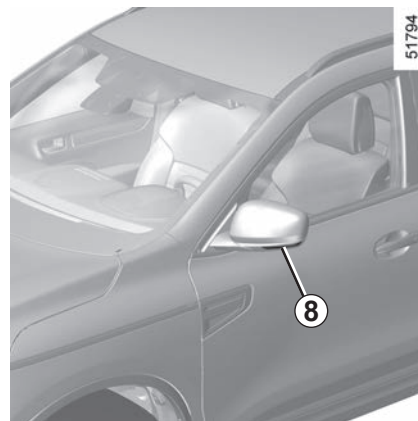
Lučke za osvetlitev registrske tablice s halogenskimi žarnicami 7

- Odprite lučko 7 (s ploščatim izvijačem).
- snemite pokrovček lučke, da boste lahko prišli do žarnice.

Vrsta žarnice: W5W.

Lučka LED za osvetlitev registrske tablice 7

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



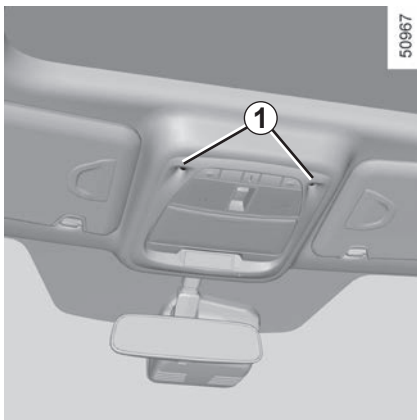
Bočni smerokazi 8

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



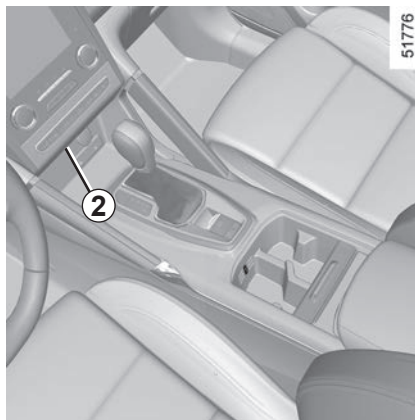
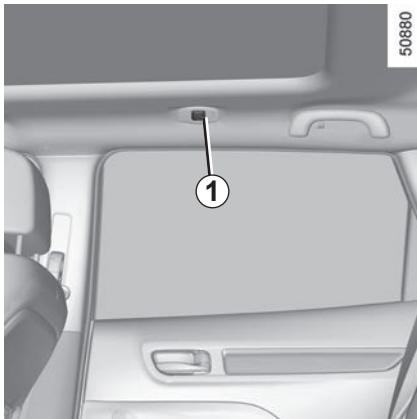
Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.
Obstaja nevarnost poškodb.

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (1/2)



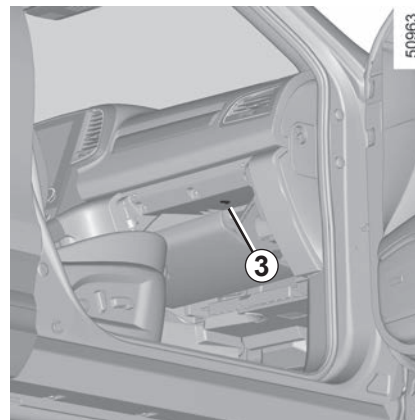
Bralne lučke 1

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže vozila.



Luči za prostorsko osvetlitev 2

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže vozila.



Lučke v predalu za drobnarije 3

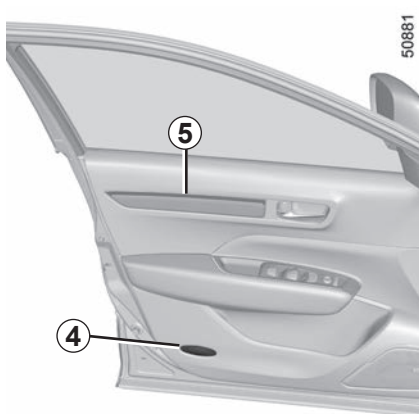
Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže vozila.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic (2/2)

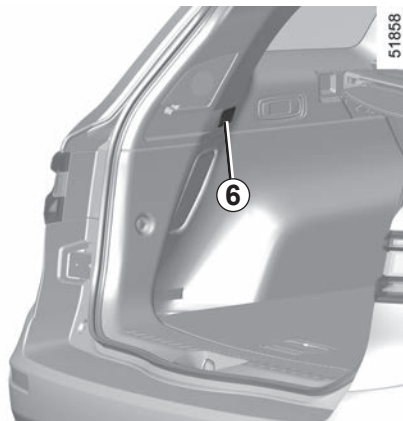


Lučke na sprednjih vratih 4, lučka za prostorsko osvetlitev 5

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže vozila.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo. Obstaja nevarnost poškodb.



Lučke v prtljažniku 6

Odpnite lučko 6 tako, da pritisnete jezička na obeh straneh lučke (uporabite ploščati izvijač ali podobno orodje).

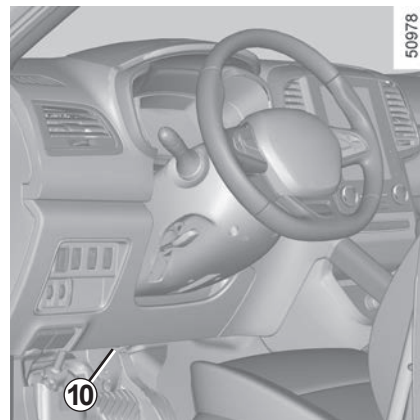
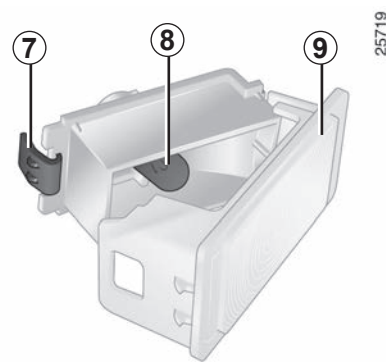
Odklopite lučko.

Pritisnite jeziček 7, da sprostite razpršilno steklo 9 lučke in dobite dostop do žarnice 8.

Vrsta žarnice: W5W

Lučke v predelu za noge 10

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže vozila.



KARTICA RENAULT: baterija

40303

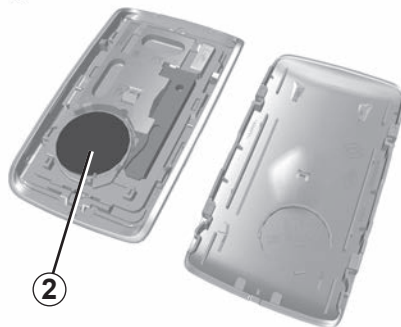


Zamenjava baterije

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »Slaba baterija kartice«, zamenjajte baterijo kartice RENAULT:

- potisnite zadnjo ohišje **1** navzdol, medtem ko pritiskate območje **A**;
- odstranite pokrov **2** baterije;
- odstranite baterijo, tako da pritisnete na eno stran in dvignite drugo;
- zamenjajte glede na smer in predlogo, prikazano na notranji strani pokrova.

39103

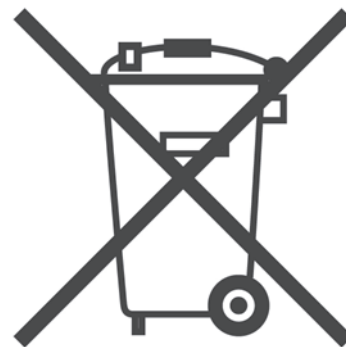


Ob ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, nato pa poleg vozila štirikrat pritisnite na enega od gumbov na kartici: ob naslednjem zagonu motorja sporočilo izgine.

Opomba: ob zamenjavi baterije se ne dotikajte tiskanega vezja in kontaktov v kartici RENAULT.

Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti. Pazite, da na bateriji ni sledov črnila: nevarnost slabega električnega kontakta.

26913



Motnje pri delovanju

Tudi če je baterija prešibka za zagotovitev delovanja, lahko še vedno zaženete motor in zaklenete oz. odklenete vozilo (glejte razdelek »Zaklepanje in odklepanje vrat« v 1. poglavju).

Iztrošenih baterij ne odvrzite v naravo, temveč jih odnesite na zbirna mesta, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.

RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: baterije

40080



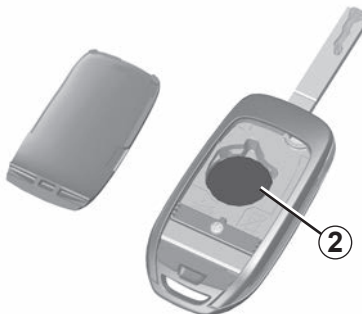
Zamenjava baterije

Odprite ohišje s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem, ki ga vstavite v zarezo **1**, in zamenjajte baterijo **2**, pri čemer upoštevajte model in polariteto, ki je vtisnjena na dnu pokrovčka.

Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti.

Pazite, da na bateriji ni sledov črnila: nevarnost slabega električnega kontakta.

40081



Opomba: pazite, da se ob zamenjavi baterije ne dotikate tiskanega vezja v ohišju ključa.

Ob ponovni montaži se prepričajte, da je pokrovček dobro zapet in da je vijak pravilno zategnjen.

26913



Iztrošenih baterij ne odvrzite v naravo, temveč jih odnesite na zbirna mesta, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.

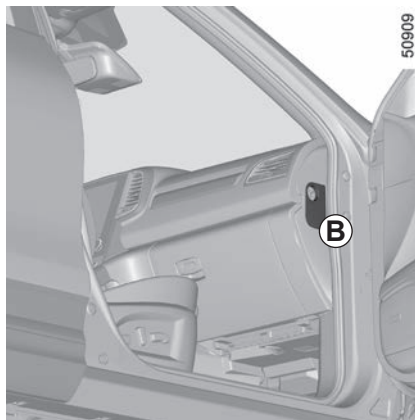
VAROVALKE (1/3)



Če katera od električnih naprav ne deluje, je treba najprej pregledati stanje varovalk.

Varovalke v potniškem prostoru A na levi strani vozila

Odpnite vratca **A** z izvijačem ali podobnim orodjem.



Varovalke v potniškem prostoru B pri vozilih s funkcijo »Stop & Start«

Odpnite vratca **B** z izvijačem ali podobnim orodjem.

Varovalke v potniškem prostoru A na desni strani vozila

Za dostop do varovalk je treba razstaviti predal za drobnarije. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Iz varnostnih razlogov ali v skladu z zakonodajo:

Pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo si priskrbite si komplet rezervnih žarnic in varovalk.

VAROVALKE (2/3)

Za lažje ugotavljanje tokokroga, ki ga posamezna varovalka varuje, uporabite nalepko s posameznimi simboli varovalk v odlagalnem prostoru **A** ali **B**.

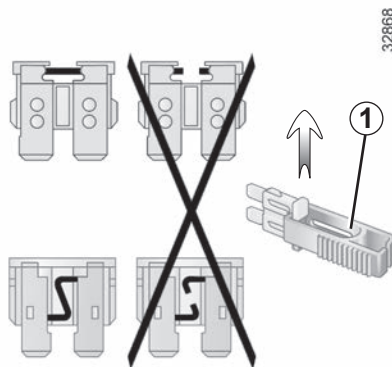
Nekatere varovalke lahko zamenja samo usposobljeni strokovnjak; te varovalke niso navedene na nalepki.

Posegajte samo v varovalke, navedene na nalepki.



Preglejte ustrezno varovalko in jo po potrebi **zamenjajte** z novo, ki mora imeti **enako amperno vrednost kot originalna**.

Premočna varovalka lahko v primeru normalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara).



32868

Ščipalka 1

Snemite varovalko s pomočjo ščipalke **1**, ki je nameščena na predelu z varovalkami. Nato pa jo postrani potegnite ven. Svetujemo vam, da v prosta mesta ne vstavljate dodatnih varovalk.

Ne dotikajte se snopa in konektorjev.

VAROVALKE (3/3)

Namembnost varovalk

(prisotnost in položaj določenih varovalk sta odvisna od nivoja opremljenosti vozila)

Simbol	Varovanje	Simbol	Varovanje	Simbol	Varovanje
BLOWER	Prezračevanje	VDC	Upravljalnik oddaljenosti vozila	H/MIRR	Ogrevanje zunanjih ogledal
TURN HAZARD	Varnostne utripalke	STOP LAMP	Zavorna luč	HEATER SEAT	Grelnik sedeža
2ND POWER SOCKET	2. vtičnica	POWER DR LOCK2	Električno zaklepanje vrat	EC AUTO ACC	Upravljalnik klimatske naprave
REAR WIPER	Brisalec zadnjega stekla	CIGAR LIGHTER	Vžigalnik za cigarete	REAR VIEW	Vzvratno ogledalo
POWER DR LOCK	Električno zaklepanje vrat	HEAT STEER WHEEL	Zvišanje temperature volana	WASH MTR	Motorček za pranje stekel
ELEC B, B2	Električne naprave	RR DEF	Električno odmrzovanje zadnjega stekla	GEAR BOX OIL PUMP	Črpalka za olje menjalnika
IMOB	Varnostni sistem proti zagonu	BOSE	Ojačevalnik Bose	BCM	Kontrolna enota potniškega prostora
AUDIO	Avdio	ACC RADIO	Vtičnica za dodatno opremo, avtoradio	POWER WINDOW	Električno pomično steklo
ABS/EPS	Sistem proti blokiranju koles med zaviranjem	JUNCTION MODULE	Modul priključka	SEAT BELT WARNING	Modul opozorila za nepriprave varnostne pasove
MEDIA	Multimedijska oprema	AIR CON	Upravljalnik klimatske naprave	STRG WHEEL ANGLE	Tipalo kota volana

AKUMULATOR: motnje (1/2)

Za preprečitev morebitnega iskrenja:

- Pred odklopom ali ponovnim priklopom akumulatorja se prepričajte, da so vsi "porabniki energije" (stropne lučke ...) izključeni.
- pri polnjenju akumulatorja izklopite polnilnik, preden izključite ali priključite kate-rega od polov;
- na akumulator ne polagate kovinskih predmetov, da ne povzročite kratkega stika;
- akumulator odklopite vsaj eno minuto po zaustavitvi motorja;
- pazite, da po namestitvi dobro in pravilno priključite sponke na priključke akumulatorja.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt s pritiskom gumba za zaustavitev motorja (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

Priključitev polnilnika za akumulator

Polnilnik mora biti združljiv z akumulatorjem z nazivno napetostjo 12 voltov.

Ne odklapljajte akumulatorja pri delujočem motorju. **Upoštevajte proizvajalčeva navodila o uporabi polnilnika.**



Zaradi posebnosti pri polnjenju nekaterih akumulatorjev se o tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskre-nja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator pa polnite v dobro prezračevanem prostoru. Obstaja nevarnost resnih poškodb.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Motor je lahko pri posegih v njegovi bližini še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja.

Obstaja nevarnost poškodb.

AKUMULATOR: motnje (2/2)

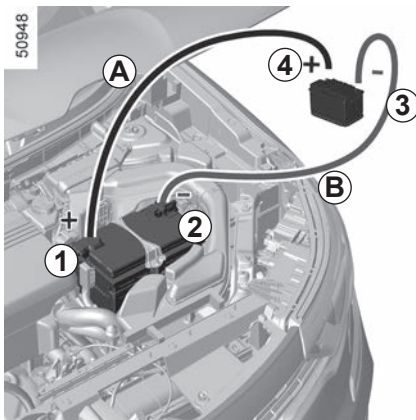
Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

Če je akumulator povsem prazen in si morate za zagon motorja pomagati z akumulatorjem drugega vozila, uporabite ustrezne električne kable (pomembno je, kakšen je presek), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ali kable za pomoč pri zagonu, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

Vozili morata imeti akumulatorja z enako nazivno napetostjo (12 V). Jakost akumulatorja (Ah - amper ure), ki pomaga, mora biti najmanj enaka vašemu.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov), kabli pa morajo biti dobro priključeni. Izključite kontakt na vašem vozilu.

Zaženite motor vozila, ki vam pomaga, in za-
držite delovanje na srednjih vrtljajih.



Dvignite ohišje in rdeči pokrov pola **1** (+).

Priključite pozitivni kabel **A** na pozitivni pol **1** (+) in nato drugo stran kabla na pozitivni pol **4** (+) akumulatorja, ki dovaja energijo.

Priključite negativni kabel **B** na negativni pol **3** (-) akumulatorja, ki dovaja energijo, in nato na negativni pol **2** (-).

Zaženite motor, in ko steče, odklopite kable **A** in **B** v obratnem vrstnem redu (**2 - 3 - 4 - 1**).



Prepričajte se, da se kabla **A** in **B** ne dotikata in da pozitivni del kabla **A** ni v stiku s kovinskim delom vozila, ki dovaja

tok.

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb na vozilu.



Električna in elektronska dodatna oprema

Pred namestitvijo tovrstne naprave (še posebej oddajnikov/sprejemnikov: frekvenčni pas, jakostna stopnja, položaj antene itd.) preverite, ali je naprava združljiva z vašim vozilom. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 Wattov. **Obstaja nevarnost požara.** Če hkrati uporabljate več vtičnic za dodatno opremo, skupna napetost priključene dodatne opreme ne sme presegati 180 W.

Kakršenkoli poseg na električnem tokokrogu vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi in/ali na delih, ki so nanjo priključeni.

V primeru vgradnje dodatne električne opreme preverite, ali je napeljava ustrezno zaščitena z varovalko. Pozanimajte se o amperski vrednosti varovalke in mestu njene namestitve.

Uporaba diagnostičnega priključka

Če v diagnostični priključek povežete elektronsko opremo, lahko pride do resnih motenj elektronskih sistemov v vozilu. Zaradi varnostnih razlogov je priporočena uporaba izključno elektronske dodatne opreme, ki jo je odobril proizvajalec; posvetujte se s predstavnikom servisne mreže. **Tveganje hujših nesreč.**

Uporaba oddajnih/sprejemnih naprav (telefoni, CB-postaje).

Telefoni in CB-postaje z vgrajeno anteno lahko povzročajo motnje v delovanju obstoječih elektronskih sistemov na vozilu. Zato vam priporočamo, da uporabljate le naprave z zunanjo anteno. **Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavno zakonodajo glede uporabe teh naprav.**

Naknadna vgradnja dodatne opreme

Če želite namestiti dodatno opremo na vozilo: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Da bi zagotovili dobro delovanje vašega vozila in se izognili vsem nevarnostim, vam poleg tega svetujemo, da uporabljate dodatno opremo, ki je priporočena in je prilagojena vašemu vozilu; ta oprema je tudi edina, za katero jamči proizvajalec.

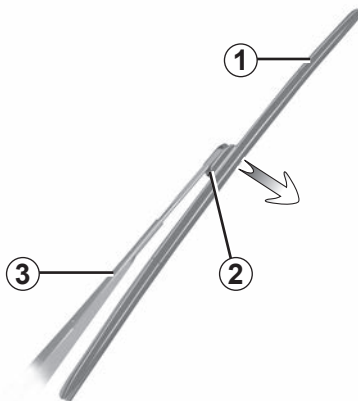
Če uporabljate varnostni drog za zaklepanje volana, ga pritrdite samo na zavorni pedal.

Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani uporabljajte izključno predpražnike, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrdjeni. Ne polagajte več predpražnikov enega prek drugega. **Tveganje, da se zataknejo pedali.**

METLICE BRISALCEV: zamenjava (1/2)

40088



Metlice brisalcev vetrobranskega stekla 1

Pri vključenem kontaktu in ustavljenem motorju potisnite ročico za upravljanje brisalcev do konca navzdol: metlice se ustavijo odmaknjene od pokrova motornega prostora.

Privzdignite ročico brisalca **3** in pritisnite gumb **2** za sprostitev metlice.

Montaža

Potisnite metlico na ročici, da se zaskoči. Preverite, ali se je pravilno zaskočil. Previdno spustite ročico metlice brisalca.

Pri vključenem kontaktu namestite ročico brisalca v položaj mirovanja. Metlica na na voznikovi strani mora vedno biti nad metlico na sovoznikovi strani. V nasprotnem primeru se bodo brisalci enkrat premaknili, ko bo vozilo preseglo hitrost približno 7 km/h.

Opomba: preden znova zaženete vozilo, preklopite metlice brisalcev na vetrobransko steklo, da preprečite morebitne poškodbe na pokrovu motorja ali brisalcih.

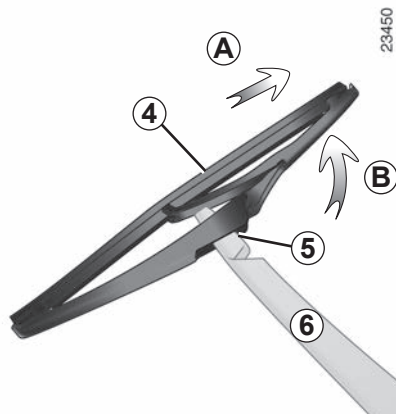
Ne vklopite brisalcev na suhem vetrobranskem steklu, ker to povzroča obrabo ali dotrajanje metlic.



- Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka brisalcev ali poškodbe metlic).
- Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Pazite, da vam ne pade ročica brisalca na steklo, ko odstranite metlico (ob zamenjavi): nevarnost razbitja stekla.

METLICE BRISALCEV: zamenjava (2/2)



Metlice brisalca zadnjega stekla 4

- Pri ročici v položaju mirovanja (izključena):
- dvignite ročico brisalca 6;
 - obračajte metlico 4, dokler ne začutite odpora (gib B);
 - pri nekaterih vozilih je treba pritisniti na jeziček 5 in iztakniti metlico s potegom (gib A).

Montaža

Ravnajte v obratnem zaporedju kot pri demontaži. Preverite, ali je metlica ustrezno nameščena.

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- redno čistite metlice, vetrobransko in zadnje steklo z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem ali zadnjem steklu;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.



Preden zamenjate metlico brisalca na zadnjem steklu, se prepričajte, da je ročica v položaju mirovanja (izključena).

Obstaja nevarnost poškodb.

VLEKA: v primeru okvare (1/4)

Pred vsako vleko prestavite menjalnik v nevtralni položaj, odklenite volanski drog in sprostite parkirno zavoro.

Če pri vozilih, opremljenih z avtomatskim menjalnikom, ni mogoče prestaviti prestavne ročice v položaj **N**, se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.

Odklepanje volanskega droga

Vstavite ključ v stikalo za zagon ali pri nekaterih vozilih s kartico RENAULT pri sebi približno 2 sekundi držite pritisnjen gumb za zagon motorja.

Ročico prestavite v prazen tek (položaj **N** pri vozilih z avtomatskim menjalnikom).

Volanski drog se odklene, vzpostavi se napajanje funkcij vozila, ki delujejo pri delnem kontaktu: uporabite lahko luči (smerokazi, zavorne luči itd.). Ponoči morajo biti na vozilu pri- žgane tudi luči za označevanje vozila.

Glede na vozilo po opravljeni vleki dvakrat zaporedoma pritisnite gumb za zagon motorja (nevarnost praznjenja akumulatorja).

Obvezno upoštevajte veljavne predpise glede vleke. Če vi vlečete poškodovano vozilo, pazite, da ne presežete dovoljene skupne teže vašega vozila (glejte razdelek »Teže« v 6. poglavju).

Vleka vozila z avtomatskim menjalnikom

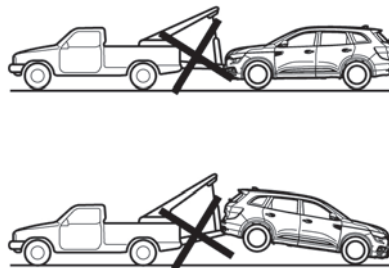
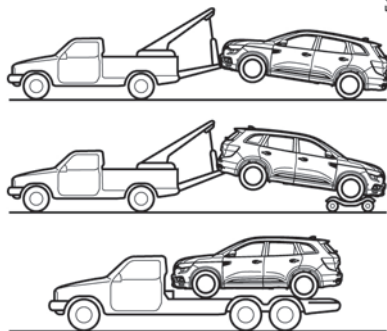
Prepeljite vozilo na vozilu vlečne službe ali ga vlecite z dvignjenima prednjima kolesoma.

Izjemoma lahko vozilo vlečete z vsemi kolesi na tleh, vendar samo pri vožnji naprej s prestavno ročico v položaju za prosti tek **N** ter na razdalji, ki ni daljša od 80 km, in z največjo hitrostjo 25 km/h.



Med vleko mora biti ključ stalno v stikalu za zagon.

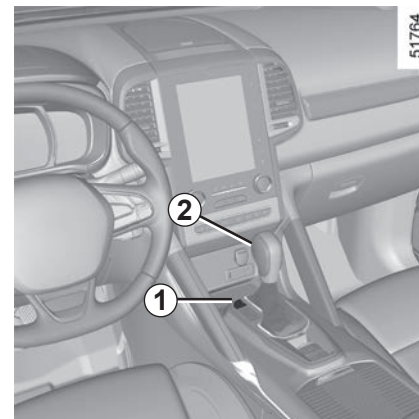
VLEKA: v primeru okvare (2/4)



Vozila z 2-kolesnim pogonom

Vozila, opremljena z avtomatskim menjalnikom ali z brezstopenjskim menjalnikom.

Pri izključenem kontaktu mazanje menjalnika ni več zagotovljeno. V tem primeru je treba tako vozilo prepeljati z vozilom vlečne službe ali ga vleči z dvignjenima prednjima kolesoma.



Če je **pri zagonu motorja**, ko pritisnete na zavorni pedal, ročica blokirana v položaju **P**, lahko ročico ročno sprostite. V tem primeru odprite vrata **1**, vstavite orodje (s trdnim drogom) v odprtino in hkrati pritisnete gumb **2**, da odklenete ročico.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

VLEKA: v primeru okvare (3/4)



51051



51052



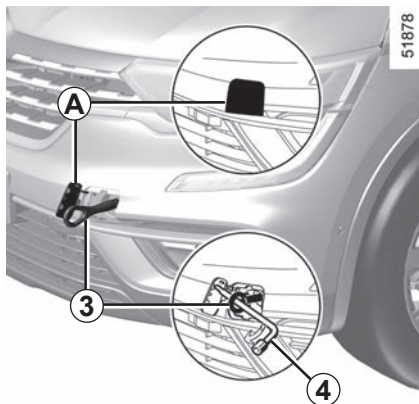
Vozila s 4-kolesnim pogonom

Ne glede na tip menjalnika ne smete vleči vozila s 4-kolesnim pogonom, če se eno od 4 koles dotika tal.



Nikoli ne smete vleči vozila s 4-kolesnim pogonom, če se eno od 4 koles dotika tal.

VLEKA: v primeru okvare (4/4)

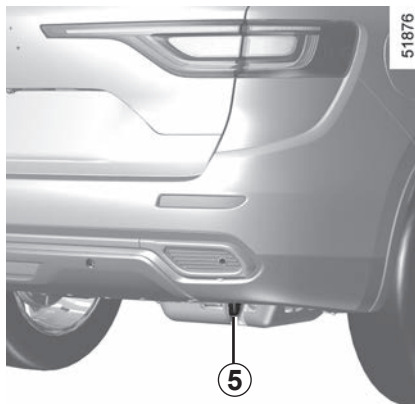


Uporabljajte samo mesto za pritrditev vlečnega priključka na sprednjem **A** in zadnjem delu vozila **5** (vlečne vrvi nikoli ne pritrujete na pogonske osi).

Ti mesti za pritrditev vlečnega priključka se lahko uporabljata samo za vleko vozila, nikoli pa za njegovo neposredno ali posredno dviganje.



Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servovolan in servozavora.



Dostop do mest za pritrditev vlečnega priključka

Odpnite pokrovček **A** tako, da pod pokrovček vstavite ploščat izvijač.

Privijte vlečni priključek 3 do konca: najprej ga do konca privijte z roko, nato pa še s ključem za kolesne vijake ali, pri nekaterih izvedenkah vozila, z vzvodom.

Uporabljajte izključno vlečni priključek **3** in ključ za kolesne vijake **4**, ki sta med orodji (glejte razdelek »Orodja« v 5. poglavju).



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti.



– Uporabite tog vlečni drog. Če uporabite vrv ali žico (če je zakonsko dovoljena), morajo delovati zavore na vlečenem vozilu.

- Ne smete vleči vozila, ki je tako poškodovano, da ga ni več mogoče pravilno upravljati.
- Da ne bi poškodovali vozila, se pri vleki poškodovanega vozila izogibajte sunkovitemu pospeševanju ali zaviranju.
- Pri vleki vozila ne smete preseči hitrosti **25 km/h**.
- Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.

MOTNJE PRI DELOVANJU (1/7)

Naslednji nasveti vam bodo pomagali hitro in vsaj začasno odpraviti manjše motnje. Kljub temu se kasneje iz varnostnih razlogov posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Uporaba kartice RENAULT	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
S kartico RENAULT ni možno zakleniti ali odkleniti vrat.	Iztrošena baterija kartice.	Zamenjajte baterijo. Še vedno lahko zaklenete/ odklenete vozilo in zaženete motor (glejte podpoglavji »Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov« v 1. poglavju in »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).
	Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot kartica (prenosni telefon ...)	Izklopite te naprave ali uporabite ključ, vgrajen v kartico (v 1. poglavju glejte podpoglavje »Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov«).
	Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja. Prazen akumulator vozila	Uporabite ključ, vgrajen v kartico (v 1. poglavju glejte podpoglavje »Zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov«).
	Vozilo je zagnano.	Pri delujočem motorju zaklepanje/odklepanje kartice ni mogoče. Izključite kontakt.

MOTNJE DELOVANJA (2/7)

Naslednji nasveti vam bodo pomagali hitro in vsaj začasno odpraviti manjše motnje. Kljub temu se kasneje iz varnostnih razlogov posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Uporaba daljinskega upravljalnika	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Z daljinskim upravljalnikom ni možno zakleniti ali odkleniti vrat.	Prazna baterija daljinskega upravljalnika	Uporabite ključ.
	Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot daljinski upravljalnik (prenosni telefon ...).	Prenehajte uporabljati te naprave ali uporabite ključ.
	Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja. Izprazenjen akumulator	Zamenjajte baterijo. Še vedno lahko zaklenete, odklenete svoje vozilo in zaženete motor (glejte podpoglavji "Zaklepanje, odklepanje vrat" v 1. poglavju in "Zagon, zaustavitev motorja" v 2. poglavju).
	Vozilo je zagnano.	Pri delujočem motorju zaklepanje/odklepanje s kartico ni mogoče. Izključite kontakt.

MOTNJE DELOVANJA (3/7)

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Žarnice lučk na instrumentni plošči slabijo ali se ne prižgejo, zaganjalnik se ne obrača.	Slabo zategnjene, odklopljene ali oksidirane priključne sponke na akumulatorju.	Ponovno jih zategnite, priklopite ali očistite v primeru oksidacije.
	Akumulator je prazen ali iztrošen.	Sposodite si akumulator z drugega vozila. Glejte podglavje "Akumulator: motnje" v 5. poglavju, oziroma zamenjajte akumulator, če je to potrebno. Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.
	Okvara tokokroga.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Motor noče steči.	Pogoji za zagon niso izpolnjeni.	Glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju.
	Kartica RENAULT ne deluje.	Glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju.
Motor se noče ustaviti.	Kartica ni zaznana.	Glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju.
	Problem na elektroniki.	Petkrat hitro pritisnite na gumb za zagon.
Volanski drog ostane zaklenjen.	Blokiran volan	Obračajte volan in hkrati pritiskajte gumb za zagon motorja ali glede na vozilo hkrati obrnite ključ (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).
	Okvara tokokroga.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE DELOVANJA (4/7)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Vibracije	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnotežena ali poškodovana kolesa	Preverite tlak v pnevmatikah; če ta ni vzrok za težave, naj pnevmatike pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
Belo dimljenje na izpuhu	Pri vozilu z dizelskim motorjem ni rečeno, da gre za napako, saj je dimljenje lahko posledica regeneracije filtra sajastih delcev.	V poglavju 2 glejte razdelek »Posebnosti vozil z dizelskim motorjem«.
Dim v motornem prostoru.	Kratek stik ali puščanje hladilnega kroga.	Ustavite, izključite kontakt, oddaljite se od vozila in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Prižge se opozorilna lučka tlaka olja:		
v ovinku ali ob zaviranju,	Nivo je prenizek.	Dolijte motorno olje (upoštevajte navodila v razdelku »Nivo motornega olja: dolivanje, nalivanje« v poglavju 4).
ugasne kasneje ali ostane prižgana pri pospeševanju.	Prenizek tlak olja	Ustavite se: obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

MOTNJE DELOVANJA (5/7)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Volanski obroč se težko obrača.	Pregretje servovolana. Napaka pomožnega električnega motorja. Napaka v pomožnem sistemu.	Vozite previdno z zmanjšano hitrostjo, bodite pozorni na raven sile, s katero morate obračati volan, če želite obrniti kolesa. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Motor se preveč greje. Indikator temperature hladilne tekočine je v kritičnem območju in prižge se opozorilna lučka STOP .	Pokvarjen ventilator hladilnika Puščanje hladilne tekočine.	Ustavite vozilo, ugasnite motor in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Preverite posodo s hladilno tekočino: v njej mora biti dovolj tekočine. Če je ni v posodi, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hladilna tekočina v izravnalni posodi vre.	Mehanska okvara: poškodovano tesnilo glave motorja	Ustavite motor. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Hladilnik: V primeru večjega pomanjkanja hladilne tekočine ne pozabite, da ne smete nikoli dolivati hladilne tekočine, dokler je motor vroč. Po vsakem posegu na vozilu, kjer je bilo treba izprazniti hladilni krogotok, četudi samo delno, je treba doliti ustrezno količino nove hladilne tekočine. Opozarjamo vas, da je obvezna uporaba tekočine, ki jo priporočajo naše tehnične službe.

MOTNJE DELOVANJA (6/7)

Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Brisalci ne delujejo.	Metlice brisalcev so se prilepile na steklo.	Odlepite metlice brisalcev, preden vključite brisalce.
	Okvara na električnem tokokrogu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko, glejte podpoglavje "Varovalke".
Brisalec se ne ustavlja več.	Napaka električnega upravljanja.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hitrejše utripanje smerokazov.	Pregorela žarnica.	Glejte razdelke »Prednji žarometi: zamenjava žarnic« ali »Zadnje in bočne luči: zamenjava žarnic« v poglavju 5.
Smerokazi ne delujejo več.	Okvara na električnem tokokrogu ali na stikalu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko, glejte podpoglavje "Varovalke".
Žarometov ni več mogoče prižgati ali ugasniti.	Okvara na električnem tokokrogu ali na stikalu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko, glejte podpoglavje "Varovalke".

MOTNJE DELOVANJA (7/7)

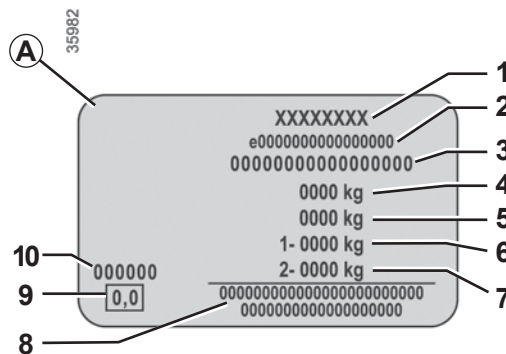
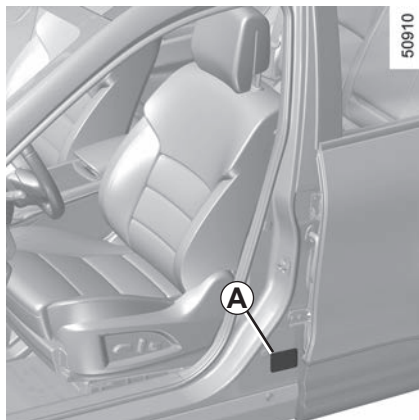
Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Sledovi kondenzacije v žarometih ali zadnjih lučeh.	Pojav kondenza je naraven pojav, posledica temperaturnih sprememb in vlage. V tem primeru bo kondenz pri prižganih žarometih postopoma izginil.	
Prižig kontrolne lučke za nepripeta varnostna pasova na prednjih sedežih ni v skladu s stanjem pasu.	Pravilno delovanje tipala je moteno zaradi predmeta, ki se je vrnil med pod in sedež.	Odstranite vse predmete izpod prednjih sedežev.



6. poglavje: Tehnični podatki

Identifikacijska ploščica	6.2
Ploščica za identifikacijo motorja	6.3
Mere	6.5
Tehnične značilnosti motorja	6.6
Dovoljena vlečna obremenitev	6.8
Teže	6.8
Nadomestni deli in popravila	6.9
Kuponi o vzdrževanju	6.10
Protikorozijska kontrola	6.16

PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO VOZILA



Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite podatke s ploščice proizvajalca.

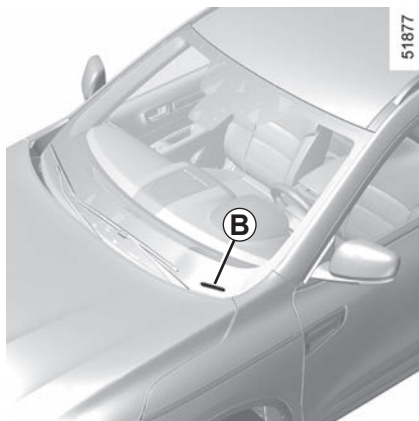
Prisotnost in lokacija podatkov sta odvisni od vozila.

Ploščica proizvajalca A

- 1 Ime proizvajalca.
- 2 Številka proizvodnje ali številka homologacije.
- 3 Identifikacijska številka.

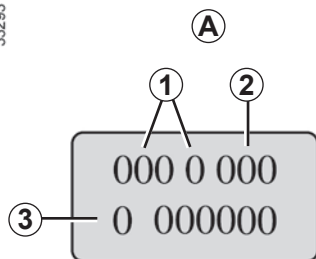
Odvisno od vozila, ta podatek lahko najdemo tudi pri oznakah B.

- 4 Največja dovoljena skupna masa (MMAC).
- 5 MTR (Dovoljena skupna masa vozila in prikolice: obteženo vozilo s prikolico).
- 6 MMTA (največja dovoljena obremenitev) prednje osi.
- 7 MMTA zadnje osi.
- 8 Prostor za napise partnerjev ali dopolnilne napise.
- 9 Prosto.
- 10 Oznaka originalne barve (koda barve).



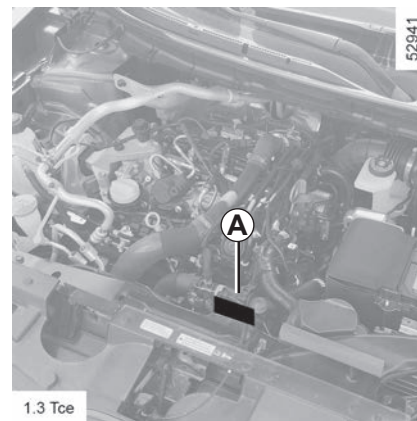
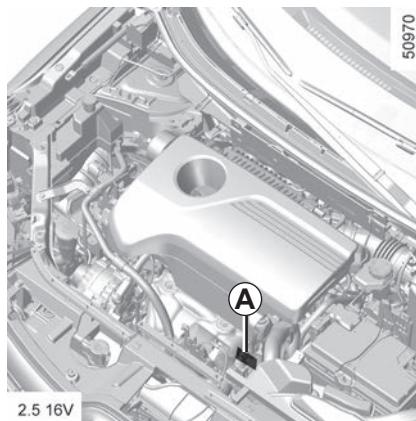
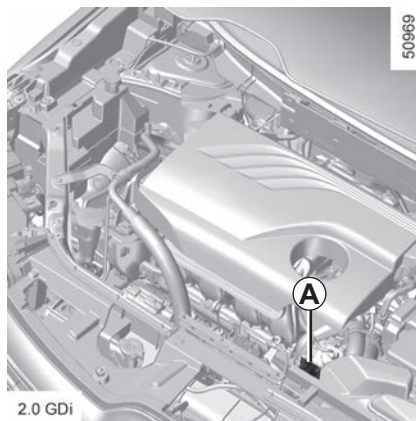
PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO MOTORJA (1/2)

33293



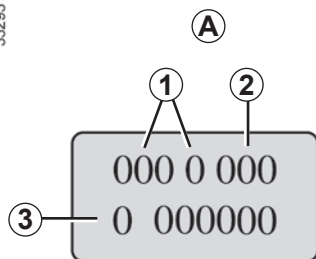
Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite **podatke s ploščice motorja ali nalepke A**. (Glede na tip motorja je lahko nanj pritrjena na različnih mestih.)

- 1 Tip motorja.
- 2 Oznaka motorja.
- 3 Številka motorja.



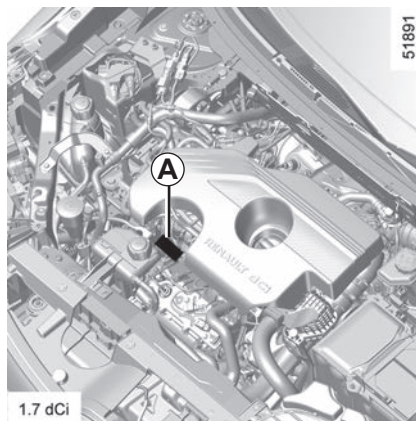
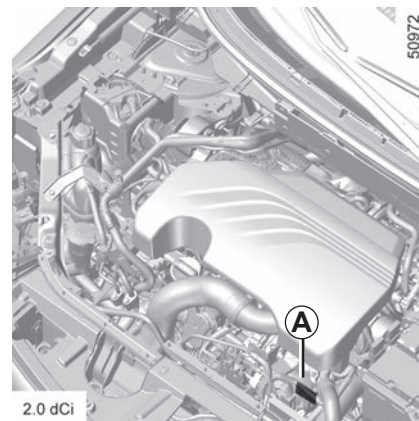
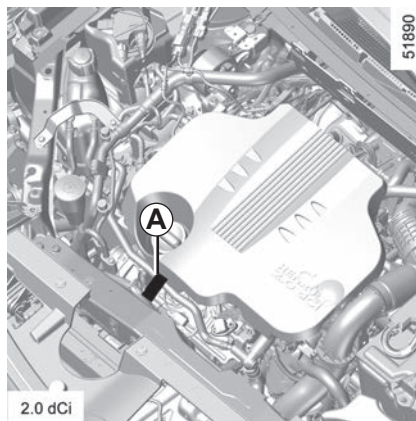
PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO MOTORJA (2/2)

33293



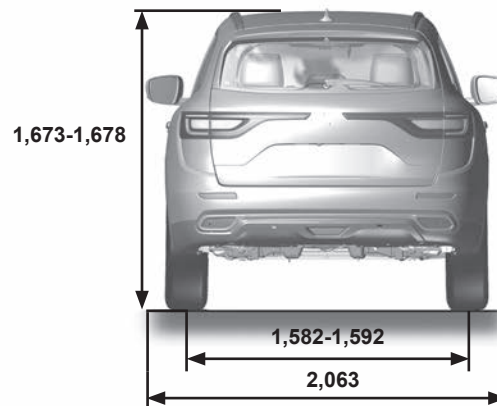
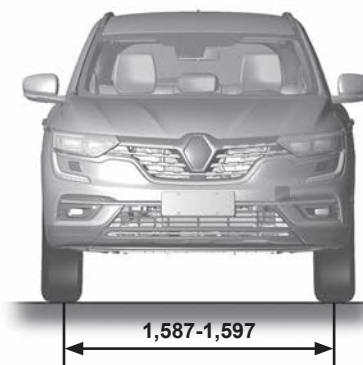
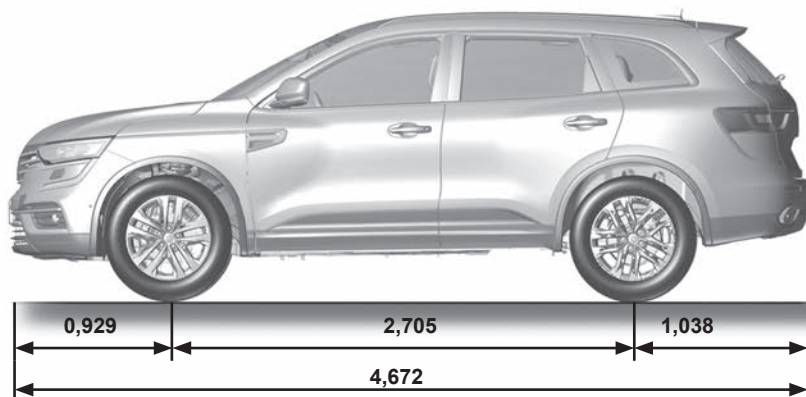
Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite **podatke s ploščice motorja ali nalepke A**. (Glede na tip motorja je lahko nanj pritrjena na različnih mestih.)

- 1 Tip motorja.
- 2 Oznaka motorja.
- 3 Številka motorja.



MERE (v metrih)

51880



TEHNIČNE ZNAČILNOSTI MOTORJA (1/2)

Izvedenke	2.0 GDi	2.5 16V	1.3 Tce	2.0 dCi	1.7 dCi	2.0 dCi
Tip motorja (na ploščici motorja)	M5R	QR25	H5H Turbo	M9R Turbo	R9N	M9R
Gibna prostornina (cm ³)	1997	2488	1333	1995	1749	1997
Vrsta goriva Oktanska vrednost	Bencinski Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin z oktansko vrednostjo, ki je predpisana na nalepki na notranji strani vratc posode za gorivo. Glejte razdelek »Posoda za gorivo« v 1. poglavju.			Plinsko olje Na nalepki na vratcih posode za gorivo so navedene odobrene vrste goriva.		
Vrste goriv, ki so v skladu z evropskimi standardi in združljive z motorji vozil, naprodaj v Evropi (v ostalih primerih se obrnite na predstavnika servisne mreže).	 Neosvinčeni bencin v skladu s standardom EN 228 vsebuje volumetrično do 5 % etanola.  Neosvinčeni bencin v skladu s standardom EN 228 vsebuje volumetrično do 10 % etanola.			 Dizelsko gorivo v skladu s standardom EN 590 vsebuje volumetrično do 7 % metilnega estra maščobne kisline.  Dizelsko gorivo v skladu s standardom EN 16734 vsebuje volumetrično do 10 % metilnega estra maščobne kisline.  Dizelsko gorivo v skladu s standardom EN 15940 vsebuje volumetrično do 7 % metilnega estra kisline.		

TEHNIČNE ZNAČILNOSTI MOTORJA (2/2)

Izvedenke	2.0 GDi	2.5 16V	1.3 Tce	2.0 dCi	1.7 dCi	2.0 dCi
Tip motorja (na ploščici motorja)	M5R	QR25	H5H Turbo	M9R Turbo	R9N	M9R
Gibna prostornina (cm ³)	1997	2488	1333	1995	1749	1997
Svečke	Uporabljajte samo svečke, ki so predpisane za motor vašega vozila. Tip svečk mora biti naveden na nalepki v motornem prostoru. Če ni, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Uporaba neustreznih svečk lahko povzroči poškodbe motorja. —					

TEŽE (v kg)

Navedene teže veljajo za osnovno izvedenko vozila, brez dodatne opreme: spreminjajo se glede na opremo vašega vozila. Povprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Največja dovoljena skupna teža (MMAC) Največja dovoljena obremenitev (MMTA) Dovoljena skupna teža vozila in prikolice (MTR)	Teže, ki so navedene na ploščici proizvajalca (Glejte podpoglavje "Identifikacijske ploščice" v 6. poglavju.)
Dovoljena skupna masa prikolice z zavorami*	se ugotovi z izračunom: MTR - MMAC
Dovoljena skupna masa prikolice brez zavor*	750
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka*	75 or 80 kg odvisno od vozila (obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo)
Dovoljena obremenitev na strehi	80 kg (vključno s prtljajnikom)

* Dovoljena vlečna obremenitev (vleka prikolice, čolna itn.)

Vleka je prepovedana, če je izračun MTR - MMAC enak nič ali če je MTR na ploščici proizvajalca enaka nič (ali pa ni navedena).

- Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v državi glede dovoljene vlečne obremenitve. O možnostih vleke prikolice z vašim avtomobilom vas bo podrobno seznanil predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
- Pri vleki **ne smete nikoli preseči dovoljene skupne teže vozila in prikolice**. Vendar pa se dopušča:
 - prekoračitev največje dovoljene obremenitve MMTA na zadnji osi za največ 15 %,
 - prekoračitev MMAC do 10 % oziroma 100 kg (katerakoli od teh dveh omejitev je dosežena prej).V obeh primerih največja hitrost vozila s prikolico ne sme presegati 100 km/h in tlak v pnevmatikah je treba zvišati za 0,2 bara (3 PSI).
- Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšujeta. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

NADOMESTNI DELI IN POPRAVILA

Originalni nadomestni deli so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kakovostno kot deli, ki se uporabljajo pri tovarniški vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov boste ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

KUPONI O VZDRŽEVANJU (1/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (2/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (3/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (4/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (5/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (6/6)

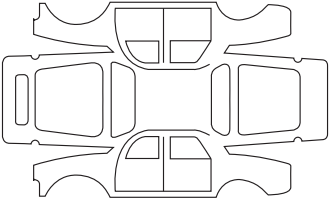
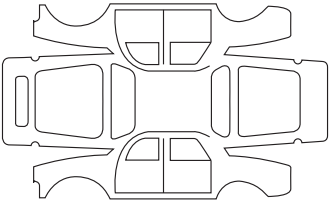
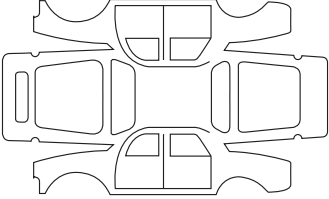
VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig predstavnika servisne mreže za vaše vozilo	

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (1/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

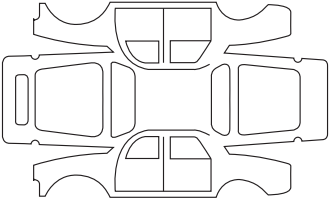
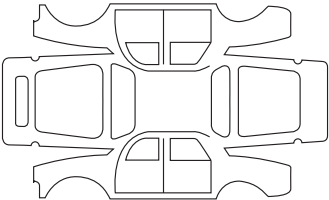
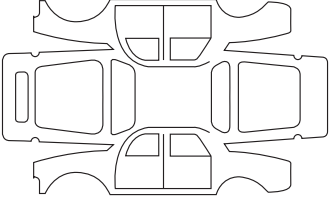
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (2/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

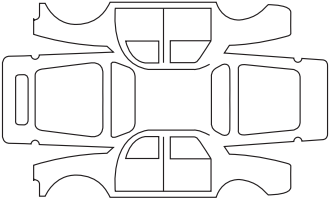
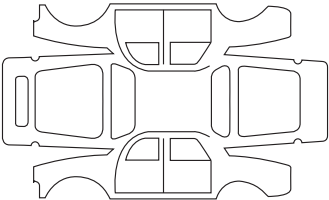
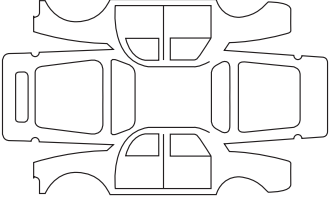
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (3/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

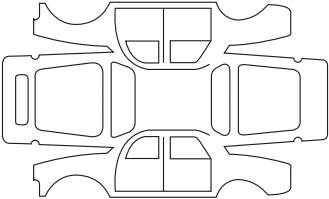
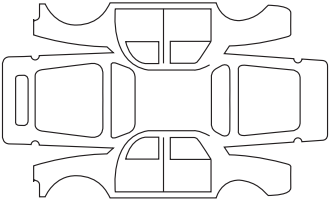
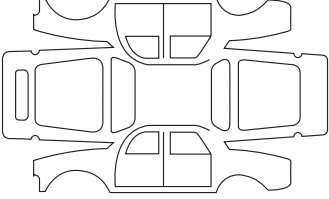
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (4/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

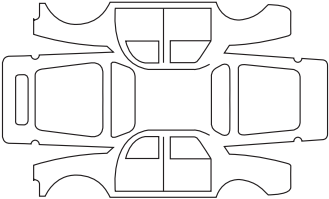
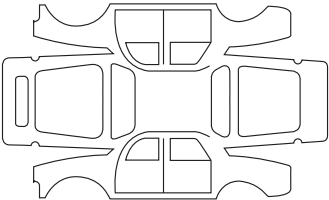
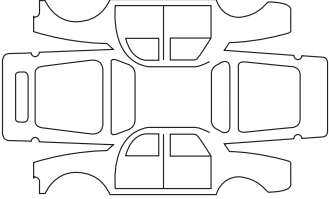
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (5/5)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

ABECEDNO KAZALO (1/5)

A

ABS	1.60, 2.31 → 2.34
akumulator	
motnje	5.26 – 5.27
akumulator	4.13 – 4.14, 5.26 – 5.27
armaturna plošča	1.54 → 1.57
ASR (krmiljenje spodrsavanja pogonskih koles)	2.31 → 2.34
avtomatska parkirna zavora	2.18 → 2.20
avtomatska vrata prtljažnika	3.38 → 3.42
avtomatski menjalnik (uporaba)	2.93 → 2.95

B

barva	
vzdrževanje	4.15 – 4.16
baterija kartice RENAULT	5.21
baterije (daljinski upravljalnik)	5.22
bralne lučke	3.24 → 3.26
brisalci	
metlice brisalcev	5.29 – 5.30
brisalci	1.90 → 1.97

Č

čep posode za reagent	1.101 → 1.104
čiščenje:	
notranjost vozila	4.17 – 4.18

D

daljinski upravljalnik za zaklepanje vrat	
baterije	5.22
daljinski upravljalnik za zaklepanje vrat	1.2 → 1.4
diagnostika	1.58 → 1.63, 5.35 → 5.41
dimenzije	6.5
dodatna oprema	5.28
dodatna varnostna oprema	1.30 → 1.36
dodatni sistemi varovanja	
bočna zaščita	1.35
na prednjih sedežih	1.30 → 1.33
na zadnjih sedežih	1.34
dodatni sistemi varovanja	1.36
dodatno zaklepanje vrat	1.11

dovoljena obremenitev na strehi	6.8
dovoljena vlečna obremenitev	6.8
dvigalka	5.7
dviganje vozila	
zamenjava kolesa	5.8 – 5.9

E

EKO vožnja	2.21 → 2.25
električna dvižna vrata	3.38 → 3.42
električna nastavev višine svetlobnega snopa žarometov	1.88 – 1.89
ESC: sistem za nadzor stabilnosti vozila	1.60, 2.31 → 2.34
evidenca vzdrževanja vozila	6.10 → 6.15

F

filter	
oljni	4.5 → 4.7
potniškega prostora	4.10
zračni	4.10
funkcija Stop and Start	2.10 → 2.13

G

garnitura orodja	5.7
garnitura za polnjenje pnevmatik	5.4 → 5.6
gorivo	
kakovost	1.98 → 1.100
nasveti za varčno vožnjo	2.21 → 2.25
polnjenje	1.58, 1.98 → 1.100
poraba	2.21 → 2.25
gretje	3.4 → 3.16
gumb za zagon/zaustavitev motorja	2.5 → 2.9

H

hupa	1.87
------------	------

I

indikatorji	1.87, 5.13 → 5.18
indikatorji:	
na instrumentni plošči	1.58 → 1.67
smerokazov	1.87
instrumentna plošča	1.58 → 1.75

ABECEDNO KAZALO (2/5)

Isofix pritrditve	1.40 – 1.41
izbirna ročica avtomatskega menjalnika	2.93 → 2.95
izklop varnostnih blazin za sovoznika	1.50

K

kakovost reagenta	1.101 → 1.104
kartica RENAULT	
baterija	5.21
uporaba	1.5 → 1.10, 2.5 → 2.9
kartica: uporaba	1.11
katalizator	2.14 – 2.15
klimatiziranje zraka	3.4 → 3.18
klimatska naprava	3.4 → 3.6, 3.17
ključ za okrasne pokrove	5.7
ključ/radiofrekvenčni daljinski upravljalnik	
uporaba	1.2 → 1.4
ključi	1.2 → 1.4
kolesa (varnost)	5.10 → 5.12
količina motornega olja	4.5 → 4.7
kontrolne lučke	1.58 → 1.75
kontrolne naprave	1.53, 1.58 → 1.67
krmljenje spodsavanja pogonskih koles: ASR	2.31 → 2.34

L

luči:	
dolge	1.58, 1.82, 5.13
meglenke	1.58, 1.84, 5.18
nastavitev	1.88 – 1.89
pozicijske	1.82, 5.13 → 5.16
smerokazi	1.58, 1.87, 5.13 → 5.16
varnostne utripalke	1.87
za vzvratno vožnjo	5.18
zasenčene	1.58, 1.82, 5.13 → 5.15
zavorne	5.16 → 5.18

M

menu za osebne nastavitve vozila	1.76 – 1.77
merilna palica motornega olja	4.4
metlice brisalcev	5.29 – 5.30

motnje	
motnje pri delovanju	5.35 → 5.41
motorno olje	4.4 → 4.7
mrtvi kot: opozorilnik	2.55 → 2.58
multimedijska oprema	3.50 – 3.51

N

način ECO	2.22
nadomestni deli	6.9
nalivanje reagenta	1.101 → 1.104
naslon za roke	
spredaj	3.28
nastavitev položaja za vožnjo	1.18 – 1.19, 1.26 → 1.29, 3.33
nastavitev prednjih sedežev	1.19
nastavitev temperature	3.7 → 3.16
nastavitev žarometov	1.88 – 1.89
nasveti za vožnjo	2.21 → 2.25
nasveti za zmanjšanje onesnaževanja	2.26
navigacijski sistem	3.50 – 3.51
nivo goriva	1.58 → 1.64
nivo motornega olja	4.4 → 4.7
nivoji tekočin	4.8 → 4.10
nivoji:	
hladilna tekočina	4.8
posoda tekočine za pranje stekel	4.10
zavorna tekočina	4.9
nosilni drogovi prtljažnika na stehi	3.49
notranje obloge	
vzdrževanje	4.17 – 4.18

O

odklepanje vrat	1.12 → 1.14
odlagalna mesta	3.27 → 3.31
odpiranje vrat	1.12 → 1.16
ogledala	1.80 – 1.81
ogledala v senčniku	3.27
ogrevanje sedežev	1.19, 1.22
ogrevanje/sušenje vetrobranskega stekla	3.9
ogrevanje/sušenje zadnjega stekla	3.9
okolje	2.27

ABECEDNO KAZALO (3/5)

omejevalnik hitrosti	1.61, 2.65 → 2.67
opozorilnik sistema za zaznavanje utrujenosti	2.53 – 2.54
opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah	2.28 → 2.30
opozorilnik za mrtvi kot	2.55 → 2.58
opozorilo za prehitro vožnjo	2.62 → 2.64
opozorilo za skrenitev z voznega pasu	2.50 → 2.52
opozorilo za varnostno razdaljo	2.59 → 2.61
oprema	3.27 → 3.31
osebne nastavitve vozila	1.76 – 1.77
osvetlitev:	
instrumentna plošča	1.82
notranja	3.24 → 3.26, 5.19 – 5.20
zunanja	1.82 → 1.89
otroci	1.5, 1.37 – 1.38, 3.20 – 3.21
otroci (varnost)	1.5
otroški sedeži	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.46

P

parkirna zavora	2.17
pepelnik	3.32
ploščice za identifikacijo vozila	6.3 – 6.4
pnevmatike	2.24, 2.28 → 2.30, 4.11 – 4.12, 5.10 → 5.12
pogon na 4 kolesa (4WD)	2.35 → 2.38
pokrov motornega prostora	4.2 – 4.3
položaj za vožnjo	
nastavitve	1.26 → 1.29
pomik stekel	3.20 – 3.21
pomoč pri parkiranju	2.87 → 2.92
pomoč pri parkiranju: podprto parkiranje	2.87 → 2.92
pomoč pri speljevanju v klanec	2.31 → 2.34
pomoč pri vožnji	2.62 → 2.64, 2.72 → 2.79
poraba goriva	2.21 → 2.25
posebnosti vozil z bencinskim motorjem	2.14
posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.15
posoda	
hladilna tekočina	4.8
tekočina za pranje stekel	4.10
zavorna tekočina	4.9
posoda za gorivo	
količina	1.98

posoda za reagent	1.101 → 1.104
potovalni računalnik	1.58 → 1.63, 1.66 → 1.75
pranje	4.15 – 4.16
pranje stekel	1.90 → 1.97
predal	3.27 → 3.31
prednji sedež	
na voznikovi strani s spominsko nastavitvijo	1.25
prednji sedeži	
nastavitve	1.18 – 1.19, 1.26
z električnim upravljanjem	1.20 – 1.21
predrta pnevmatika	5.2 – 5.3, 5.7 → 5.9
prestavljanje	2.16, 2.93 → 2.95
prestavna ročica	2.16
prevoz otrok	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.46, 1.50
prevoz predmetov	
na strehi	6.8
prevoz tovora	
v prtljažniku	3.47
prezračevanje	1.22, 3.2 → 3.16
prihranek pri porabi goriva	2.21 → 2.25
prikazovalnik	1.58 → 1.65
prilagodljivi regulator hitrosti	2.72 → 2.79
pripomočki pri vožnji	2.53 – 2.54, 2.62 → 2.64, 2.72 → 2.79
prostornina posode za gorivo	1.98 → 1.100
prostornina posode za reagent	1.101 → 1.104
protikorozijska kontrola	6.16 → 6.20
prtljažna vrata	3.37 → 3.42, 3.46 – 3.47

R

radio	3.50 – 3.51
reagent (posoda)	1.101 → 1.104
regulator - omejevalnik hitrosti	2.65 → 2.71
regulator hitrosti	1.61, 2.68 → 2.71
rezervni ključ	1.5 – 1.6
rezervno kolo	5.2 – 5.3
ročica za pogon dvigalke	5.7

S

samodejno zaklepanje vrat med vožnjo	1.17
samodejno zaviranje v sili	2.39 → 2.49

ABECEDNO KAZALO (4/5)

SCR: selektivna katalitična redukcija	1.101 → 1.104
servovolán	1.78
sistem proti blokiranju koles: ABS	2.31 → 2.34
sistem za nadzor stabilnosti vozila: ESC	2.31 → 2.34
sistem za pomoč pri parkiranju	2.80 → 2.84
sistem za pomoč pri zaviranju v silí	2.31 → 2.34
sistem za varovanje otrok	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.46, 1.50
sistemi za bočno zaščito	1.35
spojler	3.49
sporočila na instrumentni plošči	1.66 → 1.75
spremljanje plošče: opozorilo za prehitro vožnjo	2.62 → 2.64
stanje pripravljenosti motorja	2.10 → 2.13
stikala in gumbi za upravljanje	1.54 → 1.57
stikalo za zagon	2.3
Stop and Start	1.61, 2.10 → 2.13
strešni prtljažnik	
nosilni drogovi prtljažnika na strehi	3.49
strešno okno	3.22 – 3.23
stropna lučka	3.24 → 3.26, 5.19
sušenje stekel	
vetrobransko steklo	3.4 → 3.6
zadnje steklo	3.4 → 3.6
svetlobna signalizacija	1.82 → 1.89
svetlobni signal	1.87

T

tehnične značilnosti motorjev	6.3 – 6.4, 6.6 – 6.7
tehnični podatki	6.5, 6.8 – 6.9
tekočina za hlajenje motorja	4.8
telefon	3.50 – 3.51
teže	6.8
tipalo oddaljenosti pri vzvratni vožnji	2.80 → 2.84
tlak v pnevmatikah	4.11 – 4.12, 5.11
tlak zraka v pnevmatikah	2.28 → 2.30, 4.11 – 4.12

U

ura	1.53
utekanje vozila	2.2 – 2.3

V

variabilni servovolán	1.78
varnostna blazina	
airbag	1.30 → 1.36, 1.58
izklop varnostnih blazin za sovoznika	1.50
vklop varnostnih blazin na sovoznikovi strani spredaj	1.52
varnostna razdalja	2.59 → 2.61
varnostne utripalke	1.87
varnostni pasovi	1.26 → 1.33, 1.36
varovala za otroke	1.33, 1.37 – 1.38, 1.40 → 1.46, 1.50, 2.5, 3.20 – 3.21
varovalke	5.23 → 5.25
vgrajeno prostoročno upravljanje telefona	3.50 – 3.51
vključitev kontakta na vozilu	2.3, 2.5 → 2.9
vlečna kljuka	
namestitév	3.48
vlečni priključki	3.47, 5.7, 5.31 → 5.34
vleka	
vlečna kljuka	3.48
vleka vozila v primeru okvare	5.31 → 5.34
vleka prikolice	3.48, 6.8
volán	
nastavitve	1.78 – 1.79
voznikovo mesto	1.54 → 1.63
vožnja	2.2 → 2.9, 2.14 – 2.15, 2.18 → 2.25, 2.31 → 2.38, 2.65 → 2.84, 2.93 → 2.95
vrata / vrata prtljažnika	1.4 → 1.17
vrata posode za gorivo	1.98 → 1.100
vtičnica za dodatno opremo	3.32
vzdrževanje	2.26
vzdrževanje:	
karoserija	4.15 – 4.16
mehanski deli	4.4, 4.13 – 4.14, 6.10 → 6.15
notranje obloge	4.17 – 4.18
vzglavnik	1.18, 3.33
vžigalnik za cigarete	3.32
vzvratna vožnja	
prestavljanje	2.16, 2.93 → 2.95

ABECEDNO KAZALO (5/5)

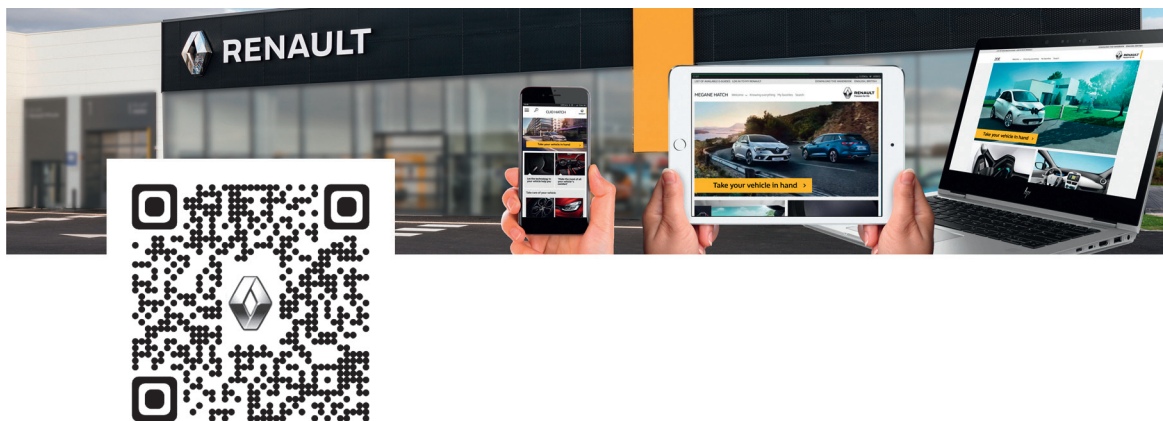
Z

zadnja polica.....	3.43
zadnja sedežna klop.....	3.34 → 3.36
zadnji sedeži	
funkcionalnost.....	3.34 → 3.36
zadnji sedeži.....	1.28
zagon motorja.....	2.3 → 2.13
zaklepanje vrat.....	1.2 → 1.17
zamenjava kolesa.....	5.8 – 5.9
zamenjava motornega olja.....	4.5 → 4.7
zamenjava žarnic.....	5.13 → 5.20
zapiranje vrat.....	1.12 → 1.17
zaščita proti koroziji.....	4.15
zategovalniki varnostnih pasov	
na prednjih sedežih.....	1.30 → 1.33
zategovalniki varnostnih pasov.....	1.30 → 1.33
zaustavitev motorja.....	2.4 → 2.9
zavese.....	3.27
zaviranje v sili.....	2.31 → 2.34
zavorna tekočina.....	4.9
zložljiva polica prostora za prtljago.....	3.43
zmanjšanje onesnaževanja	
nasveti.....	2.26
zračniki.....	3.2 – 3.3
zvočni in svetlobni signali.....	1.87

Ž

žarnice	
zamenjava.....	5.13 → 5.20
žarometi	
nastavitev.....	1.88 – 1.89
spredaj.....	5.13 → 5.15
zamenjava žarnic.....	5.13 → 5.15





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
 92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL.: 0810 40 50 60
 NU 1203-8 – 99 91 036 055 – 04/2020 – Edition slovène



B8